

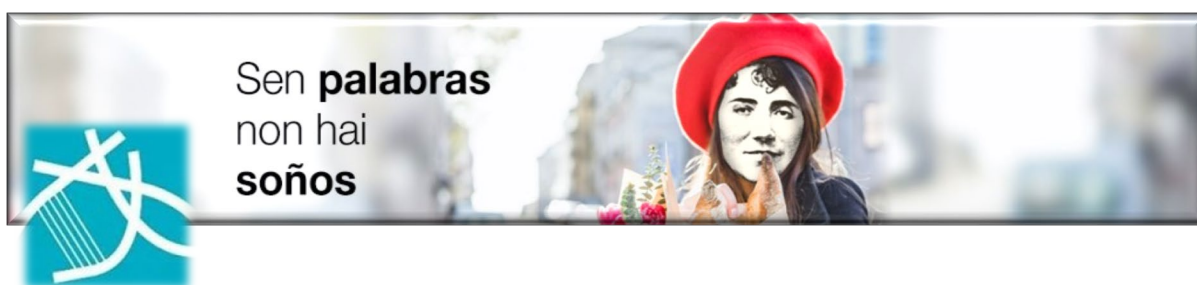
Informe de revisión do sistema pola dirección

-

Informe de resultados anuais das titulacións do centro

Data da reunión: 09/06/2022

Data de aprobación na Comisión Permanente: 21/06/2022



Facultade de Filoloxía e Tradución
Uvigo

MONTERO
REGUERA JOSE
FRANCISCO
ASIS -
09763251G

Firmado
digitalmente por
MONTERO REGUERA
JOSE FRANCISCO
ASIS - 09763251G
Fecha: 2022.06.22
09:54:05 +02'00'



SEIJAS
MONTERO
MARIA -
76812706C

SEIJAS
MONTERO
MARIA -
76812706C
2022.06.21
19:10:31 +02'00'

José F. Montero Reguera
Decano da Facultade

María Seijas Montero
Vicedecana de Calidade

Índice de contidos

I. ASPECTOS INTRODUTÓRIOS.....	4
I.1. Presentación/Obxecto da reunión	4
I.2. Informe inicial	4
I.2.1 Información sobre o estado de situación do sistema de calidade	4
I.2.2 Descrición de cambios organizativos que poden afectar o funcionamento do centro/titulacións/servizos no que atinxe á calidade	5
I.2.3 Descrición de cambios na oferta formativa/ou de servizos	7
I.2.4 Descrición de modificacións ou cambios na documentación do sistema de calidade	7
I.2.5 Política e obxectivos de calidade da facultade de Filoloxía e Tradución.....	8
II. DATOS E INDICADORES.....	10
II.1 Resultados acadados	10
II.1.1 Rexistro de resultados do panel de Indicadores do SGIC:	10
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:.....	23
II.1.3 Resultados (desagregados) das enquisas de satisfacción das titulacións oficiais	46
II.1.4 Indicadores por materia	73
II.1.5. Outros indicadores propios do centro/ título (validados pola UEP).....	73
II.1.6. Datos relativos a QSP recibidas	73
II.1.7. Estado de situación dos rexistros de calidade do sistema	74
II.1.8. Outros datos (que queira resaltar o centro)	92

III. ANÁLISE DE RESULTADOS DAS TITULACIÓNS DO CENTRO -	
SEGUIMENTO DAS TITULACIÓNS.....	95
IV. MODIFICACIÓNS NON SUSTANCIAIS DAS TITULACIÓNS.....	170
V. ESTADO DE SITUACIÓN DAS MELLORA PROPOSTAS NO(S)	
INFORME(S) ANTERIOR(ES)	170
VI. LISTAXE DE (NOVAS) ACCIÓNS DE MELLORA PROPOSTAS	175
VII. CONCLUSIÓNS E ACORDOS	178
VII.1. Listaxe de asistentes á reunión de aprobación do informe final.....	178
VII.2. Conclusións relevantes	178
VII.3. Acordos	180
VIII. ANEXOS.....	182

I. ASPECTOS INTRODUTORIOS

I.1. Presentación/obxecto da reunión

O *Informe de Revisión do Sistema pola Dirección* é un rexistro anual de calidade (R1-DE03 P1) inserido no procedemento de *Revisión do sistema pola dirección* (DE-03-P1). O obxectivo principal do informe é analizar a aplicación e xestión do Sistema de Garantía Interna de Calidade (SGIC) na facultade de Filoloxía e Tradución durante o curso 2020/2021. Recolle ademais información sobre o estado da documentación de calidade; os cambios organizativos que poden afectar ao funcionamento en materia de calidade; cambios na oferta formativa/ou de servizos; cambios na documentación do sistema de calidade; revisión da política e obxectivos de calidade; análise dos indicadores de resultados de aprendizaxe e satisfacción; valoración do estado das QSP; e propostas de mellora para optimizar o desenvolvemento das titulacións no curso académico 2021/2022. A reunión da Comisión de Calidade do 09 de xuño de 2022 ten por obxecto reflexionar sobre o desenvolvemento dos títulos impartidos na facultade durante o curso 2020/2021, de modo que o centro, no marco da súa mellora continua, garanta a conveniencia, adecuación e eficacia do sistema de garantía de calidade.

I.2. Informe inicial

I.2.1 Información sobre o estado de situación do sistema de calidade

O Sistema de Garantía de Calidade do centro constitúe unha ferramenta estratéxica básica para acadar unha mellora continua da Facultade de Filoloxía e Tradución e das súas titulacións oficiais no curso 2020/2021: grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios, grao en Tradución e Interpretación, grao en Linguas Estranxeiras, Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada, Máster en Tradución para a Comunicación Internacional, Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións e Máster en Tradución Multimedia.

Con data 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galicia (ACSUG) certificou, despois da auditoría externa, que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución estaba implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (<http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/>). E tal e como se establece na guía publicada pola ACSUG, é pertinente a realización da renovación da certificación ao transcorrer seis anos dende a súa obtención. É dicir, o certificado, con un proceso de revisión logo dos tres primeiros anos, tiña validez ata o 7 de outubro de 2020. Durante os cursos 2019/2020 e 2020/2021 a Facultade de Filoloxía e Tradución en colaboración coa Área de Calidade da Uvigo, elaborou, co obxecto de renovar a certificación do SGC do centro, o documento, previo a visita, coa información recollida no informe final de certificación de 2014, o estado da situación na fase de seguimento de 2017, a valoración da ACSUG ao informe de seguimento, e o informe de cambios no SGIC dende a súa certificación. Nel tamén se describiu a situación das non conformidades detectadas pola ACSUG no seu último informe e as acción que o equipo auditor considerou que estaban abertas (non foron desenvolvidas) ou que tiñan un peche parcial (non foron desenvolvidas completamente). Este documento (*Renovación da Certificación do Sistema de Garantía de Calidade*) foi validado pola Comisión de Calidade da FFT o 15 de

setembro de 2020 e aprobado en Comisión Permanente o 17 de setembro. Foi enviado á ACSUG pola Área de Calidade da Universidade de Vigo unha semana despois. Aínda que a reunión virtual da comisión de avaliación ao centro, para someterse ao proceso de renovación de certificación do seu SGC, teríase que ter realizado no curso 2020/2021 foi adiada pola ACSUG, por mor das dificultades e restricións da crise sanitaria provocada pola COVID-19, ata o 23 de novembro de 2021. No momento de elaboración deste IRPD a facultade segue á espera do informe provisional de avaliación.

A documentación do Sistema de Garantía de Calidade da FFT estrutúrase en:

- Manual de calidade (contén os seis anexos do Manual): o Manual de Calidade, os anexos 1 (Listaxe de Procedementos), 5 (Listaxe de Titulacións Oficiais) e 6 (Mapa de procesos) foron actualizados e validados pola Comisión de Calidade e aprobados en Xunta de Facultade o 21-12-2020. Os contidos desta documentación están dispoñibles na web da facultade, apartado calidade: <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/>
- Política e obxectivos de calidade (anexo 4 do Manual): a Política e Obxectivos de Calidade foron actualizados e validados pola Comisión de Calidade e aprobados pola Xunta de Facultade o 21-12-2020. Os contidos do anexo 4 están dispoñibles en : <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/politica-e-obxectivos-de-calidade/>
- Procedementos: No curso 2020/2021 a Área de Calidade actualizou e simplificou os procedementos “Medición da satisfacción dos grupos de interese (MC-05)”, e “Información Pública e Rendemento de contas (DO-0301)”, validados en Comisión de Calidade e aprobados en Xunta de Facultade o 21-12-2020 e o procedemento “Orientación ao alumnado e atención as necesidades específicas de apoio educativo (DO-0203)” validado e aprobado en Comisión de Calidade o 15-04-2021 e en Xunta de Centro o 22/04/2021. Dispoñibles en: <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/procedementos/>
- Rexistros e evidencias: A maior parte dos rexistros están arquivados na aplicación do SGIC. O rexistro “Plan Operativo de Información Pública” foi actualizado e validado pola Comisión de Calidade e aprobado pola Xunta de Facultade o 21-12-2020 e está arquivado na aplicación de calidade á que se accede a través da Secretaría Virtual. O rexistro “Seguimento de Información Pública (R1 DO-0301 P1)” inclúese no procedemento “Información Pública e rendemento de contas (DO-0301 P1)” que foi actualizado pola Área de Calidade da Universidade de Vigo en setembro de 2020. O novo rexistro substitúe ao de “Información Pública”, foi validado en Comisión de Calidade e aprobado en Xunta de Centro o 22-07-2021 e está dispoñible na web da facultade: <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/rexistros-e-evidencias/>.
- Resultados de medición: os resultados académicos e de satisfacción están dispoñibles en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/resultados-de-medicion/>
- Plans de mellora: os plans de accións de mellora global nas que traballou o centro nos tres últimos cursos están dispoñibles en: <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/plans-de-mellora/>

I.2.2 Descrición de cambios organizativos que poden afectar o funcionamento do centro/titulacións/servizos no que atinxe á calidade

Durante o curso 2020/2021 mantívose o mesmo equipo directivo que fora elixido na sesión extraordinaria da Xunta de Facultade de 18 de febreiro de 2020 (<http://fft.uvigo.es/es/facultad/organos-de-gobierno/equipo-decanal/>).

Neste curso non houbo cambios nas direccións dos departamentos da FFT, pero si nas coordinacións dalgunhas titulacións. A profesora Helena Cortés Gabaudan foi nomeada nova coordinadora do grao en Linguas Estranxeiras en substitución da profesora Nuria Yáñez Bouza e o profesor Javier de Agustín Guijarro coordinador do Máster de Tradución Multimedia en substitución da profesora Ana María Pereira, con efecto nos dous casos o día 1 de setembro de 2020. Estas modificacións implicaron os seguintes cambios na composición da Comisión de Calidade do centro para o curso 2020/2021.

En xullo de 2021 aprobouse o nomeamento da profesora Carmen Luna Sellés como coordinadora do novo grao en Filoloxía Aplicada Galega e Española e o nomeamento do profesor Martín Urdiales Shaw, en substitución do profesor Jorge Figueroa Dorrego, como novo coordinador do Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións, a partir do 1 de setembro de 2021.

Por outra banda, as Comisións Delegadas da Xunta de Facultade da FFT (Comisión Permanente, Calidade, Relacións Exteriores, Extensión Universitaria, Normalización e Dinamización Lingüística, Validacións, Laboratorios Docentes e Aulas Informáticas) renováronse en Xunta de Facultade o 28 de outubro de 2020 (pode consultarse a acta en <http://fft.uvigo.es/gl/facultade/organos-de-gobierno/xunta-de-facultade/>). Incorporáronse á Comisión de Calidade as profesoras Carmen Luna Sellés (electa sector PDI- GCLEL), Beatriz María Rodríguez Rodríguez (electa sector PDI- GTI), e Rosalía Rodríguez Vázquez (electa sector PDI- GLE) e as/os estudantes: Pedro López Morillo (grao en Tradución e Interpretación), Marinha Paradelo Veiga (grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios) e Alba Zels Garrido (grao en Linguas Estranxeiras).

Durante o curso 2020/2021 as xuntanzas da Comisión de Calidade, que mantiveron a súa periodicidade, realizáronse de xeito virtual na plataforma que deseñou a Universidade de Vigo.

Tamén durante este curso a Facultade de Filoloxía e Tradución, a través do administrador do centro, conseguiu a incorporación dunha administrativa desde o mes de setembro de 2020 ata febreiro de 2021 que axudou moito ao Vicedecanato de Calidade, sobre todo, no proceso de renovación do certificado do Sistema de Garantía Interna de Calidade do centro. Solicitouse a Xerencia a súa renovación para todo o curso académico, pero esta petición non foi atendida polo que seguimos sen conseguir unha axuda que se leva solicitando nos informes de cursos anteriores. Vólvese a reitar, pois, a necesidade da importancia da estabilización da figura dun PAS como apoio para as actividades de calidade desenvolvidas no centro. A xestión documental, o manexo de programas específicos, a composición de táboas, a lectura de estatísticas e, en definitiva, a organización de evidencias e actualización de contidos requiren dunha figura administrativa estabilizada laboralmente, que sexa ademais unha constante nos diferentes equipos decanais. Esta figura

administrativa estable contribuíría notablemente á mellora da xestión dos diferentes procesos de calidade desenvolvidos no centro.

I.2.3 Descrición de cambios na oferta formativa/ou de servizos

No Diario Oficial de Galicia do venres, 16 de xullo de 2021, publicase a autorización da Xunta de Galicia á Universidade de Vigo para implantar no curso 2021/2022 o grao de Filoloxía Aplicada Galega e Española. A autorización de implantación deste título inicia o proceso de extinción do grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios, autorizado pola Orde do 24 de outubro de 2014 (DOG do 6 de novembro), con número RUCT 2503097 (DOG en https://www.xunta.gal/dog/Publicados/2021/20210716/AnuncioG0598-090721-0004_gl.html).

No curso 2020/2021 tamén continua o proceso para implantación do Máster Interuniversitario en Español como Segunda Lingua ou Lingua Estranxeira.

I.2.4 Descrición de modificacións ou cambios na documentación do sistema de calidade

Durante o curso 2020/2021 ademais da actualización das metas asociadas aos indicadores académicos, a validación e aprobación dos procedementos de “Medición da satisfacción dos grupos de interese”, “Información Pública e Rendemento de contas” e “Orientación ao alumnado e atención as necesidades específicas de apoio educativo”, actualizouse o Manual de Calidade. O novo Manual modificouse polas actualizacións que, desde a Área de Calidade da Uvigo, fixeron nos distintos procesos de calidade. Tamén se actualizou a información que estaba obsoleta, como a información dos estatutos da Universidade de Vigo recollida no Manual —os últimos foron aprobados en febreiro de 2019—, a información e nova denominación da Área de Calidade (antes chamada Área de Apoio á docencia e Calidade) e da Unidade de Análise e Programas (antes Unidade de Estudos e Programas), e actualizáronse os estudos de mestrado pois aparecían seis, fronte aos catro actuais (elimináronse o Máster en Artes Escénica e o Máster en Lingua e Comunicación nos Negocios) e actualizouse a información dos programas ERASMUS+ (antes Sócrates-Erasmus) e Sicue (antes Séneca-Sicue). En materia de calidade, incluíronse todos os feitos relevantes que se fixeron no centro desde o curso 2014-2015 ata a actualidade: a obtención do certificado de SGI, a Acreditación Institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo, ou a actualización de distintos procedementos. Finalmente, actualizouse o cadro que harmoniza as directrices nacionais e internacionais na materia de calidade dentro do ámbito universitario e incluíuse algunha referencia lexislativa básica como a Lei Orgánica 3/2018, de 5 de decembro, de Protección de datos persoais e garantía dos dereitos dixitais. Como este Informe de Revisión pola Dirección é un documento que se publica na web é importante verificar que se cumpre o establecido nesta lei.

Para a actualización da documentación do SGIC séguense as indicacións contidas na “Axenda Básica de desenvolvemento de programas de calidade de centros e titulacións” que elabora a Área de Calidade da Uvigo en cada curso académico. De feito, o 9 de outubro de 2020 aiseitiuse á reunión convocada polo director da Área de Calidade da Uvigo

para presentar a Axenda Básica de calidade 2020/2021 ás decanas e decanos dos centros e explicar o novo enfoque dos procedementos que se renovan este curso.

Durante este curso non se producen mais cambios sustanciais na documentación de calidade do centro.

I.2.5 Política e obxectivos de calidade da facultade de Filoloxía e Tradución

No curso 2020/2021 revisáronse as metas asociadas aos indicadores académicos propostos na “Política e Obxectivos de Calidade” da FFT. Fíxose unha análise dos tres últimos cursos (desde 2017/2018 ata 2019/2020) e comprobouse que algunhas das metas de calidade establecidas no documento anterior non se acadaban. O que se fixo foi actualizalas para o curso 2020/2021 atendendo a criterios máis realistas, sen perder a orientación cara á excelencia. Así, modificáronse as metas dos seguintes indicadores asociados aos obxectivos de calidade:

- A *Ocupación da titulación* nos mestrados actualizouse de 100%-105% a 70%-80%.
- A *Taxa de abandono* de <15 a $\leq 20\%$ para cada titulación de grao que se imparte no centro.
- A *Taxa de graduación*, que estaba nun 90% en todas as titulacións da FFT, actualizouse a $\geq 50\%$ nos graos e a $\geq 65\%$ nos mestrados.
- O indicador de *Resultados de investigación de carácter académico* actualizouse de $<70\%$ a $\geq 60\%$.
- A *% de PAS en programa de formación* actualizouse de $>80\%$ a $\geq 75\%$.

Ademais, incluíronse no documento tres novos indicadores referidos ao grao de satisfacción do profesorado, das persoas tituladas ($\geq 3,5$ sobre 5) e do estudantado (≥ 3 sobre 5) coa planificación e desenvolvemento da ensinanza.

As liñas xerais que constitúen a política de calidade do centro e as modificacións feitas no documento de “Política e Obxectivos de Calidade” están dispoñibles na web da facultade: <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/politica-e-obxectivos-de-calidade/>

Neste informe (sección II) faise unha análise destes indicadores para comprobar se esta actualización para o curso 2020/2021 permitiu alcanzar á consecución das cinco metas nas que se materializan os obxectivos propostos.

Tamén é importante destacar que unha das liñas xerais que constitúe a política de calidade do centro é “manter unha oferta formativa axustada ás demandas, ás necesidades e expectativas da sociedade, para consolidar altos niveis de calidade nas súas titulacións, sen renunciar aos fundamentos académicos da universidade baseados no desenvolvemento do coñecemento, do espírito crítico, da capacidade de análise e de reflexión”. Neste sentido, hai que sinalar que por Resolución Reitoral do 24 de marzo de 2021 convocouse un proceso de selección, en réxime de concorrencia competitiva, de titulacións universitarias oficiais de mestrado impartidas pola Universidade de Vigo no curso 2020/21, para optar á concesión da Mención de Excelencia pola Xunta de Galicia. Entre as propostas seleccionadas, por Resolución Reitoral de 7 de xuño de 2021, para a

súa presentación á convocatoria realizada pola Xunta atópase o mestrado impartido na FFT: Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional: Secretaría Online Universidade de Vigo (uvigo.gal).

O 13 de agosto de 2021 publicouse no Diario Oficial de Galicia a resolución na que a Xunta de Galicia otorgou a este mestrado a mención de excelencia, o que consolida altos niveis de calidade na titulación do MTCI (https://www.xunta.gal/dog/Publicados/2021/20210813/AnuncioG0598-040821-0004_es.html)



Fonte: <https://paratraduccion.com/limiares/2021/10/25/acto-de-entrega-de-la-mencion-de-excelencia-de-la-xunta-de-galicia/>

Outra das liñas xerais na política de calidade da FFT é “asegurar unha docencia, investigación, xestión e transferencia de coñecemento con perspectiva de xénero para eliminar os obstáculos que impiden unha igualdade real entre as mulleres e os homes”. Neste sentido, durante o curso 2020/2021 unha comisión específica creada por iniciativa do decano, José Montero Reguera —formada polas profesoras e profesores Veljka Ruzika, María del Carmen Cabeza, Maribel del Pozo, María Seijas, Miguel Cuevas e Xosé Soto—, elaborou unha memoria para optar a concesión do Primeiro Distintivo de Igualdade convocado pola Universidade de Vigo por Resolución Reitoral de 7 de abril de 2021 (<https://sede.uvigo.gal/public/bulletin/bulletin-details.xhtml?idtaskdata=22661630>). Na convocatoria participaron 11 centros da Universidade de Vigo.

A Facultade de Filoloxía e Tradución obtivo o Primeiro Distintivo de Igualdade por Resolución Reitoral de 14 de setembro de 2021 (<https://sede.uvigo.gal/public/bulletin/bulletin-details.xhtml?idtaskdata=24556892>). O

Distintivo de Igualdade reconece pública e institucionalmente o esforzo de moitas persoas que, na Facultade de Filoloxía e Tradución, loitan día a día por investigar, ensinar, transferir, xestionar e producir coñecemento científico, incorporando a ollada de xénero e feminista. Xa que logo, esta iniciativa reconece o traballo da facultade no ámbito do fomento da igualdade real e efectiva entre mulleres e homes.



Fonte: <https://www.uvigo.gal/es/universidad/comunicacion/duvi/facultade-filoloxia-traducion-primeiro-centro-uvigo-que-lucira-distintivo-igualdade>

II. DATOS E INDICADORES

II.1 Resultados acadados

Os datos que se presentan neste apartado recollen os resultados da Facultade de Filoloxía e Tradución e de todas as súas titulacións oficiais de grao e de mestrado adscritas, atendendo aos indicadores do SGC e aos indicadores específicos de seguimento establecidos pola ACSUG.

II.1.1 Rexistro de resultados do panel de Indicadores do SGIC:

**Os indicadores deben ser consultados a través do portal de transparencia da Universidade de Vigo.*

Centro			Facultade de Filoloxía e Tradución			
Panel de Indicadores			Existe Meta de calidade asociada (obxectivo de calidade)?	<u>Resultado</u> <u>Curso 2020-2021</u>	<u>Resultado</u> <u>Curso 2019-2020</u>	<u>Resultado</u> <u>Curso 2018-2019</u>
Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I01-MC	E14	Certificación da implantación dos sistemas de calidade	Si: manter a certificación	A certificación obtida polo centro estaba en vigor ata outubro de 2020, pero retrasouse o proceso por mor da pandemia ata o curso 2021-22	A certificación obtida polo centro está en vigor ata 2020	A certificación obtida polo centro está en vigor ata 2020
I05-MC	I4	Grao satisfacción PAS	Non	3, 73	Sen datos. Enquisa bianual	2,67
I01-DO	E2	Seguimento das titulacións	Si: 100%	En proceso	Informe de revisión do sistema pola dirección (DE-03P1)	Informe de revisión do sistema pola dirección (DE-03P1)
I02-DO	E2	Acreditación das titulacións	Si: 100%	Non se aplica a este curso.	Non se aplica a este curso.	Non se aplica a este curso.

Aínda que as reflexións polo miúdo sobre cada un dos indicadores por título se atopan nos apartados correspondentes deste informe (sección III), é conveniente facer unha valoración global como centro dalgún dos indicadores máis relevantes, e comprobar se as metas actualizadas para o curso 2020/2021 alcanzáronse.

En primeiro lugar, é importante sinalar o incremento, un ano máis, no número de estudantes matriculados no grao en Linguas Estranxeiras, que no curso 2020/2021 superou o 100% de ocupación, cunha taxa de 114% —57 prazas das 50 ofertadas— fronte ao 104% do curso 2019/2020 e ao 102% do 2018/2019. No grao de Tradución e Interpretación tamén houbo un importante incremento, superouse o 100% de ocupación con 128 prazas das 120 ofertadas, e unha taxa de 106,67% fronte ao 92,50% e 87,50% dos dous cursos anteriores, e dicir, completouse unha das accións de mellora proposta o curso 2019/2020 grazas aos esforzos que se veñen facendo para a captación de estudantado. En relación ao grao de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios tivo un lixeiro incremento no curso 2020/2021, cunha taxa de ocupación do 50% fronte ao 46% dos cursos 2019/2020 e 2018/2019, tal e como se observa no cadro e gráfica 1:

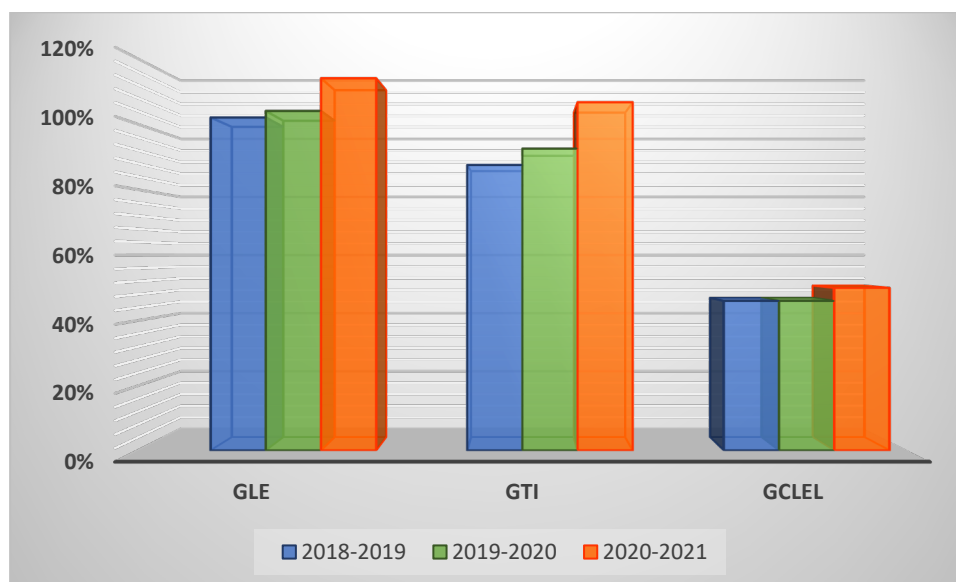
Cadro 1: Comparativa de estudantado matriculado nos graos

(cursos 2018-19, 2019-20 e 2020-21)

Titulación	Curso académico	Matrícula novo ingreso preinscrición
Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios	2020/2021	25
	2019/2020	23
	2018/2019	23
Linguas Estranxeiras	2020/2021	57
	2019/2020	52
	2018/2019	51
Tradución e Interpretación	2020/2021	128
	2019/2020	111
	2018/2019	105

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Gráfica 1: Taxa de ocupación nos graos da FFT



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Os resultados obtidos polo grao en CLEL, aínda que creceron un pouco, non poden estrañar pois a titulación vai ser pechada. Xa que logo, foi o único grao da facultade que non alcanzou a meta de ocupación establecida para as titulacións de grao (100%-105%). De feito, en 2020/2021 impartíuse por última vez o primeiro curso da titulación. O novo grao que substitúe ao título en extinción é o grao en *Filoloxía Aplicada Galega e Española* (FAGE), implantado no presente curso académico, 2021/2022, compartindo 90 créditos en común co grao de Linguas Estranxeiras. Será necesario manter para o novo grao os esforzos que se veñen facendo para captar estudiantado. As actividades de promoción do novo grao no curso 2020/2021 pode verse no *Informe Anual das accións desenvolvidas do Plan de Promoción do Centro*: http://fft.uvigo.es/images/docs/calidade/evidencias/R1_DO-0201_P1_2020-21_gal.pdf

En canto a nota media de acceso no GLE sitúase no curso 2020/2021 por encima de 7 en todos os casos e alcanza a meta establecida (7-8,5). O 83% do estudiantado accedeu á

titulación desde o bacharelato cunha nota media de 8,1; o estudantado que accedeu por acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel fíxoo cun 8,5 de media; co título de grao, 7,6; e co título superior de FP cunha media de 7,3. No GTI alcázase tamén a meta, agás o estudantado que accedeu ao grao co título superior de FP (6,9), de diplomado (6,6), de licenciado (6,1) ou por acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel (6,4). Porén, o 89% do estudantado accedeu á titulación de Tradución e Interpretación desde o bachelato con unha nota media de 10. No grao de CLEL o 71,4% do estudantado accedeu cunha media de 7,6 alcanzando así a meta establecida; o que accedeu co título superior de FP fíxoo cunha media de 6,7; e o estudantado cuxa modalidade foi a acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel cun 5,6.

Cadro 2: Comparativa de preferencia e adecuación nos graos

(cursos 2018-19, 2019-20 e 2020-21)

Titulación	Curso académico	Preferencia	Adecuación
Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios	2020/2021	52%	92%
	2019/2020	48%	91,30%
	2018/2019	60%	95,65%
Linguas Estranxeiras	2020/2021	138,33%	80,47%
	2019/2020	123,33%	79,28%
	2018/2019	122,50%	77,14%
Tradución e Interpretación	2020/2021	98%	73,68%
	2019/2020	84%	71,15%
	2018/2019	120%	88,24%

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Os resultados do cadro 2 tamén demostran que no curso 2020/2021 incrementouse a porcentaxe de preferencia —porcentaxe entre o número de estudantado que elixe un grao en primeira opción (demanda) e o número de prazas ofertadas dese grao—, e de adecuación —porcentaxe entre matrícula de novo ingreso por preinscrición en primeira opción e matrícula total de preinscrición— nos tres graos. No GLE e GTI obtense unha porcentaxe de preferencia dos graos moi elevada. No primeiro caso mesmo supera a meta establecida (90%–100%). A porcentaxe de adecuación tamén supera a meta (70%–80%) en CLEL e no GLE e mantense dentro dos parámetros marcados pola meta no GTI. Estas taxas de preferencia e adecuación non se aplican nos títulos de mestrado.

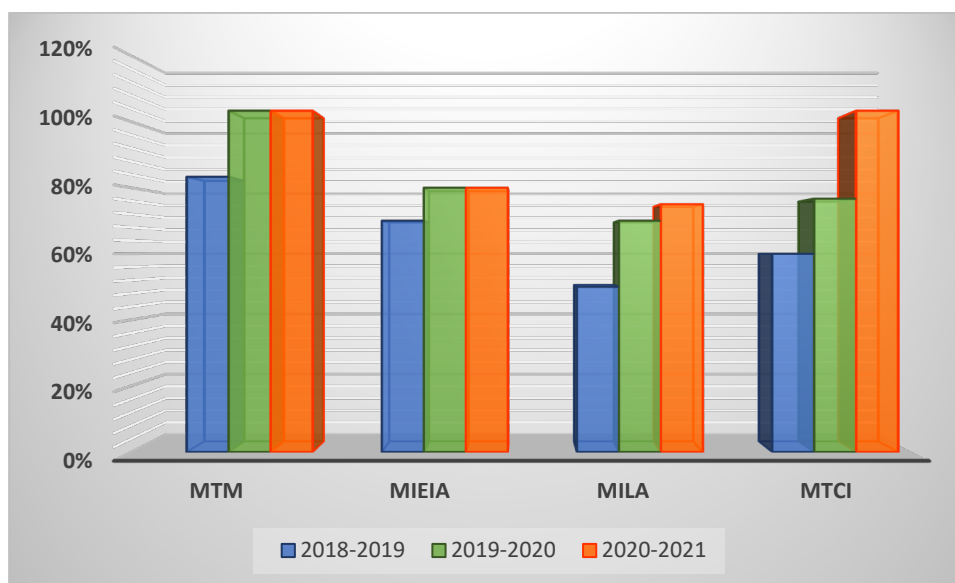
Así pois, en relación cos procesos claves os indicadores relacionados co acceso do estudantado aos graos da FFT (evolución do estudantado matriculado, ocupación, preferencia e adecuación das titulacións, e nota media de acceso) mostran resultados que poden considerarse positivos e acordes aos obxectivos propostos para os graos de Linguas Estranxeiras e Tradución e Interpretación. No caso de CLEL nos vindeiros cursos analizaranse os indicadores do novo grao de FAGE para ver a evolución e plantexar se é necesario proposta de mellora.

Cadro 3: Comparativa de estudantado matriculado nos mestrados

(cursos 2018-19, 2019-20 e 2020-21)

Titulación	Curso académico	Matrícula novo ingreso preinscrición
Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	2020/2021	8
	2019/2020	8
	2018/2019	7
Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada	2020/2021	9
	2019/2020	7
	2018/2019	5
Máster en Tradución Multimedia	2020/2021	31
	2019/2020	31
	2018/2019	25
Máster en Tradución para a Comunicación Internacional	2020/2021	31
	2019/2020	23
	2018/2019	18

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Gráfica 2: Taxa de ocupación nos mestrados da FFT

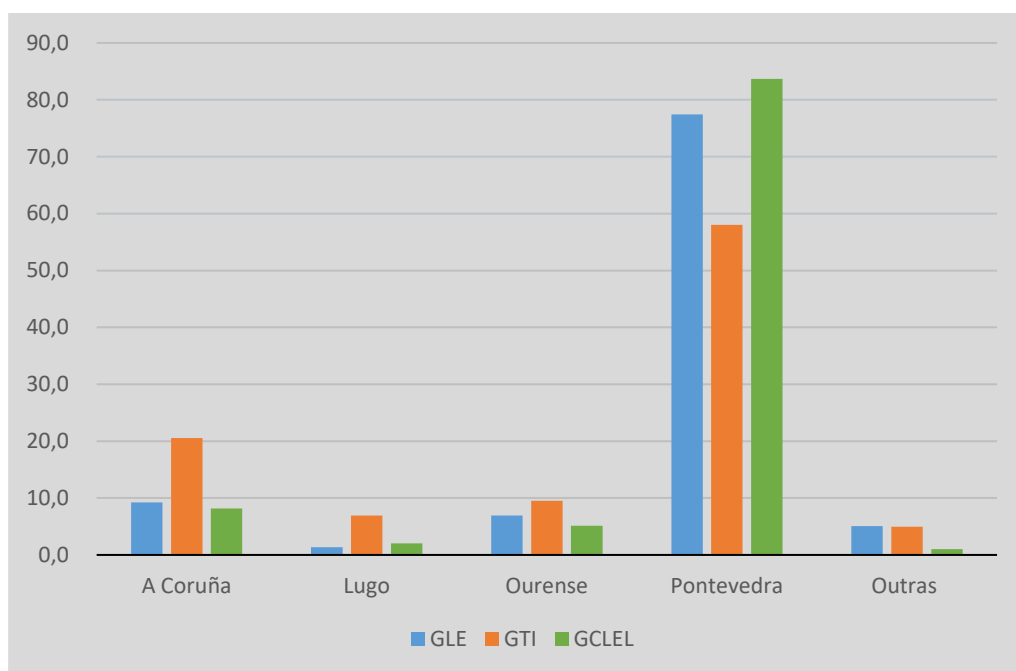
Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

En canto aos catro mestrados (cadro 3 e gráfica 2), a taxa de ocupación mantense no Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións que cubriu o 80% das prazas ofertadas, a mesma porcentaxe que no curso 2019/2020 e superior ao 2018/2019 (70%), alcanzando así a meta establecida (70%-80%). Tamén se mantén a taxa no Máster en Tradución Multimedia que, como no curso pasado, superou o 100% de ocupación (104%) con 31 matrículas de novo ingreso por prescrición, sobre a oferta de 30 prazas, fronte ao 83,30% do curso 2018/2019. O Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada cubriu o 75% das prazas ofertadas, fronte ao 70% do curso 2019/2020 e o 50% do 2018/2019. Xa que logo, nos dous últimos cursos mantense dentro dos parámetros

marcados pola meta. Cómpre mencionar o incremento importante na relación de persoas matriculadas de novo ingreso no Máster en Tradución para a Comunicación Internacional por terceiro ano consecutivo. Ademais, neste curso superou o 100% de ocupación (104%), alcanzando as 31 matrículas, fronte ao 76,67% de 2019/2020 e o 60% do 2018/2019.

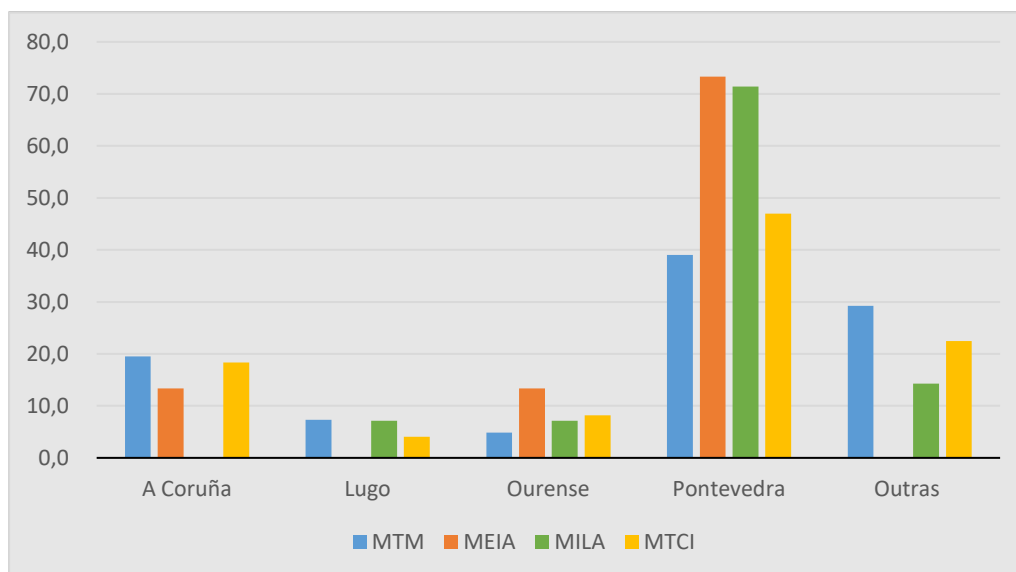
Aínda que este curso 2020/2021 os resultados son positivos hai que seguir traballando en campañas de difusión para captar máis estudandato e intentar chegar ao 100% de ocupación en todos os mestrados.

Gráfica 3: Procedencia xeográfica do estudantado dos graos (2020/2021)



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

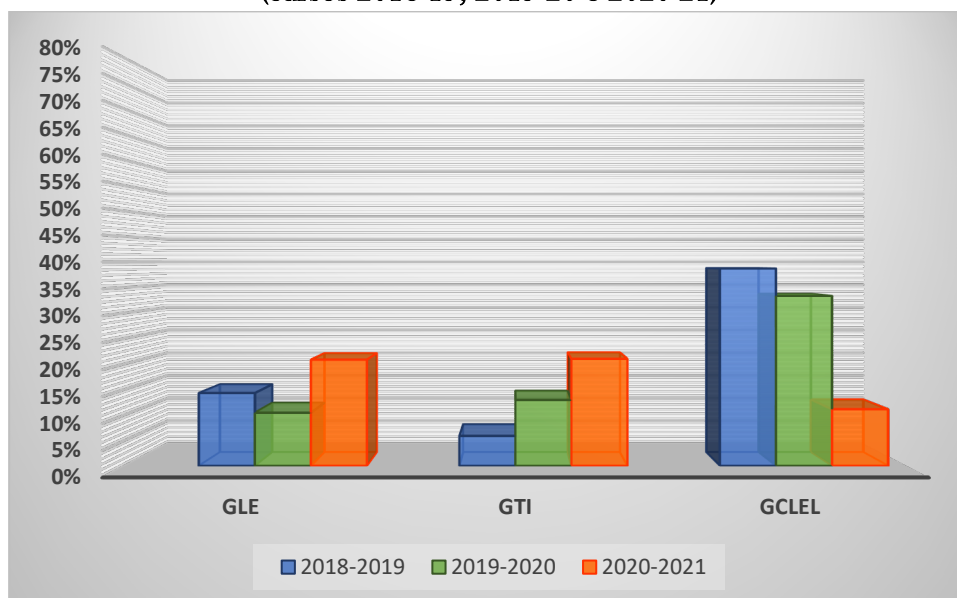
Gráfica 4: Procedencia xeográfica do estudantado dos mestrados (2020/2021)



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

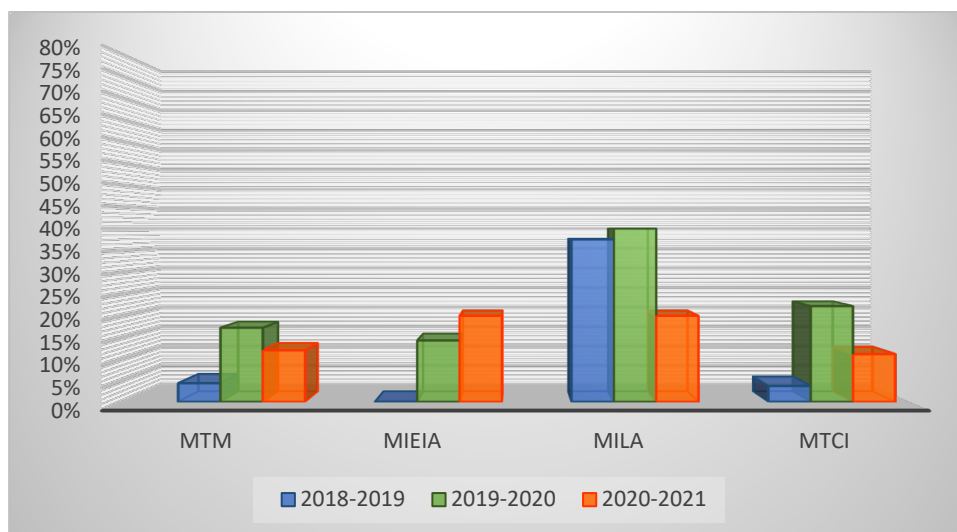
En canto a procedencia xeográfica de todo o estudiantado dos graos (gráfica 3) confírmase que máis da metade do estudiantado —66,7%— é da provincia pontevedresa, seguido da Coruña cun 15,8%. O terceiro lugar ocúpao Ourense cun 8,2 e Lugo o cuarto cun 4,8. O 4,5% restante procede doutras provincias. Quizais sería bo dar unha maior visibilidade intensificando as accións de captación dos graos nas zonas xeográficas máis afastadas. En canto a procedencia do estudiantado dos mestrados (gráfica 4) predomina a orixe pontevedresa cun 50,4%, as outras provincias teñen case as mesmas porcentaxes que nos graos —A Coruña 16%, Ourense 7,6% e Lugo 5%— pero é importante destacar que o 21% do estudiantado procede de fóra de Galicia, o que deixa patente o relativo interese do estudiantado non galego nos mestrados da FFT, sobre todo, no MTM (29,3% do total do estudiantado) e no MTCI (22,4%).

Gráfica 5: Taxa de abandono nos graos da FFT
(cursos 2018-19, 2019-20 e 2020-21)



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Gráfica 6: Taxa de abandono nos mestrados da FFT
(cursos 2018-19, 2019-20 e 2020-21)



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

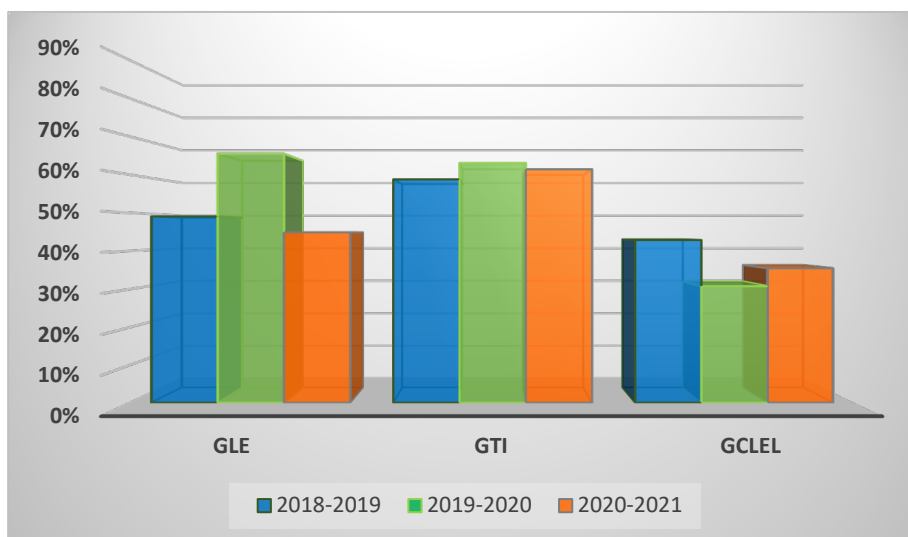
Un dos principais indicadores académicos do estudantado de grao e mestrado, que debe analizarse con moita cautela, é o referido ás taxas de abandono. É dicir, para o curso 2020/2021 a porcentaxe de estudantes de novo ingreso no curso 2018/2019, matriculados nunha das titulacións da FFT que non se matricularon nos dous cursos seguintes ao do ingreso. Aínda que as reflexións polo miúdo realizadas polas coordinadoras e coordinadores das titulacións atópanse no apartado III, pode ser de interese facer unha valoración global.

Na gráfica 5 obsérvase que a taxa de abandono en estudos de grao aumentou no GLE cun 20,83% fronte ao 10,42% do curso 2019/2020 e o 14,29% do 2018/2019; no GTI a taxa é de 21% fronte ao 12,93% e ao 14,29% dos dous cursos anteriores. Porén, a meta asociada a este indicador actualizouse para o curso 2020/2021 pasando de <15 a ≤20%, polo que case se alcanza a meta fixada. Haberá que examinar con atención este indicador en anos sucesivos e ver se se consegue a nova meta asociada. No grao de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios detéctase un importante descenso do abandono no curso 2020/2021, pois a taxa baixou ao 11,11% fronte ao 33,3% do curso 2019/2020 e o 38,71% do 2018/2019, é posible que inflúa nesta baixada que o grao está en extinción. Pola contra, a gráfica 6 demostra que a taxa de abandono nos estudos de mestrado descendeu no MTCI (11,11%), MTM (12%) e no MILA (20%) e aumentou un pouco no MIEIA (20%), pero en todos os casos está lonxe da meta do ≤5%. Porén, hai que ter en conta que o cálculo do indicador de abandono para o curso 2020/2021 faise determinando a “cohorte de máster” do estudantado do curso 2018/2019 e non entra no cálculo o estudantado que ten recoñecidos créditos. Por exemplo, no MIEIA matricularonse un total de sete estudantes nese curso, dos cales só entran no cálculo do indicador de abandono no 2020/2021 cinco porque hai dous con recoñecemento de créditos. Tendo en conta a todo o estudantado matriculado a taxa de abandono sería inferior. Tamén hai que ter en conta que algúns dos/as estudantes que abandonaron os estudos no curso 2020/2021 cambiaron de titulación. Así ocorreu co 5% do estudantado que abandonou o grao de Tradución e Interpretación e co 20% no Máster en Lingüística Aplicada.

Non é doado coñecer as causas desta situación, poden influír distintos factores (económicos, familiares, psicolóxicos), pero tamén é posible que o abandono sexa menor nas titulacións nas que máis estudantes cursan os estudos que elixiron como primeira opción, para os que adoitan estar máis motivados.

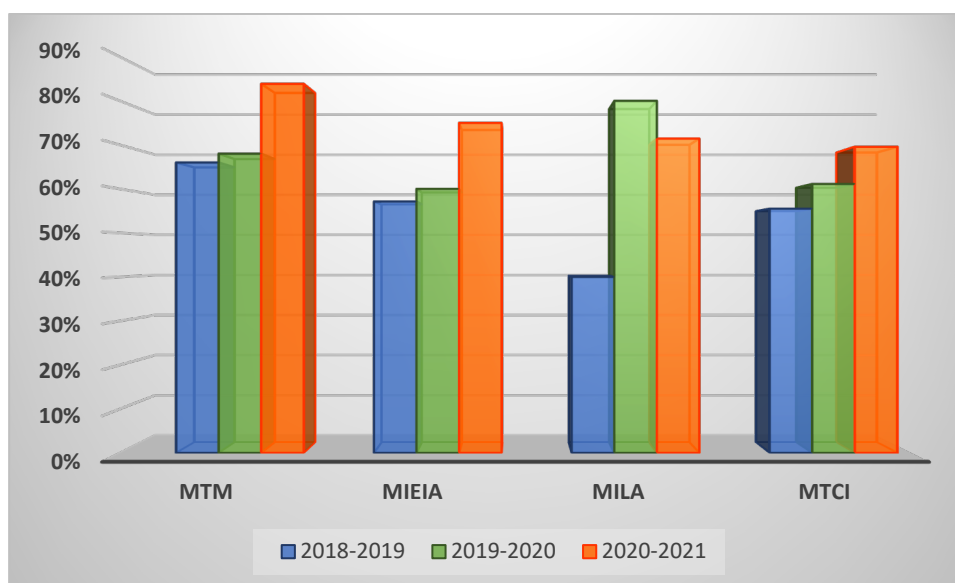
A taxa de graduación nos graos (gráfica 7) supera a nova meta establecida ($\geq 50\%$) en GTI —61,42%— aínda que descendeu un pouco con respecto ao curso 2019/2020 —63,03%—, polo que non se considera necesario, de momento, propor accións de mellora neste grao. No grao de Linguas Estranxeiras a taxa de graduación descendeu moito no curso 2020/2021 hasta o 44,90% —afastándose da meta fixada— fronte ao 65,45% do curso 2019/2020 e o 49,09% do 2018/2019. Á vista de que a súa evolución non é uniforme convén comprobar nos vindeiros cursos se se alcanza a nova meta. Así, propóñense como accións de mellora para o vindeiro curso 1) facer un seguimento especial do estudantado por medio de enquisas que aborden as causas posibles de abandono e 2) levar a cabo un seguimento especial do estudantado en 4º curso, organizando reunións coas/cos representantes de curso para valorar a percepción do estudantado. Os resultados obtidos polo grao en CLEL, aínda que creceron un pouco —35,48% fronte ao 30,77% do curso 2019/2020—, están moi lonxe da nova meta establecida. Xa que logo, propónse como acción de mellora analizar os posibles motivos da baixa taxa de graduación (efectos da pandemia; influencia de non ser a súa carreira de preferencia, etc.). Nos mestrados (gráfica 8) todos superan a meta establecida ($\geq 65\%$), que ademais é superior á do curso pasado en todos os casos, salvo no MILA que descendeu do 80% ao 71,43%.

Gráfica 7: Taxa de graduación nos graos da FFT
(cursos 2018-19, 2019-20 e 2020-21)



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Gráfica 8: Taxa de graduación nos mestrados da FFT
(cursos 2018-19, 2019-20 e 2020-21)



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Por outra banda, a Facultade de Filoloxía e Tradución destaca tamén por favorecer a mobilidade do estudantado, e nese sentido é importante indicar a cifra de estudantes que participan en programas de intercambio internacional (cadro 4). O curso actual vén tamén marcado pola pandemia mundial o que podería explicar que continúe a baixada que se iniciou no curso pasado. Así, o estudantado internacional entrante foi de 63 no curso 2020/2021, fronte aos 146 do 2019/2020 e aos 198 do curso 2018/2019. O saínte 23 fronte aos 88 do 2019/2020 e aos 82 do 2018/2019. Ante estes datos, é necesario esperar á evolución nos seguintes cursos académicos para comprobar se se recuperan os índices habituais ou hai que plantexar propostas de mellora.

Cadro 4: Mobilidade de estudantado da FFT (curso 2020/2021)

Titulación	Nacional entrante	Internacional entrante	Total	Nacional saínte	Int. Saínte	Total
GCLEL		9	9			
GLE		12	12		8	8
GTI (Español-Francés)	1	5	6	1	4	5
GTI (Español-Inglés)	1	2	3	5	9	14
GTI(Galego-Inglés)		2	2	1	1	2
Máster Universitario en Lingüística Aplicada		1	1			
Programa de doutoramento en Tradución e Paratradución					1	1
Sen asignar		32	32			
Total	2	63	65	7	23	30

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo-Data de actualización decembro 2021.

TÁBOAS DE RESULTADOS POR TITULACIÓN

Grao en Linguas Estranxeiras

Titulación			<u>Grao en Linguas Estranxeiras</u>			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2020-2021</u>	<u>Resultado Curso 2019-2020</u>	<u>Resultado Curso 2018-2019</u>
Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	2.83	2.91	3.0
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	3.98	Sen datos. Enquisa bianual.	3.99
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	3.18	3.26	2.85
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	5.00	Sen datos.	Sen datos
I01-AC				Bacharelato: 8.153 8.153 Acreditación ou credencial de homologación: 8.571 Tit. Grao: 7.610 FP: 7.385 7.385	8,60 Bacharelato e Selectividade: : 8.755 8.755 6.646 6.646 9.695 9.695 8.881 8.881 7.345 Equiv./homol ./valid.: 6.900 FP: 7.000 6.150 7.540 Tit. Grao: 5.300	7.82 Bacharelato e Selectividade: 7.997 6.456 7.37 9.89 5.844 8.564 12.066 8.156 8.495 9.216 6.2 Acceso por recoñecemento 7.001 Acreditación ou credencial de homologación 7.046 Titulado Licenciado/a:
		Nota media de acceso	Si: 7-8,5			

						<i>sen datos</i> FP: 7.38 5.69
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	Non	7.385	5,30	5.69
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	114%	104%	102.00%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	98%	84%	120.00%
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	73.68%	71,15%	88.2%
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso a académico)	Si: Manter ou Incrementar	57	52	51
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	Non saíron datos do curso 2020/2021	40.06% Homes 22.10% Mulleres 22.62%	42.72% (942 cuestionarios procesados de 2205)
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4.15	3,88	4.12
I05-DO		Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥3 sobre 5	2.70 Mulleres 2.63 Homes 3.67	2.51 Mulleres 2.42 Homes 2,68	3.00 (16% de participación)
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥3,5 sobre 5	3,86 Mulleres 3.89 Homes 3.90	Sen datos. Enquisa bianual	4.20 (50% participación)
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥3,5 sobre 5	3.06 Mulleres 3.06 Homes 0	3,01 Mulleres 3.07 Homes 2.75	2.49 (50% participación)
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	Non se aplica a GLE.	Non se aplica a GLE.	Non se aplica a GLE.
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	8	23	29
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	No centro hai 63 entrantes (ver cadro 3)	No centro hai 146 entrantes 56 GLE	No centro hai 198 entrantes
I010-DO		Duración media dos estudos	Si: 4-5 anos	Non saíron datos do curso 2020/2021	5,21 Mulleres 4,92 Homes 5,50	Home: 4.57 Muller: 4.6
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: ≥80%	79% Mulleres 83% Homes	82% Mulleres 84% Homes 75%	Home: 67.8 Muller: 74.12

				69%		
I012-DO		Taxa de abandono	Si: ≤20%	20.83%	10.42%	14.29%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	89% Mulleres 89% Homes 91%	90% Mulleres 90% Homes 91%	Home: 93.78% Muller: 92.93%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: ≥50%	44.90%	65.45%	49%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	89% Mulleres 90% Homes 86%	92% Mulleres 93% Homes 92%	Muller: 89.03% Home: 81.34%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos	Sen datos	Sen datos.
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: ≥75%	43.32% (dato global do centro FFT)	48.44% (dato global do centro FFT)	81.42% (dato global do centro FFT)
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	Total: 17 Muller: 14 Home: 3	Total: 21 Muller: 12 Home: 9	Home: 5 Muller: 5 Total: 10
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70%-80%	Prof. Doutor ¹ = 69.04% (29/42) Quinquenios = 111	Prof. Doutor= 53.33% (24/45) Quinquenios = 109	Prof. Doutor= 54.54% (24/44) Quinquenios = 96
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: ≥60%	57/77 SEX. PDI ² 74.02%	51/69 SEX. PDI 73.91%	20/24 PDI = 83.33% 43 sexenios
I03(2)-PE	Profesorado por categoría		Catedrático/a	4	2	2
			Profesor/a Titular de Universidade	17	18	16
			Profesor/a Titular de Escola Univ.	1	3	3
			Profesor/a contratado/a doutor/a	2	2	3
			Profesor/a contratado/a interino/a	6	6	
			Profesor/a asociado/a T3	2	3	3
			Lector/a de idioma estranxeiro	3	4	3
			Contratado/a FPI	1	1	3
			Contratado/a predoutoral Uvigo		1	2

¹ Os datos do profesorado doutor e dos quinquenios da FFT están dispoñíbles no portal de transparencia da UVigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/34/67>

² Os datos dos sexenios do profesorado da FFT están dispoñíbles no portal de transparencia da UVigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/34/67>

		Contratado/a predoutoral Xunta	1	1	1
		Contratado/a FPU			
		Posdoutoral FPI	1	1	
		Investigador/a Distinguido/a	1	1	
		Investigador/a Ramón y Cajal			
		Investigador/a Juan de la Cierva	1		1
		Profesor/a visitante			
		Non Aplicable	2	2	7

II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:

Indicadores de Seguimento			Resultado Curso 2020-2021	Resultado Curso 2019- 2020	Resultado Curso 2018- 2019
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).		(N=43/46)	
			Bacharelato (LOE) e Selectividade. Ciencias e Tecnoloxía	2	2
			Bacharelato (LOE) e Selectividade. Humanidades e Ciencias Sociais		3
			Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias	4	1
			Bacharelato LOMCE e ABAU. Humanidades	18	26
			Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias Sociais	14	10
			Bacharelato LOMCE e ABAU. Artes	2	2
			Título de Bacharelato do Sistema Educativo Español	44	
			Acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel	4	3
			FP. Hostalería e Turismo:	1	1
			FP. Sanidade: Documentación Sanitaria		1
			FP. Administración: Administración e Finanzas	1	
			Título Superior de Formación Profesional	4	
			Servizos Socioculturais e á Comunidade: Integración Social	1	
			Título de grao do sistema universitario español	1	1
			Acceso por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS		2

Grao en Tradución e Interpretación

24

I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3,5 sobre 5	3,87 (es-fr) 3,75 (es-en) 3,69 (gal-en)	Sen datos. Enquisa bianual.	3,78 (es-fr) 4,06 (es-en) 4,41 (gal-fr) 3,57 (gal-en) Media: 3,9
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3,5 sobre 5	2,79 (es-fr) 3,41 (es-en) 3,03 (gal-en)	3,27 (es-fr) 4,01 (es-en) 2,38 (gal-en) Media: 3,22	GTI(Esp-Francés):3,59 GTI (Español-Inglés):3,15 GTI(Galego-Inglés):3,36 3,36
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen datos	4,33	3,33
I01-AC		Nota media de acceso	Si: 7-8,5	Bacharelato e selectividade: 10,001 10,001 Licenciado: 6,184 Diplomado: 6,603 Mayores 25: 7,458 7,458 Equiv./homol./valid.: 6,414 6,414 FP: 6,903 6,903	Nota media: 9,91 Nota de corte: 10,31 (en-es) 6,93(es-fr) 5,79(en-gal) 6,79(fr-gal) Bacharelato e selectividade: 7,347 7,420 8,018 8,018 10,547 10,547 9,408 9,408 9,875 9,875 Equiv./homol./valid.: 8,321 8,321 F.P.: 7,270 6,750	Nota de corte 10,3 (en-es) 5 (fr-es) 5,3 (fr-gal) 5 (en-gal)
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	Non	6,18	6,75	5,480
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	106,67%	92,50%	87,5
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	138,33%	123,33%	122,5
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	80,47%	79,28%	77,1
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso a académico)	Si: Manter ou Incrementar	128	111	105
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de	Non	Non saíron datos do curso 2020/2021	es-fr 120,57% M- 74,79% H- 71,53%	es-fr 134,94% es-en 36,47% gal-fr 125,95%

		avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)			es-en 28,70% M- 17,42% H- 19,68% gal-fr 84,88% M- 35,62% H- 76,92% gal-en 10,59% M- 4,61% H- 2,41%	gal-en 8,71 77,76%
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	es-fr: 4,25 es-en: 4,16 gal-fr: 3,98 gal-en: 4,09	es-fr: 3,94 es-en: 3,96 gal-fr: 4,05 gal-en: 3,39	es-fr: 3,94 es-en: 4,00 gal-fr: 4,23 gal-en: 4,08 4,06
I05-DO		Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	Es-fr: 3,00 Es-en: 2,91 Gal-en: 2,64	Es-fr: 3,02 Es-en: 2,92 Gal-en: 2,31	Es-fr: 2,84 Es-en: 2,73 Gal-en: 2,50 2,69
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	Es-fr: 3,45 Es-en: 3,53 Gal-en: 3,27	Sen datos. Enquisa bianual.	Es-fr: 3,86 es-en: 4,22 gal-fr: 4,39 gal-en: 3,72 4,04
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	Es-fr: 2,64 Es-en: 3,07 Gal-en: 2,57	Es-fr: 3,05 Es-en: 3,74 Gal-en: 2,22	Es-fr: 3,59 Es-en: 3,15 Gal-en: 3,36 3,3
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	Es-fr: 2,67 Es-en: 3,67 Gal-en: 3,67	Es-fr: 3,40 Es-en: 3,89 Gal-en: 3,00	Non hai
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	Es-fr: 5 Es-en: 14 Gal-en: 2 Total: 21	Es-fr: 10 Es-en: 42 Gal-en: 16 Gal-fr: 1 Total: 69	59
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	No centro hai 63 entrantes (ver cadro 3)	No centro hai 146 entrantes	No centro hai 198 entrantes (ver cadro 3)
I010-DO		Duración media dos estudos	Si: 4-5 anos	Non saíron datos do curso 2020/2021	4,83 Mulleres 4,84 Homes 4,82	4,81
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: $> 80\%$	81% Mulleres 84% Homes 74%	82% Mulleres 84% Homes 74%	79,08%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: $\leq 20\%$	21,00%	12,93%	17,32%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	92% Mulleres 92%	91% Mulleres 91%	91,79%

				Homes 95%	Homes 89%	
I014-DO		Taxa de graduación	Si: ≥50%	61,42%	63,03%	58,77
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	91% Mulleres 87% Homes 92%	93% Mulleres 93% Homes 92%	90,39%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos	Sen datos	Non hai
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: ≥75%	43,32% (dato global do centro FFT)	48,44% (dato global do centro FFT)	81,42
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	36	40	26
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70% - 80%	Prof. Doutor= 68,83% (53/77) Quinquenios = 164	Prof. Doutor= 60,98% (50/82) Quinquenios = 154	51 (prof doutor) 172 quinquenios
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: ≥60%	72/121 SEX. PDI 59,50%	63/100 SEX. PDI 63,00%	68
I03(2)-PE		Profesorado por categoría	Catedrático	3	3	3
			Titular Universidade	25	24	26
			Contratado Doutor	11	9	12
			Axudante Doutor		1	1
			Asociado	18	17	16
			Titular de escola	2	3	4
			Catedrático de escola			
			Contratado interino	8	13	
			Investigador distinguido		1	
			Lector	2	3	2
			FPI	1	1	
			Posdoutoral FPI	1		
			Predoutorais	3	2	4
			Juan de la Cierva			
			Ramón y Cajal	1	1	1
			Non aplicable	2	4	7

II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:

Indicadores de Seguimento				<u>Resultado Curso 2020-2021</u>	<u>Resultado Curso 2019-2020</u>	<u>Resultado Curso 2018-2019</u>
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)-Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Bacharelato	106	106	97
			FP	4	2	5
			Maiores 25 Anos	2		1
			Licenciado	1		
			Diplomado	1		

			Grao en....			1
			Homologación	5	3	
			Resultado	119	111	104
I9	% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)			Sen datos	Sen datos	Non dispoñibles
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº	2	Sen datos		8
		%				
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade (2020-2021)	Extracurriculares VER ANEXO 2	Extracurriculares: Galego-inglés	7 extracurriculares 70 curriculares	
			1 (es-fr)	1		
			3 (gal-in)	1		
				1		
			Curriculares: VER ANEXO 3 Táboa 1	Curriculares:		
			16 (es-fr)	13 (es-fr)		
			30 (es-in)	41 (es-in)		
			3 (gal-fr)	1 (gal-fr)		
			24 (gal-in)	34 (gal-in)		
I14	Resultados de inserción laboral		Consultar enlace: https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	Consultar enlace: https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	Consultar enlace: https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA	
		Tamaño grupos B	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA	
		Tamaño grupos C	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA	

Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios

Titulación	Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios			
Panel de indicadores	¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido	Resultado Curso 2020-2021	Resultado Curso 2019-2020	Resultado Curso 2018-2019

Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	4,00	2,42	4,22
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	4,16	Sen datos. Enquisa bianual	3,98
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	4,18	4,12	3,34
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen datos	Sen datos	Sen datos
I01-AC		Nota media de acceso	Si: 7-8,5	Bacharelato: 7,691 7,691 Homologación: 5,650 FP: 6,785 6,785	7,94 Bacharelato e selectividade: 7.340 5.152 6.470 6.690 7.976 10.577 6.203 6.203 >25: 6.284 Homologación: 6,25 F.P.: 7,86 Tit. Grao: 5,00	Bacharelato e selectividade: 6,691 6,691 5,220 6,790 6,269 9,076 7,227 7,227 Por equivalencia: 5,000 5,000 Tit. FP: 7,900 7,550 6,330
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	Non	5,65	5,00	5,00
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	50,00%	46,00%	46%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	52,00%	48,00%	60%
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	92,00%	91,30%	95,7
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso a académico)	Si: Manter ou Incrementar	25	23	23
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	Non saíron datos do curso 2020/2021	G400- 55,38% M- 31,03% H- 21,30%	G400V01 = 42,62 G404V01 = 38,37
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4,21	4,03	4,27

I05-DO		Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	3,67 M-3,67 H-0	2,14 M- 2,17 H- 2	4,00
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	3,96 M-4,24 H-3,69	Sen datos. Enquisa bianual	4,00
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	4,30 M-3,60 H-5,00	4,05 M- 3,88 H- 4,60	2,81
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	Non hai prácticas externas no grao	Non hai prácticas externas no grao	Non hai prácticas externas no grao
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	0	2	Non hai datos
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	No centro hai 63 entrantes	No centro hai 146 entrantes	No centro hai 198 entrantes
I010-DO		Duración media dos estudos	Si: 4-5 anos	Non saíron datos do curso 2020/2021	4,15 M- 4,30 H- 4,00	4,23
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: $> 80\%$	73% M- 79% H- 55%	77% M- 82% H- 63%	80%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: $\leq 20\%$	11,11%	33,33%	38,71%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	95% M- 97% H- 86%	97% M- 96% H- 100%	95%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: $\geq 50\%$	35,48%	30,77%	42,86%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	94% M- 95% H- 91%	94% M- 95% H- 91%	93,4%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos	Sen datos	Sen datos
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: $\geq 75\%$	43,32% (dato global do centro FFT)	48,44%(dato global do centro FFT)	81,42% (dato de centro)
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	21	29	10
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70% - 80%	Prof. Doutor= 82,22%(37/45) Quinquenios = 132	Prof. Doutor= 72,34% (34/47) Quinquenios = 132	30 (prof doutor) 121 quinquenios

I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: ≥60%	74/106 SEX. PDI 69,81%	67/93 SEX. PDI 72,04%	64
I03(2)-PE	Profesorado por categoría	Catedrático		3	2	2
		Titular		23	24	23
		Contratado Doutor		4	3	4
		Profesor contratado interino		3	6	
		Lector		1	1	1
		Catedrático Escola Universitaria		1	1	1
		Profesor/a asociado/a T3		1		
		Contratado predoutoral Xunta		3	4	2
		Contratado predoutoral Uvigo		1	1	1
		Contratado FPU		1	2	1
		Contratado FPI		1	1	
		Postdoutoral Xunta de Galicia modalidade A			1	
		Non aplicable		1	1	3
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:						
Indicadores de Seguimento			Resultado Curso 2020-2021	Resultado Curso 2019-2020	Resultado Curso 2018-2019	
E 3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Bacharelato	15	17	18
			FP	4	1	3
			Maiores 25 Anos		1	
			Grao en....		1	
			Homologación estudos estranxeiros	2	2	2
			Resultado	21	22	23
I9	% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)		Sen datos	Sen datos	Non dispoñibles	
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº	1	Sen datos	2	
		%				
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa	Entidade	Non hai	Non hai	Non hai
I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	

II5	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA
		Tamaño grupos C	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA	DATOS NA PDA
		..			

Máster en Tradución Multimedia

Titulación			<u>Máster en Tradución Multimedia</u>			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2020-2021</u>	<u>Resultado Curso 2019-2020</u>	<u>Resultado do Curso 2018-2019</u>
Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	3,72	3,75	3,04
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	4,72	Sen datos. Enquisa bianual.	4,53
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	2,83	2,98	4,11
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen datos	4,67	4,16
I01-AC		Nota media de acceso	Si: 7-8,5	GTI: 7,686; 7,410; 8,040; 7,520; 8,700; 7,160 Graduado Maxisterio en Educación Primaria: 8,190 G. en Linguas Modernas e Tradución: 7,285 G. en Linguas e Literatura inglesas: 6,331 Graduado en Inglés, Estudos Lingüísticos e Literarios: 5,909 Graduado en Estudos Ingleses: 6,969	6,73	

				Graduado en Economía: 6,910		
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	Non	5,909	6,003	6,33
I02-AC		Ocupación	Si: 70% - 80%	103,33%	103,33%	83,3
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudiantado matriculado en cada curso a académico)	Si: Manter ou Incrementar	31	31	25
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	Non saíron datos do curso 2020/2021	45,71% M- 20,59% H- 23,86%	Home:4 0,00% Muller:3 6,63% Total: 40,45%
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudiantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	3,88	4,04	4,20
I05-DO		Grao de satisfacción do estudiantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	3,67 M- 3,90 H- 2,17	3,81 M- 3,69 H- 4,73	3,15
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	4,82	Sen datos. Enquisa bianual.	4,65
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	2,14 M- 2,00 H- 2,40	2,60 M- 2,30 H- 3,20	3,82
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	3,67 M- 3,33 H- 4,00	3,17 M- 2,67 H- 3,67	Non hai datos
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	0	0	Non hai datos

I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	0	0	0
I010-DO		Duración media dos estudos	Si: 1-1,5 anos	Non saíron datos do curso 2020/2021	1,45	1,85
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: > 80%	91% M- 93% H- 87%	86% M- 88% H- 82%	Homes: 93,8% Muller: 79,20%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: ≤5%	12,00%	17,24%	20%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	98% M- 98% H- 98%	96% M- 97% H- 94%	90%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: ≥65%	83,87	68,00%	66%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	99% M- 100% H- 96%	99% M- 99% H- 99%	Home: 100% Muller: 98,15%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos	Sen datos	Sen datos
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: ≥75%	43,32% (dato global do centro FFT)	48,44% (dato global do centro FFT)	Porcentaxe da facultade: 81,42%
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	4 Muller: 3 Homes: 1	6 Muller: 4 Homes: 2	Home: 1 Muller: 3 Total: 4
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70% - 80%	Prof. Doutor= 46,66% (7/15) Quinquenios = 24	Prof. Doutor= 50,00% (8/16) Quinquenios = 27	8 (prof. doutor) 26 quinquenios
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: ≥60%	9/17 SEX. PDI 52,94%	11/19 SEX. PDI 57,89%	12
I03(2)-PE	Profesorado por categoría	Catedrático				
		Titular	5		6	
		Contratado Doutor	1		1	
		Visitante				
		Lector				
		Catedrático Escola Universitaria				
		Contratado predoutoral Xunta				
		Contratado predoutoral Uvigo				
		Contratado FPU				
		Ramón y Cajal	1		1	1
		Non aplicable	8		8	8

II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:

Indicadores de Seguimento				Resultado Curso 2020- 2021	Resultado Curso 2019-2020	Resultado Curso 2018-2019
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).		Estudos realizados no estranxeiro: 2 Graduados superiores: 29	Licenciado: 5 Graduados superiores: 25 Equiv./Homol./Val.: 1	Licenciado: 3 Validación estudos estranxeiros: 2 Graduados superiores: 20
I9		% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)		Non hai datos	Non hai datos	Non hai datos
I10		Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº %	0	0	0
I11		Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa (Curso 2020-21):	Extracurriculares: VER ANEXO 2	Extracurriculares:	25 curriculares (64,10%)
				1	1	
				Curriculares: VER ANEXO 3 Táboa 2	Curriculares:	
				28 (70,73%)	31 (65,31%)	
I14		Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69
I15		Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede
			Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
			Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede
			..			

Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións

Titulación			<u>Máster Universitario en Estudos Ingleses avanzados e as súas Aplicacións</u>			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2020-2021</u>	<u>Resultado Curso 2019- 2020</u>	<u>Resultado Curso 2018-2019</u>
Codg SGC	Codg ACSU G	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudiantado	Si: > 3 sobre 5	3,72	3,61	4,33
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3,5 sobre 5	4,12	Sen datos. Enquisa bianual.	4,16
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	4,16	4,46	3,44
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	4,67	Non hai datos	Non hai datos
I01-AC	Nota media de acceso		Si: 7-8,5	7,5	8,08	7,5 (Licenciatura) 7,28 (grao)
I01(2)- AC	Nota mínima de acceso		Non	7,205	8,075	6,29
I02-AC	Ocupación		Si: 70%- 80%	80%	80%	70%
I03-AC	Preferencia		Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I03(2)- AC	Adecuación		Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudiantado matriculado en cada curso a académico)	Si: Manter ou Incrementar	8	8	7
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	Non saíron datos do curso 2020/2021	50% M- 38,27% H- 33,33%	42,72%
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudiantado	Non	4,96	4,41	4,69

		coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)				
I05-DO	Grao de satisfacción do estudiantado coa planificación e desenvolvemento do ensino		Si: ≥ 3 sobre 5	3,82 M- 3,82 H- 0	3,56 M- 3,56 H- 0	4,33
I06-DO	Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino		Si: ≥ 3 sobre 5	4,05 M- 4,18 H- 3,80	Sen datos. Enquisa bianual	4,28
I07-DO	Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino		Si: $\geq 3,5$ sobre 5	4,06 M- 4,06 H- 0	4,55 M- 4,55 H- 0	3,18
I08-DO	Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas		Non	5,00 M- 5,00 H- 0	4,67 M- 4,67 H- 0	Non hai datos
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	0	0	Non hai datos
I09(2)-DO	Estudantes estranxeiros		Non	Non hai datos	Non hai datos	0
I010-DO	Duración media dos estudos		Si: 1-1,5 anos	Non saíron datos do curso 2020/2021	2	1.6
I011-DO	Taxa de rendemento		Si: $> 80\%$	82% M- 84% H- 45%	72% M- 77% H- 60%	Muller: 79,25 Home: 16,66%
I012-DO	Taxa de abandono		Si: $\leq 5\%$	20,00%	14,29%	0%
I013-DO	Taxa de eficiencia		Si: 90%	90% M- 90% H- 0	82% M- 82% H- 0	92,59%
I014-DO	Taxa de graduación		Si: $\geq 65\%$	75,00%	60,00%	57,14%
I015-DO	Taxa de éxito		Si: 80%	99% M- 99% H- 83%	96% M- 100% H- 88%	Muller: 99% Home: 50%
I016-DO	Tempo medio para atopar emprego		Non	Sen datos	Sen datos	Sen datos
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: $\geq 75\%$	43.32% (dato global do centro FFT)	48.44% (dato global do centro FFT)	Porcentaxe da facultade: 81,42%
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	7	11	6

I02-PE	Cualificación do PDI	Si: 70%-80%	Prof. Doutor= 92,30% (12/13) Quinquenios = 53	Prof. Doutor= 82,35% (14/17) Quinquenios = 56	15 (prof doutor) 55 quinquenios
I03-PE	Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: ≥60%	23/31 SEX PDI 74,19%	24/35 SEX. PDI 68,57%	21
I03(2)-PE	Profesorado por categoría	Catedrático	1	1	1
		Titular Univ. E Esc. Univ.	10	11	12
		Contratado Doutor	1	2	2
		Investigador Distinguido	1	1	
		Lista Agarda			1
		Investigador/a Juan de la Cierva			1
		Posdoutoral FPI		1	
		Ramón y Cajal			
		Non aplicable		1	

II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:

Indicadores de Seguimento				<u>Resultado Curso 2020-2021</u>	<u>Resultado Curso 2019-2020</u>	<u>Resultado Curso 2018-2019</u>
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)-Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).		Licenciada: 1 Títulos superiores de ensinanza artísticas: 1 Graduada: 6	Equivalencia/homologación/validación parcial de estudos estranxeiros: 1 Graduada: 6 Grao EEES: 1 Total: 8	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros: 4 Graduada: 2 Licenciada: 1 Total: 7
I9	% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)			Non hai datos	Non hai datos	Non hai datos
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº		1	0	3
		%		7,6%		17,6%
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade (Curso 2020-21)	Extracurriculares : VER ANEXO 2	Extracurriculares : Non hai	Non hai datos	
			1			
			Curriculares:	Curriculares: 7		

			VER ANEXO 3 Táboa 3 7		
I14	Resultados de inserción laboral		Sen datos	Sen datos	Sen datos
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede

Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada

Titulación <u>Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada</u>						
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro?</u> Indicar valor establecido	<u>Resultado Curso 2020-2021</u>	<u>Resultado Curso 2019-2020</u>	<u>Resultado Curso 2018-2019</u>
Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudiantado	Si: > 3 sobre 5	4,52	3,02	4,88 (determinado a partir dunha única resposta)
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	4,14	Sen datos. Enquisa bianual.	3,93
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	3,27	3,62	3,02
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen datos	5,00	3,33
I01-AC		Nota media de acceso	Si: 7-8,5	6,913 (GLE) 7,240 (GTI) 6,505 (G. En Educación Primaria) 8,660 (G. En Español, Lingua e Literatura) 6,668 (G. En Lingua e Literatura Modernas) 8,251 (CLEL)	7,11	7,03 (Tradución e Interpretación) 7,35 (Estudos de Galego e Español) 6,06 (Lingua e Literatura Española)
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	Non	6,505	5,00	6,06

I02-AC		Ocupación	Si: 70% - 80%	75%	70%	50%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudiantado matriculado en cada curso académico)	Si: Manter ou Incrementar	9	7	5
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	Non saíron datos do curso 2020/2021	23,21% M- 18,07% H- 6,90%	Home: 33,3% Muller: 23,5% Total: 28,40%
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudiantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4,81	3,76	4,31
I05-DO		Grao de satisfacción do estudiantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	4,67 M- 4,56 H- 5,00	2,87 M- 2,44 H- 3,50	4,66
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	4,07 M- 4,38 H- 3,76	Sen datos. Enquisa bianual.	3,92
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	3,09 M- 3,09	3,00 M- 4,00 H- 2,00	3,06
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	4,50 M- 4,50	3,83 M- 4,33 H- 3,33	Non hai datos
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	0	0	0
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	1	0	1
I010-DO		Duración media dos estudos	Si: 1-1,5	Non saíron datos do curso 2020/2021	1,50	1
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: $> 80\%$	94% M- 94% H- 95%	77% M- 77% H- 66%	94,8
I012-DO		Taxa de abandono	Si: $\leq 5\%$	20%	40%	40%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	99%	95%	100%

				M- 99% H- 100%	M- 94% H- 100%		
I014-DO		Taxa de graduación	Si: ≥65%	71,43%	80%	40,0%	
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	100% M- 100% H- 100%	100% M- 100% H- 100%	99,1%	
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos	Sen datos	Non hai datos	
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: ≥75%	43,32% (dato global do centro FFT)	48,44% (dato global do centro FFT)	Porcentaxe da facultade: 81,42%	
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	Home: 6 Muller: 5 Total: 11	Home: 4 Muller: 6 Total: 10	Home: 3 Muller: 1 Total: 4	
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70% - 80%	Prof. Doutor= 100,00% (17/17) Quinquenios = 70	Prof. Doutor= 100,00% (17/17) Quinquenios = 63	17 (Todos/as doutores) Catedrático/a: 1 Titular: 12 Contratado/a doutor/a: 4 66 quinquenios	
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: ≥60%	36/51 SEX. PDI 70,58%	35/43 SEX. PDI 81,40%	Catedrático/a4 Titular: 35 Contratado/a doutor: 8	
I03(2)-PE	Profesorado por categoría	Catedrático		1	1	1	
		Titular		11	9	12	
		Contratado Doutor		5	6	4	
		Visitante					
		Lector					
		Catedrático Escola Universitaria					
		Contratado predoutoral Xunta					
		Contratado predoutoral Uvigo					
		Contratado FPU					
		Postdoutoral Xunta de Galicia modalidade A					
		Non aplicable				1	1
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:							
Indicadores de Seguimento				Resultado Curso 2020-2021	Resultado Curso 2019-2020	Resultado Curso 2018-2019	

E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Graduado universitario no Espazo Europeo de Educación Superior: 1 CLEL: 2 GLE: 1 GTI.: 2 Graduado Educación primaria: 1 Graduado en Español, Lingua e Literatura: 2 Graduado en Lingua e Literatura Modernas: 1 Total : 9	Ldo/a.: 2 GTI.: 2 GCLEL: 1 G. XeH: 1 G. Ed. Pr.: 1 Total : 7	1 Estudos realizados no estranxeiro Graduados: • 2 Galego-Español • 1 GTI • 2 Lingua e literatura Españolas
I9		% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)	Non dispoñibles	Non dispoñibles	Non dispoñibles
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº %	0	0	Home:0 Muller:2 Total: 2
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade	Extracurriculares: Non hai	Extracurriculares: Non hai	Non procede
			Curriculares: VER ANEXO 3 Táboa 4	Curriculares:	
			6	7	
I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede

Máster en Tradución para a Comunicación Internacional

Titulación			<u>Máster en Tradución para a Comunicación Internacional</u>			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro?</u> Indicar valor establecido	<u>Resultado Curso 2020-2021</u>	<u>Resultado Curso 2019-2020</u>	<u>Resultado Curso 2018-2019</u>
Codg SGC	Codg ACSU G	Descrición				

I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	3,19	3,37	3,54
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	4,49	Sen datos. Enquisa bianual.	4,39
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	3,56	3,71	3,12
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen datos.	Sen datos.	5,00
I01-AC		Nota media de acceso	Si: 7-8,5	Graduados: 7,006 7,006 7,408 7,408 6,270 9,460 6,966 6,735 7,190 6,920 7,028 6,891 7,117 7,117	7,56 Graduados: 7,72 8,28 6,97 6,32 7,79 6,02 8,10 7,38 7,33	Licenciado 7,3 Diplomado 7,85 Homologación 6,17 Estudos estranxeiros 7,38 GLE: 7,24 GT&I: 7, Geducación primaria: 8,28 Glingua e Liteartura 9,02 G Inglés, estudos lingüísitos e literarios 7,8 G Tradución e Interpretación 7,30
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	Non	6,270	6,017	6,336
I02-AC		Ocupación	Si: 70% - 80%	103,33%	76,67%	60%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso académico)	Si: Manter ou Incrementar	31	23	18
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado	Non	Non saíron datos do curso 2020/2021	Total: 33,59% Home:21,70% % Muller:21,33%	Home:59,57% Muller:61,67%

		(Enquisas de avaliación docente)				Total: 62,56%
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudiantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	3,96	4,40	4,25
I05-DO		Grao de satisfacción do estudiantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	2,83 M- 2,48 H- 3,29	3,22 M- 2,80 H- 3,59	3,5
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: ≥ 3 sobre 5	4,44	Sen datos. Enquisa bianual.	4,31
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Si: $\geq 3,5$ sobre 5	3,19 M- 3,24 H- 3,00	3,22 M- 2,81 H- 4,67	2,83
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	4,00 M- 4,00 H- 0	5,00 M- 0 H- 5,00	Non hai datos
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais		0	0	No centro hai 198 entrantes
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	0	0	1
I010-DO		Duración media dos estudos	Si: 1-1,5 anos	Non saíron datos do curso 2020/2021	1,47	1,65
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: $> 80\%$	80% M- 80% H- 80%	80% M- 71% H- 93%	84,94%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: $\leq 5\%$	11,11%	22,2%	3,70%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	95% M- 94% H- 100%	94% M- 93% H- 97%	94,37%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: $\geq 65\%$	69,57%	61,11%	55,5%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	98% M- 98% H- 99%	97% M- 95% H- 100%	97%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non	Sen datos	Sen datos	Sen datos

I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	Si: ≥75%	43.32% (dato global do centro FFT)	48.44% (dato global do centro FFT)	Porcentaxe da facultade: 81,42%
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación	Non	Home :6 Muller: 6 Total 12	Home: 5 Muller: 5 Total: 10	Home: 3 Muller: 4 Total: 7
I02-PE		Cualificación do PDI	Si: 70% - 80%	Prof. Doutor= 72,72% (16/22) Quinquenios = 51	Prof. Doutor= 77,27% (17/22) Quinquenios = 54	17 (prof doutor) 52 quinquenios
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	Si: ≥60%	22/38 SEX. PDI 57,89%	23/38 SEX. PDI 60,53%	21
I03(2)-PE		Profesorado por categoría	Catedrático/a	1	1	1
			Titular	7	8	8
			Contratado/a Doutor/a	4	4	4
			Profesor/a asociado/a T3	6	5	
			Lector/a			
			Catedrático/a Escola Universitaria			
			Contratado/a predoutoral Xunta			
			Contratado/a predoutoral Uvigo			
			Contratado/a FPU			
			Asociados/as			5
			Profesionais Externos			
			Non aplicable	4	4	5

II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:

Indicadores de Seguimento			Resultado Curso 2020-2021	Resultado Curso 2019-2020	Resultado Curso 2018-2019
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Estudos realizados no estranxeiro: 1 Graduados: 30	Equiv./homol./ val.Par./Est. Extr.: 10 Graduados/as: 12 Licenciado en Filoloxía Hispánica 1 Total : 23	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros: 7 Graduados: 9 Licenciados: 2

I9	% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)		Non dispoñibles	Non dispoñibles	Non dispoñibles
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº	Home: 1	Sen datos	Home:1 Muller:2 Total: 3
		%			
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade (Curso 2020-21)	Extracurriculares: VER ANEXO 2	Extracurriculares: 5	Non procede
			1	1	
			1	2	
				1	
				1	
I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede

II.1.3 Resultados (desagregados) das enquisas de satisfacción das titulacións oficiais

A continuación figuran os resultados do grao de satisfacción do persoal de administración e servizos adscrito a Facultade de Filoloxía e Tradución co funcionamento das sete titulacións do centro. En xeral, a satisfacción do PAS co funcionamento dos graos é positiva. Os tres epígrafes mellor valorados nas enquisas, realizadas cada dous anos, pertencen ao bloque de *Xestión da calidade* e son “a información dispoñible sobre a xestión da calidade”, “as canles para realizar queixas, suxestións e parabéns” e “as vías de participación para a mellora da calidade”. Pola contra, a satisfacción é menor no PAS coas titulacións de mestrado que valoran positivamente dous ítems do bloque de *Comunicación*: “a comunicación cos/as responsables académicos/as do centro, departamentos e titulacións” e “a comunicación co alumnado”, pero outorgan puntuacións baixas aos epígrafes referidos á “información recibida para o desenvolvemento do seu traballo” e “a información dispoñible na páxina web do centro” do bloque *Información Xeral*. Estes resultados apuntan algúns aspectos a mellorar, como a participación dos PAS nas enquisas

de satisfacción, e a información recibida para o desenvolvemento do seu traballo. Chama a atención a baixa puntuación sobre “a información dispoñible na páxina web do centro”, tendo en conta que a web, en funcionamento de 2020, actualízase con moita regularidade, en función das novidades e nova documentación que se lle fai chegar á empresa encargada do seu mantemento, desde o equipo decanal da FFT, e é preciso incorporar ao sitio institucional do centro.

Titulacións de grao da FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN						
Resultados de Participación		Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems/ epígrafes mellor valorados	ítems epígrafes valorador	peor	
PAS	14% (4 participantes)	4,19	Ítem 12 A información dispoñible sobre a xestión da calidade 4,67	Ítem 9 A dotación do PAS adscrito 3,33		
			Ítem 13 As canles para realizar queixas, suxestións e parabéns 4,67	Ítem 6 A comunicación co profesorado 3,75		
			Ítem 14 As vías de participación para a mellora da calidade 4,67	Ítem 1,3,5,10 4,00 Ítem 1: A información dispoñible para o alumnado Ítem 3: A información dispoñible na páxina web do centro Ítem 5: A comunicación co alumnado Ítem 10: As instalacións e o equipamento onde se desenvolven as titulacións do centro		
Titulacións mestrado da FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN						
Resultados de Participación		Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems/ epígrafes mellor valorados	ítems epígrafes valorador	peor	
PAS	8% (2 participantes)	2,81	Ítem 4 A comunicación cos/as responsables académicos/as do centro, departamentos e titulacións 4,00	Ítem 2 A información recibida para o desenvolvemento do seu traballo 1,00		
			Ítem 5 A comunicación co alumnado 3,50	Ítem 3 A información dispoñible na páxina web do centro 1,00		
			Ítem 6, 8, 10,11,12,13,15	Ítem 1		

				3,00 Ítem 6: A comunicación co profesorado Ítem 8: A formación para facilitar o desempeño das súas funcións Ítem 10: As instalacións e o equipamento onde se desenvolven as titulacións do centro Ítem 11: As instalacións e o equipamento onde realiza o seu traballo Ítem 12: A información dispoñible sobre a xestión da calidade Ítem 13: As canles para realizar queixas, suxestións e parabéns Ítem 15: A xestión das titulacións	A información dispoñible para o alumnado 2,00	
Enquisa PAS	Información Xeral	Comuni-cación	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Xestión da calidade	Xeral
Graos	4,09	4,07	4	4,13	4,67	4,25
Mestrados	1,33	3,25	2,75	3,00	2,83	3,00

A continuación figuran os resultados das enquisas de satisfacción do estudantado, profesorado, persoas tituladas e empregadores desagregados por titulacións de grao e mestrado. A análise dos resultados de cada titulación atópase na sección III deste informe.

Titulación GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS				
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems Epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
Alumnado	34,88% (15 participantes)	2,83	ÍTEM 9 A utilidade da información sobre a titulación transmitida por outros soportes (plataformas de teledocencia, taboleiros, pantallas audiovisuais...). 3,23	ÍTEM 10 A información sobre as actividades extracurriculares (culturais, deportivas,...). 1,93
			ÍTEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro. 3,27	ÍTEM 18 O cumprimento das túas expectativas formativas. 2,40
			ÍTEM 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web. 3,50	ÍTEM 5 A utilidade das prácticas da titulación. 2,46
Profesorado	47,50% (19 participantes)	3,98	ÍTEM 17 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. 4,28	ÍTEM 13 A oferta de formación permanente da Universidade de Vigo para o profesorado. 3,38
			ÍTEM 7 A accesibilidade da información sobre a titulación publicada na web. 4,35	ÍTEM 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos. 3,39
			ÍTEM 8 A utilidade da páxina web da titulación. 4,50	ÍTEM 6 A orientación académica programada no plan de acción tutorial. 3,54
Persoas tituladas	19% (6 participantes)	3,18	ÍTEM 14 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. 3,60	ÍTEM 5 A orientación profesional e laboral recibida. 2,17
			ÍTEM 15 A formación adquirida. 	ÍTEM 8 A utilidade da páxina web da titulación.

				3,67	2,67	
				ÍTEM 6 Os programas de mobilidade, de ser o caso. 4,00	ÍTEM 1 A distribución das materiais do plan de estudos. 2,83	
Empregadores	(2 participantes)		5,00	5,00 01 Satisfacción perfil profesional 02 Satisfacción desempeño profesional 03 Satisfacción aportación	Ningún. Todos teñen valoración de 5,00	
Enquisa	Organización e Desenvol- vemento	Información e transparen- cia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	2,70	2,98	2,58	3,27	2,95	2,55
Profesorado	3,89	4,22	4,13	3,82	3,98	3,83
Persoas tituladas	3,06	2,92	3,00	3,17	3,50	3,50

Titulación		GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral Curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
Alumnado	GTI (es-fr) 25% (3 participantes)	GTI (es-fr) 3,51	GTI (es-fr) ÍTEM 5 A utilidade das prácticas de titulación. 5,00	GTI (es-fr) ÍTEM 1 A distribución e orde das materias no plan de estudos. 1,50
	GTI (es-en) 22,22% (10 participantes)	GTI (es-en) 3,16	GTI (es-en) ÍTEM 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. 4,33	GTI (es-en) ÍTEM 3 Os horarios da titulación. 2,20
	GTI (gal-en) 10% (2 participantes)	GTI (gal-en) 2,57	GTI (gal-en) ÍTEM 5 A utilidade das prácticas de titulación. 4,00	GTI (gal-en) ÍTEM 3/6/10/15/18 2,00
				ÍTEM 3 Os horarios da titulación. ÍTEM 6 A orientación académica recibida no plan de acción tutorial. ÍTEM 10

Titulación		GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN		
Resultados de Participación	Satisfacción xeral Curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados	
			A información sobre as actividades extracurriculares (culturais, deportivas,...). ÍTEM 15 Os espazos para o traballo autónomo (biblioteca, aulas TIC, e o seu equipamento). ÍTEM 18 O cumprimento das túas expectativas formativas.	
		GTI (es-fr) ÍTEM 9 / 16 4, 67 ÍTEM 9 A utilidade da información sobre a titulación transmitida por outros soportes. ÍTEM 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. GTI (es-en) ÍTEM 4 O calendario das probas de avaliación. 3,90 GTI (gal-en) ÍTEM 1/4/7/8/11/16 3,00 ÍTEM 1 A distribución e orde das materias no plan de estudos. ÍTEM 4 O calendario das probas de avaliación. ÍTEM 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web. ÍTEM 8 A utilidade da páxina web da titulación . ÍTEM 11	GTI (es-fr) ÍTEM 14 Os laboratorios, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento. 2,00 GTI (es-en) ÍTEM 11 As vías nas que podes participar na mellora da titulación: Caixa QSP (queixas, suxestións e parabéns), participación en 51rão51ol51, comunicación cos responsables académicos etc. 2,44 GTI (gal-en) ÍTEM 2/12/13/17 2,50 ÍTEM 2 A coordinación entre as materiais do plan de estudos. ÍTEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro ÍTEM 13 As aulas e o seu equipamento. ÍTEM 17	

Titulación		GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN		
Resultados de Participación		Satisfacción xeral Curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
			As vías nas que podes participar na mellora da titulación: Caixa QSP (queixas, suxestións e parabéns), participación en comisións, comunicación cos responsables académicos etc. ÍTEM 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia.	A formación adquirida.
			GTI (es-fr) ÍTEM 4 O calendario das probas de avaliación. 4,50 GTI (es-en) ÍTEM 7/13 3,50 ÍTEM 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web. ÍTEM 13 As aulas e o seu equipamento.	GTI (es-fr) ÍTEM 2 / 3 2, 67 ÍTEM 2 A coordinación entre as materiais do plan de estudos. ÍTEM 3 Os horarios da titulación. GTI (es-en) ÍTEM 6 A orientación académica recibida no plan de acción tutorial. 2,50
Profesorado	GTI (es-fr) 38,33% (23 participantes) GTI (es-en) 59,26% (16 participantes) GTI (gal-en) 46, 67% (7 participantes)	GTI (es-fr) 3,87 GTI (es-en) 3,75 GTI (gal-en) 3,69	GTI (es-fr) ÍTEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro. 4,45 GTI (es-en) ÍTEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro. 4,43 GTI (gal-en) ÍTEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro. 4,43	GTI (es-fr) ÍTEM 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos. 3,19 GTI (es-en) ÍTEM 3 Os horarios da titulación. 3,07 GTI (gal-en) ÍTEM 11 As canles de participación na mellora da titulación (caixa de queixas, suxestións e parabéns, delegación de

Titulación		GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN		
Resultados de Participación	Satisfacción xeral Curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados	
				alumnos, participación nas comisións, comunicación cos responsables da titulación...).
		GTI (es-fr) ÍTEM 16/17 4,36 ÍTEM 16 Os espazos auxiliares (biblioteca...) e o seu equipamento. ÍTEM 17 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. GTI (es-en) ÍTEM 17 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. 4,29 GTI (gal-en) ÍTEM 17 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. 4,33	GTI (es-fr) ÍTEM 3 Os horarios da titulación. 3,24 GTI (es-en) ÍTEM 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos. 3,23 GTI (gal-en) ÍTEM 1/2 2,86 ÍTEM 1 A estruturación ou organización temporal das materias do plan de estudos. ÍTEM 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos.	
		GTI (es-fr) ÍTEM 7 A accesibilidade da información sobre a titulación publicada na web. 4,18 GTI (es-en) ÍTEM 8 A utilidade da información sobre a titulación publicada na web. 4,15 GTI (gal-en) ÍTEM 7/15 4,17 ÍTEM 7 A accesibilidade da información sobre a	GTI (es-fr) ÍTEM 6 A orientación académica programada no plan de acción tutorial. 3,35 GTI (es-en) ÍTEM 6 A orientación académica programada no plan de acción tutorial 3,36 GTI (gal-en) ÍTEM 3 Os horarios da titulación. 3,00	

Titulación		GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral Curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
			titulación publicada na web. ÍTEM 15 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento.	
Persoas tituladas	GTI (es-fr) 26% (5 participantes) GTI (es-en) 21% (13 participantes) GTI (gal-en) 21% (9 participantes) GTI (gal-fr) 0% (0 participantes)	GTI (es-fr) 2,79 GTI (es-en) 3,41 GTI (gal-en) 3,03	GTI (es-fr) ÍTEM 6 Os programas de mobilidade, de ser o caso. 3,67 GTI (es-en) ÍTEM 19 Adecuación das tarefas ao perfil profesional e formación. 4,09 GTI (gal-en) ÍTEM 19 Adecuación das tarefas ao perfil profesional e formación. 4,00	GTI (es-fr) ÍTEM 5 A orientación profesional e laboral recibida. 1,60 GTI (es-en) ÍTEM 5 A orientación profesional e laboral recibida. 2,46 GTI (gal-en) ÍTEM 5 A orientación profesional e laboral recibida. 1,89
			GTI (es-fr) ÍTEM 11/13 3,40 ÍTEM 11 A atención do persoal de administración e servizos. ÍTEM 13 Espazos para o traballo autónomo (biblioteca., aulas TIC....). GTI (es-en) ÍTEM 6 Os programas de mobilidade, de ser o caso. 4,00 GTI (gal-en) ÍTEM 11 A atención do persoal de administración e servizos. 3,89	GTI (es-fr) ÍTEM 9/20 2,25 ÍTEM 9 As vías para participar na mellora da titulación (Caixa QSP (queixas, suxestións e parabéns), participación en comisións, comunicación cos responsables académicos etc.. ÍTEM 20 Duración das prácticas. GTI (es-en) ÍTEM 1 A distribución das materias do plan de estudos. 2,92

Titulación		GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN		
Resultados de Participación	Satisfacción xeral Curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados	
			GTI (gal-en) ÍTEM 9 As vías para participar na mellora da titulación (Caixa QSP (queixas, suxestións e parabéns), participación en comisións, comunicación cos responsables académicos etc.. 2,50	
		GTI (es-fr) ÍTEM 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web. 3,20 GTI (es-en) ÍTEM 11 A atención do persoal de administración e servizos. 3,75 GTI (gal-en) ÍTEM 14 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. 3,56	GTI (es-fr) ÍTEM 4/16 2,40 ÍTEM 4 A orientación académica recibida. ÍTEM 16 A utilidade da formación recibida para a carreira profesional. GTI (es-en) ÍTEM 2 O grao de actualización dos contidos do plan de estudos. 3,00 GTI (gal-en) ÍTEM 1/2/3/4 2,67 ÍTEM 1 A distribución das materias do plan de estudos. ÍTEM 2 O grao de actualización dos contidos do plan de estudos. ÍTEM 3 As metodoloxías empregadas para o desenvolvemento do ensino. ÍTEM 4	

Titulación			GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN			
Resultados de Participación			Satisfacción xeral Curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados	
					A orientación académica recibida.	
Empregadores	Sen datos					
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	GTI (es-fr) 3,00	GTI (es-fr) 3,67	GTI (es-fr) 4,00	GTI (es-fr) 4,33	GTI (es-fr) 3,60	GTI (es-fr) 3,50
	GTI (es-en) 2,91	GTI (es-en) 3,30	GTI (es-en) 2,44	GTI (es-en) 3,30	GTI (es-en) 3,59	GTI (es-en) 3,15
	GTI (gal-en) 2,64	GTI (gal-en) 2,67	GTI (gal-en) 3,00	GTI (gal-en) 2,50	GTI (gal-en) 2,50	GTI (gal-en) 2,25
Profesorado	GTI (es-fr) 3,45	GTI (es-fr) 4,13	GTI (es-fr) 3,64	GTI (es-fr) 4,14	GTI (es-fr) 4,25	GTI (es-fr) 3,68
	GTI (es-en) 3,53	GTI (es-en) 3,85	GTI (es-en) 3,79	GTI (es-en) 3,93	GTI (es-en) 3,94	GTI (es-en) 3,58
	GTI (gal-en) 3,27	GTI (gal-en) 3,96	GTI (gal-en) 2,50	GTI (gal-en) 4,25	GTI (gal-en) 4,12	GTI (gal-en) 3,64
Persoas tituladas	GTI (es-fr) 2,64	GTI (es-fr) 3,10	GTI (es-fr) 2,25	GTI (es-fr) 3,00	GTI (es-fr) 3,07	GTI (es-fr) 2,60
	GTI (es-en) 3,07	GTI (es-en) 3,50	GTI (es-en) 3,09	GTI (es-en) 3,67	GTI (es-en) 3,56	GTI (es-en) 3,54
	GTI (gal-en) 2,57	GTI (gal-en) 2,83	GTI (gal-en) 2,50	GTI (gal-en) 3,56	GTI (gal-en) 3,37	GTI (gal-en) 3,33

Titulación GRAO EN CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS				
Resultados de Participación		Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
Alumnado	7,69% (1 participantes)	4,00	ÍTEM 8/ 12 /13 5,00	ÍTEM 2 / 3 / 6 / 10 3,00

Titulación		<u>GRAO EN CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS</u>		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
			ÍTEM 8 A utilidade da páxina web da titulación. ÍTEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro. ÍTEM 13 As aulas e o seu equipamento.	ÍTEM 2 A coordinación entre as materiais do plan de estudos. ÍTEM 3 Os horarios da titulación. ÍTEM 6 A orientación académica recibida no plan de acción tutorial. ÍTEM 10 A información sobre as actividades extracurriculares (culturais, deportivas...)
Profesorado	47, 73% (21 participantes)	4,16	ÍTEM 12 / 15 / 16 4,60 ÍTEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro. ÍTEM 15 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento. ÍTEM 16 Os espazos auxiliares (biblioteca...) e o seu equipamento.	ÍTEM 2 A coordinación entre as materiais no plan de estudos. 3,48

Titulación		<u>GRAO EN CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS</u>		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
				ÍTEM 6 A orientación académica recibida no plan de acción tutorial. 3,74
			ÍTEM 14 As aulas e o seu equipamento. 4,62	ÍTEM 11 As canles de participación na mellora da titulación (caixa de queixas, suxestións e parabéns, delegación de alumnos, etc.) 3,71
Persoas tituladas	18% (2 participantes)	4,18	ÍTEM 2 / 3 / 4 / 10 / 14 / 15 / 16 4,50 ÍTEM 2 O grao de actualización dos contidos d plan de estudos. ÍTEM 3 As metodoloxías empregadas para o desenvolvemento do ensino. ÍTEM 4 A orientación académica recibida. ÍTEM 10 O desempeño do profesorado. ÍTEM 14 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. ÍTEM 15 A formación adquirida. ÍTEM 16	ÍTEM 7 / 12 3,50 ÍTEM 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web. ÍTEM 12 As aulas e laboratorios.

Titulación		GRAO EN CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS				
Resultados de Participación		Satisfacción xeral curso 2020-2021		Ítems epígrafes mellor valorados		Ítems epígrafes peor valorados
				A utilidade da formación recibida para a carreira profesional.		
Empregadores		Sen datos				
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	3,67	4,00	4,00	5,00	4,25	4,00
Profesorado	3,96	4,19	3,71	4,28	4,59	4,00
Persoas tituladas	4,30	3,75	-	4,25	4,00	4,50

Titulación		<u>MÁSTER EN TRADUCCIÓN MULTIMEDIA</u>				
Resultados de Participación		Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados		Ítems epígrafes peor valorados	
Alumnado	15, 63% (5 participantes)	3,72	ÍTEM 15 Os espazos para o traballo autónomo (biblioteca, aulas TIC, e o seu equipamento). 4,75		ÍTEM 10 A información sobre as actividades extracurriculares (culturais, deportivas,...) 2,83	
			ÍTEM 13/14 4,25 ÍTEM 13 As aulas e o seu equipamento. ÍTEM 14 Os laboratorios, obradoiros e espazos experimentais, e o seu equipamento.		ÍTEM 6 A orientación académica recibida no plan de acción tutorial 3,00	
			ÍTEM 3/4 4,14 ÍTEM 3 Os horarios da titulación. ÍTEM 4 O calendario das probas de avaliación		ÍTEM 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos 3,25	

Profesorado	40% (6 participantes)	4, 72	ÍTEM 3/4/5 5,00 ÍTEM 3 Os horarios da titulación. ÍTEM 4 O calendario das probas de avaliación. ÍTEM 5 As prácticas realizadas nas materias da titulación.	ÍTEM 13 A oferta de formación permanente da Universidade de Vigo para o profesorado. 4,00
			ÍTEM 1/7/8/9/17/18 4,83 ÍTEM 1 A estruturación ou organización temporal das materias do plan de estudos. ÍTEM 7 A accesibilidade da información sobre a titulación publicada na web. ÍTEM 8 A utilidade da información sobre a titulación publicada na web. ÍTEM 9 A utilidade da información sobre a titulación transmitida por outros soportes (plataformas de teledocencia, taboleiros, pantallas audiovisuais...). ÍTEM 17 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. ÍTEM 18 A formación adquirida polo estudantado (coñecementos e contidos).	ÍTEM 14 As aulas e o seu equipamento. 4,17
			ÍTEM 11/12/15/16 4,80 ÍTEM 11 As canles de participación na mellora da titulación (caixa de queixas,	ÍTEM 6 A orientación académica programada no plan de acción tutorial. 4,33

			suxestións e parabéns, delegación de alumnos, participación nas comisións, comunicación cos responsables da titulación...). ÍTEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro. ÍTEM 15 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento. ÍTEM 16 Os espazos auxiliares (biblioteca...) e o seu equipamento.	
Persoas tituladas	9% (3 participantes)	2,83	ÍTEM 9/ 11 /19 4,00 ÍTEM 9 As vías para participar na mellora da titulación (Caixa QSP (queixas, suxestións e parabéns), participación en comisións, comunicación cos responsables académicos etc.. ÍTEM 11 A atención do persoal de administración e servizos ÍTEM 19 Adecuación das tarefas ao perfil profesional e formación.	ÍTEM 4/5 1,67 ÍTEM 4 A orientación académica recibida. ÍTEM 5 A orientación profesional e laboral recibida.
			ÍTEM 18/20 3,50 ÍTEM 18 Formación adquirida na práctica. ÍTEM 20 Duración das prácticas.	ÍTEM 1/2/8 2,33 ÍTEM 1 A distribución das materias do plan de estudos. ÍTEM 2 O grao de actualización dos contidos do plan de estudos ÍTEM 8

				A utilidade da páxina web da titulación.		
			ÍTEM 10 O desempeño do profesorado. 3,33	ÍTEM 14/15/16 2,67 ÍTEM 14 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. ÍTEM 15 A formación adquirida. ÍTEM 16 A utilidade da formación recibida para a carreira profesional.		
Empregadores	Sen datos					
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	3,67	3,60	3,50	3,60	4,26	3,56
Profesorado	4,82	4,77	4,80	4,40	4,64	4,75
Persoas tituladas	2,14	2,67	4,00	3,67	2,86	2,67

Titulación		<u>MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS</u>		
Resultados de Participación		Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
Alumnado	37.50% (3 participantes)	3,72	ÍTEM 3/17/18 4,67 ÍTEM 3 Os horarios da titulación. ÍTEM 17 A formación adquirida. ÍTEM 18 O cumprimento das túas expectativas formativas.	ÍTEM 10 A información sobre as actividades extracurriculares (culturais, deportivas,...). 1,50
			ÍTEM 4/16 4,33 ÍTEM 4 O calendario das probas de avaliación ÍTEM 16	ÍTEM 5 A utilidade das prácticas da titulación. 2,50

Titulación		MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS		
Resultados de Participación		Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
			As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia.	
			ÍTEM 9/ 11/12 4,00	
			ÍTEM 9 A utilidade da información sobre a titulación transmitida por outros soportes (plataformas de teledocencia, taboleiros, pantallas audiovisuais...).	
			ÍTEM 11 As vías nas que podes participar na mellora da titulación: Caixa QSP (queixas, suxestións e parabéns), participación en comisións, comunicación cos responsables académicos etc.	ÍTEM 13 As aulas e o seu equipamento. 2,67
Profesorado	69,23% (9 participantes)	4,12	ÍTEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro.	
			ÍTEM 17 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. 4,78	ÍTEM 10 A información sobre as actividades extracurriculares (culturais, deportivas,...). 2,50
			ÍTEM 7 A accesibilidade da información sobre a titulación publicada na web. 4,56	ÍTEM 13 As aulas e o seu equipamento. 3,25
			ÍTEM 9/15 4,50	
			ÍTEM 9 A utilidade da información sobre a titulación transmitida	ÍTEM 6 A orientación académica programada no plan de acción tutorial. 3,75

Titulación		MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
			por outros soportes (plataformas de teledocencia, taboleiros, pantallas audiovisuais...). ÍTEM 15 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento.	
Persoas tituladas	60% (3 participantes)	4,16	ÍTEM 11/18/19/20 5,00 ÍTEM 11 A atención do persoal de administración e servizos. ÍTEM 18 Formación adquirida na práctica. ÍTEM 19 Adecuación das tarefas ao perfil profesional e formación. ÍTEM 20 Duración das prácticas.	ÍTEM 6 Os programas de mobilidade, de ser o caso. 1,00
			ÍTEM 2/10/16/ 4,67 ÍTEM 2 O grao de actualización dos contidos do plan de estudos. ÍTEM 10 O desempeño do profesorado. ÍTEM 16 A utilidade da formación recibida para a carreira profesional.	ÍTEM 9/12 3,33 ÍTEM 9 As vías para participar na mellora da titulación (Caixa QSP (queixas, suxestións e parabéns), participación en comisións, comunicación cos responsables académicos etc.. ÍTEM 12 As aulas e laboratorios .
			ÍTEM 1/3/4/7/8/15 4,33 ÍTEM 1	ÍTEM 5/13/14 3,67 ÍTEM 5

Titulación		MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS				
Resultados de Participación		Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados		
			A distribución das materias do plan de estudos. ÍTEM 3 As metodoloxías empregadas para o desenvolvemento do ensino. ÍTEM 4 A orientación académica recibida. ÍTEM 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web. ÍTEM 8 A utilidade da páxina web da titulación. ÍTEM 15 A formación adquirida.	A orientación profesional e laboral recibida. ÍTEM 13 Espazos para o traballo autónomo (biblioteca., aulas TIC...), ÍTEM 14 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia.		
Empregadores	(3 participantes)	4,67	02 Satisfacción desempeño profesional 5,00 03 Satisfacción aportación 4,67	01 Satisfacción perfil profesional 4,33		
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	3,82	3,22	4,00	4,00	3,36	4,67
Profesorado	4,05	4,15	4,29	3,81	4,29	4,19
Persoas tituladas	4,06	4,33	3,33	4,83	3,56	4,50

Titulación		MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA			
Resultados de Participación		Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados	
Alumnado	30% (3 participantes)	4,52	ÍTEM 1/2/5/12/17/18 5,00 ÍTEM 1	ÍTEM 11 As vías nas que podes participar na mellora	

Titulación		MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
			A distribución e orde das materias no plan de estudos. ÍTEM 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos. ÍTEM 5 A utilidade das prácticas da titulación. ÍTEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro. ÍTEM 17 A formación adquirida. ÍTEM 18 O cumprimento das túas expectativas formativas.	da titulación: Caixa QSP. 3,67
			ÍTEM 6/7 4,75 ÍTEM 6 A orientación académica recibida no plan de acción tutorial. ÍTEM 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web.	ÍTEM 13 As aulas e o seu equipamento. 3,75
			ÍTEM 9/15 4,50 ÍTEM 9 A utilidade da información sobre a titulación transmitida por outros soportes. ÍTEM 15 Os espazos para o traballo autónomo.	ÍTEM 3/10 4,00 ÍTEM 3 Os horarios da titulación. ÍTEM 10 A información sobre as actividades extracurriculares (culturais, deportivas,...).
Profesorado	64,71% (11 participantes)	4,14	ÍTEM 15 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento. 4,71	ÍTEM 10 A información sobre as actividades de extensión universitaria (actividades culturais, deportivas, sociais...).
			ÍTEM 4/17	ÍTEM 2

Titulación		MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
			4,45 ÍTEM 4 O calendario das probas de avaliación. ÍTEM 17 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia.	A coordinación entre as materias do plan de estudos. 3,64
			ÍTEM 16 Os espazos auxiliares (biblioteca...) e o seu equipamento. 4,40	ÍTEM 18 A formación adquirida polo estudantado (coñecementos e contidos). 3,91
Persoas tituladas	40% (2 participantes)	3,27	ÍTEM 18/ 19/20 4,50 ÍTEM 18 Formación adquirida na práctica. ÍTEM 19 Adecuación das tarefas ao perfil profesional e formación. ÍTEM 20 Duración das prácticas.	ÍTEM 2 O grao de actualización dos contidos do plan de estudos. 2,00
			ÍTEM 1 A distribución das materias do plan de estudos. 4,00	ÍTEM 7/8/16 2,50 ÍTEM 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web. ÍTEM 8 Formación adquirida na práctica. ÍTEM 16 A utilidade da formación recibida para a carreira profesional.
			ÍTEM 4/10/13 3,50 ÍTEM 4 A orientación académica recibida. ÍTEM 10	ÍTEM 3/5/6/9/11/12/14/15 3,00 ÍTEM 3 As metodoloxías empregadas para o

Titulación			MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA			
Resultados de Participación			Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados	
				O desempeño do profesorado. ÍTEM 13 Espazos para o traballo autónomo (biblioteca., aulas TIC....).	desenvolvemento do ensino. ÍTEM 5 A orientación profesional e laboral recibida. ÍTEM 6 Os programas de mobilidade, de ser o caso. ÍTEM 9 As vías para participar na mellora da titulación (Caixa QSP (queixas, suxestións e parabéns), participación en comisións, comunicación cos responsables académicos etc.. ÍTEM 11 A atención do persoal de administración e servizos. ÍTEM 12 As aulas e laboratorios. ÍTEM 14 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia ÍTEM 15 A formación adquirida.	
Empregadores		Sen datos				
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	4,67	4,40	3,67	5,00	4,20	5,00
Profesorado	4,07	4,00	4,29	4,19	4,38	4,00
Persoas tituladas	3,09	2,50	3,00	3,33	3,25	2,75

Titulación		MÁSTER EN TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL		
	Resultados de Participación	Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados
Alumnado	19,35% (6 participantes)	3,19	ÍTEM 14 Os laboratorios, obradoiros e espazos experimentais, e o seu equipamento. 4,50	ÍTEM 5 A utilidade das prácticas da titulación. 1,67
			ÍTEM 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia. 4,29	ÍTEM 6 A orientación académica recibida no plan de acción tutorial. 2,14
			ÍTEM 15 Os espazos para o traballo autónomo. 4,17	ÍTEM 18 O cumprimento das túas expectativas formativas. 2,29
Profesorado	54,55% (12 participantes)	4,49	ÍTEM 10 A información sobre as actividades de extensión universitaria (actividades culturais, deportivas, sociais...). 4,89	ÍTEM 3/18 4,25 ÍTEM 3 Os horarios da titulación. ÍTEM 18 A formación adquirida polo estudantado (coñecementos e contidos).
			ÍTEM 5 As prácticas realizadas nas materias da titulación. 4,80	ÍTEM 1 A estruturación ou organización temporal das materias do plan de estudos. 4,27
			ÍTEM 15 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento. 4,78	ÍTEM 11/ 19 4,36 ÍTEM 11 As canles de participación na mellora da titulación (caixa de queixas, suxestións e parabéns, delegación de alumnos, participación nas comisións, comunicación cos responsables da titulación...).

Titulación			MÁSTER EN TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL			
Resultados de Participación			Satisfacción xeral curso 2020-2021	Ítems epígrafes mellor valorados	Ítems epígrafes peor valorados	
					ITEM 19 A capacidade do estudiantado para aplicar as habilidades e destrezas adquiridas.	
Persoas tituladas	26% (5 participantes)	3,36	ITEM 11/13/18/19/20 4,00 ITEM 11 A atención do persoal de administración e servizos. ITEM 13 Espazos para o traballo autónomo (biblioteca., aulas TIC....). ITEM 18 Formación adquirida na práctica. ITEM 19 Adecuación das tarefas ao perfil profesional e formación. ITEM 20 Duración das prácticas.	ITEM 6 Os programas de mobilidade, de ser o caso. 2,00		
			ITEM 7 A facilidade para atopar contidos na páxina web . 3,80	ITEM 5 A orientación profesional e laboral recibida. 2,60		
			ITEM 2 O grao de actualización dos contidos do plan de estudos. 3,75	ITEM 8 A utilidade da páxina web da titulación. 2,80		
Empregadores	Sen datos					
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	2,83	3,08	2,50	3,67	4,27	2,50
Profesorado	4,44	4,57	4,36	4,54	4,59	4,30
Persoas tituladas	3,19	3,30	3,00	3,78	3,57	3,10

Análise dos resultados de participación do estudantado, profesorado, persoas tituladas e empregadores nas enquisas de satisfacción coas titulacións da FFT no curso 2020/2021

Como valoración xeral obsérvase unha menor implicación do estudantado nas enquisas de satisfacción coas titulacións con respecto ao curso 2019/2020. A participación tan só subiu no grao de Linguas Estranxeiras que alcanzou o 34,88% fronte ao 27% e 16,2% dos dous cursos anteriores; o Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións obtivo a maior participación do centro cunha porcentaxe do 37,50% fronte ao 25% de 2019/2020, pero máis baixa que no curso 2018/2019, cando chegou ao 42,86%. No resto das titulacións a participación neste curso foi máis baixa. No grao de Ciencias da Lingüaxe e Estudos Literarios só unha persoa contestou a enquisa e a participación baixou ao 7,69%, fronte ao 23% do 2019/2020, polo que non resulta significativa; na combinación de español-inglés do grao en Tradución e Interpretación, a participación foi do 22,22% fronte ao 55% do curso anterior, na de español-francés do 25%, a metade que nos dous últimos cursos de referencia (2019/2020 e 2018/2019), e na de galego-inglés do 10% fronte ao 44% do curso anterior. O Máster en Lingüística Aplicada descendeu do 43% do curso 2019/2020 ao 30% do 2020/2021, no 2018/2019 a participación fora do 20%; o Máster en Tradución Multimedia tivo a baixada máis importante, pois pasou do 58% ao 15,63% deste curso 2020/2021, no 2018/2019 tivera o 24%; e o Máster en Tradución para a Comunicación Internacional pasou do 30% do 2019/2020 ao 19,35% no 2020/2021, no 2018/2019 a participación fora do 11,11%. Xa que logo, é necesario seguir fomentando as accións de comunicación co estudantado para conciencialo da importancia de participar nas enquisas, ben a través da plataforma Moovi, das listas de correo electrónico e, sobre todo, a través das reunións do PAT, das coordinacións dos mestrados e do vicedecanato de calidade.

Polo que respecta á valoración dos títulos polo estudantado os resultados son máis positivos. O grao de satisfacción aumentou en todas as titulacións, salvo no Máster en Tradución para a Comunicación Internacional que descendeu nos tres últimos cursos de referencia —3.5 no 2018/2019, 3.37 no 2019/2020 e 3.19 no 2020/2021—. Na titulación de CLEL o grao de satisfacción no curso 2020/2021 foi de 4 fronte ao 2.42 do curso anterior. E aínda que os resultados son favorables, non se poden considerar representativos pola baixa participación. Os aspectos mellor valorados polo estudantado de grao son: “a utilidade da información sobre a titulación transmitida por outros soportes (plataformas de teledocencia, taboleiros, pantallas audiovisuais...)” e “a atención do persoal de administración e servizos do centro”, ademais da “utilidade das prácticas” no grao de Tradución e Interpretación. O primeiro pode ser indicativo de que foron efectivas as medidas tomadas polo centro e pola Uvigo para mellorar aqueles aspectos que teñen que ver coa información das titulacións, o segundo é un criterio moi ben valorado sempre polo estudantado o que confirma a calidade profesional do PAS que entra en contacto co estudantado, e o último é indicativo da importancia das prácticas nas titulacións. O estudantado de mestrado ademais de valorar positivamente, como ocorrera no 2019/2020, “os laboratorios e o seu equipamento e os espazos para o traballo autónomo”, valoran positivamente dous ítems do bloque de *Resultados de aprendizaxe*: “a formación adquirida” e “o cumprimento das súas expectativas formativas”. Pola contra, o factor que este curso xerou máis descontento entre o estudantado foi “a información sobre as

actividades extracurriculares (culturais, deportivas...)” e “a orientación académica recibida no Plan de Acción Titorial”. Xa que logo, é preciso seguir traballando para ofrecer información máis específica sobre as actividades extracurriculares e propoñer como acción de mellora do centro que a coordinación do grao asuma tamén a coordinación do PAT, posto que a satisfacción co Plan de Acción Titorial segue baixando nos últimos cursos.

No apartado de profesorado o índice xeral de satisfacción é case idéntico ao da última enquisa realizada a este colectivo (3.93 no grao fronte ao 3.96 do curso 2018/2019 e 4.34 no profesorado do mestrado fronte ao 4.25 do 2018/2019). Tamén é positiva a porcentaxe de participación que supera o 46% en todas as titulacións, agás no Máster de Tradución Multimedia (40%) e na combinación español-francés do grao en Tradución Multimedia (38,33%). Dous dos ítems mellor valorados pertencen aos bloques de *Recursos materiais e servizos*: “as plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia” e ao de *Recursos humanos*: “a atención do persoal de administración e servizos”. Os dous ítems peor valorados pertencen aos bloques de *Organización e desenvolvemento*: “a orientación académica programada no plan de acción titorial” e ao de *Recursos humanos*: “oferta de formación permanente da Universidade de Vigo para o profesorado”.

En relación cos resultados das persoas tituladas o índice xeral de satisfacción é de 3.31, polo tanto, é algo inferior aos resultados obtidos no ámbito humanístico (3.49). Tamén descendeu moito a participación tanto no centro (21% fronte o 43% do curso 2019/2020) coma no ámbito humanístico (22% fronte o 41%). Os dous ítems mellor valorados son, de novo, “a atención do persoal de administración e servizos”, e dentro do bloque de *Prácticas Externas* “a adecuación das tarefas ao perfil profesional e formación”. Pola contra, os peor valorados son “a orientación profesional e laboral recibida” e “a utilidade da páxina web da titulación”. Xa que logo, é necesario reforzar as actividades de orientación profesional dentro do Plan de Acción Titorial, algo tamén reclamado nas preguntas abertas das persoas tituladas, e mellorar e dar a coñecer as páxinas webs das distintas titulacións.

Por último, das enquisas de satisfacción realizadas ás entidades empregadoras sobre o desempeño profesional das tituladas e titulados da FFT extráense valores moi positivos. A satisfacción media coas graduadas e graduados en Linguas Estranxeiras é de 5, e no Master en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións de 4.67. As dúas cuestións máis valoradas polas entidades empregadoras son: “o nivel de satisfacción co desempeño profesional das persoas tituladas” e “o valor que aportan as persoas tituladas á súa empresa”.

Outros resultados

Neste apartado é importante coñecer os datos xerais relativos ás enquisas de avaliación docente realizadas polo estudiantado. Os resultados para o curso 2020/2021 —non hai datos sobre a porcentaxe de participación— dos graos e estudos de mestrado detállanse nos cadros 5 e 6:

Cadro 5: Resultados de avaliación docente por titulación de grao (curso 2020/2021)

Titulación	Participación (%)	Resultado global
------------	-------------------	------------------

Grao en Linguas Estranxeiras	Sen datos	4,15
Grao en Tradución e Interpretación	Sen datos	4,25
-Español-Francés	Sen datos	4,16
- Español-Inglés	Sen datos	3,98
- Galego-Francés	Sen datos	4,09
- Galego-Inglés	Sen datos	4,21
Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios	Sen datos	

Fonte: Área de Calidade da Universidade de Vigo

Cadro 6: Resultados de avaliación docente por titulación de máster (curso 2020-21)

Titulación	Participación (%)	Resultado global
Máster en Tradución Multimedia	Sen datos	3,88
Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	Sen datos	4,96
Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada	Sen datos	4,81
Máster en Tradución para a Comunicación Internacional	Sen datos	3,96

Fonte: Área de Calidade da Universidade de Vigo

As enquisas de avaliación docente son respondidas polo estudantado en relación cos docentes de cada titulación. É importante destacar as boas valoracións que, en xeral, recibe o profesorado da Facultade de Filoloxía e Tradución. Este curso os mellores resultados no grao obtivéronse en Tradución e Interpretación (itinerario español-francés) e en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios. Nos estudos de mestrado os mellores resultados nas enquisas de avaliación docente foron para o profesorado do Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións e do Máster en Lingüística Aplicada.

II.1.4 Indicadores por materia

Nas táboas 1 e 2 do anexo 1 especificanse as taxas de éxito, rendemento e avaliación por materias dividido por titulacións de grao e mestrado. Nas táboas 3 e 4 do anexo 1 especificanse as cualificacións obtidas en cada materia dividido tamén por titulacións de grao e mestrado.

II.1.5 Outros indicadores propios do centro/ título (validados pola UAP)

Na Facultade de Filoloxía e Tradución non hai indicadores propios, tampouco nos sete títulos que se imparten no centro.

II.1.6 Datos relativos a QSP recibidas

Queixas		Sinalar (si procede) á titulación á que corresponden	Resultado Curso 2020-21	Resultado Curso 2019-20	Resultado Curso 2018-19
Relativas á:	Docencia	Graos	3	4	7

Relativas á:	Infraestruturas				
Relativas á:	Servizos				
Suxestións					
Relativas á	Docencia	Graos	1	1	
Relativas á	Oposicións				1
Relativas á	Servizos				
Parabéns			Non se rexistraron parabéns	Non se rexistraron parabéns	Non se rexistraron parabéns
Relativas á	Docencia				
Relativas á	Infraestruturas				
Relativas á	Servizos				

Durante o curso 2020/2021 rexistráronse catro QSP -tres queixas e unha suxestión relativas á docencia nos graos-, que foron atendidas, respondidas e tomáronse as medidas oportunas para solucionarlas. Son datos máis positivos que no curso 2019/2020, cando se atenderon cinco, e que no 2018/2019, con oito QSP.

O acceso á caixa de QSP está dispoñible na páxina web da FFT, na pestana de Calidade, a través do enlace: <http://fft.uvigo.es/es/calidad/quejassugerencias-y-felicitaciones/>. As QSP están rexistradas na secretaría virtual do decano e da vicedecana de calidade e na Unidade de Análises e Programas (UAP), como coordinadora do sistema de queixas, suxestións e parabéns da Universidade de Vigo. Xa que logo, non se inclúe un anexo das QSP do presente curso neste informe, dado o seu carácter público, para protexer os datos de carácter persoal, pois como indica o *Regulamento do sistema de QSP*, aprobado no Consello de Goberno do 29/04/2019, no artigo 4.3: “as persoas responsables de tramitar as QSP deben gardar o segredo e manter a debida discreción sobre o contido e a identidade da persoa usuaria” (O regulamento pode consultarse en: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/normativa/public/show/302>).

O estudantado tamén expón as súas queixas, comentarios e dubidas a través do Plan de Acción Titorial. O contacto directo coas coordinadoras do PAT (ben en xuntanzas grupais ou en titorías individuais) amosa ser a principal canle para detectar as queixas e inquiredanzas do estudantado.

Os informes finais de avaliación do PAT do curso 2020-21 están arquivados na aplicación informática de xestión documental do SGIC polo que non se adxuntan a este informe. Neles prevalecen os dereitos de privacidade do profesorado.

Existen outras queixas e suxestións que canalizan as coordinacións dos títulos. Estas queixas recóllense nos informes anuais de coordinación, que están arquivados no SGIC. Tampouco se adxuntan a este informe pola súa natureza de documento público.

II.1.7 Estado de situación dos rexistros de calidade do sistema

REXISTROS DE CALIDADE DA FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN

Rexistro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
R1-DE01 P1 - Plan estratéxico do centro	DE-01 P1 - Planificación estratéxica	Completado	15/10/2021	O centro procederá a desenvolver as liñas estratéxicas, seguindo o plan estratéxico da Universidade de Vigo. O plan estratéxico da Uvigo aprobouse polo Consello de Goberno o 21 de decembro de 2020. O procedemento <i>DE01P1 Programación e desenvolvemento estratéxico</i> foi elaborado pola Área de Calidade en xullo de 2021 e aplicarase no curso 2021-2022.	0
R1-DE02 P1 - Panel de indicadores	DE-02 P1 - Seguimento e Medición	Completado	30/04/2021	O panel de indicadores completo cos resultados obtidos recóllese e analízase de forma detallada a través do informe de revisión pola dirección	0
R1-DE03 P1 - Informe de revisión do sistema pola dirección	DE-03 P1 - Revisión do sistema pola dirección	Completado	15/03/2021	O informe foi aprobado na Comisión de Calidade do 15/04/2021 e na Xunta de Facultade do 22/04/2021	1
R1-MC05 P1 - Informe de resultados de satisfacción propios do centro/titulación	MC-05 P1 - Satisfaccións das usuarias e usuarios	Completado	30/09/2021	Non procede	0
Doc Complementaria - Documentación Complementaria	MC-05 P1 - Medición da satisfacción dos grupos de interese	Completado	31/05/2021	Non procede	0
R1-DO0201 P1 - PDA	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	15/06/2021	En adxunto pode verse o informe de PDA da facultade de Filoloxía e Tradución	1
R2-DO0201 P1 - POD	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	15/06/2021	En adxunto pode verse o POD da facultade de Filoloxía e Tradución	1
R4-DO0201 P1 - Procedemento para o	DO-0201 P1 - Planificación e	Completado	15/06/2021	Actualmente está en revisión e trabállase nun modelo diferente debido aos cambios	0

seguimento e control da docencia	desenvolvemento da ensinanza			introducidos polo COVID-19	
R1- DO0202 P1 - Plan de Promoción do Centro	DO-0202 P1 - Promoción das titulacións	Completado	15/10/2021	Achégase en arquivo adxunto o Informe Anual das accións desenvolvidas do Plan de Promoción do Centro	1
R1- DO0203 P1 - Plan de acción tutorial e atención ás necesidades específicas de apoio educativo PAT-ANEAE	DO-0203 P1 - Orientación ao alumnado e atención ás necesidades específicas de apoio educativo	Completado	14/05/2021	O centro conta cunha coordinadora PIUNE, dúas tutoras PAT no grao de Tradución e Interpretación, unha no grao de Linguas Estranxeiras, que tamén é tutora do Plan de Mentorización e unha coordinadora de PAT para o grao de Ciencias da Linguaxe e estudos Literarios. O procedemento “Orientación ao alumnado e atención ás necesidades específicas de apoio educativo” foi validado pola Comisión de Calidade o 15/04/2021 e aprobado pola Xunta de Centro o 22/04/2021. Na actualidade o centro está a traballar no deseño do PAT ANEAE	0
R2- D00203 P1 - Informe final de avaliación do PAT	DO-0203 P1 - Orientación ao alumnado e atención ás necesidades específicas de apoio educativo	Completado	15/11/2021	Achéganse en arquivos adxuntos os informes finais do PAT de cada unha das titulacións. No caso do Grao en Linguas estranxeiras inclúense informes separados do PAT e do programa Peer Mentoring cos seus anexos.	6
R1- DO0301 P1 - Verificación/Chequeo de Información Pública	DO-0301 P1 - Información pública e rendemento de contas	Completado	15/03/2021	Achégase en arquivo o Seguimento da Información Pública que foi validado en Comisión de Calidade e Aprobado en Xunta de Centro o día 22 de xullo de 2021	1
R2- PE01 P1 - Identificación das necesidades de formación do PAS do centro	PE-01 P1 - Xestión do PAS	Completado	30/11/2020	En general la política de formación llevada a cabo desde Servicios Centrales para todo el PAS de la Universidad de Vigo relacionada con los diversas modalidades de gestión administrativa (económica, académica...etc) la	1

				consideramos totalmente satisfactoria. No obstante, una vez hechas las consultas con los integrantes de las diversas áreas administrativas que componen el ámbito, considero que sería conveniente proponer algún curso de formación relacionado con el paquete de office, como puede ser “curso de formación sobre excel, power point y access”, así como otro tipo de curso como: “curso de formación sobre la plataforma FAITIC”; “curso de formación sobre correo electrónico”, “curso de formación sobre administración electrónica”; “curso de formación sobre sede electrónica y plataforma CIVIDAS”; “curso de coñecemento de inglés y francés básicos”, “curso de formación sobre uso de datos personales” y “curso práctico sobre aplicaciones de xestión económica relacionadas con la justificación de proyectos de investigación”	
R1- PE01 P1 – Identificación das necesidades (de contratación) de PAS do centro	PE-01 P1 – Xestión do PAS	Completado	30/11/2020	En este caso, una vez analizadas las circunstancias que afectan a la gestión administrativa de todo el ámbito jurídico-social y humanidades, considero que se podría proponer un incremento del personal (dos personas) para dar un mayor soporte administrativo a los procedimientos de calidad, Doctorado y Másteres.	1
R2- PE02 P1 – Informe de responsables académicos	PE 02 P1 – Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	31/03/2021	Non procede	0
R3- PE02 P1 – Listaxe de accións formativas derivadas de necesidades detectadas	PE 02 P1 – Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	30/10/2020	Á vista das necesidades formativas identificadas polo PDI propóñense os seguintes cursos:	0

				• Elaboración de recursos didácticos multimedia • Aulas integra • Uso de Moodle en Moovi • Creación de materiais de docencia a distancia • Servizos de Office 365 • Creación de vídeos en youtube, podcasts e pílulas didácticas	
R4- PE02 P1 - Ficha Programa/actividade de formación	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	30/10/2020	Non procede	0
R1-IA01 - Listaxe de necesidades de recursos e servizos	IA01 - Xestión de recursos materiais e servizos	Completado	1/12/2020	Ver documento adxunto	1
Acta da comisión de calidade - Acta da comisión de calidade	Actas - Actas da comisión de calidade	Completado			4
Doc - Documentación Complementaria	Doc Complementaria - Documentación Complementaria	Completado			0

REXISTROS DE CALIDADE DO GRAO LINGUAS ESTRANXEIRAS

Rexistro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
----------	--------------	--------------------	------------------------	--------------	---------------------

R1-DO0101 P1 – Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 – Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/01/2021	Non procede	0
R2-DO0101 P1 – Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 – Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	30/12/2020	Non procede	0
R1-DO0102 P1 – Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	28/02/2021	Dende o curso 2017- 2018, o informe de seguimento de cada título foi substituído polo informe de revisión do sistema pola dirección, que inclúe unha análise de cada un dos títulos. En adxunto o apartado III do informe.	1
R2-DO0102 P1 – Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	Non procede. Esta titulación no foi avaliada externamente pola ACSUG.	0

R3-DO0102 P1 – Informes de revisión interna	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	No curso 2020/2021 a titulación de Linguas Estranxeiras non foi sometida ao proceso de avaliación interna por parte do Area de Calidade.	0
R1-DO0103 P1 – Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 – Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0
R2-DO0103 P1 – Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 – Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0
R3- DO0201 P1 – Informe de Coordinación	DO-0201 P1 – Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	29/10/2021	Ver documento adxunto	1
R1- DO0204 P1 – Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 – Xestión das prácticas académicas externas	Completado	30/06/2021	Non procede. Non hai prácticas curriculares.	0
R1- PE02 P1 – Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 – Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	15/12/2021	Achégase en adxunto Resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2020-2021	1

REXISTROS DE CALIDADE DO GRAO TRADUCIÓN E INTERPRETACIÓN

Rexistro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
R1-DO0101 P1 – Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 – Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/01/2021	Non procede	0
R2-DO0101 P1 – Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 – Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	30/12/2020	Non procede	0
R1-DO0102 P1 – Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	28/02/2021	Dende o curso 2017-2018, o informe de seguimento de cada título foi substituído polo IRPD, que inclúe unha análise de cada un dos títulos. En adxunto o apartado III do informe	1
R2-DO0102 P1 – Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	Non procede. Esta titulación non foi avaliada externamente pola ACSUG.	0
R3-DO0102 P1 – Informes de revisión interna	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	No curso 2020/2021 a titulación de Tradución e Interpretación non foi sometida ao proceso de avaliación interna por parte do Área de Calidade.	0
R1-DO0103 P1 – Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 – Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0

R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	29/10/2021	Ver documento adxunto	1
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	30/06/2021	A adxudicación das prazas de prácticas corre a cargo dunha comisión específica formada polo decano/a (ou persoa na que delegue) e o/a coordinador/a de grao. A asignación farase tendo en conta os seguintes criterios: 1) Nota media de expediente académico (en caso de empate, revisárase a combinación lingüística e as cualificacións nas materias concretas relevantes para o perfil das prazas solicitadas e adxudicárase ao estudante que teña a combinación lingüística máis axeitada e/ou as mellores cualificacións nas linguas requiridas). 2) No caso de que haxa empate solicitude na que se piden destinos con combinacións de linguas diferentes ás cursadas na FFT, darase prioridade a aquelas outras solicitudes coa	

combinación requirida na práctica se esa combinación foi cursada na FFT, malia que a nota media sexa inferior.

3) No caso de que haxa 83rão83o solicitude na que se piden destinos cunha combinación lingüística na que o/a alumno/a demostra escasa competencia nas linguas (notas baixas nas materias), a comisión é soberana para decidir non adxudicar esa práctica, malia que por nota media lle correspondese a adxudicación.

0R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	15/12/2021	Achégase en adxunto Resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2020-2021	1
---	--	------------	------------	--	---

REXISTROS DE CALIDADE DO GRAO CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS

Rexistro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/01/2021	Non procede	0
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	30/12/2020	Non procede	0

dunha titulación						
R1-DO0102 P1 – Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	28/02/2021	Dende o curso 2017-2018, o informe de seguimento de cada título foi substituído polo informe de revisión do sistema pola dirección, que inclúe unha análise de cada un dos títulos. En adxunto o apartado III do informe.	1	
R2-DO0102 P1 – Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	Non procede. Esta titulación no foi avaliada externamente pola ACSUG.	0	
R3-DO0102 P1 – Informes de revisión interna	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	No curso 2020/2021 a titulación de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios non foi sometida ao proceso de avaliación interna por parte do Area de Calidade..	0	
R1-DO0103 P1 – Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 – Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0	
R2-DO0103 P1 – Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 – Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0	
R3- DO0201 P1 – Informe de Coordinación	DO-0201 P1 – Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	29/10/2021	Ver documento adxunto	1	

R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	30/06/2021	Non procede. Non hai prácticas curriculares	0
0R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	15/12/2021	Achégase en adxunto Resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2020-2021	1

REXISTROS DE CALIDADE DO MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCIÓN MULTIMEDIA

Rexistro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/01/2021	Non procede	0
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	30/12/2020	Non procede	0
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	28/02/2021	Dende o curso 2017-2018, o informe de seguimento de cada título foi substituído polo informe de revisión do sistema pola dirección, que inclúe unha análise de cada un dos títulos. En adxunto o apartado III do informe.	1

R2-DO0102 P1 – Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	Non procede. Esta titulación no foi avaliada externamente pola ACSUG.	0
R3-DO0102 P1 – Informes de revisión interna	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	No curso 2020/2021 o máster en Tradución Multimedia non foi sometido ao proceso de avaliación interna por parte do Area de Calidade.	0
R1-DO0103 P1 – Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 – Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0
R2-DO0103 P1 – Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 – Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0
R3- DO0201 P1 – Informe de Coordinación	DO-0201 P1 – Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	29/10/2021	Ver documento adxunto	1
R1- DO0204 P1 – Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 – Xestión das prácticas académicas externas	Completado	30/06/2021	PROCEDIMIENTO DE ASIGNACIÓN: 1) Ofertas das plazas para a realización de las prácticas, los estudiantes interesados remitirán al coordinador/a de prácticas del Máster su solicitud. El/la coordinador/a realizará la selección de los candidatos en función de los siguientes criterios: - Características del perfil señalado por la empresa/institución. - Calificación media de	

				las materias de los módulos 1 a 3. 2) En aquellas prácticas que requieran prueba de acceso, la coordinadora de prácticas enviará a los estudiantes preseleccionados para que sea finalmente la empresa/institución la que realice la selección definitiva. 3) Los estudiantes también pueden proponer la empresa/institución donde realizar las prácticas, propuesta que deberá ser aprobada por el/la coordinador/a. En este caso, la asignación será directa al alumno que presentó la propuesta. Una vez asignadas las plazas, los estudiantes iniciarán su periodo de prácticas siguiendo las indicaciones de la empresa o institución de acogida bajo la supervisión de su tutor/a académico/a.	
0R1- PE02 P1 – Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 – Xestión do persoal docente e investigador- PDI	Completado	15/12/2021	Achégase en adxunto Resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2020-2021	1

**REXISTROS DE CALIDADE DO MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES
AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS**

Rexistro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/01/2021	Non procede	0

R2-DO0101 P1 – Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 – Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	30/12/2020	Non procede	0
R1-DO0102 P1 – Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	28/02/2021	Dende o curso 2017-2018, o informe de seguimento de cada título foi substituído polo informe de revisión do sistema pola dirección, que inclúe unha análise de cada un dos títulos. En adxunto o apartado III do informe.	1
R2-DO0102 P1 – Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	Non procede. Esta titulación no foi avaliada externamente pola ACSUG.	0
R3-DO0102 P1 – Informes de revisión interna	DO-0102 P1 – Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	No curso 2020/2021 o máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións non foi sometido ao proceso de avaliación interna por parte do Area de Calidade.	0
R1-DO0103 P1 – Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 – Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0
R2-DO0103 P1 – Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 – Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0
R3- DO0201 P1 – Informe de Coordinación	DO-0201 P1 – Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	29/10/2021	Ver documento adxunto	1

R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	30/06/2021	A asignación faise exclusivamente por expediente académico. Para unha descrición detallada do proceso consultar a seguinte ligazón: http://www.imaes.eu/?page_id=2013	0
0R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	15/12/2021	Achégase en adxunto Resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2020-2021	1

REXISTROS DE CALIDADE DO MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA

Rexistro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/01/2021	Non procede	0
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	30/12/2020	Non procede	0
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	28/02/2021	Dende o curso 2017-2018, o informe de seguimento de cada título foi substituído polo informe de revisión do sistema pola dirección, que inclúe unha análise de cada un dos títulos. En Adxunto o apartado III do informe.	1
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	Non procede. Esta titulación no foi avaliada externamente pola ACSUG.	0

R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	No curso 2020/2021 o máster en Lingüística Aplicada non foi sometido ao proceso de avaliación interna por parte da Área de Calidade.	0
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	0
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	29/10/2021	Ver documento adxunto	1
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	30/06/2021	En adxunto poden verse os criterios de baremación das prácticas externas do curso 2020-2021	1
R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	15/12/2021	Achégase en adxunto Resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2020-2021	1

REXISTROS DE CALIDADE DO MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

Rexistro	Procedemento	Estado do rexistro	Data límite de entrega	Observacións	Documentos Adxuntos
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/01/2021	Non procede	<u>0</u>

R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	30/12/2020	Non procede	<u>0</u>
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	28/02/2021	Dende o curso 2017-2018, o informe de seguimento de cada título foi substituído polo informe de revisión do sistema pola dirección, que inclúe unha análise de cada un dos títulos. En adxunto o apartado III do informe	<u>1</u>
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	Non procede. Esta titulación non foi avaliada externamente pola ACSUG.	<u>0</u>
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	10/12/2021	No curso 2020/2021 o máster en Tradución para a Comunicación Internacional non foi sometido ao proceso de avaliación interna por parte do Área de Calidade.	<u>0</u>
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	<u>0</u>
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	13/11/2020	Non procede	<u>0</u>
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	29/10/2021	Ver documento adxunto	<u>1</u>

R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	30/06/2021	Non procede. Non hai prácticas curriculares	<u>0</u>
R1- PE02 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	15/12/2021	Achégase en adxunto Resultados de avaliación docente definitivos (anuais) do curso 2020-2021	<u>1</u>

II.1.8 Outros datos (que queira resaltar o centro)

Durante o curso 2020/2021 a Facultade de Filoloxía e Tradución asumiu un dos retos máis importantes dos últimos anos: renovar a súa oferta académica cun novo grao, o *Grao en Filoloxía Aplicada Galega e Española*. A promoción do grao levouse a cabo a través das redes sociais e de medios de comunicación como o *Faro de Vigo*, a *Voz de Galicia*, o *Atlántico diario*, etc. Realizáronse varias entrevistas, entre as que destacan a dirixida ao decano da Facultade de Filoloxía e Tradución, José Montero, no *Diario da Universidade de Vigo*, ao secretario da Facultade de Filoloxía e Tradución, Miguel Cuevas, no programa «Bata, bota e bits» da *Radio Vigo Cadena SER*, ou á vicedecana de Comunicación, Captación e Diversidade, Inmaculada Anaya, no programa «Efecto Nova» de *Onda Cero*. As ligazóns da cobertura que se lle deu na prensa ao novo grao pode verse no *Plan de promoción do centro. Informe anual das accións desenvolvidas (2020/2021)* dispoñible na web da FFT: <http://fft.uvigo.es/es/calidad/sgc/registros-y-evidencias/>

Tamén no curso 2020/2021 hai que destacar algunhas das actividades e acontecementos relacionados coa FFT, que non se incluíron no *Plan de promoción do centro*, e foron recollidos pola prensa:

- O proxecto Melinco tende unha ponte lingüística para mellorar a comunicación entre as ONGD e as persoas migrantes ou refuxiadas (outubro 2020):
 - o <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/proxecto-melinco-tende-ponte-linguistica-mellorar-comunicacion-ongd-persoas-migrantes-ou-refuxiadas>
- O galego como porta de entrada a un mercado global de tradución e interpretación (outubro 2020):
 - o <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/galego-porta-entrada-mercado-global-traducion-interpretacion>
- Estudantado de Filoloxía e Tradución achégase ao lendario literario hispánico do século XIX (outubro 2020):
 - o [https://Alumnado de Filoloxía e Tradución achégase ao lendario literario hispánico do século XIX | Universidade de Vigo \(uvigo.gal\)](https://Alumnado de Filoloxía e Tradución achégase ao lendario literario hispánico do século XIX | Universidade de Vigo (uvigo.gal))
- A investigadora Helena Establier repasa a historia das “escritoras esquecidas” do Século das Luces (outubro 2020):

- <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/investigadora-helena-establier-repasa-historia-escriptoras-esquecidas-seculo-luces>
- Especialistas internacionais abordaron nunhas xornadas a nova produción literaria latinoamericana (decembro 2020):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/especialistas-internacionais-abordaron-hoxe-nunhas-xornadas-nova-produccion-literaria-latinoamericana>
- Tradución do ‘Libro de Exeter’ realizada polo investigador da FFT Jorge Luis Bueno (xaneiro 2021):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/os-lectores-galegos-xa-poden-descifrar-adivinas-medievais-anglosaxoas-sua-propia-lingua>
- A Uvigo ofrece unha formación única no mundo para aprender interpretación simultánea de voz a texto no binomio inglés-español (xaneiro 2021):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/uvigo-ofrece-formacion-unica-mundo-aprender-interpretacion-simultanea-voz-texto-binomio-ingles>
 - <https://miradasocial.fundacioncb.es/un-proyecto-de-la-uvigo-desarrolla-un-servicio-de-subtitulacion-con-traduccion-simultanea/>
- A pandemia pon de relevo a importancia da comunicación accesible entre idiomas en directo (xaneiro 2021):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/pandemia-pon-relevo-importancia-comunicacion-accesible-idiommas-directo>
- Unha xornada achega ao alumnado da FFT alternativas para o seu futuro laboral (febreiro 2021):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/cales-son-saidas-profesionais-estudantado-galego>
- Un libro analiza a representación da morte e os seus tabús nos medios audiovisuais e na literatura infantil e xuvenil (marzo 2021)
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/libro-analiza-representacion-morte-os-seus-tabus-medios-audiovisuais-literatura-infantil-xuvenil>
- Docentes da Facultade de Filoloxía e Tradución coorganizan un simposio sobre feiras internacionais do libro (marzo 2021)
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/docentes-facultade-filoloxia-traducion-coorganizan-simposio-feiras-internacionais-libro>
- ‘Narrativas das novas diásporas’, un proxecto transnacional para analizar a literatura de fronteiras do século XXI (abril 2021):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/narrativas-novas-diasporas-proxecto-transnacional-analizar-literatura-fronteiras-seculo-xxi>
- Presentación *No fondo dos espellos* (maio 2021):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/fondo-espellos-libro-necesario-que-compila-saber-xornalistico-mendez-ferrin>
- Decenas de expertos e expertas poñen voz aos silencios e ás verdades incómodas da cultura e a sociedade irlandesa (maio 2021):

- <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/decenas-expertos-expertas-ponen-voz-aos-silencios-verdades-incomodas-cultura-sociedade-irlandesa>
- A Uvigo participa no proxecto *Justisigns2* con institucións irlandesas, británicas e belgas (xuño 2021):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/investigacion-ao-servizo-necesidades-comunicativas-vitimas-violencia-xenero-xordas-inmigrantes>
- Tres idiomas modernos e un módulo optativo de especialización en lingua de signos, a nova aposta multilingüe da Uvigo (xuño 2021):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/tres-idiom-modernos-modulo-optativo-especializacion-lingua-signos-nova-aposta-multilingue-uvigo>
- Un seminario internacional desvela os segredos da corte e da poesía de cancionero en tempos dos primeiros Trastámara de Castela (xuño 2021):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/seminario-internacional-desvela-os-segredos-corte-poesia-cancionero-tempos-primeiros-trastamara>
- Documental ‘Donde acaba la memoria’ de Pablo Romero (xullo 2021):
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/onde-remata-memoria-empeza-historia-ian-gibson>
 - <https://www.filmaffinity.com/es/film757958.html>
 - <https://www.crtvg.es/rg/destacados/sala-5-sala-5-do-dia-17-07-2021-5224268>
 - <https://www.festivaldecans.gal/gl/a-estrea-do-documental-donde-acaba-la-memoria-abrira-a-xviii-edicion-do-festival-de-cans/>
 - <https://www.elespanol.com/treintayseis/articulos/actualidad/donde-acaba-la-memoria-el-documental-del-vigues-pablo-romero-que-abrira-cans>
 - <https://www.farodevigo.es/comarcas/2021/07/15/festival-cans-abrira-estreno-mundial-55066071.html>
 - <https://www.europapress.es/galicia/noticia-xviii-festival-cans-estrenara-septiembre-filme-vida-bunuel-partir-estudios-ian-gibson-20210714151510.html>
- A escritora Rexina Vega nomeada cunqueirana de honra 2021:
 - https://www.lavozdeg Galicia.es/noticia/amarina/mondonedo/2021/02/01/escritora-rexina-vega-nomeada-cunqueirana-honra-neste-2021/0003_202102X1C6993.htm
 - <https://www.elcorreogallego.es/tendencias/rexina-vega-nombrada-cunqueirana-de-honor-2021-KA6211837>
 - <https://www.atlantico.net/articulo/universidad/docente-rexina-vega-nombrada-cunqueirana-honor-2021/20210202002617819595.html>
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/distinguen-profesora-investigadora-rexina-vega-cunqueirana-honra-2021>
- A Xunta concede a mención de excelencia ao Máster en Tradución para a Comunicación Internacional (agosto 2021):
 - <https://www.edu.xunta.gal/portal/node/34827>

- <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2021/08/14/xunta-concede-excelencia-masteres-universidad-56206178.html>
- <https://www.elcorreogallego.es/galicia/tres-nuevos-masteres-consiguen-la-mencion-de-excelencia-de-la-xunta-XF8689365>

III. ANÁLISE DE RESULTADOS DAS TITULACIÓNS DO CENTRO -SEGUIMENTO DAS TITULACIÓNS

Seguimento da titulación: LINGUAS ESTRANXEIRAS

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar si o desenvolvemento do plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado.

PRÁCTICAS EXTERNAS: A titulación GLE non contempla na súa memoria a realización de prácticas externas. Procede insistir en que esta é unha demanda continua do estudantado e que a falta de oferta de prácticas externas poida influír negativamente no índice de satisfacción da titulación. A demanda pode estar relacionada co feito de que outras titulacións do noso Centro, coma o Grao en Tradución e Interpretación, se inclúen prácticas laborais, e, a nivel máis xeral, poida relacionarse coa situación laboral precaria actual que existe unha maior preparación no mundo laboral. Unha das medidas adoptadas para abordar este descontento é promocionar a implicación do estudantado en prácticas extracurriculares ofertadas pola Fundación Universidade de Vigo (FUVI), unha labor a desenvolver dende o programa de acción tutorial (PAT). Con este fin xa se incorporou unha sección informativa na páxina web da FFT (<http://fft.uvigo.es/es/> pestana 'Estudiantado'). En todo caso, este é sen dúbida uns dous asuntos principais a abordar no futuro. É moi importante neste punto ter en conta as posibilidades que ofrece o proxecto Colmea de Ideas. O teu traballo de fin de estudos, que reto resolve?, a partir das informacións remitidas polo Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudantes e Extensión Universitaria.

ESTUDANTADO ESTRANXEIRO: o número de estudantes estranxeiros da facultade segue sendo moi elevado e aínda que iso supón un enorme enriquecemento, supón así mesmo un gran reto organizativo. Sería necesario informar coa debida antelación a estes estudantes da organización do grao, para axilizar o máis posible a súa adaptación no centro. Algúns aspectos vencellados a esta característica deben ser mellorados, pois repercuten negativamente sobre a calidade dos graos (como é o caso da división de grupos prácticos das materias na PDA, que polo de agora non computa aos estudantes estranxeiros).

PANDEMIA COVID19: O curso académico 2020/21 foi, fronte á pandemia do covid-19, mellor que o curso anterior, por moitas razóns, que permitiron desenvolver unha docencia presencial, sen descartar a docencia telemática onde e cando fose necesaria, así como prestar unha atención máis personalizada a todo o alumnado. A asistencia presencial nas aulas facilita o diálogo persoal co alumnado, e a solución de problemas prácticos na aula. Con todo, ha de insistirse en que o uso da máscara no exercicio da actividade docente e discente supón aínda unha poderosa limitación na expresión, comunicación e interpretación de materiais didácticos e docentes, sobre todo en materias nas que se require ver, de forma explícita, a pronuncia e articulación de determinados termos, exercicios de fonética, etc.

I02-MC: O grao de satisfacción xeral do estudantado de GLE coa titulación (cuxa meta asociada de calidade debe ser superior a 3) acadou no curso 2019/2020 tan só un 2.91 (no curso 2018/2019 fora de 3). Pero é que no curso 2020-2021 aínda baixou máis, e situouse no 2,83. Podería pensarse que esta baixada debeuse as

consecuencias da pandemia, xa que houbo que improvisar durante o confinamento docencia en liña e exames a distancia sen ter a preparación oportuna e sen dispor das plataformas e dos medios que foron logo habilitados ao longo do verán para poder iniciar o curso 2020/2021, con todos os medios necesarios para a docencia na nova modalidade. Polo tanto, non compre pensar que os resultados negativos obtidos neste curso débense soamente á insatisfacción xeral motivada polos graves cambios vividos asociados á pandemia, senón talvez a máis causas, que habería que coñecer. Non sabemos exactamente que desexa o alumnado, cales son as súas expectativas, as súas esixencias, e a súa disposición e vontade para alcanzar os coñecementos e responsabilidades que lles esixe o grao. Non só habería que expor a cuestión da satisfacción do alumnado como unha lista de desexos, senón tamén como unha información das expectativas reais do grao ante a realidade social, mercantil e económica, e máis acó desa meta exterior á Universidade, habería que exporlle directamente ao alumnado o imprescindible que é implicarse, esforzarse e traballar por adquirir coñecementos profesionais ao longo do grao.

I04-MC: Non por casualidade, e non deixa de ser significativo e moi revelador, o grao de satisfacción das persoas tituladas tamén baixou, en 8 décimas, respecto ao curso anterior, que foi dunha nota de 3.26, que superou a meta asociada de calidade de 3.5, e que foi moito mellor ca nota obtida no curso 2018/2019 (que fora dun 2.85). Pero no último curso volveu a baixar moi significativamente. É moi probable que isto se deba ás malas perspectivas laborais, ou a outros factores, que habería que coñecer. Recoméndase neste punto indagar nas causas desta decepción, e tratar de resolvelas, probablemente establecendo relacións co mundo empresarial, o que nos sitúa de novo no apartado das prácticas externas, que hai que potenciar.

I01-AC: A nota media de acceso á facultade obtida no Bacharelato e Selectividade do curso 2019/2020 subiu ata un 8.60, o que é unha nota moi salientable e superior á dous anos anteriores, que era de 7.82 e 7.035). Pero no curso pasado volveu a baixar, sensiblemente, en case medio punto, de modo que en 2020-2021 situouse en 8.15. Aínda que este é un aspecto externo á Universidade, non podemos disimular certa preocupación. E aínda que as cualificacións son un indicador, que non sempre acredita nin obxectiva o grao de coñecemento e disposición a mellorar academicamente do alumnado, non é un dato que deba desestimarse de ningún xeito. É importante facer notar que os sistemas educativos actuais tenden a disimular por diversos medios lexítimos o fracaso escolar, o abandono nos estudos e a renuncia do estudante, mediante diferentes medios conducentes a subir as notas en determinadas circunstancias. É importante ter presente estes feitos para non incorrer nun autoengano académico, do que resultaría moi difícil saír con éxito no mundo da empresa.

I04-AC: A matrícula de novo ingreso na FFT por preinscrición foi de 57 alumnos no curso 2020-2021 e de 52 alumnos no curso 2019-2020, e dicir, que se incrementou en 5 persoas. É unha boa noticia. De todos os xeitos, non debe supor o abandono da política activa de captación de alumnado, xa que os números tenden a baixar na meirande parte dos graos e universidades, debido a baixa natalidade, polo que se debe vixiar moi de preto a tendencia e tratar de contar sempre con números máis folgados. Téñase en conta que o 65% das persoas que terminan a ESO optan por FP, e só o 35% restante opta por un Bacharelato. Non será fácil no futuro manter un alto índice de matriculación.

I03-DO: Non se dispón de datos sobre esta cuestión no curso 2020-2021, pero faise constar que a participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado foi no curso 2019-2020 dun 40%, o que supón unha baixada respecto aos anos anteriores (42.72% e 49.19%) e, sobre todo, non é unha cifra suficiente. Este é un aspecto que claramente debe mellorar. Se o alumnado non se sente suficientemente interpelado pola necesidade de participar nos mecanismos de avaliación existentes na facultade, non se poderá obter unha imaxe real do que acontece na facultade nin mellorar os aspectos negativos. Na nosa opinión, debe de mellorarse o formato da enquisa de avaliación do profesorado para facela máis sinxela, directa e atractiva. Entre outras cousas, posiblemente o formato electrónico deste curso 2020/2021 sexa máis doado de valorar e máis atractivo.

I04-DO: O grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (enquisas) foi no curso 2019-2020 valorado con un 3.88, o que supuxo unha baixada respecto aos cursos pasados (con notas de

4.12 e 3.95). Con todo, no curso 2020-2021 mellorou moitísimo, ata o punto de chegar a ser a máis alta dos tres últimos cursos: 4.15. Posiblemente a baixada de hai dous anos debeuse á insatisfacción xerada polas circunstancias excepcionais provocadas pola pandemia no segundo cuatrimestre lectivo. En todo caso convén comprobar se se trata dunha cuestión puntual ou dunha tendencia. De calquera modo, esta melloría é moi valiosa, e moi reveladora tamén dunha boa xestión.

I05-DO: Os indicadores de satisfacción do estudantado en relación á planificación e desenvolvemento do ensino subiron moi pouco no último ano. Sitúase nun 2.70. Se o obxectivo é o 3, estamos sensiblemente lonxe de alcanzalo. Por que? Haberá que indagar nesta cuestión, porque o profesorado pon da súa parte moito esforzo e moita enerxía no exercicio da docencia. No curso 2018-2019 a participación na enquisa non chegou apenas ao 16%, o que non pode dar lugar a ningún dato revelador de nada, a pesar de que o resultado fose de 3 puntos. No curso 2019-2020, o resultado foi de 2.51, pero non se indica a participación. E no curso último do que hai rexistro, 2020-2021, advírtese unha leve subida, que alcanza o 2.70. É importante advertir que os homes dan unha valoración do 3.67, e que nas mulleres a valoración é algo máis que un punto menos: 2.63. Dada a complexidade da planificación docente, resulta moi difícil saber que é o que satisfai que é o que non satisfai. Un feito que se repite, con maior frecuencia cada ano, é a escasa participación do estudantado na actividade docente. Sen dúbida esta falta de interese pode estar na causa desta posible insatisfacción.

I07-DO: O grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación do ensino, foi superior ao do curso anterior, valorada cun 3.01. O curso 2020-2021 subiu ata 3.06, o que mellora a nota dous cursos anteriores (2018-2019 foi de 2.49) e confirma a sospeita de que a baixada xeral da satisfacción do alumnado debeuse á pandemia. As persoas tituladas valoran a docencia cunha puntuación máis alta que as persoas que a cursan.

I09-DO: Unha vez mais, a pandemia afectou aos programas de moibilidade. A comparación da traxectoria dos tres últimos cursos remite a unha considerable baixa: 29, 23 e 8. É claramente un obxectivo que hai que mellorar, aínda que dependemos das circunstancias derivadas da pandemia.

I09(2)-DO: É importante salientar a baixada na cifra de estudantes estranxeiros no curso 19/20, que baixou ata 146 (dos cales 56 rexístranse no Grao de Linguas Estranxeiras), xa que unha das marcas de distinción da nosa facultade é o alto número de estudantes estranxeiros que recibe. A tendencia seguiu baixando, sen dúbida polas terribles consecuencias da pandemia, e no curso 2020-2021 descendeu á cifra de 63 entrantes. Cabe supoñer que esta situación mellorará no futuro, cando se supere a pandemia e as súas consecuencias, pero o proceso pode ser lento, e habemos de ser conscientes diso. É necesario seguir loitando para manter unha cifra alta de estudantado estranxeiro, xa que, malia os problemas organizativos que supón unha cifra tan alta, os estudantes estranxeiros son sen dúbida un enriquecemento moi grande para a nosa facultade e para toda a comunidade universitaria viguesa. A baixada puido ter que ver coa pandemia, que supuxera no segundo cuatrimestre o regreso de moitos estranxeiros aos seus fogares, pero en todo caso debe vixiarse a tendencia e continuar a captar alumnado estranxeiro. Subliñamos que o “Brexit” supón tamén unha ameaza para os programas de intercambio co Reino Unido, que haberá que reconstruír mediante programas bilaterais, posto que o programa europeo Erasmus xa non terá vixencia con este país. Suxiro abrir relacións con universidades de Hispanoamérica.

I011-DO: A taxa de rendemento do curso 2019-2020 foi de 79%, menos satisfactoria que a do ano anterior, que acadou un 82%, o que supón baixar da meta de calidade asociada, que é dun $\geq 80\%$. Subiu respecto ao curso 2018-2019, pero é necesario conseguir o obxectivo marcado do 80%. Hai que facer constar que os homes non pasan do 69%, e que as mulleres superan o 80% e chegan ao 84%. Os homes son unha explícita minoría, e a súa taxa de rendemento reflicte feitos que habería que considerar e examinar. Por que os homes renden menos que as mulleres? Seica faltan políticas de incentivación respecto ao home? É un feito que habería que considerar respecto a as novas xeracións.

I012-DO: A taxa de abandono hase literalmente duplicado no último ano rexistrado: duplicado. De ser un dato sempre preocupante, pasa a ser un dato moi preocupante, porque se mantña por debaixo da meta de calidade

asociada (que debe ser desde o curso 2020/2021 de $\leq 20\%$) pois foi de tan só un 10.42% no curso 2019-2020, o que melloraba os resultados obtidos nos cursos anteriores, que era de 14.29% en 2018-2019. Pero é que agora se duplicou, e non cabe supoñer que por causas exclusivamente debidas á pandemia. No alumnado máis recente obsérvase unha importante falta de motivación, así como de problemas diversos, sobre todo de natureza psicolóxica, que, aínda que non son competencia deste informe, non podemos ignorar. As estadísticas de Galicia revelan que 2 de cada 10 estudantes abandonan os estudos de grao no terceiro curso. Non hai estudos sociolóxicos aínda suficientemente desenvolvidos que nos permitan explicar este problema e enfrontarnos a el. Sexa como sexa, un grao non pode permitirse perder un 20,83% de estudantes, aínda que non está lonxe da nova meta de calidade ($\leq 20\%$). Haberá que examinar con atención este indicador en anos sucesivos e ver se se consegue a meta asociada.

I013-DO: a taxa de eficiencia segue baixando sensiblemente ao longo dos tres últimos cursos rexistrados. Os homes reflicten aquí unha taxa de eficiencia maior que as mulleres, e neste caso sitúanse por encima dos obxectivos esixidos, ao chegar ao 91%, e as mulleres sitúanse no 89%. Con todo, nos cursos anteriores, todos chegaban ao 90% (2019-2020) e superábano, os homes no 93,78% e as mulleres no 92,93% (2018-2019). A que se debe esta baixada? Talvez á pandemia. Haberá que examinar con atención estes indicadores en anos sucesivos, sobre todo en comparación con outros datos, que revelan un maior aproveitamento dos recursos por parte das mulleres que dos homes, por se ter en conta este dato pode axudarnos a interpretar mellor o posible problema.

I015-DO: a taxa de éxito baixou sensiblemente, do 92% ao 89% nos dous últimos cursos, o que supón volver ao nivel de 2018-2019. O que se gañou fai dous cursos, perdeuse fai un curso. O que máis sorprende nesta táboa é que a taxa de éxito ofrece, por sexos, valores inversos aos que revela a taxa de eficiencia: agora son as mulleres as que superan aos homes, con porcentaxes de ata catro puntos de diferenza. De calquera modo, o obxectivo está nunha cota do 80%, e a puntuación alcanzada foi, no peor dos casos, do 89%.

I017-PE e I017(2)-PE: En relación coa formación dos PAS e do profesorado, os indicadores seguen sendo moi diverxentes entre si, pero non necesariamente problemáticos. O porcentaxe de PAS en formación baixou ata un 48.44% no curso 2019-2020 (fronte a un 81.42 acadado no curso 2018-2019), o que de novo pode ter que ver coa pandemia e coa imposibilidade de facer cursos e exames presenciais ao longo do segundo cuatrimestre. Con todo, no último curso, 2020-2021, aínda baixou algo máis, ata situarse no 43,32%. Non caso da formación do profesorado obsérvase por contra unha leve baixada no último curso, tras a moi forte subida do curso 2019-2020: un total de 17 profesores participaron en formación, fronte a 21 do curso anterior, e tan só 10 do curso 2018-2019. Precisamente debido á pandemia, moitos profesores comezaron a facer formación para mellorar as súas habilidades na docencia a distancia. De calquera xeito, hai que advertir que a formación do profesorado pode ter lugar en ocasións sen que esta rexístrese en determinados cursos, porque se realiza mediante unha aprendizaxe persoal e constante, que queda reflectido no contido dunha actividade docente e investigadora non sempre valorada como realmente é debido e merécese. De todo os xeitos, estas cifras de formación non son óptimas e deben verse moi melloradas en xeral.

I02-PE: En relación co nivel de cualificación do PDI, advírtese que os datos que se achegan son relativos a 1) profesorado doutor, que segue incrementándose con forza, e alcanza o 69%, e 2) ao número de quinquenios de docencia, que tamén segue unha subida paulatina. Con todo, sinálase que, desde o punto de vista dos datos que se esixen con relación as porcentaxes de profesorado doutor, non se chega ao mínimo requirido, que é do 70%, aínda que se está moi preto: no 69%. Non é un dato preocupante, polo momento, pero sería desexable, nunha Universidade, e nun grao de calidade, alcanzar o 100%.

I03-PE: O número de sexenios de investigación obtido polo profesorado do grao, baixou do curso 2018-2019 en relación co curso seguinte, seica por xubilacións do profesorado veterano, con máis anos de investigación no seu haber, pero mantívose aínda dentro dos parámetros marcados pola nosa meta de calidade: sumaban 51/69 sexenios, o que supón un 73.91%, dentro da porcentaxe de 70%-80% marcada. Os últimos datos explicitan unha subida dunhas décimas, pois se chega ao 74.02%. Apenas soben 10 décimas. Advírtese que é moi

importante que o profesorado consiga o maior número posible de sexenios ou tramos de investigación recoñecidos.

- Satisfacción xeral do alumnado co curso 2020-2021: no último ano experimentouse unha nova baixada, que chega ao 2.83, máis aínda que a do curso anterior, 2019-2020, que foi dun 2.91 xeral, o que non era unha boa nota, aínda que a pandemia fora causante dunha parte da valoración negativa. Como explicar esta tendencia á baixa? Quizá non sexa suficiente acudir á pandemia. Ten que haber máis razóns. Os ítems mellor valorados foron o ítem 7 (a facilidade para atopar contidos na páxina web, cun 3.50, o ítem 9 (a utilidade da información sobre a titulación transmitida por outros soportes (plataformas de teledocencia, taboleiros, pantallas audiovisuais, cun 3.23), o ítem 12 (a atención do persoal de administración e servizos do centro, cun 3.27), o ítem 15 (espazos de traballo) e o ítem 17 (a formación adquirida). Os peor valorados foron o ítem 5 (utilidade das prácticas da titulación), o ítem 10 (a información sobre as actividades extracurriculares, culturais, deportivas...), cun 1.93), e o ítem 18 (o cumprimento das túas expectativas formativas, cun 2.40). Compre atender aos ítems mal valorados para tratar de melloralos. Sorprende que non exista ningún ítem pregunte sobre a propia responsabilidade do alumnado fronte os seus compromisos persoais e profesionais coas esixencias do grao para a súa formación académica, coma se o estudantado estivese exento de responsabilidade propia, e todo dependese do PAS, do profesorado ou dos medios técnicos dispoñibles na Universidade. Doutra banda, resulta sorprendente que a totalidade da enquisa se base só na participación de 15 persoas, algo que en realidade pon en dúbida todo o resultado.

- Satisfacción xeral do profesorado co curso 2020-2021. Rexistra unha participación tamén baixa, que é do 47.50% de participantes, limitada en realidade a 19 persoas. Máis da metade do profesorado non dixo nada respecto diso, o cal é moi revelador. A puntuación é de 3.98, que non podo comparar con datos do curso anterior, pois a enquisa é bianual. Os ítems mellor valorados son os 7, 8 e 14, e os peor valorados os 2, 6 e 13, relativos aos seguintes aspectos: ítem 7 (a accesibilidade da información sobre a titulación publicada na web, con 4.35; ítem 8 (a utilidade da páxina web da titulación), con 4.50; e o ítem 17 (as plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia). Os peor valorados son os ítem 2 (a coordinación entre as materias do plan de estudos), cun 3.39; 6 (a orientación académica programada non plan de acción tutorial), cun 3.54; e 13 (a oferta de formación permanente da Universidade de Vigo para o profesorado), cun 3.38. Para que tales datos resulten máis consistentes, a participación do profesorado en tal enquisa debería superar polo menos o 80% ou o 85%.

- Satisfacción xeral das persoas tituladas co curso 2020-2021. Neste caso a nota xeral segue baixando, e descende dun 3.26 a un 3.18. O primeiro que hai que sinalar é a baixa participación: 19% (6 participantes). Cunha participación tan baixa, os resultados non son nada fiables. Os ítems mellor valorados son o ítem 6 (programas de mobilidade), cun 4.00; o ítem 14 (as plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia), cun 3.60; e o ítem 15 (formación adquirida), cun 3.67. Os peor valorados son o ítem 5 (a orientación profesional e laboral recibida), cun 2.17, o ítem 8 (a utilidade da páxina web da titulación), cun 2.67, e o ítem 1 (a distribución das materias do plan de estudos), cun 2.83. Compre mellorar os ítems tan mal valorados. Pero cunha participación tan baixa, non é posible estar seguro destes datos. Por outra banda, segue sen haber unha pregunta directa sobre o grao de responsabilidade asumida polo estudantado durante os seus anos de formación académica, o que presupón no alumnado unha exención de responsabilidade en este e outros aspectos consecuentes.

- Satisfacción xeral dos empregadores no curso 2020-2021. Foi a puntuación máxima: 5.00. Nos 3 ítems consultados: 01 Satisfacción perfil profesional; 02 Satisfacción desempeño profesional; e 03 Satisfacción aportación. Non constan datos en cursos anteriores, ou polo menos non os identifiquei.

Puntos flebes detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que basea a valoración:

E1: Memoria vixente do título

E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora
 E3: Perfil de ingreso do alumnado(graio)
 E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)
 E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade
 E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.).
 QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza

Indicadores nos que se basea a valoración:

I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición
 I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia
 I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...)
 I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros
 I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza.
 I01-AC: Nota media de acceso
 I01(2)-AC: Nota mínima de acceso
 I02-AC: Ocupación
 I03-AC: Preferencia
 I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A páxina web do Centro (<http://fft.uvigo.es/es/>) recolle unha información axeitada e moi completa sobre todos os aspectos da titulación, con ligazóns/iconas directas á súa descrición dende a páxina de 'Inicio' e dende a pestana 'Estudos' na parte superior da páxina. Nesta pestana hai unha sección adicada aos responsables das titulacións (pestana 'Coordinación das Titulacións') e tamén se ofrece unha sección sobre o *Suplemento Europeo ao Título*. A nomenclatura das pestanas na páxina de inicio son transparentes e de doado acceso. Os ítems desglosados son os seguintes:

- 'Facultade': órganos de goberno, departamentos, persoal de administración e servizos, recursos materiais e servizos, normativas, localización, contacto.
- 'Docencia': calendario académico, profesorado, guías docentes, horarios, exames, *Traballo Fin de Grao*, *Traballo Fin de Mestrado*.
- 'Estudos': ligazóns individuais para cada Grao, ligazón común para os mestrados, coordinación das titulacións, *Suplemento Europeo ao Título*.
- 'Alumnado': matrícula, orientación ao estudantado, xornadas de acollida, Plan de Acción Titorial, bolsas e axudas, prácticas externas, Delegación de Alumnado.
- 'Intercambios': incoming students, alumnado da FFT.
- 'Investigación': departamentos, grupos de investigación, revistas.
- 'Calidade': SGIC, comisión de calidade, seguimento de títulos, acreditación de títulos, Docencia.

- ‘Comunicación’: avisos, noticias, eventos, eventos anteriores.
- ‘Contacto’.

Ao longo do curso 19/20 estívese a traballar para modificar e mellorar aínda máis a páxina web; a nova páxina puxérase en marzo de 2020, moi mellorada e adaptada xa a imaxe institucional xeral da universidade. Así mesmo, estívese traballando ao longo do 19/20 para vencellar a nova páxina da facultade coas distintas páxinas individuais dos distintos departamentos, grupos de traballo, etc, co fin de ofrecer unha información máis completa e homoxénea.

Hai que facer constar que a páxina se actualiza de forma frecuente e precisa, e revísase diariamente. Conta cun fácil acceso para remitir suxerencias, queixas e parabéns.

O estudantado do Grao en Linguas Estranxeiras dispón tamén de información na páxina web do departamento FIFA (Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá) ao que pertencen a maioría dos docentes da titulación (<http://fifa.uvigo.es>). O obxectivo é aportar información sobre a titulación e o seu profesorado, e así mellorar a transparencia e comunicación co alumnado. Dita páxina foi modificada e renovada no curso 2020/2021 tras os traballos feitos no curso 19/20, e reiteramos que se actualiza de forma frecuente e precisa.

O alumnado expresa nas enquisas de avaliación do curso 2020-2021 unha satisfacción bastante máis alta que a de anos anteriores: un 3.50 e 3.23 fronte a un 2.92 no curso pasado respecto a a utilidade de páxina web da titulación (ítem 7 e ítem 9, enquisas), un índice que claramente mellorou, pois de feito cambiou coa nova páxina web xa desenrolada ao longo do ano 2020.

Con todo, no curso 2020-2021 as enquisas de satisfacción do grupo egresado recollen unha valoración do ítem 8 sobre a utilidade da páxina web da titulación moito máis baixa que o curso pasado, cun índice global de 2.67 fronte ao anterior do 3.25, ao contrario que no caso do alumnado. E con todo este mesmo grupo de persoas tituladas fai unha moi alta valoración do ítem 14, relativo á plataforma de teledocencia e ferramentas multimedia.

Pola súa banda, o profesorado fai unha altísima valoración do acceso á información e da información que ofrece a páxina web, cunha puntuación de 3.98, como xa se comentou.

En liñas xerais, todo o relacionado coa información e transparencia mellorou moitísimo.

Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:
Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.	

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.
Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do

título.	
Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración: O Sistema de Garantía de Calidade do centro constitúe unha ferramenta estratéxica básica para acadar unha mellora continua da Facultade de Filoloxía e Tradución e das súas titulacións oficiais. Con data 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galicia (ACSUG) certificou, despois da auditoría externa, que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución estaba implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/). O certificado tiña validez ata o 7 de outubro de 2020, cun proceso de revisión transcorridos os tres primeiros anos. Durante os cursos 2019/2020 e 2020/2021 a Facultade de Filoloxía e Tradución en colaboración coa Área de Calidade da Uvigo, elaborou, co obxecto de renovar a certificación do SGC do centro, o documento, previo a visita, coa información recollida no informe final de certificación de 2014, o estado da situación na fase de seguimento de 2017, a valoración da ACSUG ao informe de seguimento, e o informe de cambios no SGIC dende a súa certificación. Este documento (<i>Renovación da Certificación do Sistema de Garantía de Calidade</i>) foi validado pola Comisión de Calidade da FFT o 15 de setembro de 2020 e aprobado en Comisión Permanente o 17 de setembro. Foi enviado á ACSUG pola Área de Calidade da Universidade de Vigo unha semana despois. Aínda que a reunión virtual da comisión de avaliación ao centro, para someterse ao proceso de renovación de certificación do seu SGC, teríase que ter realizado no curso 2020/2021 foi adiada pola ACSUG ata o 23 de novembro de 2021. No momento de elaboración deste IRPD (marzo de 2022) a facultade segue á espera do informe provisional de avaliación.	
Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:
Evidencias nas que se baseou a valoración: E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/ <u>Comisión de Garantía de Calidade</u> E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade, manual e procedementos) E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública) E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro	

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes. Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: A páxina web do centro ofrece información completa e detallada do persoal académico da nosa facultade. As fichas individualizadas inclúen datos de contacto, docencia impartida, temas de interese na investigación e cargos de xestión de cada membro do cadro de PDI (http://fft.webs.uvigo.es/ , pestana 'Docencia', sub-pestana 'Profesorado'). Por outra banda, ofrécense información sobre a composición dos departamentos aos que pertence o profesorado que imparte docencia na nosa facultade (http://fft.webs.uvigo.es/ , pestana 'Facultade', sub-pestana 'Departamentos'). No tocante á titulación do Grao en Linguas Estranxeiras, o departamento de Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá, ao que pertence a maioría do profesorado da titulación, dispón dunha

páxina web propia (<http://fifa.uvigo.es>) con ligazóns individuais para o PDI das tres áreas de coñecemento (inglés, francés, alemán); tamén se inclúe un blog sobre actividades académicas organizadas no departamento.

No longo do curso 2019/2020 elaborouse unha nova páxina web da FFT e unha nova páxina do Departamento. Esta última está ao dispor do público desde o curso 20/21). As novas páxinas foron unha importante mellora.

No curso 2020-2021, o cadro de persoal con horas de docencia na nosa titulación, pertencentes a oito áreas de coñecemento, na súa maioría da área de Filoloxía Inglesa, é o seguinte: Catedrático/a: 4, o que duplica o número respecto a anos anteriores (2 en 2019-2020 e 2 en 2018-2019), pero aínda así son pouquísimos catedráticos para unha docencia tan ampla nun grao de gran envergadura e importancia académica. Esta é unha deficiencia que hai que mellorar moi claramente. Profesor/a Titular de Universidade: baixou nunha persoa, e pasa a 17 neste curso, de 18 no curso pasado. Case volvermos á situación de hai dous anos, con 16 titulares. É necesario incrementar o número de titulares. Profesor/a Titular de Escola Univ.: claramente baixou, e só hai 1, fronte aos 3 dos anos anteriores. Sen dúbida isto débese a xubilacións, pero é necesaria a reposición e desenvolvemento das categorías profesionais. Profesor/a contratado/a doutor/a: mantense en 2. Profesor/a contratado/a interino/a: mantense en 6. Profesor/a asociado/a T3: baixa a 2 de 3. Lector/a de idioma estranxeiro: baixa a 3 de 4. Contratado/a FPI: rexístrase unha soa persoa, de 3 que había fai dous anos. Contratado/a predoutoral Uvigo: baixa a 1 de 2 anteriores. Contratado/a predoutoral Xunta: mantense en 1. Contratado/a FPU: non consta ninguén. Posdoutoral FPI: mantense en 1. Investigador/a Distinguido/a: consta 1 persoa, que mantén a vixencia precedente. Investigador/a Ramón e Cajal: non hai constancia. Investigador/a Juan da Cerva: consta 1 persoa, que mantén a vixencia precedente. Profesor/a visitante: non hai constancia. Non Aplicable: figuran 2 persoas, como o ano anterior 2 (faise constar que hai dous anos rexistrábanse 7 persoas nesta categoría).

Respecto a a cualificación esixida do PDI hai que dicir o seguinte. Este indicador non ofrece resultados altos, senón máis ben baixos. Se o que se esixe é un puntuación en torno ao 70%-80%, e a máis alta alcanzada, no caso do Prof. Doutor, é do 69,04% (29/42), en relación con Quinquenios = 111, o resultado é explicitamente baixo. É certo que subiu respecto a os dous anos anteriores, pero segue sendo sorprendentemente baixo: en 2019-2020 era en Prof. Doutor de 53.33% (24/45), Quinquenios = 109, e en 2018-2019 era en Prof. Doutor de 54.54% (24/44), Quinquenios = 96. Son cifras baixas, e é cuestión que debe mellorar moito.

En canto aos resultados de investigación de carácter académico (Sexenios), conséntase o seguinte. Se a esixencias é do 60%, os resultados son altos. Haberá que examinar con atención este indicador en anos sucesivos e comprobar se hai que actualizalo de novo.

De calquera modo, se é o que se toma como referencia, entón os resultados do profesorado do Grao de Linguas Estranxeiras é un moi bo resultado, porque nos situamos nun nivel crecente, levemente, pero crecente, respecto ao último ano: chégase hoxe a 57/77 SEX. PDI 74,02% desde un 51/69 SEX. PDI 73,91% o curso anterior. E viñamos de 20/24 PDI = 83.33% en 2018-2019.

Seguimos sen ter datos novos sobre a convocatoria quinquenal do programa DOCENTIA (a última data da que temos datos é do período 2010/11 a 2014/15).

Outro indicador da boa categoría é o seguinte: na nosa titulación mantense una boa contratación de investigadoras/es por medio de convocatorias competitivas a nivel estatal, autonómico e da propia universidade: 1 contrato Juan de la Cierva (MINECO) que pasou a contrato de 'Investigador Distinguido', programa exclusivo da *Ley de la Ciencia* (14/2011) en práctica en moi poucas universidades españolas; 1 contrato FPI, e 1 contrato predoutoral da Xunta).

Por outra banda, nosa titulación acrecentou notablemente a súa participación en programas de formación de PDI ofertados pola Universidade, pero o ano pasado baixou en 3 persoas: subiu en 2 mulleres e baixou en 3 homes, polo que se pasou dun total de 21 a un total de 17. No curso 19/20 duplicouse o número de participacións ata chegar ás 21, fronte ás tan só 10 participacións do curso 2018/19; 11 en 2017/18 e 7 en

2016/17. Non temos datos do profesorado involucrado nos programas de mobilidade no curso 19/20, precisamente un dos ítems máis floxos e nos que compre traballar para mellorar as súas taxas (1 participante en 2018/19; 5 en 2017/18, 3 en 2016/17).

Un cambio que pode afectar negativamente á calidade da docencia é a distribución na Planificación Docente Anual (PDA) realizada durante os últimos cursos debido ás restricións económicas universitarias, de xeito que se reduciu notablemente o número da bolsa de horas para a titulación. A consecuencia obvia é a masificación nas aulas pouco axeitada para o proceso de aprendizaxe. A masificación redonda nunha merma da calidade da docencia e tamén en problemas de tipo práctico, especialmente naquelas materias que fan uso de laboratorios ou aulas especiais cun aforo limitado.

Outro factor a ter en conta en relación coa masificación nas aulas é o feito de que no cálculo de distribución de grupos non se contabiliza a matrícula do alumnado estranxeiro que se incorpora ás nosas materias por medio dos programas de mobilidade. A nosa facultade é o Centro que máis estudantes de mobilidade recibe de toda a Uvigo, e consideramos que é un agravio comparativo cos respecto aos outros centros que notoriamente reciben estudantes alleos.

As enquisas de avaliación docente demostran que a valoración da actividade e calidade docente da nosa titulación baixou no curso 2019-2020 ata un 3.88 fronte o 4.12 do curso anterior (I04- DO, I8). Pero esta baixada é irrelevante, ou circunstancial, porque agora volveu a subir e moito, ata un 4.15. O grao de satisfacción xeral do estudantado de GLE (cuxa meta asociada de calidade debe ser superior a 3) acadou no curso 2019/2020 tan só un 2.91 (no curso 2018/2019 fora de 3). Pero é que no curso 2020-2021 aínda baixou máis, e situouse no 2.83. Moi posiblemente esta baixada débese a insatisfacción xerada pola rápida e improvisada adaptación á docencia a distancia durante o confinamento derivado da pandemia. Sexa como sexa, é unha situación superada ou en vías de superación.

No tocante ao persoal de apoio e servizos (PAS) do centro (non de titulación), a porcentaxe de participación en plans de formación no curso 2020/2021 foi de 43.32%, baixou un pouco con respecto ao 2019/2020 que tivera un 48.44%. No curso 2018/2019 alcanzou o 81.42% 2019/20, ano no que se superou o obxectivo do centro que era de >80%.

Así mesmo compre resaltar que as enquisas de satisfacción do alumnado recollen unha valoración moi positiva no ítem sobre “a atención do persoal de administración e servizos do centro” (ÍTEM 12), cun índice de 3.91, sendo este o criterio mellor valorado da enquisa.

Puntos febles detectados:

- Un dato claramente mellorable é o da mobilidade do profesorado, crónicamente baixa.
- Os estudantes Erasmus non se teñen en conta no cálculo de número de estudantes por grupo na elaboración da PDA .

Accións de mellora a implantar:

- Compre estudar o mellor xeito de impulsar a mobilidade do noso profesorado.
- Compre seguir reclamando que se compute o número de estudantes de programas de intercambio que cursan materias na nosa titulación. Os datos históricos da titulación e da facultade en xeral avalan esta necesidade urxente.

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve
E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)
R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI

I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas

I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.

I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución

I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos

I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)

I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

I02-PE: Cualificación do PDI

I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)

I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración

A Facultade de Filoloxía e Tradución posúe en xeral instalacións axeitadas para un bo desenvolvemento da docencia. Todos os anos o Decanato destina parte do orzamento do Centro a mellorar as instalacións, tanto coa adquisición de novos recursos coma co mantemento dos existentes:

REFORMAS DESPACHOS ZONA DECANATO E UNIDADES DEPARTAMENTAIS: no curso 2019/2020 puxéronse en marcha as obras de reforma (xa planificadas polo equipo decanal anterior) da zona destinada a despachos de equipo decanal e dos PAS das unidades departamentais, xa que os antigos despachos quedaran obsoletos e foran claramente inadecuados. As obras parecen concluír ao longo do curso 2020/2021.

MEDIDAS COVID19: Por outra banda, tras declararse a pandemia da Covid19, e coa axuda de diversos fondos da universidades, puxéronse en marcha unha importante serie de medidas para habilitar novos espazos destinados á docencia presencial dos primeiros cursos coas debidas medidas de seguridade (distancia entre alumnos/as), tal como o salón de actos e a antiga sala de estudo da biblioteca, así como para poder ofertar una docencia mixta o a distancia nos outros cursos mediante a plataforma de “Campus remoto”, o que obrigou a tecnificar as aulas con cámaras, ordenadores, pantallas dixitais, etc. Ese importante operativo puxérase en marcha ao longo do verán 2020 e comezará a funcionar co comezo do curso 2020/21. Un dos retos técnicos mais complexos que houbera que resolver tivo que ver coa instalación de cabinas o laboratorios de interpretación virtuais. Por fortuna, ao longo do curso 2020-2021 a situación controlouse, e chegouse a alcanzar unha normalidade adecuada fronte ás puntuais incidencias da pandemia. A infraestrutura é nestes momentos a máis adecuada, en particular a que ofrece a plataforma dos cursos vía MOOC.

CAFETERÍA Y COMEDOR: una das queixas recorrentes na facultade é a da calidade do comedor da facultade. Porén, no curso 2019/2020, por mor da pandemia, este servizo viuse afectado polas causas de forza maior acaecidas, polo que non se poden extraer conclusións útiles de cara a este curso. Con todo, este problema parece actualmente totalmente solucionado ou, desde logo con moitas menos incidencias.

PLATAFORMAS DE TELEDOCENCIA. No que atinxe á plataforma de teledocencia Faitic, esta resulta ser unha ferramenta de grande utilidade para a docencia e case a práctica totalidade do profesorado fixo uso dela. Tamén están dispoñibles outras plataformas como blogs, páxinas web, ou o repositorio de videoconferencias da Uvigo TV, cada vez en maior uso e difusión. Ao longo do curso 19/20 se estivo implementando una nova plataforma baseada en Moodle, denominada Moovi, que estivo xa operativa para o curso 2020/21 e que contén moitas máis ferramentas que Faitic. A idea é que todo o profesorado da facultade pase a usar Moovi a partir de 2021/22. A plataforma MOOC, pouco usada polo profesorado, é unha das máis completas e desenvolvidas para o exercicio da docencia virtual e dos exames telemáticos. Recoméndase altamente o seu emprego na actividade docente.

BIBLIOTECA. Os fondos da biblioteca da Facultade de Filoloxía e Tradución considéranse axeitados para as esixencias que leva consigo unha titulación como a nosa. Pódense consultar nesta ligazón: <http://sp.bugalia.org/vig/gl/subjects/databases.php?tipo=todos>. Ademais, a biblioteca da FFT conta cun blog (<http://blogdabiblio.es/>) e con varios taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Universidade (<http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/>). A páxina web do Centro mostra unha icona coa ligazón directa ao catálogo da biblioteca (<http://fft.webs.uvigo.es/>). Co fin de formar ao estudantado e de promover o uso dos recursos dispoñibles na biblioteca, o programa de acollida para o estudantado de novo ingreso sempre inclúe unha sesión informativa impartida polo Servizo da Biblioteca da FFT.

A maiores, o servizo de biblioteca central da Universidade ofrece un curso especial na plataforma de teledocencia para a elaboración do Traballo Fin de Grao (“Como afrontar o teu TFG”, TELEDOC1159), que se pon a disposición do estudantado da materia antes do comezo do seu cuadrimestre, por medio da coordinadora da materia. A participación é voluntaria e o estudantado recibe un certificado se completa o curso.

PROMOCIÓN E CAPTACIÓN. Tal e como se reconece nos informes de seguimento de cursos anteriores, o conxunto de actividades de promoción da titulación, de acollida de alumnado e de orientación académica para a nosa titulación (e o centro en xeral) é amplo e coherente.

Durante a primeira metade do curso 2019/20 (e dicir, antes da pandemia e do confinamento) continuouse a desenvolver o *Plano de Promoción e Captación de Estudiantes da Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo*, en funcionamento dende 2012/13. O plano está dirixido ao estudantado de novo ingreso tanto de graos como mestrados. Dende o equipo decanal e as coordinacións das titulacións do Centro consideramos que o seu progreso é satisfactorio.

A xornada de acollida para o novo estudantado do curso 2020/2021 fíxose o martes 22 de setembro de 2020. A coordinadora de grao, a coordinadora saínte do grao e a coordinadora do PAT informaron ao estudantado sobre o plan de estudos e presentaron o Plan de Acción Titorial. Ademais durante o curso 2020/2021 a Facultade de Filoloxía e Tradución levou a cabo unha serie de actividades encamiñadas a promover o centro e as súas titulacións. O Informe anual das accións desenvolvidas durante o curso 2020/2021 pode consultarse en: <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/rexistros-e-evidencias/>

CANLES. Entre as canles diversas de orientación académica durante o curso académico podemos descatar as seguintes:

- A páxina web do centro (<http://fft.uvigo.es>) ofrece un servizo completo de información sobre o funcionamento das titulacións e os servizos ofertados, con pestanas transparentes como son 'Facultade', 'Docencia', 'Estudos', 'Alumnado', 'Intercambios', 'Investigación', 'Calidade', 'Comunicación', e 'Contacto' (ver detalles no Criterio 2).

- A FFT dispón de paneis informativos en pantalla de plasma no pavillón central para informar ao alumnado de eventos ou para avisar de prazos de matrícula, bolsas, cambios de horarios, etc.

- Durante o curso 2020/2021 fíxose un folleto de información e difusión do Grao en Linguas Estranxeiras.

- Facemos uso frecuente do espazo virtual de Coordinación do Grao creado na plataforma de teledocencia. Isto permítenos divulgar os obxectivos de calidade do Centro, novidades de regulamentos, avisos de importancia para a titulación, etc. Este espazo virtual é administrado pola coordinadora da titulación.

- Outra canle de comunicación para a orientación ao alumnado é a lista de correo da Facultade: fft@listas.uvigo.es. Ademais, o departamento FIFA xestiona para o Grao en Linguas Estranxeiras a lista de correo *filing* (filing@listas.uvigo.es) con anuncios e avisos importantes que atinxen á docencia e investigación específicas da nosa titulación; por exemplo, avisos de conferencias, de emprego, bolsas, etc. O alumnado recibe o formulario de suscripción a esta lista de correo durante as xornadas de acollida para estudantes de novo ingreso, na sesión de presentación coa coordinadora da titulación.

- O departamento FIFA ten unha páxina web propia (<http://fifa.uvigo.es>), na que o noso estudantado pode atopar información sobre o profesorado (por área de coñecemento), sobre o equipo directivo, os grupos de investigación, os estudos de Grao, Mestrado e Doutoramento, etc. A páxina tamén incorpora un blog.

SERVIZOS DE ORIENTACIÓN. Entre os diferentes servizos ofrecidos de orientación académica e de atención ao estudantado destaca o Plan de Acción Titorial (PAT). O manual para o curso vixente está dispoñible na páxina web da FFT, nunha sección específica da pestana 'Alumnado'. O obxectivo xeral é moi relevante, na medida en que permite detectar e solucionar problemas no desenvolvemento da docencia.

A valoración do novo programa PAT nas enquisas de satisfacción do alumnado, segue sendo susceptible de mellora.

Por outra banda, no 1º curso do Grao en Linguas Estranxeiras continuamos co programa de mentorización MEET-FFT (Peer Mentoring), o cal se implantou no curso académico 2015-2016. A información sobre os obxectivos e o funcionamento do MEET pode atoparse na páxina web do centro, na pestana do PAT, así como no Manual do Plan de Acción Titorial da FFT. A valoración global do programa é moi positiva por parte dos actores involucrados.

Neste Criterio 5 cómpre destacar que continúan os esforzos por parte da coordinación das titulacións e por parte do equipo decanal para fomentar a representación de alumnado en órganos de goberno da Facultade, así como para fomentar as actividades da Delegación de Alumnado da FFT. O estudantado da nosa titulación GLE participa activamente tanto con representación no equipo directivo da delegación (con representación dende o curso 2015-2016) como con representación en diversas comisións do Centro, como son a Comisión de Calidade, a Comisión Permanente, a Comisión de Relacións Exteriores, a Comisión de Extensión Universitaria. Outra canle fundamental para a comunicación co alumnado é a constitución de delegados/as de curso, vixente na nosa titulación dende 2016-2017, cun/ha delegado/a por curso de grao.

Segundo os datos rexistrados nas enquisas de satisfacción do sector alumnado e do sector egresado, os catro ítems sobre recursos materiais e servizos recollen unha valoración moi positiva, pois ningún baixa da nota 3, e a tendencia segue á alza no curso 2020-2021.

Localización da FFT e captación de alumnado. Hai que facer constar que unha das principais limitacións na futura captación de alumnado é a gran distancia que media entre a FFT e os núcleos urbanos. Aconséllase situar a FFT nun núcleo urbano ou na proximidade dun núcleo urbano, preto de institutos e centros de ensino medio. Esta proximidade facilitará sen dúbida a captación de alumnado. Ademais, a distancia que alumnado e profesorado han de percorrer diariamente para acudir a unha FFT emprazada a máis dunha hora en autobús

da cidade de Vigo é enormemente erosionante, e desencoraxa a calquera estudante para optar por uns estudos que conlevan, a cambio de nada, este sobre esforzo diario.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título

E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT

E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.

E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título

E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia

E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos

I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas

I11: Nº de alumnado por centro de prácticas.

I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e Se corresponden co nivel del MECES del título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Na Facultade de Filoloxía e Tradución existe un protocolo de revisión das guías docentes das materias impartidas nas titulacións (evidencia E4). En primeiro lugar, a coordinación da titulación revisa cada unha das guías docentes da titulación e a Vicedecana de Calidade revisa as incidencias se as houber. As guías son validadas pola Comisión de Calidade e aprobadas pola Xunta de Centro.

A coordinación da titulación comproba que todas as competencias xerais e específicas do título son tratadas nas materias do programa formativo, de acordo coas estipulacións da memoria de verificación da titulación. Na aplicación informática as competencias soamente poden ser modificadas pola coordinación, co fin de evitar desaxustes posteriores. Se se detecta algún desaxuste, a coordinación reúne co profesorado encargado para solventalo.

Unha evidencia destacable do bo funcionamento deste protocolo son os resultados das enquisas de avaliación docente, que recollen en xeral nos cursos anteriores unha valoración moi positiva no Bloque 1 sobre os contidos das materias, a adecuación das guías docentes e a coordinación de profesorado. De novo, no curso 2019/20, por causa da pandemia, as enquisas non se fixeron do modo habitual nin as clases puideron desenvolverse do xeito habitual, polo que os resultados tampouco poden terse en conta como nos anos anteriores. Con todo, no curso 2020-2021, as enquisas fixéronse dentro dunha recuperación da normalidade e os resultados foron os habituais.

Compre decir o mesmo sobre as enquisas de satisfacción da titulación realizadas ao alumnado nun ano que foi diferente do resto, tal e como se indicou no apartado correspondente (apartado I, 02-MC), cunha tendencia leve á baixa (ata un 2.83 dende un 2.91).

A taxa de éxito global do GLE supera notablemente o obxectivo establecido: porcentaxe de 89% sobre 80%. Consideramos que este dato é moi positivo, xa que demostra que a meirande parte do estudantado adquire as competencias previstas (relación porcentual entre o número de créditos superados polas persoas matriculadas nun curso e o número total de créditos presentados a exame en dito curso académico). A pesar de todo, hai materias nas que a taxa de éxito está por baixo do 60% ou do 65%. Sería aconsellable tratar de superar esta taxa de éxito tan baixa nesas materias (ver anexo).

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se se baseou a valoración:

E4: Guías docentes das materias

E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título, titor e calificación)

E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Consideramos que os indicadores de demanda no Grao en Linguas Estranxeiras seguen a xerar interese entre o estudantado, maioritariamente procedente da comunidade galega. A evolución histórica da **matrícula de novo ingreso** superou as expectativas e todos os anos foi superior ás 40 prazas planificadas na memoria, e ás 50 prazas ofertadas despois da implantación do Decreto 222/2011 no curso 2012/13.

O curso 2019/20 mantívose en cifras algo superiores aos 50 alumnos/as (52), datos e índices de matriculación que se incrementaron aínda máis no curso 2020-2021, pero débese seguir vixiante, dadas as dificultades numéricas que se están atopando noutros graos nos últimos anos, debido sobre todo ao descenso da natalidade, que segue en aumento.

A duración media de estudos superou lixeramente a meta establecida (4–5), cun índice de 5.21, no curso 2019-2020, pero semella algo puntual, xa que os anos anteriores fora inferior a 5: 2018/19 (4.50); 2017/18 (4.32) e 2016/17 (4.40). No momento de elaborar este informe, non temos datos dispoñibles en relación co curso pasado. Pensamos que en ocasións o tempo adicional de matrícula débese a problemas administrativos, como por exemplo non poder presentarse á convocatoria de Fin de Carreira por non ter cursado certas materias como mínimo unha vez. Tamén concluímos que os datos poden estar relacionados co desenvolvemento da materia *Traballo Fin de Grao*.

Os indicadores das taxas da titulación evolucionan maioritariamente de xeito favorable:

- A taxa de éxito supera o obxectivo establecido (80%) ao alcanzar unha porcentaxe de 89%, aínda que o curso anterior (2019-2020) foi do 92%, aumentando incluso a taxa do ano anterior (2018-2019), que foi de 87,4%. Consideramos que este dato demostra que a meirande parte do estudantado adquire as competencias previstas.
- A taxa de eficiencia baixou un punto respecto ao obxectivo previsto (90%) cunha porcentaxe de 89%, lixeiramente inferior ao curso 2019/2020 que foi do 90% e 2018-2019 dun 93%. Isto indica que se cumpre a matrícula dos créditos necesarios para graduarse, pero que debe prestarse atención a esta tendencia, leve, á baixa, dada nos últimos anos.
- A taxa de abandono desta titulación ten un histórico de índices que varían bastante dun curso a outro. E esta tendencia constátase ano tras ano. Así, no curso 2017-2018 rexistrouse unha baixada notable na porcentaxe da taxa cun valor de 12.73%, alcanzando así a meta establecida como obxectivo de calidade naquel momento (<15%). No 2016-2017 os datos rexistrados alcanzaron un índice de 32.73%. No curso 2018/19 a taxa ascendeu moi lixeiramente (14.29%), pero cumprindo de novo coa meta establecida como obxectivo de calidade (<15%). No curso 2019-2020 o índice é especialmente favorable cun 10.42%, o que é un moi bo resultado e parece confirmar a tendencia de manterse dentro dos límites desexados. Con todo, no curso pasado, 2020-2021, a taxa de abandono duplicouse sorprendentemente, e alcanzou unha porcentaxe do 20.83%, aínda que é certo que a meta actualizouse para este curso a ≤20% polo que estaría preto de alcanzala. Certamente, estamos ante un problema moi variable cada ano, e que en moitos casos pasa as posibilidades de toda Universidade e de calquera grao: se os alumnos deciden abandonar, son moitas as razóns que poden inducir a esta elección, e talvez non todas esas razóns poida resolvelas unha Universidade. Sexa como sexa, esta é unha cuestión que hai que coñecer máis e mellorar moito.
- A taxa de rendemento no curso 2019/20 (82%) superou a meta fixada do 80%, e mellorou a taxa do curso 2018/19 (72.8%) e os anteriores, nos que non alcanzara o obxectivo de calidade fixado. É unha boa noticia persístese como tendencia. Con todo, no curso pasado experimentouse unha nova baixada, dun 82% a un 79%, polo que compe seguir vixiando.
- A taxa de graduación da nosa titulación no curso 2019-2020 foi dun 65.45%, o que estaba lonxe do obxectivo de calidade fixado naquel momento (90%), pero melloraba notablemente os resultados do curso 2018/19, no que fora de tan só un 49%, o cal distaba notablemente da meta asociada (90%). Con todo, a mesma taxa de graduación do curso 2020-2021 rexistrou unha alarmante caída, e situouse no 44.90%, desde un 65.45% e aínda que se actualizou a taxa para este curso ao ≥50%, non se logrou alcanzar a nova meta. Convén comprobar nos vindeiros cursos se se trata dunha cuestión puntual ou dunha tendencia. O certo é que é a máis baixa dos últimos 3 anos. Francamente, unha situación así remite a un problema sociolóxico, do que en certo xeito a Universidade non é responsable directo. Ante unha situación así a Universidade ten dúas alternativas: ou baixar o nivel, e deteriorar a calidade de aprendizaxe e rendemento, ou manter o nivel e perder alumnos, ata que a taxa de abandono creza e a de graduación baixe a niveis insoportables para o grao ou a titulación. Con todo, a situación é susceptible de mellora e debemos reflexionar sobre posibles procedementos estratéxicos; por exemplo, a coordinación do PAT levará a cabo un seguimento especial do estudantado en 4º curso de grao con reunións en grupos pequenos. Outra observación é que estamos a ver con preocupación, ano tras ano, un considerable aumento de estudantado *Non Presentado* na materia *Traballo de Fin de Grao*, de 4º curso. Xa se veñen tomando medidas para abordar este problema, como son a oferta do curso da biblioteca a través da plataforma de teledocencia sobre como elaborar un TFG, reunións con titores e presidentes de tribunais, espazo informativo en Moovi sobre a xestión da materia, etc. No curso 2018/19 levouse cabo un seguimento especial do estudantado en 4º curso de grao para analizar as causas posibles da baixa taxa de graduación. Nos informes das reunións de PAT co alumnado de 3º e 4º curso non se recolle ningunha queixa ou situación especial indicativa sobre a taxa de graduación (ou taxa de abandono). A percepción da coordinadora de PAT e da coordinación da titulación sobre este asunto é que o alumnado en xeral opta por deixar a materia de TFG ou certas materias que consideran difíciles dun curso para outro, normalmente porque precisan traballar e non teñen tempo para compaxinar estudos con traballo. Isto deriva en que non se cumpre a expectativa de taxa de graduación. Compe seguir analizando este problema e buscando solucións.

Puntos febles detectados: Baixo índice da taxa de graduación, que non alcanza a meta establecida e mostra unha baixada con respecto ao curso anterior.	Accións de mellora a implantar: - Facer un seguimento especial do estudantado por medio de enquisas que aborden as causas posibles de abandono, dende o grao de satisfacción a razóns económicas ou persoais. As enquisas realizaranse en todos os cursos da titulación. - Facer un seguimento especial do estudantado en 4º curso de grao e analizar a evolución dos resultados.
Evidencias nas que se baseou a valoración: E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC	
Indicadores: I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico I12: Evolución dos indicadores de resultados □ Tasa de graduación □ Tasa de abandono □ Tasa de eficiencia □ Tasa de rendimento □ Tasa de éxito □ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial) I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego I010-D0: Duración media dos estudos	

III.2. Seguimento da titulación: **TRADUCIÓN E INTERPRETACIÓN**

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar si o desenvolvemento do plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado.

O plan de estudos segue a desenvolverse segundo a memoria (evidencias E1, E2, E3), sen 111rão111ol111s111d, de tal xeito que o estudantado adquire correctamente as 111rão111ol111s111do do título como demostran as taxas de éxito (**91%**, que acada a *meta 111rão111ol111s de 80%*, 111rão111 que diminúe lixeiramente con respecto ao curso anterior, 93%, pero non ao 18-19, 90,39%) e de 111rão111ol111s111 (**92%**, que acada a *meta 111rão111ol111s de 90%* e aumenta con respecto aos dous cursos anteriores: 91% e 91,79%).

O perfil formativo do título segue a manter a súa 111rão111ol111s111 nun mundo globalizado e con 111rão111ol111s111do crecentes de comunicación e entendemento entre culturas. As materias (guías docentes en evidencia E4) combinan a formación lingüística coa formación tradutolóxica e cultural, tal como recomenda o *Libro Blanco del título de grado en Traducción e Interpretación*.

No perfil de 111rão111ol111 encontramos: estudantado de Bacharelato (106, a maior parte provén do Bacharelato en Humanidades e Ciencias Sociais), por 111rão111ol111s111do, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros (5) e acceso con títulos de Formación Profesional de Grado Superior (4), Licenciado (1), Diplomado (1) e maiores de 25 anos (2).

No 20-21 a nota de corte da combinación 112rão112o-español é a mais baixa da historia do 112rão, 5,626 (xa que nunca ata o de agora era menos de 10: 10,3 en 18-19 e 19-20; 10,7 no 17-18, 10,8 no 16-17...). Asimesmo, baixan as notas de corte nas combinacións de fr-es a 5 (6,9 en 19-20, 5 en 18-19) e en-gal a 5,518 (5,7 en 19-20; 5 en 18-19).

A nota mínima de acceso, que levaba en ascenso os últimos cinco anos (5 (2015-16), 5,130 (2016-17), 5,4 (2017-18), 5,480 (2018-19), 6,7 (2019-20)) cae este curso a 6,18. Aínda así a meirande parte do estudantado sobrepasa con creces a meta de calidade 112rão112ol112s de nota media de acceso (7-8,5), o 90,5% do total teñen 10 de nota media (ver I01-AC).

Acádase e segue en aumento a *meta de calidade de preferencia (90-100%)* cun **138,33%** (123,33% en 2019-20; 122,5% en 2018-19), acádase tamén a *meta de ocupación (100-105%)* cun **106,67%** e advírtese neste caso unha mellora 112rão112ol112s112d con respecto aos dous cursos anteriores (92,50% en 19-20; 87,5% en 2018-19).

Os datos de matrícula en 2018-19 foron 105; no 2019-20 111 e no curso 20-21 128.

Recordemos que no mes de maio de 2020 a Xunta de Galicia comunica á Universidade de Vigo o peche da combinación lingüística fr-gal por falta de matrícula na combinación (1 alumno e 2 no 18-19 e 19-20, respectivamente) e a redistribución das 120 prazas do título do xeito seguinte para o curso académico 20-21: 60 inglés-español, 40 inglés-galego, 20 francés-español. A Comisión de Captación, creada polo departamento de Tradución e Lingüística en outubro de 2018 en resposta a unha acción de mellora e co fin de captar alumnado, sobre todo da combinación fr-gal, disolveuse no Consello do 21 de xullo de 2021.

No 2020-21 acádase e tamén aumenta lixeiramente a *meta de adecuación (70-80%)*: **80,47%** (79,28% no 2019-20; 77,1% no 2018-19).

Existen tamén mecanismos axeitados e accesibles de información previa á matriculación. As condicións de matriculación e programa formativo do título está accesible na páxina web da universidade (<https://www.uvigo.gal/estudar/xestions-estudantes/matriculate>) e na páxina web da Facultade (<http://fft.uvigo.es/gl/estudos/grao-gti>). O título axéitase, no que atinxe a requisitos de acceso e admisión, ó 112rão112ol112s112do no RD 861/2010. A admisión de estudantes da Universidade de Vigo réxese por normativa propia aprobada en Consello de Goberno dispoñible na páxina web da Secretaría Xeral. Esta normativa é satisfactoria. A 112rão112ol112s112d do alumnado é principalmente galega, sendo a FFT o centro de referencia no SUG para esta titulación, 112rão112 que tamén se rexistra algún alumnado doutras CC. AA.

O grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino alcanza a *meta de calidade asociada de 3* no caso do profesorado (**3,4**), casi a alcanza no caso do estudantado (**2,85**) e vai en lixeiro aumento os últimos cursos (2,75 en 19-20; 2,69 en 18-19). Porén, o grao de satisfacción das persoas tituladas *non acadada meta de calidade asociada de 3,5* cun **2,76** (3 en 19-20, 3,3 en 18-19). Estes datos hai que avalialos con precaución, xa que hai que ter en conta que nas enquisas de satisfacción, do total de alumnos matriculados na titulación, participan os alumnos de 3º e algúns titulados; na de 2020-21, participaron 25% dos matriculados en 3º na combinación fr-es, 22,22% da de en-es, 10% da de en-gal (en total, 15 alumnos de 3º) e 27 titulados (de 124). A participación do profesorado foi 38,33% de fr-es, 59,26% de en-es e 46,67 de en-gal (46 en total).

No curso 2020-21 solicitaron o recoñecemento de créditos 4 estudantes na combinación inglés-español, 4 en inglés-galego e 2 en francés-español, cun total de 311,8 créditos, distribuídos de xeito desigual (algúns solicitan un recoñecemento de 87, 60, 30 e 27 créditos, outros 6, 1,8 ou 1).

No título recóllense varias 112rão112ol112s112do que esixen a mobilidade dos estudantes (ex: recoñecemento da diversidade e da multiculturalidade ou comprensión doutras culturas e costumes). No curso 2020-21 o número de estudantes do Grao en Tradución e Interpretación en programas de mobilidade foi de 21 distribuídos do seguinte xeito: 12 Erasmus, 2 Cou e 7 Sicue; a cifra total experimentou un considerable descenso con respecto a cursos anteriores (no 18-19 foi 59, no 19-20 foi 69); asimesmo, non temos datos definitivos sobre o número de estudantes estranxeiros recibidos no 112rão, aínda que temos os datos dos recibidos na FFT, 63, que tamén descenden drasticamente (198 no 18-19, 146 no 19-20) moi probablemente por mor da situación de pandemia.

Puntos débiles detectados:	Accións de mellora a implantar:
Evidencias nas que basea a valoración: E1: Memoria vixente do título E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora E3: Perfil de ingreso do alumnado(graio) E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico) E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza	
Indicadores nos que se basea a valoración: I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...) I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza. I01-AC: Nota media de acceso I01(2)-AC: Nota mínima de acceso I02-AC: Ocupación I03-AC: Preferencia I03(2)-AC: Adecuación	

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade. Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).	
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: A páxina web fornece información completa sobre todos os aspectos do título (http://fft.uvigo.es/gl/estudos/graio_gti/) e as ligazóns relativas á información pública revisáronse e funcionan correctamente. Nelas aparecen claramente os responsables do título. A información incluída na páxina web do centro sobre este apartado revísase e actualízase periodicamente. O dato de satisfacción xeral neste criterio é 3,67 (GTI fr-es), 3,30 (GTI en-es), 2,67 (GTI en-gal) e, no caso das persoas tituladas 3,10 (GTI fr-es), 3,50 (GTI en-es) e 2,81 (GTI en-gal), no profesorado 4,13 (fr-es), 3,85 (en-es) e 3,96 (en-gal). Nas enquisas de satisfacción o estudantado, profesorado e persoas tituladas destacan como algún dos ítems máis valorados «a utilidade da páxina web da titulación» e «a facilidade de atopar contidos na páxina web».	
Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:

•	•
Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.	

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación. Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.	
Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración: Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitimos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras.	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/ <u>Comisión de Garantía de Calidade</u> E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade , manual e procedementos) E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública) E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade <u>I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro</u>	

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes. Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.
--

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O 115rão de cumprimento relativo ao 115rão115ol115 «Recursos humanos» é conforme para o curso 2020-21, como en cursos anteriores. O 115rão de satisfacción do alumnado cos recursos humanos da titulación é 3,63 (GTI fr-es), 3,38 (GTI en-es) e 3,23 (GTI en-gal); no caso do 115rão115ol115s115do non hai datos por seren unha enquisa bianual e, finalmente, no caso das persoas tituladas 3,29 (es-fr), 4,39 (es-en) e 2,50 (gal-en) baixa considerablemente con respecto ao curso anterior 3,33).

A Área de Tradución e Interpretación é a 115rão115ol115s115d neste título. Os Departamentos de Filoloxía Galega e Latina, Lingua española e Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá tamén teñen 115rão115ol115 en 1º e 2º curso do título. O 68,83% do 115rão115ol115s115do que imparte 115rão115ol115 no 115rão é doutor (53/77), co que casi se acada a *meta de calidade do 70-80%* que, sen dúbida, mellora con respecto ó curso anterior (60,98%). O 115rão115ol115s115do está distribuído nas seguintes 115rão115ol115s115: 3 catedráticos, 25 titulares, 11 contratados doutor, 18 asociados, 2 titulares de escola, 8 contratados interinos, 2 lectores, 1 FPI, 1 posdoutoral FPI, 3 predoctorais, 1 Ramón y Cajal e 2 non aplicable.

O 115rão115ol115s115do axéitase, por formación ou 115rão115ol115s115d 115rão115ol115s115do, ao 115rão115ol115s polo Plan de estudos, con 164 quinquenios. A meirande parte dos docentes no 115rão 115rão115o por oposicións ou concursos de méritos onde se xulgou a súa idoneidade para os 115rão115o solicitados; ao tempo, moitos deles continuaron no 20-21 coas 115rão115ol115s115 formativas que iniciaran o curso anterior para estar ao día coas ferramentas tecnolóxicas cuxo uso se incrementou por mor da Covid. Así, a metade dos docentes no 115rão (36 de 75) participaron en diversas 115rão115ol115s115 de formación, fronte a 26 en 2018-19 e 40 en 2019-20. Diminuíu, posiblemente polas mesmas razóns apuntadas no incremento de formación, a mobilidade internacional que é de 2 en 20-21 (8 en 2018-19, sen datos en 19-20).

A media de estudantes por grupo queda recollida na PDA e, no caso do 115rão de tradución o número de estudantes por grupo depende moito da combinación 115rão115ol115s115d; tamén hai que ter en conta que ao facer esta media non se contabilizan os estudantes Erasmus que se reciben no 115rão. Como acción de mellora no 18-19 propúxose que dende o Decanato se solicitase este cambio nos criterios de elaboración da PDA do 19-20, aínda que estos mantiverónse do mesmo xeito. Insistirase neste aspecto como acción de mellora para o 20-21.

Os resultados de investigación de carácter académico case alcanzan a *meta de calidade de 60%* con 59,50%. No 2019 acordouse rebaxar esta meta de calidade do 70% ao 60%, posto que, no informe de seguimento do SGC de 2018, dende a ACSUG insistiron en que os obxectivos deben ser alcanzables e a Área de Calidade da Uvigo comparte esa postura. Tamén habería que valorar como indicador positivo da 115rão115ol115s investigadora do 115rão a figura dun Ramón y Cajal, un FPI, 115rão predoutorais e un posdoutoral FPI.

En 15-16, o 88% do 115rão115ol115s115do (37) foi avaliado polo programa DOCENTIA; en 17-18 presentáronse 8 solicitudes e todas foron avaliadas positivamente; a partir do curso 18-19 non hai datos de cantos docentes foron avaliados no programa DOCENTIA quinquenal e no momento de facer o presente informe (marzo de 22) non temos 115rão datos.

O 115rão de satisfacción do 115rão115ol115s115do foi de 3,77 co que acada a *meta de calidade de 3,5* (3,9 en 18-19; non temos datos de 19-20 porque a enquisa é bianual). Nas enquisas de avaliación docente, o 115rão de satisfacción do alumnado coa 115rão115ol115s docente do 115rão115ol115s115do é 4,25 (fr-es), 4,16 (en-es), 3,98 (fr-gal) e 4,09 (en-gal).

Por outra banda, o título conta con personal de apoio suficiente e cualificación axeitada (administrativo, persoal de secretaría de alumnado, conserxes, bolseiros de informática, bolseiros de colaboración no departamento); o 43,32% acudiu a accións formativas (fronte ao 81,42% do curso 18-19 e ao 48,44% do curso 19-20); este descenso dos dous últimos cursos 115rão115ol explicase moi probablemente por mor da pandemia. O 115rão de satisfacción xeral do PAS para o curso 20-21 é 4,19. Un dos items mellor valorados polo alumnado e polas

persoas tituladas nas enquisas de satisfacción é «A atención do personal de administración e servizos do centro» (4,43 (estudantado en-gal y en-es), 3,40 e 3,89 (titulados fr-es, en-gal).

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve
E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)
R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI
I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas
I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.
I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución
I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos
I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)
I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)
I02-PE: Cualificación do PDI
I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)
I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as. Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A FFT posúe as instalacións axeitadas para un bo desenvolvemento da docencia e todos os anos o Decanato destina parte do orzamento da facultade a mellorar as instalacións, tanto coa adquisición de novos recursos coma co 116rão116ol116s116 dos existentes. Dende o ano de aprobación da memoria do título (2008), a Facultade fixo un investimento significativo na dotación de aulas de informática (unha aula 116rão) e de 116rão116ol116s116do116116ia (unha aula 116rão). Tamén habilitáronse novas aulas para grupos pequenos de alumnado que permiten unha mellor impartición dos contidos formativos. Dende 2012-13 cóntase cun novo 116rão116ol116s116d de interpretación no pavillón Newton con 20 postos, a aula A8 modificada para impartir 116rão116ol116s116 (mesas axeitadas), a aula de libre acceso trasladada a unha mellor ubicación, mellor accesibilidade (reformas nos accesos aos pavillóns, ascensor, programa de refalado para estudantes con discapacidade motora) e o 116rão116ol116s116d de fonética e fonoloxía.

Os fondos da biblioteca da Facultade de Filoloxía e Tradución considéranse axeitados para as esixencias que leva consigo

un 117rão coma este. Pódense consultar en:

http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com_rokdownloads&view=folder&Itemid=101&id=2235:ti7-recursos-

materiais-e-servizos. Ademais, conta cun blog [<http://blogdabiblio.es/>] e con 117rão117o taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Uvigo [<http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/>].

A plataforma de teledocencia Faitic, que 117rão117ol117s117do117117ia está sendo substituída por Moovi, tamén resulta unha ferramenta de grande utilidade para a 117rão117ol117 e case a práctica totalidade do 117rão117ol117s117do fai uso dela; tamén son de utilidade blogs, páxinas web, o 117rão117ol117s117d de 117rão117ol117s117do117117ias da Uvigo tv, etc., cada vez cun maior uso na facultade.

Nos ítems mellor valorados das enquisas de satisfacción figuran «as plataformas de teledocencia e ferramentas 117rão117ol117s117» (4,33 estudantado en-es; 4,67 estudantado fr-es; estudantado 3 en-gal; 4,36 profesorado fr-es; 4,29 profesorado en-es; 4,33 profesorado en-gal), «os espazos auxiliares e o seu equipamento» (4,36 profesorado fr-es) e «os 117rão117ol117s117do, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento» (4,17 profesorado en-gal).

No curso 19-20 por mor da pandemia houbo que facer un gran esforzo, xa que 117rão117 marzo a 117rão117ol117s académica 117rão117o a ser non presencial a través do campus remoto da Uvigo (réplica virtual da universidade na nube: centros, aulas dos centros e despachos do 117rão117ol117s117do) para impartir aulas e facer tutorías, e de Faitic e Moovi para poñer á disposición do alumnado todos os materiais 117rão117ol117s117d para a 117rão117ol117. Pola súa banda, a FFT encargouse da coordinación de todas as accións levadas a cabo dende a reitoría, especialmente aquelas relativas ás posibles incidencias na conexión ao campus remoto por parte do estudantado: fornecemento de conexión á Internet do estudantado, mediante equipos MIFI e préstamo de ordenadores.

Durante os últimos dous meses do segundo semestre do curso 19-20 levouse a cabo a adaptación das aulas para convertilas en «aulas integra», as cales permiten a docencia en liña. Para isto mercáronse, financiados pola Reitoría, 30 micrófonos de vídeoconferencia, convertiuse a Sala de Estudo da biblioteca nun aula para 80 estudantes en posición COVID e dotouse coa infraestrutura necesaria para convertila nun aula integra: tres canóns coas súas pantallas, sistema de son, pantalla táctil, cámara de alta resolución, etc. O Salón de Actos tamén se convertiu en aula integra, mediante a incorporación dunha pantalla táctil e dunha cámara de alta resolución.

Tamén se proxectaron e se colaborou na implementación, con vistas ao curso 20-21, dos laboratorios de interpretación virtuais, como unha ferramenta para impartir parte dos contidos prácticos do Grao en Tradución e Interpretación. Así, a organización do curso 20-21 tivo que adaptarse ás medidas de seguridade relativas á Covid19: salón de actos e sala de lectura acondicionados para clases; app para cabinas virtuais de interpretación; aulas mixtas (50% estudantado presencial e 50% en remoto) de 2º a 4º curso e 100% presencial para o estudantado de 1º recén chegado á universidade; control QR de asistencia para estudantado e profesorado; proba Covid para profesorado antes do inicio das aulas... As principais incidencias tiveron que ver cos axustes de grupos e horarios, ao que ter que encaixar grupos en remoto e presencial, como se reflicte nas enquisas de satisfacción no ítem «Os horarios da titulación» (2,20 estudantado en-es; 2 estudantado en-gal; 2,67 estudantado fr-es; 3,06 profesorado en-es; 3,24 profesorado fr-es; 3 profesorado en-gal).

Seguimos a manter un conxunto de actividades de acollida de alumnado e orientación académica amplo e coherente:

- O 22 de setembro de 2020 celebráronse as Xornadas de acollida para estudantes de novo ingreso.
- PAT: no curso 16-17 aprobouse un cambio na organización do PAT; pasouse dun grupo elevado de

titores PAT por curso e combinación a ter unicamente dous: un para 1º e 3º e outro para 2º e 4º. O obxectivo era, fundamentalmente, fomentar a participación do alumnado ao ter unicamente unha persoa como referencia e reducir a carga das coordinacións. Este novo sistema púxose en marcha no curso 17-18. Nas enquisas de satisfacción dos cursos seguintes, este é un dos ítems peor valorados («a orientación recibida no PAT»). No 18-19, o grao de satisfacción do alumnado co PAT é 2,38 (2 na combinación fr-es, 2,2 en-es e 2,8 en-gal); no curso 19-20, o dato para este ítem é 2,65 (2,86 na combinación fr-es; 2,71 na combinación en-es e 2,38 na combinación en-gal). A satisfacción mellora un pouco con relación ao curso anterior, pero non é unha mellora sustancial. Este dato marcouse como punto feble e propúxose como obxectivo o seguimento deste aspecto no curso 18-19, 19-20. No 20-21 o grao de satisfacción deste ítem é 2 (estudantado en-gal), 2,50 (estudantado en-es). Volvemos a marcar este ítem e, de repetirse no GTI e advertirse esta tendencia noutros grados da FFT, cómpre modificar o sistema e reflexionar no centro sobre si é mellor voltar ao sistema de PAT formado por un número maior de titores ou que a coordinación do grao asuma esa función, dado que en moitas ocasións xa a leva a cabo.

Asimesmo, temos en funcionamento o «Plano de captación de estudantes da FFT», revisado e aprobado para cada curso, que está dirixido ao alumnado de novo 118rão118ol118 tanto de 118rão118 como tamén de mestrados. Os obxectivos principais para os 118rão118 son:

1. Proporcionar información ao alumnado sobre as titulacións que se imparten no centro.
 2. Mostrarlles aos futuros estudantes as 118rão118ol118s118 e instalacións do centro (visitas guiadas na propia facultade para 118rão118o de institutos e desprazamento de 118rão118ol118s118do do centro a institutos para falar das titulacións; gravación por parte do SIE de pequenos vídeos nos que participan os 118rão118ol118s118do118 dos 118rão118 e 118rão118o para enviar aos institutos, feira de titulacións, etc.).
- O grao en Tradución e Interpretación ten unha materia de prácticas optativa (cuarto curso, 2º cuatrimestre, 6 créditos): <http://fft.uvigo.es/gl/alumnado/practicas-externas>.

No curso 20/21 ofertáronse 86 prazas en destinos de diferente natureza: 46 en institucións, 30 en empresas, 3 en servizos internos e 7 prazas con tradutores autónomos; finalmente, asignáronse 73 (posto que ese foi o número de alumnado matriculado). Como titores académicos houbo 19 profesores do grao voluntarios, a pesar do escaso recoñecemento polo seu traballo que obteñen (sobre unha hora de desconto docente por estudante partindo da bolsa de horas que ten o centro).

Desde a implantación da materia adoptáronse unha serie de medidas tendentes a mellorar a súa xestión/condicións e, no curso 2020/21, son as seguintes:

- Revisión dos destinos que colaboran para comprobar se, efectivamente, fan unha avaliación formativa (*feedback* sobre o traballo do alumno/a, axeitado volume de traballo, adecuada secuenciación); se non é así, alertámoslos deste particular e, se non hai emenda no seguinte curso, suspendemos a nosa colaboración con eles.
- Limitación de 2 prazas por destino (120 horas por cada alumno/a) para evitar que as prácticas sexan traballo en precario (insistimos sempre aos titores/as que velen para que os destinos se axusten a estas condicións).
- Solicitude aos destinos que, na medida do posible, dean visibilidade ao alumnado (ex: que o seu nome apareza nos créditos no caso das traducións audiovisuais ou nas páxinas web traducidas ou nas traducións literarias, etc. Seguindo da indicación de «alumno/a en prácticas da Universidade de Vigo»).

-Solicitude ao Consello Social do programa PRACTICUM de axuda para a organización de prácticas. A cantidade concedida durante o curso 2020/21 dedicouse ao pago de revisores para prácticas de tradución inversa (as que o alumnado realiza dende a lingua propia á lingua estranxeira).

-Se partimos das memorias de prácticas e dos D6 (documentación interna custodiada pola coordinadora de prácticas do centro), hai unha satisfacción media-alta cos destinos de prácticas; porén, a moitos gustaríaalles unha maior implicación dos destinos (máis atención por parte da empresa, correccións polo miúdo do seu traballo...). Isto é algo que se repite todos os cursos e tanto dende a coordinación xeral como dende os titores/as de cada práctica insistimos sempre cos destinos para ver se hai maneira de mellorar este aspecto pero parece que non se observan cambios. En calquera caso, é bastante comprensible se temos en conta que en moitos casos o alumnado é máis unha pexa que unha axuda para o destino (facer as correccións consume tempo e se os estudantes non son especialmente brillantes adoita haber moito traballo de corrección e mesmo de supervisión continuada: poden non cumprir prazos de entrega, etc.).

No que respecta a puntos mellorables na súa formación académica, unha vez que experimentan o que é o traballo profesional, as seguintes suxestións tamén se repiten ano tras ano e haberá que valoralas nunha inminente reforma do título:

1. Solicitan cursar máis créditos de tradución inversa (a linguas estranxeiras) porque non se senten seguros para traducir cara a esas linguas.
2. Solicitan máis práctica con ferramentas TAO (Office, MemoQ, programas de tradución automática, bases de datos, tradutores telefónicos e a través de videoconferencia en campos como a interpretación remota, médica ou legal (servizos OPI (Over the Phone Interpreting) e VRI (Video Remote Interpreting...)) noutras materias que non sexan as específicas de Ferramentas. Nas materias de Ferramentas o profesorado si que explica este tipo de software, pero logo o alumnado pide que o resto do profesorado as use nas clases de Tradución e Interpretación.
3. Na materia de Revisión e corrección de textos solicitan máis práctica.
4. Nas materias de Tradución económica solicitan máis nocións básicas de fiscalidade e contabilidade.
5. Na materia de Documentación suxiren unha orientación maior á práctica profesional (ex: fontes documentais para o galego, como usar buscadores das institucións, etc.).

O grao de satisfacción do alumnado coas prácticas académicas externas é 2,67 (fr-gal), 3,67 (en-es e en-gal), baixou en fr-gal e en-es con respecto ao ano pasado (3,40 e 3,89) e subiu no caso de en-gal (3).

O grao de satisfacción do alumnado neste criterio (recursos materiais e servizos) é 3,60 (estudantado fr-es), 3,59 (estudantado en-es) e 2,50 (estudantado en-gal), 4,25 (profesorado fr-es), 3,94 (profesorado en-es), 4,12 (profesorado en-gal), 3,07 (persoas tituladas fr-es), 3,56 (persoas tituladas en-es) e 3,37 (persoas tituladas en-gal).

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

- E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título
- E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT
- E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.
- E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título
- E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia
- E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos

I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas

I11: N° de alumnado por centro de prácticas.

I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A coordinación do 120rão fai unha revisión polo miúdo de tódalas guías docentes da titulación (evidencia E4), Prestando especial 120rão120o1120s a contidos e sistemas de avaliación. Cando detecta algún desaxuste reúnese Co profesorado encargado para introducir determinados cambios. Todo este 120rão120o1120 é controlado, finalmente, polo Vicedecanato de Calidade e a xunta de centro, responsable da aprobación das guías.

O grao de satisfacción do estudantado cos resultados de aprendizaxe sube unha décima con respecto ao curso anterior: 2,9 e casi alcanza a meta de calidade (3). O do profesorado para o curso 20-21 mantense en 3,6, o mesmo que no curso 2018-19 (enquisas bianuales), o cal foi en aumento progresivo (3,1 en 14-15; 3,5 en 16-17) e acada a meta asociada. O das persoas tituladas casi acada a meta asociada (3,5) con 3,1 (3,5 en 18-19, 3,3 en 19-20). O derradeiro dato que temos da satisfacción dos empregadores é do curso 2018-19 e é 3,5, máis baixo que no curso 16-17 (4,67), aínda que segue sendo satisfactorio, pero o baixo número de empresas participantes (3) non é suficiente para establecer conclusións firmes.

Nas enquisas de avaliación docente, que por mor da pandemia se fixeron en liña, o grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado é 4,25 (fr-es), 4,16 (en-es), 3,98 (fr-gal) e 4.09 (en-gal). A taxa de éxito global do título é de **91%**, co que acada a *meta establecida de 80%*.

No curso 17-18, no desglose por materias, a maioría tiña un taxa de éxito superior ao 80%, salvo algunhas, que non chegaban ao 70-75% e que se podían dividir en tres grupos: as que tiñan alemán como lingua de traballo, de lingua galega ou galego como lingua termo e dúas da combinación lingüística francés-español.

Tras as acción que se tomaron, no curso 2018-19, algunhas das materias que no 17-18 non acadaban as taxas de éxito melloraron: idioma 2, 1 alemán (67% en 17-18; 76% en 18-19), idioma 2, 2 alemán (68% en 17-18; 82% ben 18-19), tradución científico-técnica idioma 2 alemán-español (67% en 17-18; 100% en 18-19), lingua A1, 1: expresión escrita e oral galego (48%; 60% en 18-19), tradución idioma 1, 2 inglés-galego (59% en 17-18; 78% en 18-19), e tradución económica idioma 1 francés-español (46% en 17-18; 92% en 18-19).

Outras empeoraron: tradución idioma 2,3 alemán-galego (50% en 17-18; 24% en 18-19), lingua A1, 2: lingua de especialización galego (68% en 17-18; 60% en 18-19). Outras mantivéronse: idioma 1, 3 francés-español (68%; tb en 18-19) e, finalmente, engádense no 18-19 dúas máis que teñen o galego como lingua termo e unha da combinación lingüística fr-es: tradución idioma 2, 3 fr-gal (67%), interpretación de enlace idioma 1 fr-es (67%) e tradución editorial idioma 1 en-gal (67%). Tal e como se detectou en cursos anteriores todas elas pertencen ás combinacións de alemán, galego ou francés. As baixas taxas de éxito volvéronse a marcar como punto feble no informe de seguimento de 2018-19 e como acción de mellora propúxose valorar a revisión da memoria do título, o sistema de acceso ao grao, etc.

No curso 19-20 creáronse tres 121rão121ol121 no departamento para estudar os puntos febles do plano de estudos de cara a unha posible modificación da memoria do grao, pero por mor da Covid-19, a 121rão121ol do departamento acordou adiar este traballo.

No curso 19-20, 4 materias non chegan ao 80% de taxa de éxito: trad. Científico-técnica id. 1 en-gal (50%), trad. Id. 1, 1 en-gal (50%), idioma moderno 1,1 en (66,32%) e idioma moderno 2, 1 fr (67,35%). Proponse crear unha Xunta de Titulación para valorar a modificación da memoria do grao. Esta constitúese o 28 de xaneiro de 2021 e acorda iniciar o proceso de modificación.

No curso 20-21, 9 materias non chegan á taxa de éxito (idioma moderno alemán 1,1; tradución idioma 2-3 alemán galego; tradución científico-técnica alemán-español; lingua A1,1 expresión escrita e oral galego; lingua A1, 2 introd ás linguas de especialización galego; tradución idioma 1,1 en-galego; idioma moderno 1, 1 e 1, 2 inglés; tradución servizos culturais portugués-español.

No curso 2020-21, defendéronse 50 Traballos de Fin de Grao de 91 matriculados.

Puntos febles detectados:

Algunhas materias non acadan as taxas de éxito

Accións de mellora a implantar:

Trasladar este punto feble á Xunta de titulación con fin de que o teña en conta na súa labor de proposta de modificación do título.

Evidencias nas que se se baseou a valoración:

E4: Guías docentes das materias

E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación)

E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A evolución de estudantes de novo ingreso foi aumentando desde 2018-2019 (105); en 2019-20 111 e en 2020-21 128. A taxa de abandono, que no curso 18-19 estaba en 17,32% e mellorara no 19-20 (12,93%) agora sitúase no **21%** e case está na *meta asociada de <20*. Con todo haberá que estar vixiantes nos próximos cursos e tomar accións de mellora no caso de que siga aumentando. Podería ser que a pandemia influíra no aumento desta taxa.

Os indicadores do título acadan as metas e obxectivos asociadas e, en xeral, son similares aos cursos anteriores:

Taxa de eficiencia: 92% en 20-21, 91% en 19-20, 91,79% en 18-19 (meta asociada 90%)

Taxa de rendemento: 81% en 20-21, 82% en 19-20, 79% en 18-19 (meta asociada 80%)

Taxa de éxito: 91% en 20-21, 93% en 19-20, 90,39% en 18-19 (meta asociada 80%)

Duración media dos estudos: non temos o dato de 20-21, 4,83 en 19-20, 4,81% en 18-19 (obxectivo 4-5).

Acádase a *meta de calidade asociada á taxa de graduación (50%)* cun 61,42% (58,77% en 18-19, 63,03% en 19-20). Ao igual que acontecera coas metas dos resultados de investigación e taxa de abandono, a da taxa de graduación, que estaba en 90%, 122rão122ol122s122 rebaixar no 2019 polas razóns arriba indicadas: no informe de seguimento do SGC de 2018, dende a ACSUG insistiron en que os obxectivos deben ser alcanzables e a Área de Calidade da Uvigo estivo de acordo. Aínda así consideramos que é convinte que se manteñan as medidas que se veñen tomando: curso todos os anos en colaboración coa biblioteca a través de Faitic/Moovi sobre como elaborar un TFG, reunións con titores e presidentes de tribunais, espazo informativo en Faitic/Moovi con todos os alumnos matriculados e titores, etc.

Esta taxa mellorou lixeiramente en 19-20 (de 172 matriculados na materia de TFG defendéronse 127) e en 20-21 (de 91 matriculados defendéronse 50).

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico

I12: Evolución dos indicadores de resultados

□ Tasa de graduación

□ Tasa de abandono

□ Tasa de eficiencia

□ Tasa de rendimento

□ Tasa de éxito

□ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso

I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego

I010-D0: Duración media dos estudos

III.2. Seguimento da titulación: CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

O plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado. As taxas de éxito (94%, que acada a meta asociada de 80%) e de eficiencia (95% que acada a meta de 80%) así o demostran.

Primeiro de nada debemos sinalar que o número de participantes nas enquisas de satisfacción do Grao é tan mínimo (4 PAS, 1 Alumnado, 21 profesorado, 2 persoas tituladas) que é do todo imposible extraer conclusións que nos permitan reflexionar e tomar medidas de mellora. Dito isto, e cos datos proporcionados, observamos que o grao de satisfacción xeral do estudantado, profesorado e persoas tituladas, atópase entre os parámetros establecidos para a titulación sendo máis altos que o curso anterior. Hai que destacar o aumento, máis que considerable, da valoración do estudantado con respecto á do curso 19/20, debido a que dun 2,42 pasa a un 4,00, alcanzando case o 4,22 do curso 18/19, pero superando o 3,13 do 17/18, o que nos indica que as accións de mellora emprendidas este curso tiveron unha repercusión positiva, polo menos no alumno/a que respondeu á enquisa. Con respecto a este aumento habería que sinalar que cobra unha maior relevancia se consideramos que durante o curso 20/21 o profesorado seguiu atopándose nunha situación inédita provocada polas medidas

ditadas polas autoridades sanitarias ante a COVID19. O aumento desta taxa de satisfacción do estudiantado indícanos que o profesorado soubo responder as circunstancias adaptando as medidas necesarias para o desenvolvemento do curso, nas que o profesorado tivo que adaptarse e adaptar a súa metodoloxía. É tamén un indicador positivo o aumento progresivo do grao de satisfacción das persoas tituladas que dun 3,34 do curso 18/19 e un 4,12 do curso 19/20 pasa a un 4,18 o que equilibra o grao de satisfacción xeral fronte ao do curso pasado, non sendo este tampouco baixo. Con todo, e como xa se sinalou ao incio, é evidente que se queremos extraer conclusións con fundamento débese incentivar ou cambiar o sistema de enquisas de satisfacción sobre todo no alumnado. Posiblemente non ciñéndolas a un só curso (3º) ou impulsar que sexan feitas de forma presencial.

Como se sinala en informes de cursos pasados, un dos principais problemas do grao era a ocupación (46% nos cursos 18/19 e 19/20), elevándose este curso ao 50%, pero lonxe dos parámetros desexados, a pesar das medidas de información en centros de secundaria e feiras. Esta baixa taxa de ocupación é a que forzou á extinción progresiva deste grao e implantación este curso (2021-22) dun novo que atraía ao alumnado que se decanta polas humanidades e máis concretamente pola suma de tradición e innovación como queda reflectido na súa denominación: Filoloxía Aplicada. Á marxe disto e centrándonos nos datos de ocupación, preferencia e adecuación deste curso hai que destacar que só o 52% do alumnado ten o grao como preferencia no total de prazas ofertadas, pero o 92% conseguen cursar os estudos que elixiron en primeira opción. O ano pasado estes datos foron moi similares (preferencia 48%; adecuación 92%) o que leva a apuntar a necesidade de afianzar a alta consideración de adecuación tomando medidas para reducir a taxa de abandono que foi de 33,33% (Curso 2019/20). Ante os datos do informe deste ano faise evidente que ese obxectivo foi logrado debido a que se reduciu este curso ao 11,11% (que acadaba a meta de $\leq 20\%$). Esta considerable mellora haberá que seguir manténdoa durante os cursos que aínda restan para a extinción do Grao tratando de seguir adecuando os contidos ás expectativas do alumnado, introducindo contidos innovadores ao grao que palién a descompesación producida pola non implantación total do grao e que é posiblemente un dos motivos da taxa de abandono elevada de cursos anteriores. Outra consideración para ter en conta á hora de valorar a taxa de abandono se a comparamos coa de graduación, 35,48%, que creceu un 4,71% pero que non alcanza o obxectivo marcado é a posible incidencia da pandemia: non se abandona o estudo iniciado ante as dificultades de cambios pero tampouco se conclúe nestes tempos de impás. Con todo, a taxa de éxito (94%) supera un 14% o obxectivo marcado o que reflicte que a pesar das dificultades provocadas pola pandemia no desenvolvemento das materias, o rendemento do alumnado non se viu diminuído; un dato positivo se ademais temos en conta que a taxa de eficiencia, porcentaxe de créditos aprobados sobre o total de avaliados, é do 95%.

Tendo en conta todas estas consideracións, e o feito de que estamos ante un Grao en extinción, dos puntos débiles detectados (escasa participación nas enquisas, baixa taxa de ocupación, baixa taxa de graduación) considero que debemos centrar o noso esforzo en analizar os posibles motivos da baixa taxa de graduación para tratar de alcanzar o obxectivo marcado, posto que a non graduación implicaría para algunha parte do alumnado quedar sen recibir docencia a medida que el grao se vai extinguindo.

Puntos débiles detectados:

-Baixa taxa de graduación

Accións de mellora a implantar:

-Analizar os posibles motivos da baixa taxa de graduación (efectos da pandemia; influencia de non ser a súa carreira de preferencia)

Evidencias nas que basea a valoración:

E1: Memoria vixente do título

E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora

E3: Perfil de ingreso do alumnado(graio)

E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)

E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza
Indicadores nos que se basea a valoración: I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescripción I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...) I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza. I01-AC: Nota media de acceso I01(2)-AC: Nota mínima de acceso I02-AC: Ocupación I03-AC: Preferencia I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade. Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).	
A información pública do título é de fácil acceso. A páxina web do centro dá información completa do título e as ligazóns relativas á información pública revisáronse e funcionan correctamente. Nelas se atopa toda a información relevante sobre o título para todos os axentes implicados no mesmo. A pandemia acelerou a necesidade detectada noutros cursos de mellorar a comunicación en liña e virtual das actividades e o emprego de tecnoloxías adecuadas ao momento. Nese sentido, a Facultade redobrou a comunicación en liña a través da páxina web e redes sociais. Tamén efectúa difusión externa constante das actividades, seminarios, noticias nos medios de comunicación, organizados pola Facultade. Doutra banda, o espazo Moovi da coordinación do título distribúe información relevante para todo o alumnado e específica para cada un dos cursos. Coas condicións xa expresadas no anterior apartado sobre a pouca representatividade das enquisas obsérvase un considerable aumento na valoración do 124rão de Información e transparencia que dun 2,67 do ano pasado pasa a un 4 (estudantado), o mesmo que no 124rão de Sistema de garantía que de 2 pasa a 4 (estudantado). Estes ítems, doutra banda, son tamén altos para Profesorado (4,19) e Persoas tituladas (3,75) en canto a Información e transparencia e 3,71 (Profesorado) para Sistema de garantías.	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.	

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación. Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.	
Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración: Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitimos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras.	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/ <u>Comisión de Garantía de Calidade</u> E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade , manual e procedementos) E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública) E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro	

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes. Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: Os recursos humanos son suficientes considerando que dos 43 docentes do grao 31 teñen contrato estable (funcionarios ou contratados doutores). E destes unha porcentaxe moi alta de doutores e persoal estabilizado. No plano da investigación o número de sexenios logrados polo profesorado (69,81%) é moi aceptable superando a meta de calidade asociada de $\geq 60\%$. A pesar do positivo deste dato, que de forma evidente redundará na calidade do ensino queremos sinalar, como xa se indicou no informe do curso pasado, esta mellora na investigación pode ter efectos na docencia debido á política de non contratación de persoal estable, xa que

cando o profesorado consegue máis sexenios os descontos docentes producidos por estes supoñen unha diminución da docencia do PDI que é substituído por persoal non estable, podéndose resentir a docencia. Se temos en consideración na enquisa de satisfacción a valoración dos recursos humanos e recursos materiais e servizos efectuada polos tres colectivos: estudiantado, profesorado e persoas tituladas o índice logrado é máis que satisfactorio. Poderíamos destacar a valoración de 5 en recursos humanos por parte do alumnado pero como xa sinalamos non é unha mostra significativa pola case nula participación. Con todo, tendo en conta os tres colectivos, as valoracións superan o 4,25.

O título conta con persoal de apoio suficiente e cualificación adecuada (administrativo, persoal de secretaría de alumnado, conserxes, bolseiros de colaboración nos Departamentos).

Puntos febles detectados:**Accións de mellora a implantar:****Evidencias nas que se baseou valoración:**

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve

E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)

R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI

I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas

I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.

I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución

I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos

I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)

I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

I02-PE: Cualificación do PDI

I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)

I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as. Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudiantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Como xa sinalamos no apartado anterior se temos en conta a valoración conxunta dos tres colectivos da enquisa de satisfacción a valoración dos recursos materiais e servizos é moi positiva (4,25 alumnado; 4,59 profesorado; 4 persoas tituladas) aínda que de difícil valoración debido ao número de enquisados.

A plataforma de teledocencia Moovi é unha ferramenta de gran utilidade para a docencia e practicamente a totalidade do profesorado emprégaa como queda rexistrado nas guías docentes.

Este Grao en extinción non conseguiu captar o número de alumnado suficiente para manter a súa oferta, o que nos debe levar a reflexionar, pensando no novo grao, en formas de captación. Unha delas podería ser a localización da titulación no núcleo urbano de Vigo, preto de centros de ensinos e culturais. Esta localización facilitaría a captación de alumnado, ademais de integrar ao título e ao alumnado na vida cultural da cidade e a

ciudade nas actividades universitarias (congresos, seminarios, conferencias).

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título

E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT

E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.

E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título

E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia

E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos

I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas

I11: N° de alumnado por centro de prácticas.

I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A valoración dos resultados de aprendizaxe, se temos en conta a suma dos tres colectivos da enquisa, é moi positiva, debido a que é igual ou maior que 4, destacando a valoración de 4,50 das persoas tituladas. Unha reflexión que podemos engadir en relación á falta de participación do alumnado nas enquisas é que non sintan a necesidade de realízalas se se atopan satisfeitos co grao e cos resultados; situación que cambiaría se estivesen descontentos/as tendo unha ferramenta para manifestalo.

Un dato mellorado con respecto aos cursos pasados é a diminución da taxa de abandono que pasa de 33,33% do curso pasado a 11,11% deste curso, cumprindo sobradamente a meta establecida de $\leq 20\%$.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se se baseou la valoración:

E4: Guías docentes das materias

E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación)

E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO**Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.**

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Nas enquisas de avaliación docente o grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado é moi alta (4,21), sendo superior ao do curso pasado (4,03).

A taxa de éxito é tamén moi alta (94%), así como a de eficiencia (95%), non así a de graduación (35,48%). Sería conveniente reflexionar ou atopar unha explicación desta taxa que nun principio parece contradicir o resultado das taxas de éxito e eficiencia. Neste sentido, sería conveniente observar se a baixa taxa de graduación está relacionada coa dificultade de enfrontarse ao TFG. A titoría PAT leva cursos realizando reunións co alumnado de 4º para explicarlles todo o proceso da realización dun TFG e a súa planificación para que poidan enfrontarse á súa realización e defensa. Estes procedementos tamén son recollidos na guía docente do TFG. Este ano a biblioteca abriu unha actividade formativa online (no Moovi) para o alumnado matriculado no TFG co fin de achegar as ferramentas necesarias para a súa realización.

Ao ser un grao en extinción sería recomendable por parte do Decanato e a coordinación prestar atención ao alumnado non presencial unha vez non sexa ofertado o título, sobre todo nas matrículas parciais.

Puntos febles detectados:

Baixa taxa de graduación

Accións de mellora a implantar:Averiguar as causas reais da baixa taxa de graduación.
Relación coa no defensa do TFG: causas**Evidencias nas que se baseou a valoración:**

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico

I12: Evolución dos indicadores de resultados

□ Tasa de graduación

□ Tasa de abandono

□ Tasa de eficiencia

□ Tasa de rendimento

□ Tasa de éxito

□ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso

I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego

I010-D0: Duración media dos estudos

III.2. Seguimento da titulación: MÁSTER EN TRADUCIÓN MULTIMEDIA

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

O plan de estudos desenvolveuse segundo a memoria verificada (evidencias E1 e E2), sen incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias polos estudantes, como demostran as taxas de éxito (99%) e de eficiencia (98%), que están dentro dos valores establecidos como metas de calidade para a titulación. De feito, as dúas superan con moito as metas establecidas, especialmente a de éxito, fixada nun 80%.

O perfil formativo do título mantén a súa relevancia. As materias (guías docentes, en evidencia E4) combinan a formación teórica e práctica do ámbito multimedia, valorándose o bloque de organización e desenvolvemento na enquisa de satisfacción cun 3,67, por riba do 3 establecido como meta de calidade.

No perfil de ingreso encontramos 29 graduados superiores, e dúas persoas con estudos realizados no estranxeiro cunha nota media de acceso de 6,72, lixeiramente por debaixo do 7 establecido como meta de calidade. A maioría dos estudantes acceden despois de ter cursado estudos superiores en tradución ou linguas estranxeiras e só unha pequena porcentaxe de estudantes accederon doutras carreiras. Principalmente, as notas medias máis baixas rexístranse no alumnado que accede dende graos en lingua inglesa.

No que respecta á meta de calidade de ocupación (70-80 %), no curso 20-21 logrouse un 103,3 % de ocupación, unha taxa que mantén o resultado do curso 20-21 é moi superior ás dos cursos anteriores (83,3% en 2018-19, 96,67 % en 2017-18, 76,67 % en 2016-17 e 77,78 % en 2015-16). Aínda que no curso analizado non tivo que empregarse o terceiro prazo de matrícula, seguíanse empregando todos os prazos de inscrición habilitados e manteranse os esforzos que se veñen facendo co “Plano de promoción e captación de estudantes da Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo”, que se implantou no centro o curso 2011-12 (ver criterio 5), para manter este excelente resultado.

O mestrado ten tamén mecanismos axeitados e accesibles de información previa á matriculación. As condicións de matriculación, o perfil de ingreso e o programa formativo do título están accesibles na páxina web da Universidade (<https://www.uvigo.gal/estudar/xestions-estudiantes/matriculate>), e na páxina web da facultade (<http://fft.uvigo.es/es/estudios/estudios-de-master/>).

O título axéitase, no que atinxe a requisitos de acceso e admisión, ó establecido no RD 861/2010 (<http://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-2010-10542>), e as vías e requisitos de acceso ao título e tamén o perfil de ingreso recomendado atópanse de xeito público e de fácil acceso na memoria do título (E1, apartado “4- Acceso e admisión de estudantes”, pp. 17-22).

O grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino é de 3,67. A cualificación obtida entre o estudantado do curso 2020-21 considérase positiva xa que, aínda que baixa lixeiramente a do curso 19-20 (3,81), supera a dos cursos anteriores, con 3,16 no 2018-19 e 3,24 no 2017-18. Este descenso non é moi marcado, e débese principalmente ao descenso do nivel de satisfacción entre o alumnado masculino. Con todo, o nivel de participación baixou notablemente, pasando o 58% ao 15%. De feito, só 5 persoas cubriron a enquisa de satisfacción. No caso das persoas tituladas, o grao de satisfacción con este criterio é baixo, un 2,83, por debaixo da meta de calidade asociada a este criterio. Con todo, aumenta con respecto ao ano anterior. Dado que os mecanismos de coordinación implementados durante os últimos cursos foron idénticos e non se introduciron modificacións na aplicación dos mesmos, entendemos que o descenso de participación do alumnado nas enquisas dos últimos dous cursos (un 9% en 2020-21 e inferior ao 19% en 2019-20 con respecto ao 40% do curso 2018-19) pode ser a causa desta baixada e non podemos considerar este resultado representativo, mais habería que observa a súa evolución.

No curso 20-21, non se recibiu ningunha solicitude de recoñecemento de créditos por parte do alumnado. Ao respecto da mobilidade do alumnado, no “Informe de autoavaliación para a renovación da acreditación do mestrado” (22/11/2015), analizábase a mobilidade dende o primeiro curso de implantación (2010-11) e explicábase que a alta demanda de prazas de “contexto propio” dificultaba que se puidieran reservar prazas para outras universidades ou programas de mestrado, xa que non tiñamos dabondo para as nosas necesidades. Aínda que o “Informe final de evaluación para la renovación de la acreditación” do mestrado da ACSUG (Id-MEC: 4312437, expediente nº: 3386/2010) de 24/10/2016 (http://multitrad.webs.uvigo.es/sites/default/files/u13/if-ra-m-traduccion_multimedia_uvi.pdf) non facía mención ningunha á mobilidade do estudantado, no apartado “Dimensión 2: Recursos. Criterio 4: Recursos humanos”, si facía referencia ao feito de que [sic] “La participación del profesorado en programas de movilidad es escasa. Esto se justifica parcialmente por la naturaleza profesionalizante del máster, en cualquier caso, se recomienda promover la participación del profesorado en los programas de movilidad docente internacional, en la medida que lo permitan las obligaciones docentes”. No que respecta ao profesorado, consideramos que pola natureza profesionalizante do mestrado, pola “intensificación” docente do profesorado e pola propia organización e medios económicos do mestrado, é moi difícil a participación do profesorado en programas de mobilidade (entrante ou saínte). As características do mestrado non aconsellan promover a mobilidade do estudantado.

Puntos débiles detectados: • Descenso do número alumnado e profesorado que participa nas enquisas de satisfacción. • 20-21: Nivel baixo da puntuación obtida nas enquisas de satisfacción das persoas tituladas.	Accións de mellora a implantar: • Adopción de medidas por parte da coordinación do mestrado para fomentar a participación do alumnado e do profesorado do máster nas enquisas de satisfacción da titulación. • Transmitirle a área de calidade a necesidade de fomentar a participación das persoas tituladas nas enquisas de satisfacción para lograr resultados que se poidan considerar significativos.
--	--

Evidencias nas que basea a valoración:

E1: Memoria vixente do título
E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora
E3: Perfil de ingreso do alumnado(gra)
E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)
E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade
E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.).
QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza

Indicadores nos que se basea a valoración:

I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescripción
I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia
I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...)
I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros
I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza.
I01-AC: Nota media de acceso
I01(2)-AC: Nota mínima de acceso
I02-AC: Ocupación
I03-AC: Preferencia
I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

A páxina web do centro recolle información completa e actualizada sobre todos os aspectos do título e na web do mestrado (<http://multitrad.webs.uvigo.es>) atópase tamén toda a información relevante.

Neste espazo hai un menú de navegación a partir do cal se accede á información xeral, descrición do programa, admisión/bolsas, profesorado, FAQ, opinións (de antigos/as alumnos/as) e, finalmente, a ligazóns de interese. En “información xeral” atópase información relacionada coa presentación, descrición e xustificación do título e os obxectivos e competencias. No apartado “descrición do programa” atópase información relacionada coa planificación das ensinanzas, estrutura e distribución temporal e calendario e horario do curso académico. En “admisión/bolsas”, no apartado de acceso e admisión do estudantado detállanse aspectos como a demanda e a matrícula, o proceso de selección, os requisitos de acceso, o perfil de ingreso, a orientación do estudantado e a transferencia e recoñecemento de créditos; tamén hai un formulario/carta de solicitude de información/admisión para enviar á coordinación do mestrado ou á Secretaría de Alumnado da Facultade de Filoloxía e Tradución (FFT). No apartado “profesorado” facilítase a información mais relevante do profesorado do mestrado, cada un deles identificado coa súa fotografía, nome e apelidos, procedencia, correo electrónico e cargo (coordinador do mestrado ou dalgún dos módulos, secretario), a asignatura que imparte e un breve CV. No apartado “FAQ”, atopamos preguntas e respostas relacionadas con aspectos relevantes do mestrado ou que suscitan dúbidas ós estudantes. No apartado “opinión”, recóllense as opinións sobre o título que fan chegar antigos alumnos. Finalmente, o apartado de “ligazóns de interese” leva a diferentes URL con información relacionada, directa ou indirectamente, co mestrado.

No caso da información relacionada cos horarios, as guías docentes e o profesorado, os enlaces web están sempre activos e a información actualizada dende semanas antes do inicio do curso académico. Noutros casos, como son os enlaces aos regulamentos do módulo práctico do mestrado (TFM e Prácticas), a información revísase nos primeiros meses de cada curso académico para adecuala á realidade do momento: ás propostas de mellora da propia CAM (segundo á experiencia de cursos pasado e as demandas e previsións de futuro), ás necesidades e ofertas do mercado profesional e das empresas do sector e ás suxestións do profesorado e alumnado do curso anterior.

Na web do título publícanse tamén noticias e anuncios relevantes do ámbito do transvase multimedia.

Nas enquisas de satisfacción coa titulación 2020/21 os datos de satisfacción xeral do alumnado con este criterio foron de 3,60, mentres que no curso 2019/20 foi de 3,52, e no curso 2018/19 de 3,00. No caso das persoas tituladas, os datos de satisfacción con este criterio foron de 2,67, mentres que no curso 2019/20 foi de 3,17, e no curso 2018/19 de 3,80.

No caso do alumnado, constatamos que segue a aumentar o grao de satisfacción en relación con este criterio en particular, o que podemos corroborar plenamente se temos en conta que na enquisa do curso 2020/21 participaron 32 persoas, a totalidade do alumnado matriculado. Pensamos que este dato é plenamente significativo.

Por contra, no caso das persoas tituladas, tal como xa se indicou no anterior informe de seguimento do curso 2019/20 onde apuntamos que [sic] “Dado que a satisfacción dos empregadores co máster acadou un nivel de 4,67 sobre 5 e os mecanismos de coordinación implementados durante os dous cursos foron idénticos e non se introduciron modificacións na aplicación dos mesmos, entendemos que o descenso de participación do alumnado nas enquisas (inferior ao 19% con só 3 participantes con respecto ao 40% do ano anterior) pode ser a causa desta baixada e non podemos considerar este resultado representativo e habería que observa a súa evolución.”; consideramos que, de novo, a pouca participación do alumnado egresado (só 6 persoas) fai que o resultado non poida considerarse

representativo. Pode servir como referente a este respecto o feito de que, neste mesmo curso 2019/20 e no caso do criterio de “Sistema de garantía de calidade”, se acadou unha satisfacción de 4,00... pero con só 1 persoa que contestou as preguntas deste bloque. Pola nosa parte (por parte da coordinación e da CAM), como xa fixeramos no curso pasado, insistiremos no feito de que a Uvigo amplíe a enquisa a un maior número de egresados para que os resultados obtidos si poidan ser considerados representativos.

No curso 2019/20 quedou xa consolidada a proposta de mellora (proposta no curso 2017/18 e aplicada xa no curso 2018/19) de incluír na web do MTM, nun lugar destacado, o calendario de presencialidade do mesmo. Para o curso 2020/21, debido ás restricións impostas pola pandemia da COVID-19 algunhas das “actividades presenciais tradicionais” inicialmente previstas (aquelas que implicaban a persoal externo á Uvigo e/ou empresas colaboradoras) leváronse a cabo de maneira síncrona no Campus Remoto da Uvigo. Foi o caso, por exemplo, dos actos mais multitudinarios como son a “conferencia inaugural do Acto inaugural MTM 2020/21” e a “visita guiada a unha empresa relacionada coa Tradución Multimedia”; ou as clases presenciais impartidas por persoal externo á Uvigo. En todos estes casos habilitouse unha aula física (con todos os requirimentos COVID) para que o alumnado que quixera puidese seguir os actos virtuais síncronos substitutorios das actividades presenciais inicialmente previstas. En estes casos informouse directamente ao alumnado do mestrado de todos os pormenores das actividades a realizar (aulas físicas, aulas virtuais, URL, contrasinais de acceso, URL das gravacións, etc.) a través do espazo de coordinación do mestrado; xa que, desgraciadamente, no caso dos actos multitudinarios non foi posible estender estas actividades ao resto da Comunidade Universitaria polo protocolo COVID-19 a seguir.

Foron, por orde cronolóxica inversa (a data indicada é a data de inclusión na web do mestrado), as seguintes (enuméranse tamén aquelas actividades que “tradicionalmente” son presenciais no mestrado pero que, por mor da pandemia da COVID-19, tiveron que facerse este curso de maneira virtual síncrona):

- 1) 2021/02/26. “Planificación horaria da docencia presencial do segundo cuatrimestre”: <https://multitrad.webs.uvigo.es/content/horario-de-la-docencia-presencial-del-segundo-cuatrimestre>
- 2) 2020/11/13. “Visita virtual guiada a MQD (*Mira lo que te digo*), empresa creadora de servizos e produtos para a accesibilidade, por parte de Fidel Manrique Fuero, xerente da empresa”. Actividade levada a cabo no Campus Remoto de maneira síncrona e gravada para a súa consulta posterior <https://recordings.campusremotouvigo.gal/recorded/video/2b741d8f44a3253423e5b3bfd8618f469f1dba-1605254683530?meeting=3016734762>
- 3) 2020/11/02. “Planificación horaria da docencia presencial do primeiro cuatrimestre”: <https://multitrad.webs.uvigo.es/content/horario-de-la-semana-de-docencia-presencial>
- 4) 2019/10/23. “Conferencia inaugural: ‘La senda del traductor audiovisual: subtítulos y doblaje en pantuflas.’, por parte de Scheherezade Suria López”. Actividade levada a cabo no Campus Remoto de maneira síncrona e gravada para a súa consulta posterior <https://recordings.campusremotouvigo.gal/recorded/video/6d708eb0dd454cabb88812f592d9fcaa846f8e8b-1601019495573?meeting=3010424426> (a partir do minuto 154).
- 5) 2020/09/21. “Acto inaugural MTM 2020/21 (programa definitivo)”: <https://multitrad.webs.uvigo.es/content/acto-inaugural-mtm-2020-21-programa-definitivo>
- 6) 2020/06/26. “Calendario e horario do curso académico 2020/21”: <https://multitrad.webs.uvigo.es/content/calendario-y-horario-del-curso-academico-202021> (onde se describen xa os períodos de docencia presencial).

Puntos febles detectados:

- Nivel baixo da puntuación obtida nas enquisas de satisfacción das persoas tituladas.

Accións de mellora a implantar:

- Transmitirlle á área de calidade a necesidade de fomentar a participación das persoas tituladas nas enquisas de satisfacción para lograr resultados que se poidan considerar significativos

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II)

R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública
QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.

Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración:

Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitimos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E10: Documentación do SGC (Política, **obxectivos de calidade**, manual e procedementos)

E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)

E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

De acordo co establecido no seu momento na memoria do título, todo o profesorado que participa no mestrado é especialista de prestixio no ámbito da tradución multimedia. Trala xubilación dun profesor propio da Uvigo, o cadro de persoal redúcese a 15 docentes, dos que 7 pertencen á Uvigo e 8 son externos. Os primeiros son todos doutores, distribuídos nas seguintes categorías: 5 titulares de universidade, 1 contratada doutora e 1 Ramón y Cajal. Os resultados de investigación de carácter académico experimentaron un incremento: 5 en 2015-16, 8 en 2016-17, 12 en 2017-18 e 2018-19 e 19 en 2019-20. No curso 2020-21 o número de sexenios de investigación descendeu a 11, máis se temos en conta a xubilación dun dos profesores do programa que achegaba 3 sexenios ao cómputo xeral, o número total de sexenios dos profesores activos aumentou respecto do ano anterior. Hai que engadir, ademais, a obtención de dous sexenios de transferencia, especialmente importantes dada a conexión do máster coa práctica profesional. Ademais, 4 dos docentes participaron en programas de formación. Dos 8 profesores externos, hai 1 doutor e 7 licenciados en Tradución e Interpretación, todos eles profesionais de prestixio dentro dalgún dos ámbitos da tradución multimedia: localización de videoxogos, de páxinas web, de subtitulado, de voces superpostas, de dobraxe, de cine, que aportan a experiencia e visión da profesión nun mestrado con orientación profesionalizante. A pesar de que se fixeron algúns cambios na distribución de PDI do programa, o cadro de profesorado actual segue a ser estable e non se produciron diminucións na experiencia docente nin profesional do profesorado no seu conxunto.

A pesar de que se fixeron algúns cambios na distribución de PDI do programa, o cadro de profesorado actual segue a ser estable e non se produciron diminucións na experiencia docente nin profesional do profesorado no seu conxunto.

A seguinte táboa recolle os resultados de DOCENTIA do PDI do Mestrado para os cursos 2015-16, 2016-17 e 2017-18:

Prof	2015-16	2016-17	2017-18
Ana María Pereira	82,60	83	85,50
Javier de Agustín	82,60	83	85,50
Joan Miquel Vergés	90,30	81,70	90,10
Lourdes Lorenzo García	83	82,80	86,10
María Teresa Veiga Díaz	72,20	75	81,80
Pablo Romero Fresco	N/A	N/A	N/A
Marta García González	82,90	80,80	84,70

A media de estudantes por grupo queda recollida na PDA e, neste título, é dun máximo de 30 alumnos. Nas materias de dobraxe e subtitulado, fanse dous grupos: un de nivel inicial (para os alumnos que no grao non tiveron contidos de tradución audiovisual) e outro de avanzado (para os que no grao si cursaron contidos de TAV).

O grao de satisfacción do profesorado foi de 4,4 en 2015-16, de 4,3 en 2016-17 e de 4,53 en 2018-19; non temos datos de 2017-18 por tratarse dunha enquisa bianual. No 2020-21 aprézase unha subida até o 4,72. Nas enquisas de avaliación docente, o grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado foi de 4,06. Por outra banda, o título conta con persoal de apoio con cualificación axeitada (administrativos na FFT e na vicerreitoría de posgrao); no relativo ó persoal de apoio da FFT, o 43,432 % acudiu a accións formativas e non temos datos sobre o seu grao de satisfacción, que no 2019 era do 4,67 %. Dende a perspectiva da coordinación e secretaría do mestrado, consideramos que fai falta máis forza de traballo nos labores administrativos, posto que a coordinación vai asumindo cada vez máis labores deste tipo cando debería dedicar as súas horas de traballo no mestrado a cuestións académicas, non burocráticas.

Nas enquisas de satisfacción do alumnado, o grao de satisfacción cos recursos humanos durante o curso 2020-21 foi dun 3,72 %, porcentaxe que descende até o 2,83 % entre as persoas tituladas. Esta última cifra supón un importante descenso respecto da rexistrada no curso 2018-19, no que o grado de satisfacción entre os titulados era do 4,16 %. Porén, a satisfacción entre o alumnado ascendera en 2019-2020 respecto a 2018-2019 dun 3,04 % a un 3,75 % polo que o 3,72 % do último período analizado representa unha tendencia cara á continuidade.

Puntos febles detectados:

- Fai falta máis forza de traballo nos labores administrativos.

Accións de mellora a implantar:

- Seguir insistindo diante da xerencia, a través do administrador do centro, da necesidade de persoal de apoio administrativo para o posgrao.

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve
E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)
R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI
I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas
I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.
I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución
I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos
I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)
I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)
I02-PE: Cualificación do PDI
I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)
I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as. Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudiantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:**RECURSOS PARA O DESENVOLVEMENTO DA DOCENCIA DO MTM:**

Para un mestrado semipresencial como é o MTM, a Universidade de Vigo posúe instalacións axeitadas e recursos convenientes para desenvolver a docencia, que se poden resumir así:

- Fondos da biblioteca da FFT: <http://sp.bugalicia.org/vig/gl/subjects/databases.php?tipo=todos>
- Blog da biblioteca da FFT: <http://blogdabiblio.es/>
- Varios taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Universidade: <http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/>

- Plataformas de teledocencia Fatic/Moovi: recursos imprescindibles que se utilizan para a docencia en todas as materias do mestrado. Desde o curso 2020/21 aconsellóusenos migrar a Moovi, que será a única plataforma de teledocencia que se poida empregar no futuro.
- Laboratorios informáticos, aulas de audiovisual e aulas de gravación: todas as sesións presenciais son gravadas e postas á disposición do alumnado).
- Pílulas docentes (vídeos dunha duración de 5 a 10 minutos nas que se mesturan dúas imaxes, unha dun locutor e outra tomada dunhas transparencias ou a imaxe da pantalla dun computador. En cada un destes vídeos, o locutor fai unha explicación dun concepto en concreto); un exemplo son as da materia de “Dobraxa para a tradución” (<http://tv.uvigo.es/es/serial/903.html>).
- Parque móbil (ou aluguer de autobús externo): dentro do MTM prográmase en tódalas edicións unha visita do alumnado a un estudo de dobraxe (SDI Media de Santiago de Compostela, un dos grupos empresariais dedicados á Tradución Audiovisual máis grandes de España; Babalúvox, outro referente na tradución audiovisual en Galicia). Para esta viaxe de estudos solicítase a Parque Móbil un autocar; de non estar dispoñible págase con fondos do propio mestrado.

ACCIONES DE ACOLLIDA E ORIENTACIÓN DO ALUMNADO:

O MTM mantén un conxunto amplo de accións de acollida ao alumnado e de orientación académica:

- A xornada de inauguración, na que se presenta o mestrado (módulos e materias): cada Coordinador/ora de materia explica polo miúdo a forma na que se desenvolverá (cronograma, contidos, métodos didácticos, formas de avaliación). Esta xornada remata cunha conferencia impartida por profesionais/académicos do ámbito da tradución multimedia. No curso 2020/21 a conferencia inaugural (xoves, 25 de outubro; Salón de actos “virtual” da FFT) correu a cargo de Scheherezade Suriá López (tradutora freelance, Las 1001 traducciones) e levou por título “La senda del traductor audiovisual: subtítulos y doblaje en pantuflas”. Actividade levada a cabo no Campus Remoto de maneira sincrónica e gravada para a súa consulta posterior <https://recordings.campusremotouvigo.gal/recorded/video/6d708eb0dd454cabb88812f592d9fcaa846f8e8b-1601019495573?meeting=3010424426> (a partir do minuto 154).
- Espazo virtual da coordinación do mestrado, paneis informativos no pavillón central, páxina web do centro (<http://fft.uvigo.es/es/estudios/estudios-de-master>) e do mestrado (<https://multitrad.webs.uvigo.es>).

O reducido número de profesorado no MTM fai innecesario habilitar sistemas PAT de atención tutorial posto que cada profesor mantén contacto moi frecuente co alumnado (plataformas de teledocencia, correo electrónico, skype, teléfono). A Coordinación do MTM, as Coordinadoras de Prácticas e TFM e os Coordinadores de materia tamén asumen funcións de tutorización e escoita dos alumnos/as.

RECURSOS PARA CAPTACIÓN DE ALUMNADO:

O MTM está integrado no “Plano de captación de estudantes” da FFT, revisado e aprobado para cada curso.

Os obxectivos principais para os mestrados son:

1. Dar a coñecer as titulacións de mestrado que se imparten no centro. Actuacións: (a) Sesión de presentación dos mestrados, realizada polos coordinadores; (b) elaboración de dípticos e carteis publicitarios dos mestrados da facultade; (c) Organización de conferencias e seminarios.
2. Dar a coñecer as titulacións do centro (grao e posgrao) á sociedade galega. Actuación: participar en feiras de estudantes (FINDEU, FIEP e charlas en diversos institutos galegos).

PRÁCTICAS EN EMPRESAS (M079205):

Trátase dunha materia obrigatoria de segundo cuatrimestre. Dende o inicio ata o curso 2020/21 tivemos convenio con 92 destinos, que inclúen empresas, institucións e tradutores autónomos. No curso 2020/21

ofertáronse 35 prazas e cubríronse 27, das cales 8 foron en institucións (AGARESO, CheapCuts, FAGAL, Espazo Lectura, FICBueu, Fundación TIC Lugo), 18 en empresas (Babalúvox, LinguaTrans, Interpunct, Cinema Iberolusa, Matriuska, Beloke, Traducciones Abroads, Intertext, Ivory Solutions, Gamereactor, Teltek Video Research e Eurovía) e 1 con tradutores autónomos (Ascensión Martín). Como titores académicos participaron 6 profesores do mestrado (Javier de Agustín, Marta García, Lourdes Lorenzo, Ana Pereira, María Teresa Veiga e Joan Miquel Vergés). Das 27 prácticas, 4 foron presenciais e 23 online; esta dobre natureza abre un abano de posibilidades moi beneficioso para o alumnado, que pode optar por destinos que esixen presencialidade ou pode escoller aqueles que lle permiten combinar as prácticas con outro traballo, conciliar vida familiar e estudos, etc.

Cómpre por en valor as medidas que se foron adoptando nesta materia dende que se implantou e que se manteñen:

- Revisar todos os anos que os destinos fagan avaliación formativa (correccións ao alumnado); se non é así, non continuamos coa colaboración.
- Limitar a 2 prácticas por destino, para manter con claridade a diferenza entre práctica e o que sería traballo encuberto (e en precario).
- Insistir en que se dea visibilidade ó alumnado naquelas prácticas que sexa posible (ex. Que aparezan nos créditos das traducións audiovisuais, páxinas web, etc. Coa indicación “alumno/a en prácticas do mestrado MTM da Uvigo”).
- No caso de prácticas inversas (tradución das linguas propias ás linguas estranxeiras), procurar garantir as correccións por parte de revisores nativos.

Non hai datos oficiais de satisfacción coas prácticas; porén, si que podemos reflexionar a partir dos D6 (documento onde o alumnado avalía a práctica) do curso 2020/21, dos que podemos concluír:

1. En xeral, o alumnado continúa reclamando máis integración nos destinos, máis traballo en equipo. Sobre este punto insistimos continuamente cos destinos colaboradores pero é difícil de conseguir pola propia idiosincrasia das tarefas dun tradutor profesional (a maioría traballa desde casa e envía o traballo ao destino). Si que logramos máis integración en equipo no caso dos festivais de cine.
2. En xeral, concordan en que as prácticas lles permitiron enxergar a realidade laboral e que o trato cos titores de destino é moi cordial.
3. En xeral, o alumnado reclama máis *feedback* aos destinos sobre o seu traballo e que as correccións se vaian enviando segundo eles/elas entregan os traballos para así poder ir aprendendo dos erros. Tamén sobre este punto insistimos curso tras curso cos destinos e conseguimos que vaian facendo máis correccións/consellos ao alumnado.

As cualificacións dos estudantes nesta materia tamén poden ser indicio de que as competencias do título (MTM) son acadadas máis que satisfactoriamente: 18 sobresalientes / 8 notables / 2 aprobados. Como se pode comprobar, hai un alumno máis cualificado (28, no canto das 27 prácticas cubertas a partir da bolsa de destinos que ofrece o mestrado) porque se trata dun alumno que solicitou validar unhas prácticas externas (posibilidade tamén contemplada neste mestrado).

Puntos febles detectados:

- Escasa presenza de empresas/institucións de fóra de España na oferta de prácticas (a pesar de que se envían correos masivos a moitos posibles colaboradores/as).
- Escaso seguimento das prácticas por parte dalgúns destinos (pouco *feedback*, poucas correccións).
- O Consello Social, que dá apoio económico ás prácticas de grao (pago de revisores, etc.)

Accións de mellora a implantar:

- Continuar cos esforzos na procura de empresas/institucións estranxeiras para facer convenios de prácticas.
- Seguir insistindo para que os colaboradores de prácticas comprendan o valor que ten para a formación do alumnado que realicen unha avaliación formativa.
- Continuar solicitando ao Consello Social apoio ás prácticas de mestrado para poder pagar revisores

non pensa, a curto prazo, ampliar o devandito apoio ás prácticas dos mestrados. Hai moitos destinos que solicitan accesibilidade (subtitulación para xordos ou audiodescrición para cegos), aínda que non está contemplada na memoria do mestrado; nestes casos préstaselles axuda con sesións adicionais e material sobre accesibilidade.	externos no caso de prácticas institucionais, tal como se vén facendo nas prácticas do grao en Tradución e Interpretación. Valorarase a inclusión futura de contidos de accesibilidade cando se faga unha reforma da memoria do título.
Evidencias nas que se baseou a valoración: E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares. E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas I11: N° de alumnado por centro de prácticas. I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)	

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación. Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.
Para dar conta dos resultados da aprendizaxe acadados no MTM, analizáronse os seguintes indicadores: taxa de éxito, taxa de avaliación e taxa de rendemento. En canto á taxa de éxito, pódese afirmar que presenta un alto valor medio de 98,98 –que supera en 0,38 a do curso 19-20 que era de 98,60%–, nun intervalo que vai do 96,30 % ao 100 %. Dentro deste, o 72,7 % das materias acada o 100 %. O incremento destes valores respecto aos do curso 19-20 son indicativos da adecuación dunha relación clave, especialmente nun mestrado semipresencial, como é o MTM: a relación que se dá entre o proceso de transmisión de información e o de xeración de coñecemento. Os devanditos valores son así mesmo un índice de que os sistemas de avaliación aplicados en cada unha das materias son amplamente funcionais. En canto á taxa de avaliación, obsérvase unha media global de 92,43 que representa un incremento moi salientable de 5,01 puntos respecto á do curso 19-20, tendo en conta os resultados de todas as materias. No entanto é interesante sinalar que, deixando de lado a taxa correspondente ao Traballo fin de máster, os valores atópanse nun intervalo que vai do 93,33 % ao 100 %, o que representa un incremento positivo respecto aos do curso 19-20, tamén elevados. No que atinxe á taxa de avaliación da materia TFM, cómpre sinalar que só alcanza o 63,16 %. O que supón un descenso respecto ao curso 19-20, en que dita taxa alcanzou 70,83%. Respecto a isto, pódese afirmar que existe unha variable dificilmente controlábel neste tipo de estudos de posgrao: a flexibilidade respecto á administración do tempo persoal de que goza o estudantado, e que é inherente á natureza semi-presencial deste máster, seica lle induce tamén a certo abandono no momento de exporse á realización do TFM. Por outra banda, esa semipresencialidade acentúa así mesmo a dificultade que atopamos os docentes para influír directamente sobre un alumnado ao que non vemos habitualmente e para insistirlle na necesidade de concluír os estudos coa defensa do correspondente TFM. Polo que respecta á taxa de rendemento, obsérvase que os valores van do 92,86 ao 100 % -fronte ao intervalo de 83,87 % - 94,44% correspondente ao curso 19-20–, en todas as materias excepto na de TFM, na que só se

acada un 63,16% -un 7,67% menos que no curso 19-20-, porcentaxes en consonancia coas correspondentes á taxa de avaliación arriba expostas.

Máis aló da estrita superación de créditos, a observación das cualificacións obtidas polos estudantes permite concluír que a de Notable é a máis representativa do nivel de competencia acadado -44,46%- , seguida por a de Sobresaliente -36,58%- e a de Aprobado -16,89%-. En conclusión, pódese admitir que os valores de competencia acadados polos egresados son altamente satisfactorios.

A coordinación do mestrado fai unha revisión polo miúdo de todas as guías docentes da titulación, prestando especial atención a contidos, secuenciación e sistemas de avaliación. Cando detecta algún desaxuste reúnese co profesorado encargado para introducir os cambios necesarios. Todo este proceso é controlado, finalmente, polo Vicedecanato de Calidade e a xunta de centro, responsable da aprobación das guías.

O grao de satisfacción do estudantado é de 3,72 (similar ao 3,75 acadado no curso 19-20) e mantense por enriba da meta de calidade. Sobre o grado de satisfacción do profesorado non se atopan datos no Portal de Transparencia da Universidade. O das persoas tituladas é de 2,83; non acada pois a meta de calidade (3,5) e experimenta un leve descenso respecto ao 2,98 do curso 19-20. No que atinxe ao grao de satisfacción dos empregadores non se atopan datos no Portal de Transparencia da Universidade.

A modo de síntese, pódese afirmar que a taxa de éxito global da titulación é de 98,98 (practicamente idéntica á do curso 19-20 que foi de 99 %), co que acada a meta establecida de 80% e, no desglose por materias, (ver táboa 4 do anexo 1), todas acadan tamén a dita meta.

No curso 20-21 defendéronse 24 TFM de 38 matriculados.

Puntos febles detectados:

- A taxa de avaliación da materia TFM só alcanza o 64,58%. 1.42 menos que a alcanzada no curso 19-20.
- O grao de satisfacción das persoas tituladas é de 2,83; non acada a meta de calidade (3,5) e experimenta un leve descenso respecto ao 2,98 do curso 19-20.

Accións de mellora a implantar:

- Insistir na necesidade de realizar e defender o TFM, en todas as ocasións posibles (presentación e inauguración do Máster, semana presencial, tutorías, anuncios a través da plataforma de teledocencia).

Evidencias nas que se se baseou a valoración:

E4: Guías docentes das materias

E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación)

E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O número de estudantes de novo ingreso por curso académico mantívose como no curso 19-20 en 31 estudantes e consolida o aumento observado nos anos anteriores (25 en 18-19, 31 en 19-20).

Os indicadores do título seguen a evolucionar de xeito favorable e acadan as metas asociadas:

- Taxa de eficiencia: 98% (96% en 19-20, meta asociada 90%)
- Taxa de rendemento: 91% (86,5% en 19-20, meta asociada 80%), salvo no TFM cun 63,16% (64,58% en 19-20; 41% no curso 18-19)
- Taxa de éxito: 99% (99% en 19-20, meta asociada 80%)

O obxectivo que neste curso si se acada é a taxa de graduación, 83,87% (meta asociada 65%); esta taxa, que tiña unha meta asociada do 90%, acordouse rebaixar no 2019 porque, no informe de seguimento do SGC de 2018, dende a ACSUG insistiron en que os obxectivos deben ser alcanzables e a Área de Calidade da Uvigo estivo de acordo.

En canto á taxa de rendemento do TFM, a única que non se acada, a CAM analizou no curso 18-19 a súa razón e chegou á conclusión de que un posible motivo do número elevado de NP no TFM é que un bo número dos nosos alumnos cursan esta titulación co único fin de adquirir competencias que lles demanda o mercado laboral e non pola obtención do título. Así, unha vez terminadas as materias e as prácticas, moitos incorpóranse ao mercado laboral e, como este non lles demanda o título, non se presentan ao TFM. Os datos de inserción laboral dos egresados do MTM, publicados en *Estudo sobre a situación profesional das persoas tituladas da Universidade de Vigo (1990-2015)* (Espada Recarey y Martínez Cacharrón, 2018), parecen corroborar a nosa análise e son os seguintes:

- 25% son autoempregados, **o 0 % está desempleado**, o 37,5 % traballa nunha empresa privada, o 12,5 % ten a súa empresa e o 25 % é estudante.
- A **taxa de egresados da titulación incorporados ao no mercado laboral é do 75%**, o 50 % en modalidade de contrato por conta propia e o outro 50 por conta allea, indefinido.
- 66,7 % traballa noutras comunidades autónomas e o 33,3 % no resto do mundo,
- 66,7 % realiza un traballo adecuado ao nivel académico adquirido na titulación, o 33,3 realiza tarefas inferiores ao nivel adquirido no mestrado.

Con todo, a CAM tomou medidas e implementou as seguintes accións de mellora:

- adecuar a normativa do TFM ao regulamento aprobado pola Uvigo (novembro de 2018) e pola FFT (xullo de 2019). Dentro do marco destes regulamentos, a CAM elaborou o seu regulamento interno tendo en conta as especificidades do título e o alumnado. Foi aprobado o 16 de xaneiro do 2020.
- organizar, en colaboración coa biblioteca, un curso específico a través de Faitic sobre como elaborar un TFM para complementar as clases presenciais sobre metodoloxía da investigación en tradución. Esta acción de mellora levouse a cabo no curso 18-19 e 19-20 xunto cos servizos da biblioteca da Uvigo, pero non tivo éxito entre o estudantado, polo que se decidiu non ofertar de novo o curso.

A taxa de rendemento aumentou no 19-20 (64,58%) con respecto a 18-19 (41%) e, no curso 20-21 mantense (63,16%), aínda así pensamos que debemos seguir vixiantes a pesar do aumento de rendemento no TFM, pero non temos maneira de intervir nos motivos que levan ao valor desta taxa.

A taxa de abandono (meta asociada 5%), tamén relacionada coa non presentación do TFM, mellorou moito nos tres últimos cursos: 20% (18-19), 17,24% (19-20) e 12% (20-21).

Puntos febles detectados:

- Non se detectan puntos febles

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico
 I12: Evolución dos indicadores de resultados
 □ Tasa de graduación
 □ Tasa de abandono
 □ Tasa de eficiencia
 □ Tasa de rendimento
 □ Tasa de éxito
 □ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)
 I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso
 I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego
 I010-D0: Duración media dos estudos

III.2. Seguimento da titulación: MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar si o desenvolvemento do plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado.

En xeral, o plano de estudos do MEIA desenvolveuse moi satisfactoriamente, e conforme a memoria verificada, como amosan a maioría dos indicadores xerais de satisfacción I02 MC a I06 MC (estudantado, profesorado, persoas tituladas, empregadores), superando folgadoamente a Meta de calidade (situada en 3 ou 3,5) con puntuacións por riba de 3,7 (en I02) e por riba de 4, nos demais. Extraordinariamente positivos son os resultados dos indicadores I04 DO a I07 DO que recollen o Grao de Satisfacción dos distintos colectivos implicados, que van dende 3'82 outorgado polo estudantado sobre desenvolvemento do ensino ata o máximo posible de 5'00 /5 para Practicas Externas. Casi todos estes indicadores reflicten mellora en relación ao curso precedente 2019-20.

Puntos débiles detectados:

Ningún.

Accións de mellora a implantar:

Ningunha.

Evidencias nas que basea a valoración:

E1: Memoria vixente do título
 E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora
 E3: Perfil de ingreso do alumnado(graio)
 E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)
 E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade
 E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.).
 QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza

Indicadores nos que se basea a valoración:

I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición
 I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia
 I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...)

I09(2)-DO: Estudiantes estranxeiros
 I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza.
 I01-AC: Nota media de acceso
 I01(2)-AC: Nota mínima de acceso
 I02-AC: Ocupación
 I03-AC: Preferencia
 I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

Os indicadores relativos a información e transparencia, así como organización, aparecen como os ítems mellor valorados nas enquisas do alumnado (ítems 3, 17, 18 → puntuación 4'67) así como totalas ferramentas relativas á teledocencia e seguimento das materias a distancia (ítems 4, 16 : puntuación 4'33; ítem 9). Estas valoracións son aínda superiores no caso das respostas do profesorado (cunha participación moi relevante do casi 70%) , onde superan para todos os ítems a puntuación de 4'5 (ítem 17: 4'78; ítem 7: 4'56; ítems 9 & 15: 4'50. Os resultados tamén son moi bos no caso das enquisas dirixidas a persoas tituladas.

Puntos febles detectados:
Non hai.

Accións de mellora a implantar:
Non proceden.

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II)

R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública

QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.

Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración:

Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitimos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E10: Documentación do SGC (Política, **obxectivos de calidade**, manual e procedementos)

E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)

E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

No relativo a recursos humanos, hai que facer dúas apreciacións, en canto a dedicación docente e calidade investigadora. O profesorado implicado fai un enorme esforzo por manter un nivel de docencia e esixencia característicos dun mestrado de investigación, a pesares da cuestionable política de recoñecemento de horas en PDA por parte da Universidade de Vigo (10.5 horas por 14 impartidas). Por outra banda, a cualificación e titulación académica do profesorado implicado neste mestrado é excelente, como se pode verificar polos indicadores I02 PE e I03 PE, referentes a porcentaxes de profesorado doutor (> 92%), número de quinquenios docentes, e número de sexenios (>74% comparado cun 68'5 % no curso previo). Hai, ademais, un elevado nivel en cuanto a categoría académica, incluíndo 1 catedrático de universidade, 10 titulares, 1 Contratado Doutor, e 1 investigador distinguido.

Puntos febles detectados:

Non hai.

Accións de mellora a implantar:

Non procede

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve

E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)
R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI
I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas
I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.
I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución
I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos
I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)
I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)
I02-PE: Cualificación do PDI
I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)
I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as. Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Compre subliñar que as enquisas de satisfacción do alumnado, no seu item 13, arrojan un resultado mellorable de 2'67, o cal pódese interpretar como sigue: os espazos docentes (aulas) están ben equipados e dispoñen dos recursos docentes, telemáticos e informáticos, adecuados para a impartición da docencia do mestrado. Os servizos son moi satisfactorios no referente a fondos bibliográficos, implantación de sistemas de teledocencia, e ambiente docente en xeral. Existe un servizo de copistería na nube, a dispor dos estudantes e profesorado, pero bótase en falta un servizo de reprografía cómodo, in situ, atendido presencialmente. Debería haber tamén unha maior supervisión e control, por parte do centro FFT ou ámbito de humanidades, dos equipamentos das aulas de mestrado, que eviten ao profesorado ter que ocuparse persoalmente de substituír materiais funxibles, actualización de antivirus, etc.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

•

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título
E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT
E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.
E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título
E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia
E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos
I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas
I11: N° de alumnado por centro de prácticas.
I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación. Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.	
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: En xeral, os resultados de aprendizaxe neste mestrado son excelentes, observándose concordancia entre o indicador I4-DO (Grao Satisfacción do estudantado coa actividade docente, EAD), dunha rotundidade incuestionable (4'96 sobre 5) e os indicadores relativos a materias individuais que amosan taxas de rendemento e de éxito consistentemente do 100% ou 80%, coa salvedade dunha materia. As medias totais destas taxas, computando tódalas materias, Practicas e TFMs son de 83,87 % (rendemento) e 98,73% (éxito) respectivamente. É certo que pode observarse unha taxa de rendemento menor (57,14%) no relativo especificamente aos Traballos Fin de Master (TFMs) que pode derivarse dunha diversidade de cualificacións moi alta (Notable 8,0; Aprobado 5; Sobresaliente 9,5; Notable 8,5; Matrícula de Honor 10) para un número total de TFMs defendidos bastante baixo (cinco) o cal inflúe moito no cálculo estatístico, de haber unha soa cualificación baixa, xa que representa o 20%.	
Puntos febles detectados: Nengún	Accións de mellora a implantar: Nenguna
Evidencias nas que se se baseou la valoración: E4: Guías docentes das materias E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación) E25/: Informes de cualificación por materia EA11: Informes de prácticas	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)	

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna. Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se os resultados adecúanse ás previsións e características do título.
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: O mestrado segue a progresar claramente en resultados de satisfacción e rendemento. A taxa de eficiencia acada un 90% (superior ao 82% do curso 19-20) e a taxa de graduación acada un 75%, progresando positivamente dende anos anteriores (60% no curso 19-20, 57% no curso 18-19). En canto a relación de oferta/demanda en prazas de novo ingreso, o mestrado segue a manter unha cifra adecuada de 8 (sobre un cupo máximo de 10 prazas) tendo en conta que o sistema de preinscripción permite simultanear solicitudes en varios

mestrados, e que sempre hai un certo número de alumnos prematriculados que finalmente non cumpren os requisitos académicos para cursar o Master.

A relativamente alta taxa de abandono (20%) ven xustificada por un cómputo peculiar da *Unidade de Análise e Programas* da Universidade de Vigo relativo a novos ingresos por “cohorte” polo cal se computan só 5 alumnos/as e non 7, a cifra real de matriculados neste curso académico. Isto explica que o abandono dun único alumno, a raíz dunha depresión de longa duración causada polo confinamento, e que nada téñen que ver coas condicións do mestrado, figure como 20% (1 sobre 5).

No *Informe de Seguimento* do curso 2019-2020 o coordinador do mestrado nese momento anotaba a súa preocupación pola baixo número de alumnado matriculado. O problema persiste, e o diagnóstico que se fixo en dito informe é acertado, dado que este mestrado téñen unha forte competencia de mestrados como o de Profesorado de Educación Secundaria, entre outros impartidos na propia facultade. O coordinador sinalaba como unha acción de mellora a implantar “traballar co decanato e a área de Captación de Alumnado para lograr aumentar a matrícula ata consolidar as 10 prazas ofertadas.” Dado que neste novo curso a captación non mellorou, e só se mantén estable en 8 alumnos grazas a apertura dun prazo extraordinario (acción implementada pola CAM a instancias da coordinación), o presente coordinador conclúe, pola información da que dispón, que dita colaboración resultou pouco satisfactoria, ou ben non se plasmou en medidas concretas. O presente coordinador propón un maior intento de captación a nivel do Grao en Linguas Estranxeiras, donde gran parte do profesorado do Master imparte materias avanzadas de Grao que poden ser moi orientativas a nivel académico para este mestrado, é, posiblemente, explorar novas canles de publicidade, máis imaxinativa, en base ao orzamento do mestrado.

Puntos febles detectados:

- Baixo número de estudantado matriculado

Accións de mellora a implantar:

- Promover o interese no mestrado nos últimos cursos do Grao en Linguas Estranxeiras (FFT)
- Explorar novas vías de publicidade a cargo do orzamento do mestrado

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico

I12: Evolución dos indicadores de resultados

□ Tasa de graduación

□ Tasa de abandono

□ Tasa de eficiencia

□ Tasa de rendimento

□ Tasa de éxito

□ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso

I14/I016-DO: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego

I010-DO: Duración media dos estudos

III.2. Seguimento da titulación: MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada. Analizar e valorar si o desenvolvemento do plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado. O programa formativo está actualizado e a súa implantación é acorde coas condicións establecidas na memoria verificada. Non constan incidencias relevantes, o que garante unha correcta adquisición das competencias por parte do estudiantado. Xa que logo, o plan de estudos segue fielmente a oferta de especialidades, módulos e materias recollidas na memoria verificada. Desde a coordinación do mestrado, en conxunción coa Comisión Académica Interuniversitaria, fíxose unha revisión exhaustiva das guías docentes para confirmar que son acordes ao recollido na memoria verificada, en particular en materias nas que podía detectarse certo solapamento. A maioría dos indicadores reflicten melloras respecto aos dous cursos precedentes. Así, os resultados do Grao de satisfacción son mellores que os precedentes tanto no estudiantado (4,67) coma no profesorado (4,07) e nas persoas tituladas (3,09). Resulta tamén moi positivo o grao de satisfacción coas prácticas externas académicas, acadando un 4,5, fronte ao 3,83 do curso precedente. En canto á matrícula, conséntase un aumento progresivo respecto aos dous cursos anteriores. Houbo 9 estudantes, incluída unha con estudos realizados no estranxeiro. Das outras 8 persoas matriculadas, os perfís son os seguintes: • 2 Graduadas en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios • 2 Graduados en Español, Lingua e Literatura • 1 Graduada en Linguaxe Estranxeiras • 1 Graduada en Linguas e Literaturas Modernas • 1 Graduada en Educación Primaria • 1 Graduada en Lingua e Literaturas Galegas Como en cursos anteriores, esta variedade é unha mostra evidente do interese interdisciplinar arredor dos estudos en lingüística aplicada. A ocupación é do 75 %, fronte ao 70 % e do 50 % dos cursos anteriores A nota media de acceso é máis elevada que en anos anteriores, aínda que mostra diferenzas segundo a titulación de entrada. Tamén a nota mínima de acceso, que acada un 6,5, mellora ás dos dous cursos precedentes. Respecto da materia «Prácticas Externas» recibíronse seis solicitudes de convalidación, que, unha vez avaliadas pola CAM foron aceptadas todas menos unha delas.	
Puntos débiles detectados:	Accións de mellora a implantar:
Evidencias nas que basea a valoración: E1: Memoria vixente do título	

E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora E3: Perfil de ingreso do alumnado(graio) E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico) E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza
Indicadores nos que se basea a valoración: I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescripción I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...) I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza. I01-AC: Nota media de acceso I01(2)-AC: Nota mínima de acceso I02-AC: Ocupación I03-AC: Preferencia I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade. Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).	
O sitio web do título foi substancialmente mellorado e unificado entre as tres universidades nas que se imparte o título. Toda a información está dispoñíbel no sitio web http://mila.uvigo.gal/gl/. O grao de satisfacción coa web é moi notorio entre o alumando (4,52) e o profesorado (4,14). No caso do alumando, a mellora respecto do curso pasado é evidente. No caso do PAS apréciase un descenso en relación ao curso precedente (3,27 fronte a 3,62).	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.	

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.

Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración:

Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitimos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E10: Documentación do SGC (Política, **obxectivos de calidade**, manual e procedementos)

E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)

E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes. Durante o curso 2020/2021, dezaseis docentes impartiron clase en materias asignadas á Universidade de Vigo: unha catedrática, dez profesores/as titulares, cinco contratados/as doutores e unha profesora doutora externa, que cubriu a baixa dun dos docentes que habitualmente colabora co mestrado. Trátase dun colectivo cunha moi ampla experiencia docente e investigadora en diferentes áreas de coñecemento. En total, acumulan 70 quinquenios de docencia e 51 sexenios de investigación.

O persoal de apoio que participa no título conta coa cualificación e a experiencia axeitadas. Iso si, como xa se comentou en informes anteriores cómpre aumentar o número de PAS, co obxectivo de axudar en todo o traballo administrativo diario que supón coordinar un mestrado interuniversitario. Particularmente, no caso

desta titulación constátase que os servizos das tres universidades non intercambian a información automaticamente e toda a xestión é complexa de máis.

O grao de satisfacción do alumnado coa actividade docente acadou 4,81 puntos, o que podemos considerar unha satisfacción moi elevada e a máis alta dos últimos anos. Esta puntuación chega ao máximo (5) respecto do grao de satisfacción do alumnado cos recursos humanos; no profesorado é de 4,19.

Puntos febles detectados:

- Carencias na coordinación administrativa entre as tres universidades

Accións de mellora a implantar:

- Solicitar persoal de apoio para o mestrado (mellora de centro)

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve
E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)
R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI
I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas
I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.
I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución
I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos
I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)
I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)
I02-PE: Cualificación do PDI
I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)
I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as. Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as. A valoración do estudantado acadou 4,20 puntos; entre o profesorado esta puntuación é de 4,38.

O grao de satisfacción coas prácticas externas académicas é de 4,5, puntuación moi superior ao do curso precedente. Cómpre indicar que o ano pasado puxéronse en marcha numerosos convenios novos con empresas e institucións especialmente atractivas para o alumnado, incluídos servizos propios da Universidade de Vigo.

Por tratarse dun mestrado interuniversitario, as aulas impártense nas salas de videoconferencia coas que conta a FFT, en concreto a B6b e a C11. Trátase de aulas debidamente equipadas: porén, ás veces detéctanse

problemas de conexión que adoitan ser solventados axiña polo persoal responsábel dos servizos informáticos da Universidade especializado en conexións a distancia. Pola experiencia Covid-19, estase producindo un reempazo da docencia por videoconferencia polo campusremoto, sempre, naturalmente, desde as aulas que acabamos de indicar.

Os espazos para o traballo autónomo, nomeadamente a biblioteca da FFT atinxen valoracións moi favorábeis (4,4) por parte do alumnado. Lembremos que a biblioteca conta con amplísimos fondos bibliográficos dispoñíbeis relacionados coa temática deste mestrado, alén do acceso electrónico aos múltiples recursos aos que está subscrita a Universidade de Vigo.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título
 E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT
 E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.
 E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título
 E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia
 E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos
 I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas
 I11: N° de alumnado por centro de prácticas.
 I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Os resultados acadados polo alumnado son moi satisfactorios. A taxa de éxito foi do 94,2 %, detectándose só un pequeno déficit no TFM. Así, a nota máis frecuente outorgada foi o sobresaliente (90), seguido a moita distancia polo notable (46). Outorgáronse 11 matrículas de honra. Houbo, ademais, 2 aprobados e 6 non presentados. Defendéronse 5 traballos fin de mestrado, cuxas puntuacións foron: 5 sobresalientes e 3 notables. Avaliáronse sete prácticas externas, todas elas con sobresaliente.

Puntos febles detectados:

•

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E4: Guías docentes das materias
 E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,tutor e calificación)
 E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACCIÓN E RENDEMENTO**Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.**

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Durante o curso 2020/2021, o grao de satisfacción das persoas egresadas con esta titulación acadou unha puntuación de 3,27, lixeiramente máis baixa cá do curso precedente (a puntuación é só de 2 persoas, polo que non pode considerarse representativa)

A taxa de rendemento (94,2 %) mellorou respecto do curso pasado (77 %). A taxa de abandono baixa a metade respecto do curso precedente (20 %). A taxa de graduación sitúase no 71,43 %.

Os excelentes resultados da taxa de eficiencia (99 %) e da taxa de éxito (100 %) contribúen a concluír que estamos ante un mestrado ben posicionado.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:**Evidencias nas que se baseou a valoración:**

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico

I12: Evolución dos indicadores de resultados

□ Tasa de graduación

□ Tasa de abandono

□ Tasa de eficiencia

□ Tasa de rendemento

□ Tasa de éxito

□ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso

I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego

I010-D0: Duración media dos estudos

III.2. Seguimento da titulación: MÁSTER EN TRADUCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar si o desenvolvemento do plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado.

O perfil formativo do título, dividido en tres bloques, mantén a súa relevancia. Unha vez cursadas as catro materias do módulo obrigatorio, as materias optativas combinan a formación teórica e práctica no ámbito cultural (MÓDULO B1 «Tradución para a comunicación internacional»), por unha banda, e no ámbito xurídico-administrativo e económico-comercial (MÓDULO B2 «Tradución para o comercio internacional»), por outra, valorándose os resultados de Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino cun 3,19 no curso 2020-2021.

No perfil de ingreso encontramos: licenciados (0), diplomados (0), validación de estudos estranxeiros (1) e o resto graduados superiores (30). O que supón un claro aumento do alumnado nacional fronte a outras edicións

O mestrado ten tamén mecanismos axeitados e accesibles de información previa á matriculación. As condicións de matriculación, o perfil de ingreso e o programa formativo do título están accesibles na páxina MATRÍCULA da web do MTCI <http://paratraduccion.com/limiares/matricula/>, na web da propia Universidade (www.uvigo.es/uvigo_gl/estudios/), e na páxina web da facultade (<http://fft.uvigo.es/gl/>).

O título axéitase, no que atinxe a requisitos de acceso e admisión, ó establecido no RD 861/2010 (<http://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-2010-10542>), e as vías e requisitos de acceso ao título e tamén o perfil de ingreso recomendado atópanse de xeito público e de fácil acceso na memoria do título.

O Grao de satisfacción das persoas tituladas é de 3,19 no curso 2020-2021.

No curso 2020-2021 solicitaron recoñecemento de créditos 0 estudantes.

Puntos débiles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que basea a valoración:

E1: Memoria vixente do título
E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora
E3: Perfil de ingreso do alumnado(grao)
E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)
E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade
E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.).
QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza

Indicadores nos que se basea a valoración:

I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescripción
I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia
I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...)

I09(2)-DO: Estudiantes estranxeiros

I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza.

I01-AC: Nota media de acceso

I01(2)-AC: Nota mínima de acceso

I02-AC: Ocupación

I03-AC: Preferencia

I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

O sitio web do centro recolle información completa e actualizada sobre todos os aspectos do título e na web do mestrado (<http://paratraduccion.com/limiares/>) atópase tamén toda a información relevante. No *Informe Final de de Evaluación para la Renovación de la Acreditación* de 28 de xullo de 2017 –Número de Expediente (RUCT): 4314063– a web é mencionada como principal punto forte do mestrado e dícese textualmente: «la web propia del título, de fácil acceso, clara y, en general, actualizada, que además aporta información adicional útil e interesante (investigación, ofertas laborales, ...)»

A páxina de INICIO da web do MTCI arranca sempre con un vídeo promocional.

A barra horizontal de menús da web, situada na parte superior, empeza a navegación co menú de PRESENTACIÓN onde pode atoparse informaxión xeral, descrición, saídas profesionais, criterios de admisión, programa, bolsas e as condicións de expedición do título do mestrado. No menú CAM DO MESTRADO pódese atopar a relación dos nomes das persoas que compoñen a Comisión Académico do mestrado. No menú PROFESORADO atópanse os fotos e os nomes do profesorado do mestrado hipervinculados as súas respectivas bionotas de presentación. No menú MATERIAS aparecen as 22 materias do mestrado repartidas nos tres módulos con acceso directo as súas guías docentes respectivas. No menú TFM defínese o Traballo Fin de Mestrado, descríbense todos os detalles administrativos do proceso de matrícula, depósito, presentación e defensa, e ponse a disposición do alumnado dúas breves guías e o modelo de portada do TFM:

- Guía de elaboración e cualificación do TFM
- Guía de consellos e suxestións para a defensa do TFM
- Modelo de portada do TFM

No menú CRONOGRAMA o alumnado pode consultar as datas, horarios e aulas do calendario do curso académico.

A barra vertical de menús da web, situada na parte dereita, divídese en catro bloques.

No primer bloque desfilan a seguinte serie de menús de navegación: MATRÍCULA con toda a información sobre os procesos administrativos, os criterios de selección, os descontos e o calendario de matrícula; MEMORIA e o menú no que se atopa o PDF da Memoria do Mestrado; CALIDADE onde, ademáis do acceso o sistema de QSP, atópase a información pública dos distintos procesos de renovación da acreditación do mestrado así como os resultados das enquisas que sitúan o MTCI entre os mellores mestrados da Universidade de Vigo; LÍÑAS DE INVESTIGACIÓN onde atópanse as liñas de investigación do profesorado; DOUTORAMENTO T&P e o menú que permite o acceso directo ao único doutoramento en tradución que se imparte no eido atlántico; PUBLICACIÓNs ofrece información detallada dos volumes publicados polo personal docente do mestrado en editoriais de prestixio (Peter Lang, Comares); CONFERENCIAS recolle todos as grabacións audiovisuais das

distintas actividades académicas organizadas por el MTCT (conferencias e seminarios) para mellorar a formación do noso alumnado; TRANSFERENCIA recolle as actividades de transferencia do coñecemento levadas a cabo polo MTCT: exposicións, programas de radios, programas de televisión, videoblogs, premios, xuntanzas, etc.; OFERTAS LABORAIS e un menú que recolle entradas coas ofertas laborais que poden interesar ao alumnado do MTCT; TÍTULO PROPIO DE ETIV e un menú que ofrece información resumida do Título Propio de Especialista en Tradución para a Industria do Videoxogo (ETIV) e que dirixe á web propia do Título Propio de ETIV <http://paratraduccion.com/videojuegos/> creada, deseñada e mantida polo coordinador do MTCT desde o curso 2018.2019; RECURSOS DE FORMACIÓN recolle as edicións do curso de formación titulado *Ferramentas de tradución profesional* que, paralelamente as materias impartidas, cada ano dedícanse a formar ao alumnado do MTCT nas ferramentas profesionais máis fundamentais do exercicio profesional da tradución; BOLSAS recolle toda a información sobre bolsas para o alumnado do MTCT.

O segundo bloque da barra de menús vertical recolle os ARQUIVOS de todas as entradas do *Blog do MTCT*.

O terceiro bloque da barra de menú vertical e un CALENDARIO interactivo.

No cuarto e último bloque da barra de menú vertical desfilan as últimas entradas publicadas nas redes sociais a través da propia Páxina Docente de Facebook do MTCT <https://www.facebook.com/MestradoLimiaresUVigo/>

Puntos febles detectados:

- O deseño da web do máster data de 2016. Pasaron 4 anos desde que o Novo Coordinador, José Yuste Frías, renovara a vella web do MTCT de 2013. 4 anos e moito na era dixital

Accións de mellora a implantar:

- Plantexar a posibilidade de renovar dalgún xeito o deseño da web do máster con novas e innovadoras formas de presentar a información

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II)

R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública

QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.

Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración:

Como o Sistema de Calidade de Calidade é unha cuestión que depende directamente do Centro, remitimos para este apartado ao contido do criterio 3 que se desenvolveu no grao de Linguas Estranxeiras para os aspectos xenéricos.

No curso académico 2020-2021 o coordinador do MTCT, José Yuste Frías, redactou unha **Memoria de 171 páxinas** na que indicou detalladamente os resultados e obxectivos acadados polo Máster en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCT). Memoria que foi presentada na Convocatoria Máster Mención de Excelencia pola que se convocou un proceso de **selección**, en réxime de concorrencia competitiva, de titulacións universitarias oficiais de Máster impartidas pola Universidade de Vigo no curso académico 2020-2021 https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/convocatoria/public/show/666?_locale=es, para optar a concesión da Mención de Excelencia pola Xunta de Galicia <http://www.edu.xunta.gal/portal/es/node/33438>

O Máster en Tradución **para** a Comunicación Internacional (MTCI) foi o máster mellor puntuado no ámbito das Artes e Humanidades con **84,96 puntos**, fronte aos 81,89 puntos do Máster en Tradución Multimedia (MTM), de todos os presentados na Universidade de Vigo, tal e como quedou reflectido nos anexos I e II da Resolución Reitoral Provisional do día 20 de maio de 2021:

Universidade de Vigo

Vicerreitoría de
Ordenación
Académica e
Profesorado

Edificio Ernestina
Otero
Campus de Vigo
36310 Vigo
España

Tel. 986 813 595
vicprof@uvigo.es

ANEXO I.

Relación provisional priorizada das propostas de titulacións oficiais de máster para optar á mención de excelencia da Xunta de Galicia

	MÁSTER	PUNTOS
1	M.U. EN COMERCIO INTERNACIONAL	97,86
2	M.U. EN BIOTECNOLOXÍA AVANZADA	92,93
3	M.U. EN TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL	84,96
4	M.U. EN TRADUCCIÓN MULTIMEDIA	81,89

Universidade de Vigo

Vicerreitoría de
Ordenación
Académica e
Profesorado

Edificio Ernestina
Otero
Campus de Vigo
36310 Vigo
España

Tel. 986 813 595
vicprof@uvigo.es

ANEXO II

Puntuacións obtidas polas propostas de titulacións oficiais de máster para optar á mención de excelencia da Xunta de Galicia

	M.U. en Biotecnoloxía Avanzada	M.U. en Comercio Internacional	M.U. en Tradución Multimedia	M.U. en Tradución para a Comunicación Internacional
Interuniversitario	+UDC			
TOTAL GLOBAL	92.93	97.86	81.89	84.96

TOTAL	23.97	24.25	21.44	16.54	
- Taxa de ocupación (prazas ocupadas/prazas ofertadas)	5	4.73	4.64	3.10	5
- Entidades públicas e privadas que colaboren directamente co máster	5.47	5.52	6	1.95	6
- Procedemento de selección do alumnado	5	5	5	5	5
- Porcentaxe de alumnado estranxeiro con matrícula ordinaria (excluídos programas de mobilidade)	1.5	2	0.80	1.50	2
- Existencia de tutorización e mentorización individuais	7	7	5	5	7

TOTAL	15	15	15	15	
- Méritos relevantes do profesorado funcionario da universidade solicitante	10	10	10	10	10
- Adecuación do currículo docente e investigador do profesorado cos contidos que imparten no máster	2	2	2	2	2
- Prestixio e recoñecemento do profesorado externo á universidade responsable do título.	3	3	3	3	3

TOTAL	20	20	20	20	
- Visión, misión e desenvolvemento futuro do máster	1	1	1	1	1
- Plan de xestión do máster para os vindeiros cinco cursos académicos	14	14	14	14	14
- Escenario de mellora no caso de obter o recoñecemento de mención de máster	5	5	5	5	5

TOTAL	10	10	7	7	
- Porcentaxe de créditos prácticos no plan de estudos vixente (excluídas as prácticas externas obrig.)	3	1	1	1	5
- Créditos dedicados a prácticas obrigatorias en empresas	4	3	3	0	4
- Emprego de metodoloxías docentes innovadoras	3	6	3	6	6

TOTAL	13.96	21.61	11.45	19.42	
- Resultados das enquisas de satisfacción do alumnado	396	3.61	3.45	3.42	5
- Seguimento dos egresados no mercado laboral	6	8	4	8	10
- Indicadores externos de recoñecemento do máster (artigos, ránkings, selos de calidade...)	4	10	4	8	10

- Existencia ou compromiso de inclusión no curso 2022/23 dun módulo vinculado directamente cunha formación en emprendemento e autoemprego	10	7	7	7	10
---	----	---	---	---	----

Logo, o Máster en Tradución **para** a Comunicación Internacional (MTCI)) foi un dos tres másteres seleccionados pola Universidade de Vigo para competir xuntos cos outros 6 do SUG, 3 seleccionados pola

Universidade de A Coruña e 3 seleccionados pola Universidade de Santiago de Compostela, tal e como queda reflectido na Resolución Reitoral Definitiva do 7 de xuño de 2021:

RESOLUCIÓN REITORAL DO 7 DE XUÑO DE 2021 SOBRE A SELECCIÓN DE TITULACIONES UNIVERSITARIAS OFICIAIS DE MASTER IMPARTIDAS POLA UNIVERSIDADE DE VIGO NO CURSO 2020/21, PARA OPTAR Á CONCESIÓN DA MENCIÓN DE EXCELENCIA POLA XUNTA DE GALICIA.

Por Resolución Reitoral do día 24 de marzo de 2021, convocouse un proceso de selección en réxime de concorrencia competitiva, de titulacións universitarias oficiais de máster impartidas pola Universidade de Vigo no curso académico 2020/21, para optar á concesión da Mención de Excelencia pola Xunta de Galicia.

En aplicación do establecido na base sexta de dita resolución, tras a correspondente valoración das propostas e alegacións presentadas por parte da comisión de avaliación,

ESTA REITORÍA RESOLVE:

1. Aprobar a relación definitiva de propostas seleccionadas para a súa presentación á convocatoria realizada pola Xunta de Galicia, segundo estableceu a comisión avaliadora, que é a seguinte:

Másteres seleccionados (por orde alfabética)
M.U. EN BIOTECNOLOXÍA AVANZADA
M.U. EN COMERCIO INTERNACIONAL
M.U. EN TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

Finalmente, o 13 de agosto de 2021, foi publicada no Diario Oficial de GaliciaI (DOG) a resolución na que a Xunta de Galicia otorgou a Mención de Excelencia ao noso Máster Universitario en Traducción **para** a Comunicación Internacional (MTCI) resultando ser o primeiro —e, a data de hoxe, o único— máster en Ciencias Humanas e Sociais das tres universidades do Sistema Universitario de Galicia (SUG) que consegue o selo de Mención de Excelencia. A excelente noticia foi amplamente recollida pola prensa tal e como pode consultarse nesta entrada da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2021/08/13/la-xunta-concede-la-excelencia-al-mtci-de-la-uvigo/>



untos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:
•	•
Evidencias nas que se baseou a valoración: E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/ <u>Comisión de Garantía de Calidade</u> E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade , manual e procedementos) E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública) E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro	

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O profesorado do Mestrado en Tradución para a comunicación internacional (MTCI) está composto por personal docente da Universidade de Vigo e por profesionais de recoñecido prestixio. Dos 24 docentes do curso 2020-2021, 1 Catedrática, 7 Titulares, 4 Contratados/as Doutores/as, 6 Asociados/as T3 e 5 Profesionais externos/as.

Os méritos investigadores do profesorado permanente do MTCI supoñen un total de **16 sexenios** ata o día de hoxe.

Na enquisa do curso 2016-2017 a puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación fora de **4,5**.

Na enquisa do curso 2017-2018 referente ao grado de satisfacción do alumnado co profesorado, o *Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional* (MTCI) ten **unha puntuación** de **4,45** ocupando o **5.º posto entre os 63 mestrados con mellor valoración do seu profesorado na Universidade de Vigo (Uvigo)**. Pódese atopar información detallada sobre este importantísimo dato na seguinte páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2018/10/05/top-five-del-profesorado-mejor-valorado-en-la-uvigo/>

Na enquisa do curso 2018-2019 a puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación fora de **4,25**.

NON HAI DATOS para o curso 2019-2020 da puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación porque a enquisa é bianual

Na enquisa do curso 2020-2021 a puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación é de **4,44**. Por outra banda, o título conta con persoal de apoio con cualificación axeitada (administrativos na FFT e na vicerreitoría de posgrao); no relativo ó persoal de apoio da FFT, o 68,58% está en formación e non temos datos sobre o seu grao de satisfacción. Dende a perspectiva da coordinación e secretaría do mestrado, consideramos que fai falta máis forza de traballo nas labores administrativas, posto que a coordinación vai asumindo máis labores deste tipo cando debería dedicar as súas horas de traballo no mestrado a cuestións académicas, non burocráticas.

Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:
Evidencias nas que se baseou valoración: E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.) R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente <u>resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI</u> I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas. I8: Resultados das <u>enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución</u> I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título) I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...) I02-PE: Cualificación do PDI I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio) I03(2)-PE: Profesorado por categoría	

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as. Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudiantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A FFT posúe as instalacións convenientes para un bo desenvolvemento da docencia. Todos os anos o Decanato destina parte do orzamento do Centro a mellorar as instalacións, tanto coa adquisición de novos recursos coma co mantemento dos existentes.

Os fondos da biblioteca da Facultade de Filoloxía e Tradución considéranse axeitados para as esixencias que leva consigo un mestrado coma este. Pódense consultar nesta ligazón: <http://sp.bugalicia.org/vig/gl/subjects/databases.php?tipo=todos>. Ademais, a biblioteca da FFT conta cun blog (<http://blogdabiblio.es/>) e con varios taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Universidade (<http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/>).

A plataforma de teledocencia Moovi utilízase en todas as materias e para as sesións presenciais os laboratorios informáticos e as aulas de gravación son axeitadas ás necesidades docentes.

Todos os actos académicos solemnes e todas as actividades académicas e formativas do MTCTI, do ETIV (desde a súa primeira edición no curso 2018-2019) e do Grupo de Investigación e do Doutoramento Internacional

T&P (Seminarios, conferencias, exposicións) son rexistradas como documento gráfico ou ben gravadas por Uvigo-TV para converterse en material de consulta do alumnado de posgrado quedando, sempre, a disposición pública como Universidade pública que é a Universidade de Vigo. Velaquí unha breve relación das mesmas desde o curso 2016-2017 empezando polas **actividades desenvolvidas durante o curso 2020-2021**:

- *Traducción biomédica y farmacéutica: ¿para quién?; ¿qué?; ¿cómo?; ¿dónde?*. Conferencia impartida por Tomás Pérez Pazos o 2 de decembro de 2021. Información detallada na web do MTCTI: <https://paratraduccion.com/limiares/2021/11/19/traducir-para-la-biomedicina-y-la-farmacia/>
- *Acto de entrega de la Mención de Excelencia de la Xunta de Galicia*. Artigo de José Yuste Frías publicado no Blog do MTCTI o 25 de outubro de 2021. Información detallada na web do MTCTI: <https://paratraduccion.com/limiares/2021/10/25/acto-de-entrega-de-la-mention-de-excelencia-de-la-xunta-de-galicia/>
- *Pero, entonces, ¿tú no traduces videojuegos?*. Conferencia impartida por Raquel Uzal Gómez o 24 de novembro de 2021. Información detallada na web do ETIV: <https://paratraduccion.com/videojuegos/paratraducir-los-paratextos-de-los-videojuegos/>
- *La Xunta concede la excelencia al Máster en Traducción para la Comunicación Internacional de la Uvigo*. Artigo de José Yuste Frías publicado no Blog do MTCTI o 13 de agosto de 2021. Información detallada na web do MTCTI: <https://paratraduccion.com/limiares/2021/08/13/la-xunta-concede-la-excelencia-al-mtci-de-la-uvigo/>
- *Playing in the dark»: los videojuegos son para todos*. Conferencia impartida o 18/12/2020 por Juanjo Montiel. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/playing-in-the-dark-los-videojuegos-son-para-todos/>
- *Masculino por defecto*. Conferencia impartida o 18/12/2020 por Judit Tur Cladera. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/masculino-por-defecto/>
- *De Atari a PlayStation. Breve historia del videojuego*. Conferencia impartida o 17/12/2020 por Marc Rollan, «El Funs». Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/de-atari-a-playstation-breve-historia-del-videojuego/>
- *Localizar videojuegos en Asia y no morir en el intento*. Conferencia impartida o 15/12/2020 por Ana María Benita Martínez. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/localizar-videojuegos-en-asia-y-no-morir-en-el-intento/>
- *Cómo cruzar el charco: adaptación de videojuegos para Hispanoamérica*. Conferencia impartida o 10/12/2020 por Diana Novoa Chávez. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/como-cruzar-el-charco-adaptacion-de-videojuegos-para-hispanoamerica/>
- *Memoria y representación del pasado en el videojuego*. Conferencia impartida o 03/12/2020 por Alberto Venegas Ramos. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/memoria-y-representacion-del-pasado-en-el-videojuego/>
- *Videoxogo e literatura*. Participación de Alba Calvo Porrúa na Xornadas impartidas do 11 ao 12 de setembro de 2020. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/videoxogo-e-literatura/>
- *Intertextos fantásticos y dónde encontrarlos*. Conferencia impartida o 20/11/2019 por Carla Botella Tejera y Francisco Pérez Escudero. Información detallada na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/intertextos-fantasticos-y-donde-encontrarlos/>

- *CICLO DE FORMAÇÃO EM PARATRADUÇÃO. Novas perspectivas didáticas, profissionais e de pesquisa da noção criada pelo Grupo de Pesquisa em Tradução & Paratradução (T&P) da Universidade de Vigo.* Dentro do marco de colaboración entre, por unha banda, o Grupo de Investigación *E por falar em Tradução* da UNICAMP, e, por outra banda, o Grupo de Investigación Tradución & Paratradución (T&P) da UVIGO, cinco anos despois da súa última estancia investigadora no Brasil, o profesor José Yuste Frías (coordinador do Máster MTCI) participou como Profesor Visitante, durante a súa terceira estancia docente e investigadora de 16 días en Campinas, nas actividades promovidas polo Programa de Pós-graduação em Linguística Aplicada (PPG-LA) do Instituto de Estudos da Linguagem (IEL) da Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP) financiadas polo Programa do Governo Brasileiro CAPES-Print-UNICAMP titulado *Projeto Diálogos Transversais em Estudos da Linguagem*, impartindo, desde o 5 hasta o 14 de novembro de 2019 en Brasil, todo un intenso Ciclo de Formación sobre Paratradución no IEL da UNICAMP. Compoto de 4 conferencias, 3 cursos-seminarios T&P e 12 mentorizacións de traballos presentados polo alumnado de posgrado do IEL da UNICAMP toda a información detallada do ciclo atópase na web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2019/11/03/ciclo-de-formacion-sobre-paratraduccion/>
- *La traducción española de textos del «Teatro di Narrazione» de Ascanio Celestini y de cuentos populares de Giuseppe Pitre.* Conferencia impartida o 5/11/2019 por Marina Sanfilippo. Información detallada na web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiaries/2019/10/31/conferencia-la-traduccion-espanola-de-textos-del-teatro-di-narrazione-de-ascanio-celestini-y-de-cuentos-populares-de-giuseppe-pitre/>
- *Intérpretes pioneiras (1900-1953) Deitando pontes.* Conferencia inaugural impartida o 24/10/2019 por Jesús Baigorri Jalón. Información detallada na web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiaries/2019/10/23/interpretes-pioneiras-1900-1953-deitando-pontes/>
- *Presentación del Libro Rojo y la plataforma Cosnautas.* Conferencia impartida o 26/09/2019 por Fernando A. Navarro. Información detallada na web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiaries/2019/09/09/conferencia-de-fernando-navarro-presentacion-del-libro-rojo-y-la-plataforma-cosnautas/>
- *El mercado exterior del sector editorial español.* Conferencia impartida o 22/05/2019 por María Fernández Moya. Información detallada na web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiaries/2019/05/08/conferencia-de-maria-fernandez-moya/>
- *Dos mares do sur á Galicia do século XXI. Recreación e censura nas traducións de Pippi Mediaslongas.* Conferencia impartida o 20/03/2019 por David A. Álvarez. Información detallada na web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiaries/2019/03/13/conferencia-dos-mares-do-sur-a-galicia-do-seculo-xxi-recreacion-e-censura-nas-traduciones-de-pippi-mediaslongas/>
- *A situación sociolingüística antes e despois da guerra dos Balcáns.* Conferencia impartida o 10/12/2018 por Branka Oštreč. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiaries/2018/12/04/conferencia-de-branka-ostrec/>
- *Las personas que traducen también se emocionan.* Conferencia impartida o 28/11/2018 por Patricia Lluberas. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiaries/2018/11/17/los-traductores-tambien-se-emocionan/>
- *Presentación del nuevo IATE 2 y del trabajo de TermCoord en la Dirección General de Traducción del Parlamento Europeo.* Conferencia impartida o 18/08/2018 por Rodolfo Maslias. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiaries/2018/09/17/conferencia-de-rodolfo-maslias/>

- *Conferencia-Seminario sobre traducción y paratraducción de Tintín*. O 25/04/2018 tivo lugar a Conferencia impartida por Pedro Rey e o Seminario T&P no que participaron o propio Pedro Rey, Anxo Fernández Ocampo, Emmanuel Bourgoïn Vergondy e José Yuste Frías. Información detallada dos actos académicos e vídeos da conferencia e do Seminario dispoñibles nesta páxina da web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiares/2018/04/22/2360/>
- *Activismo feminista e tradución nun mundo transnacional*. Conferencia impartida o 12/04/2018 por Olga Castro Vázquez. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2018/04/06/feminismo-y-traduccion-en-un-mundo-transnacional/>
- *Del paratexto a la paratraducción: la colección de Tintín de Pedro Rey o cuando las imágenes cobran vida*. Exposición do 16/04/2018 ao 27/04/2018 no vestíbulo da FFT. Información detallada sobre a exposición nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2018/04/10/para-traducir-tintin/>
- *Interpretar e experienciar: perspectivas do espaço público e privado*. Conferencia impartida o 07/11/2017 por Luisa Langford. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/11/04/la-traduccion-como-experiencia/>
- *De desarrollos tecnológicos, estudios culturales y nuevas formas de comunicación. ¿Estamos asistiendo a un cambio de paradigma en los estudios de traducción?*. Conferencia impartida o 10/05/2017 por Emilio Ortega Arjonilla. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiares/2017/05/07/conferencia-de-emilio-ortega-arjonilla/>
- *Traducción y paratraducción de la fenomenología mutante del nazismo*. SEMINARIO PARA-TRADUCIR LA MEMORIA HISTÓRICA celebrado o 09/05/2017 no que participaron os profesores Karl Schurster Verissimo de Sousa Leão, Xoán Manuel Garrido Vilariño, Óscar Ferreiro Vázquez e José Yuste Frías. Información detallada sobre o Seminario e acceso ao vídeo da gravación nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/05/08/para-traducir-la-fenomenologia-mutante-del-nazismo/>
- *A transmissão do ensino da história das ditaduras militares e dos traumas coletivos*. Conferencia impartida o 04/05/2017 por Karl Schurster Verissimo de Sousa Leão. Información detallada da conferencia e acceso público ao vídeo da conferencia telecargada no repositorio do Campus de Excelencia-Campus do Mar TV nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/05/01/para-traducir-la-memoria-historica-ditaduras-militares-y-traumas-colectivos/>
- *Joaquín Balboa, de Monterrei ao campo de concentración de Mauthausen*. Conferencia impartida o 27/04/2017 por Eladio Anxo Fernández Manso. Información detallada e vídeos de conferencia nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/04/24/galegos-en-mauthausen/>
- *Galegos en Mauthausen*. Exposición do 24 de abril ao 8 de maio de 2017 no vestíbulo central da Facultade de Filoloxía e Tradución (FFT) da Universidade de Vigo. Información detallada da exposición e vídeos nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/04/24/galegos-en-mauthausen/>
- *Los estudios de Traducción e Interpretación en la sociedad del siglo XXI*. Conferencia impartida o 2/02/2016 por Antonio Bueno García. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCTI: <http://paratraduccion.com/limiares/2016/02/25/conferencia-gravada-los-estudios-de-traduccion-e-interpretacion-en-la-sociedad-del-siglo-xxi-a-cargo-do-profesor-antonio-bueno-garcia-universidad-de-valladolid/>

Algúns docentes do MTCI e outros docentes e investigadores que colaboran co mestrado gravan *Píldoras T&P* (vídeos polimedia dunha duración de 15 a 20 minutos) que se converten en material bibliográfico de consulta do alumnado posgrado quedando, sempre, a disposición pública como Universidade pública que é a Universidade de Vigo. Velaquí o listado das fichas bibliográficas das *Píldoras T&P* gravadas desde o curso 2016-2017:

- Yuste Frías, José (2021) «Tecnofobia, tecnofilia y tecnolatría», en José Yuste Frías [dir.] **44.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual grabada el 25/11/2021 y editada en red el 15/12/2021: <https://tv.uvigo.es/video/61a4f365a33c0635f5193582>.
- Yuste Frías, José (2021) «La tecnología aplicada a la traducción y a la interpretación», en José Yuste Frías [dir.] **43.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual grabada el 20/05/2021 y editada en red el 01/07/2021: <https://tv.uvigo.es/video/60db218ed5e35a59fb6cf6f2>
- Bourgoïn Vergondy, Emmanuel Claude (2021) «La technologie appliquée à l'enseignement des langues», en José Yuste Frías [dir.] **42.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual grabada el 20/05/2021 y editada en red el 01/07/2021: <https://tv.uvigo.es/video/60db218ed5e35a59fb6cf6f8>
- Ferreiro Vázquez, Óscar (2021) «A tecnoloxía aplicada ao tratamento automático das linguas», en José Yuste Frías [dir.] **41.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual grabada el 20/05/2021 y editada en red el 01/07/2021: <https://tv.uvigo.es/video/60db218fd5e35a59fb6cf6fe>
- Spolidorio, Samira (2020) «Transdisciplinaridade e formação em tradução: um diálogo com os cursos de Tradução e Interpretação da Uvigo», en José Yuste Frías [dir.] **40.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 24/04/2020: <https://tv.uvigo.es/video/5ea295416d5e1f789453c3b7>
- Matos, Morgana Aparecida de (2020) «Paratradução Publicitária: Análise Paratradutiva de Trailers e Teasers das Séries Originais da Netflix: “La Casa de Papel” e “Orange Is The New Black”», en José Yuste Frías [dir.] **39.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 24/04/2020: <https://tv.uvigo.es/video/5ea295416d5e1f789453c3b2>
- Domingues, Caroline (2018) «La economía en la relación entre España y Francia», en José Yuste Frías [dir.] **38.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/10/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1d8f420830651d894c>
- Domingues, Caroline (2018) «La cultura y la memoria en la relación entre España y Francia II», en José Yuste Frías [dir.] **37.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/10/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1d8f420830651d8953>
- Domingues, Caroline (2018) «La cultura y la memoria en la relación entre España y Francia I», en José Yuste Frías [dir.] **36.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/10/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1b8f420830651d893e>
- Méndez González, Ramón (2018) «Videojuegos y (para)traducción: aproximación a la práctica localizadora», en José Yuste Frías [dir.] **35.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/07/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1b8f420830651d8936>
- Leiva Rojo, Jorge (2017) «Interferencias y variedades diatópicas en los rasgos ortográficos y ortotipográficos de textos turísticos traducidos del español al inglés», en José Yuste Frías [dir.] **34.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 03/11/2017: <https://tv.uvigo.es/es/video/mm/35548.html>
- Franco Aixelà, Javier (2017) «BITRA, Bibliografía de Interpretación y Traducción», en José Yuste Frías [dir.] **33.ª Píldora T&P**, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 03/11/2017: <https://tv.uvigo.es/es/video/mm/35549.html>

- Garrido Vilariño, Xoán Manuel (2017) «Que Memória ensinar com os depoimentos dos sobreviventes do Holocausto escritos em 165rão165ol165s e 165rão165ol? Os casos de Stanislaw Szmañzner, Émile Henry, Dunia Wasserstrom, Violeta Friedman e Mercedes Núñez Targa», en José Yuste Frías [dir.] *32.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 25/09/2017: <http://tv.uvigo.es/video/137781.html>
- Tryuk, Małgorzata (2017) «Le cas du Lagerdolmetscher», en José Yuste Frías [dir.] *31.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 21/03/2017: <http://tv.uvigo.es/es/video/mm/33431.html>. Información detallada da Píldora e acceso ao vídeo da mesma nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/06/12/el-interprete-de-campo-de-concentracion-nazi/>
- Tryuk, Małgorzata (2017) «The actual situation, the needs and the prospects of interpreting and translation in the immigration setting in Poland», en José Yuste Frías [dir.] *30.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 21/03/2017: <http://tv.uvigo.es/es/video/mm/33430.html>. Información detallada da Píldora e acceso ao vídeo da mesma nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/06/13/la-tims-en-polonia/>
- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «Intérpretes de papel», *PARLEY-VOO ¿ Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *29.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía Contemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32577.html>
- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «O tenente no pico da escada. Un intérprete na foto do armisticio», *PARLEY-VOO ¿ Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *28.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía Contemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32576.html>
- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «"Somewhere in France". Tradución, interpretación e censura», *PARLEY-VOO ¿ Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *27.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía Contemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32575.html>
- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «POWs. A instrumentalización da figura de intérprete», *PARLEY-VOO ¿ Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *26.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía Contemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32574.html>
- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «A bisagra caqui. Intérpretes como cemento do campo aliado», *PARLEY-VOO ¿ Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *25.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía Contemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32573.html>

e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32573.html>

- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «Parley-Voo»: a exposición», *PARLEY-VOO: Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *24.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía Contemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_Uvigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32572.html>

A FFT ten en funcionamento un “Plano de captación de estudantes”, revisado e aprobado para cada curso, dirixido a alumnado de novo ingreso, tanto de graos coma de mestrados. Os obxectivos principais para os mestrados son:

3. Dar a coñecer as titulacións de mestrado que se imparten no centro. Actuacións: (a) Sesión de presentación dos mestrados que se imparten no centro, realizada polos coordinadores; (b) elaboración de dípticos, carteis e rollers publicitarios dos mestrados da facultade; (c) Organización de conferencias e seminarios especializados.
4. Dar a coñecer as titulacións que se imparten no centro, tanto de grao coma de posgrao en universidades estranxeiras. Actuación: participar en feiras de estudantes.

Evidentemente, o MTCI súmase a estas e a todas as iniciativas posibles de captación do alumnado. De feito, o MTCI foi o único máster da Uvigo que durante o fin de semana do 14 ao 16 de xuño de 2019 participou no evento **FARO GAMING** no Auditorio Palacio de Congresos Mar de Vigo, facendo unha ampla captación do alumnado dando soporte na parte educacional, ofertando información, obradoiros e charlas para dar a conocer a todo tipo de público quenes son os actores principais do panorama da industria do videoxogo e, sobre todo, cómo actuar para converterse no mellor especialista do sector con máis demanda no mercado da tradución profesional. Más información do evento na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/el-titulo-propio-de-etiv-de-la-uvigo-en-el-farogaming-2019/>

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título
 E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT
 E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.
 E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título
 E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia
 E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos
 I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas
 I11: N° de alumnado por centro de prácticas.
 I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se

corresponden co nivel del MECES del título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A coordinación do mestrado fai unha revisión polo miúdo de tódalas guías docentes da titulación, prestando especial atención a contidos, secuenciación e sistemas de avaliación. Cando detecta algún desaxuste reúnese co profesorado encargado para introducir os cambios necesarios. Todo este proceso é controlado, finalmente, polo Vicedecanato de Calidade e a xunta de centro, responsable da aprobación das guías.

Na enquisa de satisfacción das persoas tituladas coas titulacións do curso 2017-2018 o Mestrado en Tradución **para** a Comunicación Internacional (MTCI) ten **unha puntuación de 4,17** ocupando o **6.º posto do TOP TEN dos mestrados mellor valorados de toda a Universidade de Vigo e o 1.º dentro do ámbito científico de Humanidades**. Pódese atopar información detallada sobre este importantísimo dato na seguinte páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2019/01/19/top-ten-de-los-titulos-mejor-valorados-de-la-uvigo/>

Na enquisa de satisfacción das persoas tituladas coas titulacións do curso 2019-2020 o Mestrado en Tradución **para** a Comunicación Internacional (MTCI) ten **unha puntuación de 3,22**

Na enquisa de satisfacción das persoas tituladas coas titulacións do curso 2020-2021 o Mestrado en Tradución **para** a Comunicación Internacional (MTCI) ten **unha puntuación de 3,19**

O TFM da alumna Claudia Iglesias, titulado *O espazo público paratradutor das reivindicacións feministas transnacionais* e dirixido polo seu profesor Óscar Ferreiro, conseguiu o **Premio Egeria 2018**. Un premio do que se informa con detalle na seguinte páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2019/02/01/quinta-edicion-dos-premios-egeria/>

Indicadores de recoñecemento do MTCI son os artigos de prensa que dan conta do fortísimo impacto que supuxo nas forzas vivas de todo o Estado español a creación do *Título Propio de Especialista en Tradución para a Industria do Videoxogo (ETIV)* como formación específica do MTCI da Uvigo. Unhas cantas olladas ós contidos dos artigos de prensa e televisión autonómica cuxos titulares hipervinculados pasamos a citar de seguido, dan fe da enorme captación de alumnado que supuxeron estes resultados de impacto para o MTCI como o recoñecemento externo da calidade e excelencia do noso máster:

No curso 2018-2019:

- [La Uvigo formará especialistas en traducción para la industria del videojuego](#). Artigo publicado por *Europapress*
- [Conviértete en Especialista en Traducción para la Industria del Videojuego](#). Artigo publicado na revista *MeriStation*
- [Cantera de traductores de videojuegos en la Uvigo](#). Artigo publicado no periódico *Faro de Vigo*
- [Nace el título propio en Especialista en Traducción para la Industria del Videojuego](#). Artigo publicado na revista *HobbyConsolas*

- [Ramón Méndez: “El videojuego pide gente, está dando vida a profesiones tradicionales”](#). Artigo publicado no periódico *La Región*
- [El negocio de la localización de videojuegos](#). Amplia reportaxe publicada na web *UmbralPixel* que inclúe, ademais do largo texto, unha grabación en [vídeo de 8 min e 54 s subido ao canal Youtube](#)
- [La localización de los videojuegos – Entrevista a Ramón Méndez](#). Entrevista publicada en *NaviGames*.
- [\[Entrevista\] Hablamos con Ramón Méndez, profesional de la localización de videojuegos](#). Entrevista publicada en *Gaminguardian*.

No curso 2019-2020:

- [Cantera de traductores de videojuegos en la Uvigo](#). Artigo publicado o 22/06/2019 no *Faro de Vigo*
- [El Título Propio de ETIV de la UVIGO en el «Telexornal Serán FDS» de la TVG](#). 11/01/2020
- [El Título Propio de ETIV de la UVIGO en «A Revista FDS» de la TVG](#). 11/01/2020
- [El Título Propio de ETIV de la UVIGO en en el programa «A Revista» de la TVG](#). 11/01/2020
- [Ramón Méndez, el traductor que probablemente ha intervenido en uno de tus juegos favoritos](#). Entrevista publicada en la web *Vandal*.
- [La traducción de los videojuegos comienza en la Universidad de Vigo](#). Artigo publicado o 17/12/2020 no periódico *La Voz de Galicia*

No curso 2020-2021:

- *A Uvigo lanza os seus propios premios nacionais sobre tradución de videoxogos*. Artículo de D Besadío publicado no DUVI o 2 de decembro de 2021. Información detallada na web do MTCTI: <https://paratraduccion.com/videojuegos/a-uvigo-lanza-os-seus-proprios-premios-nacionais-sobre-traducion-de-videoxogos/>
- *El ETIV en Twitch y Youtube. Traducción y localización con Ramón Méndez*. Entrevista a Ramón Méndez realizada por @alexelcapo en directo en abril de 2021. Información detallada na web do ETIV: <https://paratraduccion.com/videojuegos/el-etiv-en-twitch-y-youtube/>
- *La traducción de los videojuegos comienza en la Universidad de Vigo. El título de especialista entra en el libro blanco del desarrollo del sector*. Artículo de Jorge Lamas publicado o 17/12/2020 en LA VOZ DE GALICIA. Información detallada na web do ETIV: <https://paratraduccion.com/videojuegos/la-traduccion-de-los-videojuegos-comienza-en-la-universidad-de-vigo/>

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:**Evidencias nas que se se baseou la valoración:**

E4: Guías docentes das materias

E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación)

E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACCIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A evolución de estudantes de novo ingreso por curso académico aumentouse de forma moi considerable no curso 2019-2020 (**29** en 16-17, **38** en 17-18 e **18** en 18-19, **23** en 19-20 e **31** en 20-21), pero a coordinación considera que hai que seguir traballando e reforzando os procedementos de captación de estudantes. Para seguir a captar aínda máis alumnado no Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI) e dado o éxito obtido na primeira, segunda e terceira edicións do Título Propio de Especialista en Traducción para a Industria do Videoxogo (ETIV) da Universidade de Vigo, procédese a iniciar todos os trámites administrativos para iniciar a cuarta edición do ETIV.

Os indicadores do título evolucionan de xeito favorable nos seguintes aspectos:

Taxa de eficiencia: 95 %

Taxa de rendemento: 80%

Taxa de éxito: 98% (meta asociada 80%)

Puntos febles detectados:**Accións de mellora a implantar:****Evidencias nas que se baseou a valoración:**

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico

I12: Evolución dos indicadores de resultados

▣ Tasa de graduación

▣ Tasa de abandono

▣ Tasa de eficiencia

▣ Tasa de rendemento

▣ Tasa de éxito

▣ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso

I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego

I010-D0: Duración media dos estudos

IV. MODIFICACIÓNS NON SUSTANCIAIS DAS TITULACIÓNS

Modificacións na titulación : Grao Linguas Estranxeiras

**Neste epígrafe deben incluírse tantas táboas como titulacións haxa adscritas no centro*

Incluíranse as modificacións non sustanciais, que se corresponden con aqueles cambios menores que melloran a titulación e que a Universidade pode implantar como resultado do proceso de seguimento, tal e como se recolle no “Procedemento para a solicitude de Modificacións nos Títulos Verificados de Grao e Mestrado” de ACSUG. Estas modificacións deben ser notificadas e xustificadas nos informes de seguimento e incorporadas na memoria do título cando se teña que someter a un proceso de modificación.

V. ESTADO DE SITUACIÓN DAS MELLORA PROPOSTAS NO(S) INFORME(S) ANTERIOR(ES)

V 1. GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
C1: Seguir traballando na búsqueda de empresas coas que poder manter contratos de prácticas diversos na FFT. Estudar a posibilidade de mellorar os horarios, tal vez simplificando á complexidade da estrutura horaria da titulación de Tradución e Interpretación. Estudar xunto có equipo de goberno da universidade novos formatos de enquisas de avaliación que sexan mais atractivos para o estudantado. Seguir mellorando aspectos organizativos vencellados ao estudantado estranxeiro (división de grupos prácticos contabilizando aos alumnos/as de intercambio). Tratar de obter datos sobre os nosos titulados (empregabilidade dos titulados). Elaborar datos de mobilidade do profesorado.	En proceso. En proceso. En proceso En proceso. En proceso.	Todas estas accións de mellora sinaladas en informes anteriores non son puntuais nin circunstanciais, senón permanentes e constantes, en todas as circunstancias e momentos do grao.
C2: Estudar medidas mais axeitadas para unha mellor orientación profesional do alumnado.	En proceso.	Todas estas accións de mellora sinaladas en informes anteriores non son puntuais nin

Os canles de comunicación e orientación ao alumnado xa existen, pero haberá que dalos mellor a conocer. Fíxose xa una nova páxina web da FFT que está operativa no curso 20/21; así mesmo, fixéranse novas páxinas dos departamentos, por exemplo o Departamento FIFA, que é o máis vencellado co grado de GLE.	En proceso. Resolto.	circunstanciais, senón permanentes e constantes, en todas as circunstancias e momentos do grao.
C4: Compre estudar o mellor xeito de impulsar a mobilidade do noso profesorado. Compre seguir reclamando que se compute o número de estudantes de programas de intercambio (ERASMUS, etc.) que cursan materias na nosa titulación. Os datos históricos da titulación e da facultade en xeral avalan esta necesidade urxente.	En proceso. En proceso.	Todas estas accións de mellora sinaladas en informes anteriores non son puntuais nin circunstanciais, senón permanentes e constantes, en todas as circunstancias e momentos do grao.
C6: Determinadas materias dos nosos graos obteñen de modo continuado nalgúns cursos taxas de éxito por debaixo da media, o que indica que se trata dun problema estrutural, non vencellado coa calidade da docencia, normalmente ben valorada, senón coa dificultade intrínseca de materias complexas na que se parte dun coñecemento baixo ou cero na facultade e que esixiría moitas mais horas de docencia, tanto teórica como práctica, para poder acadar os resultados apetecidos. Este problema rebasa as competencias propias da Facultade e depende de moitas instancias diferentes (planos de estudo, modificación de títulos, etc.) polo que non é doado de resolver. Porén, convén terlo presente e poñerlo en coñecemento das instancias pertinentes.	En proceso.	Todas estas accións de mellora sinaladas en informes anteriores non son puntuais nin circunstanciais, senón permanentes e constantes, en todas as circunstancias e momentos do grao.
C7 Facer un seguimento especial do estudantado por medio de enquisas que aborden as causas posibles de abandono, dende o grao de satisfacción a razóns económicas ou persoais. As enquisas realizaranse en todos os cursos da titulación.	En proceso.	Todas estas accións de mellora sinaladas en informes anteriores non son puntuais nin circunstanciais, senón permanentes e constantes, en todas as circunstancias e momentos do grao.

--	--	--

V 2. GRAO EN TRADUCIÓN E INTERPRETACIÓN

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
AM1- Manter os esforzos que se veñen facendo co Plan de promoción e captación de estudantado da FFT co fin de acadar a meta de ocupación.	Completado	Acadase a meta de ocupación.
AM2 - Reclamar de novo que se teñan en conta os estudantes Erasmus no cálculo de alumnos por grupo para a elaboración da PDA.	Completada	Os alumnos Erasmus non se tiveron en conta para a elaboración da PDA do curso 20-21, de modo que se volve a poñer como punto feble.
AM3- Rebaixar a meta de calidade dos resultados de investigación de carácter académico do 70% ao 60%, posto que, no informe de seguimento do SGC de 2018, dende a ACSUG insistiron en que os obxectivos deben ser alcanzables e a Área de Calidade da Uvigo comparte esta postura.	Completada	
AM4- Valorar se convén volver ao modelo de PAT con máis titores en lugar de dous co fin de aumentar a taxa de satisfacción do alumnado con este ítem.	Parcialmente completada	No 20-21 compróbase que a taxa de satisfacción, aínda que aumentou, se mantén baixa, de modo que se volve a poñer como punto feble para valorar se sería oportuno voltar ao modelo no que había un grupo maior de titores ou que a coordinación do grao asuma esa función.
AM5- a) Manter a Comisión de Captación, valorar as súas accións e necesidade e b) crear unha Xunta de Titulación para valorar melloras no grao	completada	a/ A Comisión de Captación, creada polo departamento de Tradución e Lingüística en outubro de 2018 en resposta a unha acción de mellora e co fin de captar alumnado sobre

		todo da combinación fr-gal, dissolveuse no Consello do 21 de xullo de 2021 porque a Xunta pechou e xa non tiña razón de ser. b/ A Xunta de Titulación do Grao de Tradución e Interpretación aprobase o 28 de xaneiro de 2021 e acorda iniciar o proceso de modificación.
--	--	--

V 3. GRAO EN CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
Petición de interese para crear un novo grao coa extinción deste.	Completada	Aceptada. Novo grao (FAGE) ofertado na FFT
Analizar as causas reais non contempladas nestas enquisas e índices da taxa de abandono no curso anterior	En proceso	Dificultada pola pandemia. Este curso a taxa de abandono diminuíu considerablemente
Coñecer as motivacións fundamentais que fan ao alumnado escoller este tipo de grao.	En proceso	Esta estase a aplicar para o novo grao, xa que este vai deixar de ser ofertado.

V 4. MÁSTER EN TRADUCCIÓN MULTIMEDIA

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
C1: Transmitirle a área de calidade a necesidade de fomentar a participación das persoas tituladas nas enquisas de satisfacción para lograr resultados que se poidan considerar significativos.	Feito	
C4: Seguir insistindo diante da xerencia, a través do administrador do centro, da necesidade de persoal de apoio administrativo para o posgrao.		Responsabilidade do administrador do centro

C5: Continuar cos esforzos na procura de empresas/institucións estranxeiras para facer convenios de prácticas.	Feito	
C5: Seguir insistindo para que os colaboradores de prácticas comprendan o valor que ten para a formación do alumnado que realicen unha avaliación formativa.		Responsabilidade da Área de Emprego
C5: Continuar solicitando ao Consello Social apoio ás prácticas de mestrado para poder pagar revisores externos no caso de prácticas institucionais, tal como se vén facendo nas prácticas do grao en Tradución e Interpretación.		Responsabilidade do Decanato.
C6: Establecer algún procedemento (se cadra levar a cabo unha enquisa) que permita coñecer as razóns que levan a certo número de estudantes a non concluír o Traballo de fin de máster.	Non foi posible establecer o devandito procedemento	

V 5. MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
• lixeira baixada índice de satisfacción en CRITERIO 2: INFORMACION E TRANSPARENCIA . Analizar estes resultados e observar se a tendencia negativa se confirma en vindeiras enquisas.	Non se confirmou a tendencia negativa. Completada	Os resultados neste ítem no presente curso son moi satisfactorios.
• Apertura de novos convenios de prácticas con centros ou institucións cercanas ao campus.	Estableceuse un novo convenio, moi esperado, coas Escolas Oficiais de Idiomas de Galicia. Completada	Incrementáanse así as opcións de Prácticas para o alumnado do mestrado. Compre esperar o final de curso para valorar os resultados deste novo convenio.
• Reflexionar na CAM, tras consultas ao alumnado e profesorado, sobre as posibles razóns do baixo número de TFM e as posibles solucións.	O datos de matrícula de TFM no presente curso suxiren que este problema está superado. Completada	A baixa matrícula foi unha situación puntual, motivada polas diversas crisis (psicolóxicas, etc.) do confinamento.

V 6. MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
Continuar coa campaña de captación de alumnado entre as titulacións da FFT e apostar pola internacionalización do mestrado.	Feito	Desde a coordinación do mestrado estableceuse comunicación específica co alumnado de 4º curso das titulacións da FFT.
Crear unha comisión de debate e valoración sobre a necesidade de actualizar o mestrado	Non conseguido	Polas condicións derivadas da Covid-19, o proceso ligado á actualización do título quedou provisionalmente paralizado. Está previsto retomalo no curso 2022/2023.
Rematar a transformación da páxina web converténdoa nun espazo máis transparente e accesíbel	Feito	A nova web está plenamente operativa, con logros moi significativos respecto á anterior
Solicitar persoal de apoio para o mestrado	Non conseguido	Agardamos poder conseguilo no vindeiro curso
Mellorar o sistema de docencia por videoconferencia	Feito	O sistema foi transitoriamente remprazado polo campusremoto, ata converterse, este último, como a opción prioritaria entre o profesorado das tres universidade que comparten o mestrado
Motivar ao alumnado con actividades complementarias para a súa formación (charlas, debates, etc.)	Feito	Organizáronse diversas conferencias con persoas de recoñecido prestixio dentro da temática do mestrado, con gran satisfacción para o alumnado.

VI. LISTAXE DE (NOVAS) ACCIÓNS DE MELLORA PROPOSTAS

VI 1. GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C1	Mellorar as enquisas de avaliación, e que sexan mais participativas para ou estudiantado e o profesorado.	Área de Calidade, Vicedecanato de Calidade, coordinadora de grao, PAT.
C4	Compre estudar o mellor xeito de impulsar a mobilidade do noso profesorado.	Coordinadora de grao; Vicedecanato de Calidade
C7	Facer un seguimento especial do estudiantado por medio de enquisas que aborden as causas posibles de abandono, dende o grao de satisfacción a razóns económicas ou persoais. As enquisas realizaranse en todos os cursos da titulación.	Vicedecanato de Calidade, coordinadora de grao, PAT.

	Facer un seguimento especial do estudantado en 4º curso de grao e analizar a evolución dos resultados.	
--	--	--

VI 2. GRAO EN TRADUCIÓN E INTERPRETACIÓN

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C6	AM3 Valorar no proceso de modificación do título a problemática de determinadas materias que non acadan a taxa de éxito	Xunta de Titulación

VI 3. GRAO EN CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C1 e C7: Analizar as causas reais non contempladas nestas enquisas e índices da taxa de abandono.	Enquisas e entrevistas co alumnado	Coordinación do grao

VI 4. MÁSTER EN TRADUCIÓN MULTIMEDIA

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C1	- Adopción de medidas por parte da coordinación do mestrado para fomentar a participación do alumnado e do profesorado do máster nas enquisas de satisfacción da titulación. - Transmitirlle a área de calidade a necesidade de fomentar a participación das persoas tituladas nas enquisas de satisfacción para lograr resultados que se poidan considerar significativos.	Coordinación Coordinación e Área de Calidade
C5	- Continuar cos esforzos na procura de empresas/institucións estranxeiras para facer convenios de prácticas. - Seguir insistindo para que os colaboradores de prácticas comprendan o valor que ten para a formación do alumnado que realicen unha avaliación formativa. - Continuar solicitando ao Consello Social apoio ás prácticas de mestrado para poder pagar revisores externos no caso de prácticas institucionais, tal	Coordinación de prácticas Área de Emprego. Área de Emprego Decanato

	como se vén facendo nas prácticas do grao en Tradución e Interpretación. • Valorar a inclusión futura de contidos de accesibilidade cando se faga unha reforma da memoria do título.	Comisión académica
C6	• Insistir na necesidade de realizar e defender o TFM, en todas as ocasións posibles (presentación e inauguración do Máster, semana presencial, tutorías, anuncios a través da plataforma de teledocencia).	Comisión académica

VI 5. MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C7	• Explorar novas vías de publicidade a cargo do orzamento do mestrado	Coordinación, Comisión Académica de Master.
C7	• Promover o interese no mestrado nos últimos cursos do Grao en Linguas Estranxeiras (FFT)	Coordinación, profesorado do master que imparte docencia en últimos cursos do GLE.

VI 6. MÁSTER EN TRADUCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C2	• Plantexar a posibilidade de renovar dalgún xeito o deseño da web do máster con novas e innovadoras formas de presentar a información	Coordinación, Comisión Académica de Master.

VI 7. FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN

Criterio	Acción de mellora centro	Responsable
C2	AM1 Reclamar de novo que se teñan en conta os estudantes Erasmus no cálculo de alumnos por grupo para a elaboración da PDA	Equipo decanal

C4	AM2 Valorar se convén que a coordinación do grao asuma a coordinación do PAT, posto que a taxa de satisfacción co PAT segue a baixar dende o curso 2017/2018.	Coordinación das Titulacións e equipo decanal
C4	AM3 Solicitar personal de apoio para o vicedecanato de calidade e para os mestrados	Equipo decanal

VII. CONCLUSIÓNS E ACORDOS

VII.1. Listaxe de asistentes á reunión de aprobación do informe final

Secretaría (preside a sesión por designación do Presidente)

María Seijas Montero

Sector profesorado

Inmaculada Báez Montero

María del Carmen Cabeza Pereiro

Antonio Chas Aguión

María Dolores González Álvarez

Jesús González Maestro

Lourdes Lorenzo García

Ana María Pereira Rodríguez

Beatriz María Rodríguez Rodríguez

Martín Urdiales Shaw

Enlace de Igualdade

María del Carmen Cabeza Pereiro

Representate da sociedade

Marta Souto González

Tras analizar toda a información previa relacionada co funcionamento do sistema de garantía / xestión de calidade é importante concluír que:

VII.2. Conclusións relevantes

1. Durante o curso 2020/2021 rexistráronse catro QSP –tres queixas e unha suxestión relativas á docencia nos graos-, que foron atendidas, respondidas e tomáronse as medidas oportunas para solucionarlas. Son datos máis positivos que no curso 2019/2020, cando se atenderon cinco, e no 2018/2019 con oito QSP.
2. O balance xeral de matrícula é positivo. Incrementouse, un ano máis, o número de estudantes matriculados no grao en Linguas Estranxeiras, que superou o 100% de ocupación, cunha taxa de 114%. No grao de Tradución e Interpretación tamén houbo un importante incremento, superouse o 100% de ocupación con 128 prazas das 120 ofertadas, e unha taxa de 106,67%. En relación ao grao de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios tivo un lixeiro incremento no curso 2020/2021, cunha taxa de ocupación do 50% fronte ao 46% dos dous cursos anteriores.

- En canto aos estudos de mestrado, a taxa de ocupación mantense no MTM e no MEIA nos dous últimos cursos, e aumenta no MILA e no MTCI por terceiro ano consecutivo. O Máster en Tradución para a Comunicación Internacional mesmo superou o 100% de ocupación (104%).
3. En canto a procedencia xeográfica do estudantado dos graos confírmase que máis da metade do estudantado -66,7%- é da provincia pontevedresa. Quizais sería bo dar unha maior visibilidade intensificando as accións de captación dos graos nas zonas xeográficas máis afastadas, sobre todo, en Ourense. En canto a procedencia do estudantado dos mestrados predomina a orixe pontevedresa cun 50,4%, as outras provincias teñen case as mesmas porcentaxes que nos graos, pero é importante destacar que o 21% do estudantado procede de fóra de Galicia, o que deixa patente o relativo interese do estudantado non galego nos mestrados da FFT, sobre todo, no MTM (29,3% do total do estudantado) e no MTCI (22,4%).
 4. A taxa de abandono en estudos de grao aumentou no GLE cun 20,83% e no GTI cun 21%. Porén, a meta asociada a este indicador actualizouse para o curso 2020/2021 pasando de <15 a $\leq 20\%$, polo que case se alcanza a meta fixada. Haberá que examinar con atención este indicador en anos sucesivos e ver se se consegue a nova meta asociada. No grao de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios detéctase un importante descenso do abandono no curso 2020/2021, pois a taxa baixou ao 11,11% fronte ao 33,3% do curso 2019/2020 e o 38,71% do 2018/2019, é posible que inflúa nesta baixada que o grao está en extinción. Pola contra, a taxa de abandono nos estudos de mestrado descendeu no MTCI (11,11%), MTM (12%) e no MILA (20%) e aumentou un pouco no MEIA (20%), pero en todos os casos está lonxe da meta do $\leq 5\%$.
 5. A Facultade de Filoloxía e Tradución destaca por favorecer a mobilidade do estudantado, e nese sentido é importante indicar a cifra de estudantes que participan en programas de intercambio internacional. O curso actual vén tamén marcado pola pandemia mundial o que podería explicar que continúe a baixada que se iniciou no curso pasado. Así, o estudantado internacional entrante foi de 63 no curso 2020/2021, fronte aos 146 do 2019/2020 e aos 198 do curso 2018/2019. O saínte 23 fronte aos 88 do 2019/2020 e aos 82 do 2018/2019. Ante estos datos, é necesario esperar á evolución nos seguintes cursos académicos para comprobar se se recuperan os índices habituais ou hai que plantexar propostas de mellora.
 6. En canto aos resultados de participación do estudantado nas enquisas de satisfacción coas titulacións obsérvase unha menor implicación do estudantado. A participación tan só subiu no grado de Linguas Estranxeiras que alcanzou o 34,88%; o Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións obtivo a maior participación do centro cunha porcentaxe do 37,50%. No resto das titulacións a participación neste curso foi máis baixa.
 7. Polo que respecta á valoración dos títulos polo estudantado os resultados son máis positivos. O grao de satisfacción aumentou en todas as titulacións, salvo no Máster en Tradución para a Comunicación Internacional que descendeu nos tres últimos cursos de referencia.

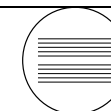
8. A valoración do programa PAT nas enquisas de satisfacción non supera en ningunha titulación de grao o 3, polo tanto segue sendo susceptible de mellora. Xa que logo, é preciso propoñer como acción de mellora do centro que a coordinación do grao asuma tamén a coordinación do PAT, posto que a satisfacción co Plan de Acción Titorial segue baixando nos últimos cursos.
9. No apartado de persoas titutadas o índice xeral de satisfacción é de 3.31, polo tanto, é algo inferior aos resultados obtidos no ámbito humanístico (3.49). Tamén descendeu moito a participación tanto no centro (21% fronte o 43% do curso 2019/2020) coma no ámbito humanístico (22% fronte o 41%).
10. En canto aos datos xerais relativos ás enquisas de avaliación docente realizadas polo estudantado é importante destacar as boas valoracións que, en xeral, recibe o profesorado da Facultade de Filoloxía e Tradución. Este curso os mellores resultados no grao obtivéronse en Tradución e Interpretación —itinerario español-francés (4.25)— e en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios (4.21). Nos estudos de mestrado os mellores resultados nas enquisas de avaliación docente foron para o profesorado do Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados (4.96) e as súas Aplicacións e do Máster en Lingüística Aplicada (4.81).
11. A taxa de graduación neste curso só mellora no grao de CLEL, pero só supera a nova meta establecida ($\geq 50\%$) o GTI. No grao de Linguas Estranxeiras a taxa de graduación descendeu moito no curso 2020/2021 hasta o 44,90%. Xa que logo, proponse como acción de mellora analizar os posibles motivos da baixa taxa de graduación (efectos da pandemia; influencia de non ser a súa carreira de preferencia, etc.). Nos mestrados, todos superan a meta establecida ($\geq 65\%$), que ademais é superior á do curso pasado en todos os casos, salvo no MILA que descendeu do 80% ao 71,43%.
12. O estado das accións de melloras do Informe elaborado o curso pasado reflicte que moitas están feitas ou completadas parcialmente e outras en proceso de realización.
13. Necesítase apoio administrativo para os labores de calidade e de posgrao, que son asumidas en grande parte polo PDI, sobre todo, para a recompilación de datos, realización de táboas e gráficas ou organización dos rexistros de calidade (evidencias) na aplicación informática do SGIC da FFT. Esta figura administrativa contribuiría notablemente á mellora da xestión dos diferentes procesos de calidade desenvolvidos no centro, xa que descargaría ao vicedecanato de calidade e aos coordinadores de mestrado dos aspectos administrativos, para que se poidan centrar nos aspectos académicos.

Así mesmo acórdase:

VII.3. Acordos

1. Implementar as melloras propostas para o próximo curso académico
2. Seguir traballando en campañas de difusión para captar máis estudandato nos graos e estudos de mestrado

-
3. Elaborar un novo PAT adaptado ao novo procedemento aprobado pola UVigo
 4. Seguir fomentado as accións de comunicación co estudantado para animalo a participar nas enquisas de satisfacción
 5. Seguir reclamando que se teñan en conta os estudantes Erasmus no cálculo de estudantado por grupo para a elaboración da PDA



VIII. ANEXOS

Anexo 1: Indicadores por materia

Estudos de grao

Plan de Promoción de las Titulaciones

- Táboa 1: Taxa de éxito, rendemento e avaliación por materia

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	G400101	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español I	2020/2021	Home	42,00	30,0	24,0	71,43%	80,00%	57,14%
				Muller	36,00	30,0	12,0	83,33%	40,00%	33,33%
				Total	78,00	60,0	36,0	76,92%	60,00%	46,15%
	G400102	Lingüística: Introducción á lingüística aplicada	2020/2021	Home	48,00	36,0	30,0	75,00%	83,33%	62,50%
				Muller	36,00	36,0	30,0	100,00%	83,33%	83,33%
				Total	84,00	72,0	60,0	85,71%	83,33%	71,43%
	G400103	Filosofía: Introducción ás ciencias humanas e sociais	2020/2021	Home	42,00	12,0	12,0	28,57%	100,00%	28,57%
				Muller	36,00	12,0	12,0	33,33%	100,00%	33,33%
				Total	78,00	24,0	24,0	30,77%	100,00%	30,77%
	G400104	Literatura: Introducción aos estudos literarios	2020/2021	Home	42,00	42,0	24,0	100,00%	57,14%	57,14%
				Muller	42,00	36,0	24,0	85,71%	66,67%	57,14%
				Total	84,00	78,0	48,0	92,86%	61,54%	57,14%
	G400105	Idioma moderno: Lingua portuguesa I	2020/2021	Home	54,00	30,0	24,0	55,56%	80,00%	44,44%
				Muller	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%
				Total	96,00	66,0	60,0	68,75%	90,91%	62,50%
	G400201	Historia: Historia das culturas ibéricas	2020/2021	Home	42,00	18,0	12,0	42,86%	66,67%	28,57%
				Muller	54,00	42,0	30,0	77,78%	71,43%	55,56%
				Total	96,00	60,0	42,0	62,50%	70,00%	43,75%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G400202	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español II	2020/2021	Home	42,00	12,0	12,0	28,57%	100,00%	28,57%
				Muller	36,00	18,0	6,0	50,00%	33,33%	16,67%
				Total	78,00	30,0	18,0	38,46%	60,00%	23,08%
	G400203	Literatura: Teoría da literatura	2020/2021	Home	42,00	24,0	24,0	57,14%	100,00%	57,14%
				Muller	36,00	24,0	18,0	66,67%	75,00%	50,00%
				Total	78,00	48,0	42,0	61,54%	87,50%	53,85%
	G400204	Lingüística: Lingüística xeral	2020/2021	Home	54,00	30,0	24,0	55,56%	80,00%	44,44%
				Muller	36,00	18,0	0,0	50,00%	0,00%	0,00%
				Total	90,00	48,0	24,0	53,33%	50,00%	26,67%
	G400205	Literatura: Crítica literaria	2020/2021	Home	42,00	24,0	24,0	57,14%	100,00%	57,14%
				Muller	36,00	24,0	18,0	66,67%	75,00%	50,00%
				Total	78,00	48,0	42,0	61,54%	87,50%	53,85%
	G404101	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español I	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	48,00	30,0	24,0	62,50%	80,00%	50,00%
				Total	60,00	36,0	30,0	60,00%	83,33%	50,00%
	G404102	Lingüística: Introdución á lingüística aplicada	2020/2021	Home	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
				Muller	48,00	36,0	36,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Total	66,00	42,0	42,0	63,64%	100,00%	63,64%
	G404103	Filosofía: Introdución ás ciencias humanas e sociais	2020/2021	Home	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	54,00	30,0	24,0	55,56%	80,00%	44,44%
				Total	78,00	48,0	42,0	61,54%	87,50%	53,85%
	G404104	Literatura: Introdución aos estudos literarios	2020/2021	Home	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	42,00	30,0	24,0	71,43%	80,00%	57,14%
				Total	66,00	48,0	42,0	72,73%	87,50%	63,64%
	G404105	Idioma moderno: Lingua portuguesa I	2020/2021	Home	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
				Muller	48,00	30,0	24,0	62,50%	80,00%	50,00%
				Total	66,00	36,0	30,0	54,55%	83,33%	45,45%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G404201	Historia: Historia das culturas ibéricas	2020/2021	Home	24,00	12,0	12,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	54,00	30,0	30,0	55,56%	100,00%	55,56%
				Total	78,00	42,0	42,0	53,85%	100,00%	53,85%
	G404202	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español II	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	48,00	30,0	24,0	62,50%	80,00%	50,00%
				Total	60,00	36,0	30,0	60,00%	83,33%	50,00%
	G404203	Literatura: Teoría da literatura	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	42,00	24,0	24,0	57,14%	100,00%	57,14%
				Total	60,00	36,0	36,0	60,00%	100,00%	60,00%
	G404204	Lingüística: Lingüística xeral	2020/2021	Home	24,00	12,0	12,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	48,00	24,0	24,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	72,00	36,0	36,0	50,00%	100,00%	50,00%
	G404205	Literatura: Crítica literaria	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	36,00	24,0	24,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	48,00	30,0	30,0	62,50%	100,00%	62,50%
	G404301	Lingua e comunicación oral e escrita: galego	2020/2021	Home	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	9,0	9,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	27,00	18,0	18,0	66,67%	100,00%	66,67%
	G400301	Lingua e comunicación oral e escrita: galego	2020/2021	Home	27,00	18,0	18,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	90,00	90,0	81,0	100,00%	90,00%	90,00%
				Total	117,00	108,0	99,0	92,31%	91,67%	84,62%
	G400302	Lingua e comunicación oral e escrita: español	2020/2021	Home	27,00	18,0	18,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	81,00	81,0	81,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	108,00	99,0	99,0	91,67%	100,00%	91,67%
	G404302	Lingua e comunicación oral e escrita: español	2020/2021	Home	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400303	Lingua portuguesa II	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
				Muller	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	60,00	60,0	60,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404303	Lingua portuguesa II	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
	G400304	Obras principais das literaturas galega e lusófona	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	72,00	66,0	66,0	91,67%	100,00%	91,67%
	G404304	Obras principais das literaturas galega e lusófona	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
	G400401	Sociolingüística	2020/2021	Home	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
				Total	78,00	66,0	66,0	84,62%	100,00%	84,62%
	G404401	Sociolingüística	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404402	Retórica e poética	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400402	Retórica e poética	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	60,00	60,0	60,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400403	Latín e literatura grecolatina	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
				Total	66,00	60,0	60,0	90,91%	100,00%	90,91%
	G404403	Latín e literatura grecolatina	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400404	Literatura comparada	2020/2021	Home	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	66,00	60,0	60,0	90,91%	100,00%	90,91%
				Total	90,00	78,0	78,0	86,67%	100,00%	86,67%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G404404	Literatura comparada	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404405	Literatura en lingua española	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400405	Literatura en lingua española	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	48,00	48,0	36,0	100,00%	75,00%	75,00%
				Total	66,00	60,0	48,0	90,91%	80,00%	72,73%
	G400901	Morfoloxía da lingua galega	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
	G400902	Fonética e fonoloxía da lingua galega	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400903	Sintaxe da lingua galega I	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	42,00	42,0	36,0	100,00%	85,71%	85,71%
				Total	48,00	48,0	42,0	100,00%	87,50%	87,50%
	G400904	Lexicoloxía e fraseoloxía da lingua galega	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%
	G400911	Historia e historiografía da lingua española	2020/2021	Muller	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
	G400912	Lexicografía do español	2020/2021	Muller	36,00	36,0	24,0	100,00%	66,67%	66,67%
				Total	36,00	36,0	24,0	100,00%	66,67%	66,67%
	G400913	Fonética e fonoloxía da lingua española	2020/2021	Muller	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Total	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
	G400914	Variedades do español	2020/2021	Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G400921	Literatura medieval galego-portuguesa	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400922	Literatura dos 'Séculos Escuros' e do século XIX	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400923	Análise das obras centrais do período Nós	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Total	60,00	48,0	48,0	80,00%	100,00%	80,00%
	G400924	Análise das obras centrais da literatura galega durante o franquismo	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	42,00	42,0	36,0	100,00%	85,71%	85,71%
				Total	48,00	48,0	42,0	100,00%	87,50%	87,50%
	G400931	Literatura española medieval	2020/2021	Home	24,00	6,0	6,0	25,00%	100,00%	25,00%
				Muller	54,00	42,0	30,0	77,78%	71,43%	55,56%
				Total	78,00	48,0	36,0	61,54%	75,00%	46,15%
	G400932	Literatura española do século XVI	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400933	Literatura española do século XVII	2020/2021	Muller	54,00	48,0	36,0	88,89%	75,00%	66,67%
				Total	54,00	48,0	36,0	88,89%	75,00%	66,67%
	G400934	Literatura española dos séculos XVIII-XIX	2020/2021	Muller	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
				Total	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
	G400961	Estética: Palabra e imaxe	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	72,00	72,0	72,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	84,00	78,0	78,0	92,86%	100,00%	92,86%
	G400962	Prácticas textuais: Narración	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G400963	Xéneros	2020/2021	Home	24,00	6,0	6,0	25,00%	100,00%	25,00%
				Muller	72,00	54,0	48,0	75,00%	88,89%	66,67%
				Total	96,00	60,0	54,0	62,50%	90,00%	56,25%
	G400964	Prácticas textuais: Escritura dramática	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	36,00	24,0	24,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	42,00	30,0	30,0	71,43%	100,00%	71,43%
	G400981	Lingua portuguesa III	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400983	Lingua portuguesa IV	2020/2021	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404901	Morfoloxía da lingua galega	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404902	Fonética e fonoloxía da lingua galega	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404903	Sintaxe da lingua galega I	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404904	Lexicoloxía e fraseoloxía da lingua galega	2020/2021	Home	6,00	6,0	0,0	100,00%	0,00%	0,00%
				Total	6,00	6,0	0,0	100,00%	0,00%	0,00%
	G404911	Historia e historiografía da lingua española	2020/2021	Home	6,00	6,0	0,0	100,00%	0,00%	0,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	6,0	100,00%	50,00%	50,00%
	G404912	Lexicografía do español	2020/2021	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404914	Variedades do español	2020/2021	Home	6,00	6,0	0,0	100,00%	0,00%	0,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	6,0	100,00%	50,00%	50,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G404921	Literatura medieval galego-portuguesa	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
	G404922	Literatura dos 'Séculos Escuros' e do século XIX	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	6,0	6,0	25,00%	100,00%	25,00%
				Total	30,00	12,0	12,0	40,00%	100,00%	40,00%
	G404923	Análise das obras centrais do período Nós	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	6,0	6,0	25,00%	100,00%	25,00%
				Total	30,00	12,0	12,0	40,00%	100,00%	40,00%
	G404924	Análise das obras centrais da literatura galega durante o franquismo	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404931	Literatura española medieval	2020/2021	Muller	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
				Total	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
	G404932	Literatura española do século XVI	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
	G404933	Literatura española do século XVII	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
	G404934	Literatura española dos séculos XVIII-XIX	2020/2021	Muller	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
	G404961	Estética: Palabra e imaxe	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404962	Prácticas textuais: Narración	2020/2021	Muller	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
				Total	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
	G404963	Xéneros	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G404964	Prácticas textuais: Escritura dramática	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	12,0	6,0	50,00%	50,00%	25,00%
				Total	30,00	18,0	12,0	60,00%	66,67%	40,00%
	G404981	Lingua portuguesa III	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404983	Lingua portuguesa IV	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400905	Sintaxe da lingua galega II	2020/2021	Muller	48,00	36,0	36,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Total	48,00	36,0	36,0	75,00%	100,00%	75,00%
	G400906	Historia interna da lingua galega	2020/2021	Muller	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Total	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
	G400907	Variación e historia externa da lingua galega	2020/2021	Home	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	72,00	72,0	72,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	81,00	81,0	81,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400915	Pragmática e discurso	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	84,00	84,0	84,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	102,00	96,0	96,0	94,12%	100,00%	94,12%
	G400916	Semántica e léxico	2020/2021	Home	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
				Muller	60,00	60,0	60,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	78,00	66,0	66,0	84,62%	100,00%	84,62%
	G400917	Gramática do español	2020/2021	Home	18,00	9,0	9,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	99,00	99,0	90,0	100,00%	90,91%	90,91%
				Total	117,00	108,0	99,0	92,31%	91,67%	84,62%
	G400925	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-I	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	54,00	42,0	42,0	77,78%	100,00%	77,78%
				Total	66,00	54,0	54,0	81,82%	100,00%	81,82%
	G400926	Xénero e literatura: Galicia e os países lusófonos	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%
				Total	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G400927	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-II	2020/2021	Home	27,00	27,0	27,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	81,00	81,0	81,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400935	Literatura española dos séculos XX-XXI	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	90,00	84,0	84,0	93,33%	100,00%	93,33%
				Total	108,00	96,0	96,0	88,89%	100,00%	88,89%
	G400936	Literatura hispanoamericana I	2020/2021	Home	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	96,00	90,0	90,0	93,75%	100,00%	93,75%
				Total	120,00	108,0	108,0	90,00%	100,00%	90,00%
	G400937	Literatura hispanoamericana II	2020/2021	Home	36,00	27,0	27,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	126,00	117,0	117,0	92,86%	100,00%	92,86%
				Total	162,00	144,0	144,0	88,89%	100,00%	88,89%
	G400965	Prácticas textuais: Poesía	2020/2021	Muller	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400966	Prácticas textuais: Novos formatos	2020/2021	Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G400967	Prácticas textuais: Ensaio	2020/2021	Muller	72,00	63,0	63,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Total	72,00	63,0	63,0	87,50%	100,00%	87,50%
	G400991	Traballo de Fin de Grao	2020/2021	Home	30,00	18,0	18,0	60,00%	100,00%	60,00%
				Muller	120,00	102,0	102,0	85,00%	100,00%	85,00%
				Total	150,00	120,0	120,0	80,00%	100,00%	80,00%
	G404906	Historia interna da lingua galega	2020/2021	Muller	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
	G404907	Variación e historia externa da lingua galega	2020/2021	Muller	18,00	9,0	9,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	18,00	9,0	9,0	50,00%	100,00%	50,00%
	G404915	Pragmática e discurso	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Total	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G404916	Semántica e léxico	2020/2021	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404917	Gramática do español	2020/2021	Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404925	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-I	2020/2021	Muller	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
	G404927	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-II	2020/2021	Muller	27,00	18,0	18,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	27,00	18,0	18,0	66,67%	100,00%	66,67%
	G404935	Literatura española dos séculos XX-XXI	2020/2021	Home	18,00	18,0	12,0	100,00%	66,67%	66,67%
				Muller	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
				Total	36,00	24,0	18,0	66,67%	75,00%	50,00%
	G404936	Literatura hispanoamericana I	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
				Total	30,00	18,0	18,0	60,00%	100,00%	60,00%
	G404937	Literatura hispanoamericana II	2020/2021	Muller	18,00	9,0	9,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	18,00	9,0	9,0	50,00%	100,00%	50,00%
	G404965	Prácticas textuais: Poesía	2020/2021	Muller	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Total	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
	G404966	Prácticas textuais: Novos formatos	2020/2021	Muller	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
				Total	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
	G404967	Prácticas textuais: Ensaio	2020/2021	Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G404991	Traballo de Fin de Grao	2020/2021	Muller	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
Graduado en Traducción e Interpretación	G230104	Idioma moderno: Idioma 1, I: Francés	2020/2021	Home	27,00	18,0	18,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	171,00	162,0	144,0	94,74%	88,89%	84,21%
				Total	198,00	180,0	162,0	90,91%	90,00%	81,82%
	G230103		2020/2021	Home	261,00	225,0	135,0	86,21%	60,00%	51,72%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés		Muller	738,00	693,0	396,0	93,90%	57,14%	53,66%
				Total	999,00	918,0	531,0	91,89%	57,84%	53,15%
	G230621	Introdución aos ámbitos de especialización para a tradución e a interpretación e aspectos profesionais da tradución	2020/2021	Home	114,00	102,0	102,0	89,47%	100,00%	89,47%
				Muller	372,00	354,0	348,0	95,16%	98,31%	93,55%
				Total	486,00	456,0	450,0	93,83%	98,68%	92,59%
	G230619	Interpretación consecutiva idioma 1: Francés-Galego	2020/2021	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230620	Interpretación consecutiva idioma 1: Francés-Español	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	78,00	66,0	60,0	84,62%	90,91%	76,92%
				Total	96,00	78,0	72,0	81,25%	92,31%	75,00%
	G230501	Tradución entre lingua A1 e lingua A2	2020/2021	Home	102,00	96,0	84,0	94,12%	87,50%	82,35%
				Muller	426,00	408,0	378,0	95,77%	92,65%	88,73%
				Total	528,00	504,0	462,0	95,45%	91,67%	87,50%
	G230617	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Galego	2020/2021	Home	54,00	42,0	36,0	77,78%	85,71%	66,67%
				Muller	108,00	90,0	84,0	83,33%	93,33%	77,78%
				Total	162,00	132,0	120,0	81,48%	90,91%	74,07%
	G230618	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Español	2020/2021	Home	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Muller	210,00	192,0	192,0	91,43%	100,00%	91,43%
				Total	258,00	234,0	234,0	90,70%	100,00%	90,70%
	G230701	Ferramentas para a tradución e a interpretación IV: Revisión e corrección de textos	2020/2021	Home	108,00	96,0	84,0	88,89%	87,50%	77,78%
				Muller	486,00	450,0	426,0	92,59%	94,67%	87,65%
				Total	594,00	546,0	510,0	91,92%	93,41%	85,86%
	G230931	Ferramentas para a tradución e a	2020/2021	Home	96,00	96,0	96,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	444,00	426,0	420,0	95,95%	98,59%	94,59%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		interpretación V: Informática avanzada		Total	540,00	522,0	516,0	96,67%	98,85%	95,56%
	G230702	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Galego	2020/2021	Home	24,00	24,0	18,0	100,00%	75,00%	75,00%
				Muller	150,00	150,0	126,0	100,00%	84,00%	84,00%
				Total	174,00	174,0	144,0	100,00%	82,76%	82,76%
	G230919	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Español	2020/2021	Home	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	120,00	108,0	108,0	90,00%	100,00%	90,00%
				Total	162,00	150,0	150,0	92,59%	100,00%	92,59%
	G230918	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Galego	2020/2021	Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230904	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Francés-Español	2020/2021	Muller	30,00	30,0	24,0	100,00%	80,00%	80,00%
				Total	30,00	30,0	24,0	100,00%	80,00%	80,00%
	G230908	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Francés-Español	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
	G230802	Tradución económica idioma 1: Inglés-Español	2020/2021	Home	72,00	66,0	66,0	91,67%	100,00%	91,67%
				Muller	204,00	204,0	198,0	100,00%	97,06%	97,06%
				Total	276,00	270,0	264,0	97,83%	97,78%	95,65%
	G230210	Introdución á teoría da tradución e a interpretación	2020/2021	Home	192,00	156,0	120,0	81,25%	76,92%	62,50%
				Muller	582,00	492,0	480,0	84,54%	97,56%	82,47%
				Total	774,00	648,0	600,0	83,72%	92,59%	77,52%
	G230209	Antropoloxía: Antropoloxía das prácticas de tradución e interpretación	2020/2021	Home	192,00	144,0	120,0	75,00%	83,33%	62,50%
				Muller	528,00	462,0	414,0	87,50%	89,61%	78,41%
				Total	720,00	606,0	534,0	84,17%	88,12%	74,17%
	G230981		2020/2021	Home	84,00	72,0	72,0	85,71%	100,00%	85,71%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Prácticas externas: Prácticas en empresas e organismos		Muller	384,00	366,0	366,0	95,31%	100,00%	95,31%
				Total	468,00	438,0	438,0	93,59%	100,00%	93,59%
	G230906	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Inglés-Español	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	138,00	138,0	132,0	100,00%	95,65%	95,65%
				Total	150,00	150,0	144,0	100,00%	96,00%	96,00%
	G230107	Idioma moderno: Idioma 2, I: Alemán	2020/2021	Home	54,00	36,0	27,0	66,67%	75,00%	50,00%
				Muller	306,00	261,0	180,0	85,29%	68,97%	58,82%
				Total	360,00	297,0	207,0	82,50%	69,70%	57,50%
	G230106	Idioma moderno: Idioma 2, I: Francés	2020/2021	Home	171,00	126,0	99,0	73,68%	78,57%	57,89%
				Muller	333,00	333,0	279,0	100,00%	83,78%	83,78%
				Total	504,00	459,0	378,0	91,07%	82,35%	75,00%
	G230105	Idioma moderno: Idioma 2, I: Inglés	2020/2021	Home	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	135,00	117,0	108,0	86,67%	92,31%	80,00%
				Total	144,00	126,0	117,0	87,50%	92,86%	81,25%
	G230108	Idioma moderno: Idioma 2, I: Portugués	2020/2021	Home	108,00	72,0	54,0	66,67%	75,00%	50,00%
				Muller	171,00	153,0	135,0	89,47%	88,24%	78,95%
				Total	279,00	225,0	189,0	80,65%	84,00%	67,74%
	G230518	Ferramentas para a tradución e a interpretación III: Terminoloxía	2020/2021	Home	102,00	96,0	84,0	94,12%	87,50%	82,35%
				Muller	372,00	342,0	342,0	91,94%	100,00%	91,94%
				Total	474,00	438,0	426,0	92,41%	97,26%	89,87%
	G230102	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Español	2020/2021	Home	108,00	72,0	66,0	66,67%	91,67%	61,11%
				Muller	390,00	354,0	348,0	90,77%	98,31%	89,23%
				Total	498,00	426,0	414,0	85,54%	97,18%	83,13%
	G230101	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Galego	2020/2021	Home	90,00	78,0	36,0	86,67%	46,15%	40,00%
				Muller	216,00	192,0	108,0	88,89%	56,25%	50,00%
				Total	306,00	270,0	144,0	88,24%	53,33%	47,06%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G230502	Tradución idioma 1, II: Inglés-Galego	2020/2021	Home	72,00	66,0	54,0	91,67%	81,82%	75,00%
				Muller	132,00	120,0	120,0	90,91%	100,00%	90,91%
				Total	204,00	186,0	174,0	91,18%	93,55%	85,29%
	G230503	Tradución idioma 1, II: Inglés-Español	2020/2021	Home	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	234,00	234,0	234,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	282,00	282,0	282,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230109	Ferramentas para a tradución e a interpretación I: Informática	2020/2021	Home	180,00	156,0	156,0	86,67%	100,00%	86,67%
				Muller	522,00	498,0	480,0	95,40%	96,39%	91,95%
				Total	702,00	654,0	636,0	93,16%	97,25%	90,60%
	G230948	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Inglés-Español	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Total	36,00	24,0	24,0	66,67%	100,00%	66,67%
	G230504	Tradución idioma 1, II: Francés-Galego	2020/2021	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230505	Tradución idioma 1, II: Francés-Español	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	72,00	60,0	54,0	83,33%	90,00%	75,00%
				Total	84,00	72,0	66,0	85,71%	91,67%	78,57%
	G230506	Tradución idioma 2, II: Inglés-Galego	2020/2021	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230204	Idioma moderno: Idioma 1, II: Francés	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	108,00	96,0	96,0	88,89%	100,00%	88,89%
				Total	126,00	108,0	108,0	85,71%	100,00%	85,71%
	G230203	Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés	2020/2021	Home	186,00	144,0	90,0	77,42%	62,50%	48,39%
				Muller	492,00	450,0	306,0	91,46%	68,00%	62,20%
				Total	678,00	594,0	396,0	87,61%	66,67%	58,41%
	G230207	Idioma moderno: Idioma 2, II: Alemán	2020/2021	Home	42,00	24,0	12,0	57,14%	50,00%	28,57%
				Muller	198,00	138,0	114,0	69,70%	82,61%	57,58%
				Total	240,00	162,0	126,0	67,50%	77,78%	52,50%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G230507	Tradución idioma 2, II: Inglés-Español	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	72,00	66,0	60,0	91,67%	90,91%	83,33%
				Total	84,00	78,0	72,0	92,86%	92,81%	85,71%
	G230508	Tradución idioma 2, II: Francés-Galego	2020/2021	Home	24,00	18,0	12,0	75,00%	66,67%	50,00%
				Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	48,00	42,0	36,0	87,50%	85,71%	75,00%
	G230509	Tradución idioma 2, II: Francés-Español	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	126,00	126,0	126,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	138,00	138,0	138,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230510	Tradución idioma 2, II: Alemán-Galego	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	30,00	18,0	18,0	60,00%	100,00%	60,00%
				Total	36,00	24,0	24,0	66,67%	100,00%	66,67%
	G230511	Tradución idioma 2, II: Alemán-Español	2020/2021	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	114,0	114,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	150,00	150,0	150,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230512	Tradución idioma 2, II: Portugués-Galego	2020/2021	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230513	Tradución Idioma 2, II: Portugués-Español	2020/2021	Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230932	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Inglés-Galego	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	42,00	42,0	36,0	100,00%	85,71%	85,71%
				Total	54,00	54,0	48,0	100,00%	88,89%	88,89%
	G230208	Idioma moderno: Idioma 2, II: Portugués	2020/2021	Home	60,00	36,0	36,0	60,00%	100,00%	60,00%
				Muller	120,00	96,0	96,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	180,00	132,0	132,0	73,33%	100,00%	73,33%
	G230601		2020/2021	Home	54,00	42,0	42,0	77,78%	100,00%	77,78%
				Muller	108,00	90,0	84,0	83,33%	93,33%	77,78%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Galego		Total	162,00	132,0	126,0	81,48%	95,45%	77,78%
	G230408	Idioma 2, IV: Portugués	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	90,00	60,0	60,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	102,00	72,0	72,0	70,59%	100,00%	70,59%
	G230602	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Español	2020/2021	Home	60,00	54,0	54,0	90,00%	100,00%	90,00%
				Muller	216,00	204,0	204,0	94,44%	100,00%	94,44%
				Total	276,00	258,0	258,0	93,48%	100,00%	93,48%
	G230411	Tradución idioma 2, I: Francés-Galego	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	66,00	60,0	60,0	90,91%	100,00%	90,91%
	G230603	Interpretación simultánea idioma 1: Francés-Galego	2020/2021	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230604	Interpretación simultánea idioma 1: Francés-Español	2020/2021	Home	24,00	12,0	12,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	84,00	78,0	66,0	92,86%	84,62%	78,57%
				Total	108,00	90,0	78,0	83,33%	86,67%	72,22%
	G230412	Tradución idioma 2, I: Francés-Español	2020/2021	Home	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	150,00	150,0	150,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	174,00	168,0	168,0	96,55%	100,00%	96,55%
	G230605	Tradución idioma 1, III: Inglés-Galego	2020/2021	Home	60,00	48,0	42,0	80,00%	87,50%	70,00%
				Muller	150,00	138,0	126,0	92,00%	91,30%	84,00%
				Total	210,00	186,0	168,0	88,57%	90,32%	80,00%
	G230202	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Español	2020/2021	Home	72,00	60,0	54,0	83,33%	90,00%	75,00%
				Muller	150,00	108,0	96,0	72,00%	88,89%	64,00%
				Total	222,00	168,0	150,0	75,68%	89,29%	67,57%
	G230606	Tradución idioma 1, III: Inglés-Español	2020/2021	Home	54,00	48,0	42,0	88,89%	87,50%	77,78%
				Muller	252,00	240,0	234,0	95,24%	97,50%	92,86%
				Total	306,00	288,0	276,0	94,12%	95,83%	90,20%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G230206	Idioma moderno: Idioma 2, II: Francés	2020/2021	Home	114,00	78,0	72,0	68,42%	92,31%	63,16%
				Muller	210,00	186,0	174,0	88,57%	93,55%	82,86%
				Total	324,00	264,0	246,0	81,48%	93,18%	75,93%
	G230201	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Galego	2020/2021	Home	114,00	78,0	72,0	68,42%	92,31%	63,16%
				Muller	420,00	366,0	354,0	87,14%	96,72%	84,29%
				Total	534,00	444,0	426,0	83,15%	95,95%	79,78%
	G230607	Tradución idioma 1, III: Francés-Galego	2020/2021	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230205	Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	90,00	72,0	54,0	80,00%	75,00%	60,00%
				Total	96,00	78,0	60,0	81,25%	76,92%	62,50%
	G230402	Lingua A2, II: Introdución ás linguas de especialización: Español	2020/2021	Home	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Muller	126,00	108,0	102,0	85,71%	94,44%	80,95%
				Total	156,00	132,0	126,0	84,62%	95,45%	80,77%
	G230608	Tradución idioma 1, III: Francés-Español	2020/2021	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	90,00	78,0	78,0	86,67%	100,00%	86,67%
				Total	108,00	96,0	96,0	88,89%	100,00%	88,89%
	G230407	Idioma 2, IV: Alemán	2020/2021	Home	42,00	30,0	24,0	71,43%	80,00%	57,14%
				Muller	102,00	84,0	66,0	82,35%	78,57%	64,71%
				Total	144,00	114,0	90,0	79,17%	78,95%	62,50%
	G230609	Tradución idioma 2, III: Inglés-Galego	2020/2021	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230308	Idioma 2, III: Portugués	2020/2021	Muller	84,00	54,0	54,0	64,29%	100,00%	64,29%
				Total	84,00	54,0	54,0	64,29%	100,00%	64,29%
	G230401	Lingua A2, II: Introdución ás linguas de	2020/2021	Home	72,00	72,0	72,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	360,00	330,0	330,0	91,67%	100,00%	91,67%
				Total	432,00	402,0	402,0	93,06%	100,00%	93,06%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		especialización: Galego								
	G230414	Tradución idioma 2, I: Alemán-Español	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	72,00	72,0	72,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	90,00	84,0	84,0	93,33%	100,00%	93,33%
	G230610	Tradución idioma 2, III: Inglés-Español	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	60,00	60,0	60,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230611	Tradución idioma 2, III: Francés-Galego	2020/2021	Home	24,00	18,0	12,0	75,00%	66,67%	50,00%
				Muller	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
				Total	60,00	48,0	42,0	80,00%	87,50%	70,00%
	G230415	Tradución idioma 2, I: Portugués-Galego	2020/2021	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	60,00	54,0	54,0	90,00%	100,00%	90,00%
				Total	78,00	72,0	72,0	92,31%	100,00%	92,31%
	G230612	Tradución idioma 2, III: Francés-Español	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	126,00	126,0	126,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	138,00	138,0	138,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230303	Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés	2020/2021	Home	84,00	78,0	78,0	92,86%	100,00%	92,86%
				Muller	342,00	324,0	324,0	94,74%	100,00%	94,74%
				Total	426,00	402,0	402,0	94,37%	100,00%	94,37%
	G230302	Lingua A1, II: Introdución ás linguas de especialización: Español	2020/2021	Home	72,00	66,0	66,0	91,67%	100,00%	91,67%
				Muller	324,00	312,0	312,0	96,30%	100,00%	96,30%
				Total	396,00	378,0	378,0	95,45%	100,00%	95,45%
	G230613	Tradución idioma 2, III: Alemán-Galego	2020/2021	Home	12,00	12,0	6,0	100,00%	50,00%	50,00%
				Muller	42,00	36,0	12,0	85,71%	33,33%	28,57%
				Total	54,00	48,0	18,0	88,89%	37,50%	33,33%
	G230417	Cultura e civilización para a tradución e a	2020/2021	Home	84,00	72,0	72,0	85,71%	100,00%	85,71%
				Muller	348,00	312,0	300,0	89,66%	96,15%	86,21%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		interpretación (conceptualizacións básicas): Inglés		Total	432,00	384,0	372,0	88,89%	96,88%	86,11%
	G230416	Tradución idioma 2, I: Portugués-Español	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230614	Tradución idioma 2, III: Alemán-Español	2020/2021	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	108,0	102,0	94,74%	94,44%	89,47%
				Total	150,00	144,0	138,0	96,00%	95,83%	92,00%
	G230418	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Francés	2020/2021	Home	36,00	24,0	24,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	114,00	96,0	90,0	84,21%	93,75%	78,95%
				Total	150,00	120,0	114,0	80,00%	95,00%	76,00%
	G230615	Tradución idioma 2, III: Portugués-Galego	2020/2021	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230304	Idioma moderno: Idioma 1, III: Francés	2020/2021	Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	102,00	102,0	96,0	100,00%	94,12%	94,12%
				Total	132,00	132,0	126,0	100,00%	95,45%	95,45%
	G230301	Lingua A1, II: Introducción ás linguas de especialización: Galego	2020/2021	Home	84,00	78,0	36,0	92,86%	46,15%	42,86%
				Muller	150,00	96,0	66,0	64,00%	68,75%	44,00%
				Total	234,00	174,0	102,0	74,36%	58,62%	43,59%
	G230409	Tradución idioma 2, I: Inglés-Galego	2020/2021	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230922	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Galego	2020/2021	Home	30,00	24,0	0,0	80,00%	0,00%	0,00%
				Muller	138,00	132,0	120,0	95,65%	90,91%	86,96%
				Total	168,00	156,0	120,0	92,86%	76,92%	71,43%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G230616	Tradución idioma 2, III: Portugués-Español	2020/2021	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230309	Tradución idioma 1, I: Inglés-Galego	2020/2021	Home	54,00	42,0	12,0	77,78%	28,57%	22,22%
				Muller	162,00	138,0	84,0	85,19%	60,87%	51,85%
				Total	216,00	180,0	96,0	83,33%	53,33%	44,44%
	G230305	Idioma 2, III: Inglés	2020/2021	Home	36,00	36,0	30,0	100,00%	83,33%	83,33%
				Muller	102,00	90,0	72,0	88,24%	80,00%	70,59%
				Total	138,00	126,0	102,0	91,30%	80,95%	73,91%
	G230310	Tradución idioma 1, I: Inglés-Español	2020/2021	Home	48,00	42,0	36,0	87,50%	85,71%	75,00%
				Muller	228,00	222,0	216,0	97,37%	97,30%	94,74%
				Total	276,00	264,0	252,0	95,65%	95,45%	91,30%
	G230413	Tradución idioma 2, I: Alemán-Galego	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Total	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
	G230923	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Español	2020/2021	Home	60,00	54,0	54,0	90,00%	100,00%	90,00%
				Muller	186,00	186,0	180,0	100,00%	96,77%	96,77%
				Total	246,00	240,0	234,0	97,56%	97,50%	95,12%
	G230312	Tradución idioma 1, I: Francés-Español	2020/2021	Home	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
				Muller	108,00	108,0	102,0	100,00%	94,44%	94,44%
				Total	144,00	138,0	132,0	95,83%	95,65%	91,67%
	G230306	Idioma 2, III: Francés	2020/2021	Home	48,00	30,0	30,0	62,50%	100,00%	62,50%
				Muller	222,00	210,0	204,0	94,59%	97,14%	91,89%
				Total	270,00	240,0	234,0	88,89%	97,50%	86,67%
	G230924	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Francés-Galego	2020/2021	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	78,00	72,0	72,0	92,31%	100,00%	92,31%
				Total	96,00	90,0	90,0	93,75%	100,00%	93,75%
	G230703		2020/2021	Home	60,00	54,0	54,0	90,00%	100,00%	90,00%
				Muller	210,00	204,0	204,0	97,14%	100,00%	97,14%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Español		Total	270,00	258,0	258,0	95,56%	100,00%	95,56%
	G230311	Tradución idioma 1, I: Francés-Galego	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230307	Idioma 2, III: Alemán	2020/2021	Home	42,00	42,0	30,0	100,00%	71,43%	71,43%
				Muller	90,00	84,0	72,0	93,33%	85,71%	80,00%
				Total	132,00	126,0	102,0	95,45%	80,95%	77,27%
	G230704	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Francés-Galego	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230313	Ferramentas para a tradución e a interpretación II: Documentación	2020/2021	Home	126,00	108,0	96,0	85,71%	88,89%	76,19%
				Muller	462,00	438,0	396,0	94,81%	90,41%	85,71%
				Total	588,00	546,0	492,0	92,86%	90,11%	83,67%
	G230705	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Francés-Español	2020/2021	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	108,0	96,0	94,74%	88,89%	84,21%
				Total	132,00	126,0	114,0	95,45%	90,48%	86,36%
	G230991	Traballo de Fin de Grao	2020/2021	Home	144,00	78,0	78,0	54,17%	100,00%	54,17%
				Muller	702,00	444,0	444,0	63,25%	100,00%	63,25%
				Total	846,00	522,0	522,0	61,70%	100,00%	61,70%
	G230403	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés	2020/2021	Home	84,00	78,0	78,0	92,86%	100,00%	92,86%
				Muller	354,00	330,0	312,0	93,22%	94,55%	88,14%
				Total	438,00	408,0	390,0	93,15%	95,59%	89,04%
	G230410	Tradución idioma 2, I: Inglés-Español	2020/2021	Home	36,00	36,0	30,0	100,00%	83,33%	83,33%
				Muller	96,00	90,0	78,0	93,75%	86,67%	81,25%
				Total	132,00	126,0	108,0	95,45%	85,71%	81,82%
	G230803		2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Tradución económica idioma 1: Francés-Galego		Total	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
	G230404	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Francés	2020/2021	Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	108,00	108,0	108,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	138,00	138,0	138,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230804	Tradución económica idioma 1: Francés-Español	2020/2021	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	132,00	120,0	96,0	90,91%	80,00%	72,73%
				Total	150,00	138,0	114,0	92,00%	82,61%	76,00%
	G230405	Idioma 2, IV: Inglés	2020/2021	Home	36,00	36,0	30,0	100,00%	83,33%	83,33%
				Muller	120,00	102,0	90,0	85,00%	88,24%	75,00%
				Total	156,00	138,0	120,0	88,46%	86,96%	76,92%
	G230406	Idioma 2, IV: Francés	2020/2021	Home	42,00	30,0	30,0	71,43%	100,00%	71,43%
				Muller	222,00	216,0	216,0	97,30%	100,00%	97,30%
				Total	264,00	246,0	246,0	93,18%	100,00%	93,18%
	G230514	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Galego	2020/2021	Home	54,00	42,0	42,0	77,78%	100,00%	77,78%
				Muller	144,00	120,0	102,0	83,33%	85,00%	70,83%
				Total	198,00	162,0	144,0	81,82%	88,89%	72,73%
	G230515	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Español	2020/2021	Home	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
				Muller	228,00	228,0	222,0	100,00%	97,37%	97,37%
				Total	282,00	276,0	270,0	97,87%	97,83%	95,74%
	G230516	Interpretación de enlace idioma 1: Francés-Galego	2020/2021	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230517	Interpretación de enlace idioma 1: Francés-Español	2020/2021	Home	18,00	18,0	6,0	100,00%	33,33%	33,33%
				Muller	108,00	102,0	90,0	94,44%	88,24%	83,33%
				Total	126,00	120,0	96,0	95,24%	80,00%	76,19%
	G230926	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Galego	2020/2021	Muller	72,00	60,0	60,0	83,33%	100,00%	83,33%
				Total	72,00	60,0	60,0	83,33%	100,00%	83,33%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G230927	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Español	2020/2021	Home	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
				Muller	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	60,00	54,0	54,0	90,00%	100,00%	90,00%
	G230928	Tradución editorial idioma 1: Francés-Galego	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	54,00	54,0	48,0	100,00%	88,89%	88,89%
				Total	66,00	66,0	60,0	100,00%	90,91%	90,91%
	G230930	Tradución especializada lingua A1-lingua A2	2020/2021	Home	48,00	42,0	42,0	87,50%	100,00%	87,50%
				Muller	276,00	270,0	270,0	97,83%	100,00%	97,83%
				Total	324,00	312,0	312,0	96,30%	100,00%	96,30%
	G230940	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Inglés-Español	2020/2021	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230943	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Galego	2020/2021	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230944	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Español	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230911	Interpretación idioma 2: Francés-Galego	2020/2021	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230914	Interpretación idioma 2: Alemán-Español	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230916		2020/2021	Muller	24,00	24,0	18,0	100,00%	75,00%	75,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Interpretación idioma 2: Portugués-Español		Total	24,00	24,0	18,0	100,00%	75,00%	75,00%
	G230921	Tradución científica-técnica idioma 1: Francés-Español	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	96,00	90,0	90,0	93,75%	100,00%	93,75%
				Total	108,00	102,0	102,0	94,44%	100,00%	94,44%
	G230917	Relacións Internacionais	2020/2021	Home	72,00	72,0	72,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	324,00	300,0	300,0	92,59%	100,00%	92,59%
				Total	396,00	372,0	372,0	93,94%	100,00%	93,94%
	G230933	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Francés-Galego	2020/2021	Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	180,00	180,0	180,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	210,00	210,0	210,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230935	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Alemán-Galego	2020/2021	Muller	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%
				Total	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%
	G230938	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Portugués-Español	2020/2021	Home	12,00	12,0	0,0	100,00%	0,00%	0,00%
				Muller	42,00	42,0	18,0	100,00%	42,86%	42,86%
				Total	54,00	54,0	18,0	100,00%	33,33%	33,33%
	G230942	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Francés-Español	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230950	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Francés-Español	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Total	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%
	G230952	Tradución especializada idioma	2020/2021	Muller	18,00	18,0	12,0	100,00%	66,67%	66,67%
				Total	18,00	18,0	12,0	100,00%	66,67%	66,67%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		2: Científica-técnica: Alemán-Español								
	G230954	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Portugués-Español	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G230801	Tradución económica idioma 1: Inglés-Galego	2020/2021	Home	24,00	24,0	6,0	100,00%	25,00%	25,00%
				Muller	174,00	156,0	150,0	89,66%	96,15%	86,21%
				Total	198,00	180,0	156,0	90,91%	86,67%	78,79%
	G230901	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Inglés-Español	2020/2021	Home	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Muller	72,00	66,0	54,0	91,67%	81,82%	75,00%
				Total	102,00	90,0	78,0	88,24%	86,67%	76,47%
Grao en Linguas Estranxeiras	G180991	Traballo de Fin de Grao	2020/2021	Home	96,00	60,0	60,0	62,50%	100,00%	62,50%
				Muller	300,00	180,0	180,0	60,00%	100,00%	60,00%
				Total	396,00	240,0	240,0	60,61%	100,00%	60,61%
	G180104	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés	2020/2021	Home	84,00	78,0	66,0	92,86%	84,62%	78,57%
				Muller	252,00	252,0	240,0	100,00%	95,24%	95,24%
				Total	336,00	330,0	306,0	98,21%	92,73%	91,07%
	G180105	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés	2020/2021	Home	90,00	78,0	72,0	86,67%	92,31%	80,00%
				Muller	258,00	258,0	246,0	100,00%	95,35%	95,35%
				Total	348,00	336,0	318,0	96,55%	94,64%	91,38%
	G180203	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés	2020/2021	Home	90,00	72,0	66,0	80,00%	91,67%	73,33%
				Muller	246,00	222,0	216,0	90,24%	97,30%	87,80%
				Total	336,00	294,0	282,0	87,50%	95,92%	83,93%
	G180204	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés	2020/2021	Home	84,00	72,0	72,0	85,71%	100,00%	85,71%
				Muller	258,00	252,0	240,0	97,67%	95,24%	93,02%
				Total	342,00	324,0	312,0	94,74%	96,30%	91,23%
	G180302	Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés	2020/2021	Home	60,00	54,0	42,0	90,00%	77,78%	70,00%
				Muller	198,00	192,0	192,0	96,97%	100,00%	96,97%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G180403	Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés	2020/2021	Total	258,00	246,0	234,0	95,35%	95,12%	90,70%
				Home	54,00	36,0	36,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	180,00	180,0	180,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G180503	Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés	2020/2021	Total	234,00	216,0	216,0	92,31%	100,00%	92,31%
				Home	72,00	36,0	27,0	50,00%	75,00%	37,50%
				Muller	369,00	324,0	306,0	87,80%	94,44%	82,93%
	G180106	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés	2020/2021	Total	441,00	360,0	333,0	81,63%	92,50%	75,51%
				Home	66,00	54,0	36,0	81,82%	66,67%	54,55%
				Muller	174,00	168,0	96,0	96,55%	57,14%	55,17%
	G180205	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés	2020/2021	Total	240,00	222,0	132,0	92,50%	59,46%	55,00%
				Home	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
				Muller	132,00	126,0	126,0	95,45%	100,00%	95,45%
	G180304	Segundo idioma estranxeiro III: Francés	2020/2021	Total	186,00	174,0	174,0	93,55%	100,00%	93,55%
				Home	42,00	30,0	12,0	71,43%	40,00%	28,57%
				Muller	174,00	156,0	102,0	89,66%	65,38%	58,62%
	G180404	Segundo idioma estranxeiro IV: Francés	2020/2021	Total	216,00	186,0	114,0	86,11%	61,29%	52,78%
				Home	42,00	30,0	12,0	71,43%	40,00%	28,57%
				Muller	174,00	156,0	102,0	89,66%	65,38%	58,62%
	G180604	Segundo idioma estranxeiro V: Francés	2020/2021	Total	168,00	126,0	120,0	75,00%	95,24%	71,43%
				Home	36,00	18,0	18,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	132,00	108,0	102,0	81,82%	94,44%	77,27%
	G180701	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	2020/2021	Total	120,00	102,0	60,0	85,00%	58,82%	50,00%
				Home	12,00	12,0	6,0	100,00%	50,00%	50,00%
				Muller	108,00	90,0	54,0	83,33%	60,00%	50,00%
	G180504	Terceiro idioma estranxeiro I: Francés	2020/2021	Total	180,00	168,0	168,0	93,33%	100,00%	93,33%
				Home	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	132,00	120,0	120,0	90,91%	100,00%	90,91%
	G180504	Terceiro idioma estranxeiro I: Francés	2020/2021	Total	162,00	153,0	153,0	94,44%	100,00%	94,44%
				Home	27,00	27,0	27,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	135,00	126,0	126,0	93,33%	100,00%	93,33%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G180703	Terceiro idioma estranxeiro II: Francés	2020/2021	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	72,00	72,0	72,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G180201	Lingüística: Describir a linguaxe	2020/2021	Home	96,00	54,0	54,0	56,25%	100,00%	56,25%
				Muller	240,00	222,0	222,0	92,50%	100,00%	92,50%
				Total	336,00	276,0	276,0	82,14%	100,00%	82,14%
	G180906	Tecnoloxías da linguaxe	2020/2021	Home	66,00	66,0	66,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	126,00	126,0	126,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	192,00	192,0	192,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G180102	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua galega	2020/2021	Home	24,00	12,0	12,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	60,00	48,0	48,0	80,00%	100,00%	80,00%
	G180801	Lingua para fins específicos	2020/2021	Home	78,00	78,0	72,0	100,00%	92,31%	92,31%
				Muller	252,00	246,0	246,0	97,62%	100,00%	97,62%
				Total	330,00	324,0	318,0	98,18%	98,15%	96,36%
	G180202	Literatura: Pensar a literatura	2020/2021	Home	90,00	66,0	66,0	73,33%	100,00%	73,33%
				Muller	234,00	228,0	222,0	97,44%	97,37%	94,87%
				Total	324,00	294,0	288,0	90,74%	97,96%	88,89%
	G180101	Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	84,00	72,0	60,0	85,71%	83,33%	71,43%
				Muller	246,00	234,0	222,0	95,12%	94,87%	90,24%
				Total	330,00	306,0	282,0	92,73%	92,16%	85,45%
	G180303	Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	135,00	81,0	45,0	60,00%	55,56%	33,33%
				Muller	378,00	333,0	225,0	88,10%	67,57%	59,52%
				Total	513,00	414,0	270,0	80,70%	65,22%	52,63%
	G180402	Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	99,00	81,0	45,0	81,82%	55,56%	45,45%
				Muller	279,00	279,0	216,0	100,00%	77,42%	77,42%
				Total	378,00	360,0	261,0	95,24%	72,50%	69,05%
	G180902		2020/2021	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés		Muller	114,00	102,0	72,0	89,47%	70,59%	63,16%
				Total	138,00	126,0	96,0	91,30%	76,19%	69,57%
	G180603	Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	36,00	30,0	12,0	83,33%	40,00%	33,33%
				Muller	264,00	228,0	102,0	86,36%	44,74%	38,64%
				Total	300,00	258,0	114,0	86,00%	44,19%	38,00%
	G180911	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	18,00	18,0	12,0	100,00%	66,67%	66,67%
				Muller	78,00	78,0	66,0	100,00%	84,62%	84,62%
				Total	96,00	96,0	78,0	100,00%	81,25%	81,25%
	G180501	Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	36,00	24,0	24,0	66,67%	100,00%	66,67%
				Muller	258,00	240,0	210,0	93,02%	87,50%	81,40%
				Total	294,00	264,0	234,0	89,80%	88,64%	79,59%
	G180606	Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	48,00	30,0	18,0	62,50%	60,00%	37,50%
				Muller	240,00	228,0	198,0	95,00%	86,84%	82,50%
				Total	288,00	258,0	216,0	89,58%	83,72%	75,00%
	G180901	Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	36,00	36,0	30,0	100,00%	83,33%	83,33%
				Muller	78,00	78,0	60,0	100,00%	76,92%	76,92%
				Total	114,00	114,0	90,0	100,00%	78,95%	78,95%
	G180908	Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	54,00	48,0	42,0	88,89%	87,50%	77,78%
				Muller	96,00	96,0	90,0	100,00%	93,75%	93,75%
				Total	150,00	144,0	132,0	96,00%	91,67%	88,00%
	G180907	Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	96,00	96,0	90,0	100,00%	93,75%	93,75%
				Total	144,00	144,0	138,0	100,00%	95,83%	95,83%
	G180401	Análise e interpretación literaria de textos do	2020/2021	Home	117,00	81,0	81,0	69,23%	100,00%	69,23%
				Muller	297,00	270,0	270,0	90,91%	100,00%	90,91%
				Total	414,00	351,0	351,0	84,78%	100,00%	84,78%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		primeiro idioma estranxeiro: Inglés								
	G180502	Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	48,00	48,0	30,0	100,00%	62,50%	62,50%
				Muller	240,00	216,0	198,0	90,00%	91,67%	82,50%
				Total	288,00	264,0	228,0	91,67%	86,36%	79,17%
	G180601	Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	42,00	36,0	24,0	85,71%	66,67%	57,14%
				Muller	234,00	216,0	156,0	92,31%	72,22%	66,67%
				Total	276,00	252,0	180,0	91,30%	71,43%	65,22%
	G180602	Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	72,00	60,0	48,0	83,33%	80,00%	66,67%
				Muller	276,00	264,0	252,0	95,65%	95,45%	91,30%
				Total	348,00	324,0	300,0	93,10%	92,59%	86,21%
	G180909	Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	102,00	90,0	72,0	88,24%	80,00%	70,59%
				Total	120,00	108,0	90,0	90,00%	83,33%	75,00%
	G180904	Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	48,00	48,0	42,0	100,00%	87,50%	87,50%
				Muller	144,00	144,0	144,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	192,00	192,0	186,0	100,00%	96,88%	96,88%
	G180903	Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	108,00	108,0	108,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	132,00	132,0	132,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G180905	Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	102,00	96,0	96,0	94,12%	100,00%	94,12%
				Total	144,00	138,0	138,0	95,83%	100,00%	95,83%
	G180910	Movementos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
				Total	60,00	54,0	54,0	90,00%	100,00%	90,00%
	G180912		2020/2021	Home	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Xéneros literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés		Muller	102,00	96,0	90,0	94,12%	93,75%	88,24%
				Total	156,00	144,0	138,0	92,31%	95,83%	88,46%
	G180301	Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2020/2021	Home	144,00	108,0	99,0	75,00%	91,67%	68,75%
				Muller	297,00	243,0	243,0	81,82%	100,00%	81,82%
				Total	441,00	351,0	342,0	79,59%	97,44%	77,55%
	G180107	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Alemán	2020/2021	Home	30,00	18,0	12,0	60,00%	66,67%	40,00%
				Muller	108,00	90,0	60,0	83,33%	66,67%	55,56%
				Total	138,00	108,0	72,0	78,26%	66,67%	52,17%
	G180103	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua española	2020/2021	Home	66,00	60,0	42,0	90,91%	70,00%	63,64%
				Muller	216,00	216,0	186,0	100,00%	86,11%	86,11%
				Total	282,00	276,0	228,0	97,87%	82,61%	80,85%
	G180206	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Alemán	2020/2021	Home	24,00	6,0	6,0	25,00%	100,00%	25,00%
				Muller	96,00	78,0	72,0	81,25%	92,31%	75,00%
				Total	120,00	84,0	78,0	70,00%	92,86%	65,00%
	G180305	Segundo idioma estranxeiro III: Alemán	2020/2021	Home	24,00	6,0	6,0	25,00%	100,00%	25,00%
				Muller	48,00	42,0	36,0	87,50%	85,71%	75,00%
				Total	72,00	48,0	42,0	66,67%	87,50%	58,33%
	G180405	Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán	2020/2021	Home	30,00	18,0	18,0	60,00%	100,00%	60,00%
				Muller	66,00	48,0	42,0	72,73%	87,50%	63,64%
				Total	96,00	66,0	60,0	68,75%	90,91%	62,50%
	G180505	Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán	2020/2021	Home	18,00	9,0	9,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	99,00	99,0	99,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	117,00	108,0	108,0	92,31%	100,00%	92,31%
	G180506	Terceiro idioma estranxeiro I: Portugués	2020/2021	Home	27,00	27,0	27,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	99,00	81,0	81,0	81,82%	100,00%	81,82%
				Total	126,00	108,0	108,0	85,71%	100,00%	85,71%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	G180605 Segundo idioma estranxeiro V: Alemán	2020/2021	Home	30,00	18,0	12,0	60,00%	66,67%	40,00%
			Muller	132,00	120,0	84,0	90,91%	70,00%	63,64%
			Total	162,00	138,0	96,0	85,19%	69,57%	59,26%
	G180702 Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán	2020/2021	Home	30,00	30,0	24,0	100,00%	80,00%	80,00%
			Muller	66,00	66,0	66,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	96,00	96,0	90,0	100,00%	93,75%	93,75%
	G180704 Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán	2020/2021	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	90,00	90,0	90,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G180705 Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués	2020/2021	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	84,00	78,0	78,0	92,86%	100,00%	92,86%
			Total	102,00	96,0	96,0	94,12%	100,00%	94,12%
	G180108 Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Portugués	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
			Muller	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	60,00	54,0	54,0	90,00%	100,00%	90,00%
	G180207 Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Portugués	2020/2021	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
			Muller	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
	G180306 Segundo idioma estranxeiro III: Portugués	2020/2021	Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G180406 Segundo idioma estranxeiro IV: Portugués	2020/2021	Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
	G180607 Segundo idioma estranxeiro V: Portugués	2020/2021	Muller	42,00	36,0	30,0	85,71%	83,33%	71,43%
			Total	42,00	36,0	30,0	85,71%	83,33%	71,43%
	G180706 Literatura e cultura do segundo idioma	2020/2021	Muller	30,00	18,0	18,0	60,00%	100,00%	60,00%
			Total	30,00	18,0	18,0	60,00%	100,00%	60,00%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	estranxeiro: Português								
Total				43.320,00	38.142,0	34.530,0	88,05%	90,53%	79,71%

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

Estudos de máster

- Táboa 2: Taxa de éxito, rendemento e avaliación por materia

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	M121101	Métodos e Recursos de Investigación Lingüística e a súa Aplicación á Lingua Inglesa	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	15,00	15,0	15,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121102	Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121103	Estudos Ingleses e Medios de Comunicación	2020/2021	Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121104	Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa	2020/2021	Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121105	Inglés para Fins Específicos	2020/2021	Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121106	Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono	2020/2021	Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121201	Variación e Cambio na Lingua Inglesa	2020/2021	Muller	15,00	12,0	12,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	15,00	12,0	12,0	80,00%	100,00%	80,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	M121202	Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa	2020/2021	Home	3,00	3,0	0,0	100,00%	0,00%	0,00%
				Muller	15,00	12,0	12,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	18,00	15,0	12,0	83,33%	80,00%	66,67%
	M121203	Cognición e Procesos Cognitivos en Lingua Inglesa	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	15,00	15,0	12,0	100,00%	80,00%	80,00%
				Total	18,00	18,0	15,0	100,00%	83,33%	83,33%
	M121204	Lingüística Contrastiva Aplicada á Lingua Inglesa	2020/2021	Muller	15,00	12,0	12,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	15,00	12,0	12,0	80,00%	100,00%	80,00%
	M121205	Pragmática e Análise do Discurso en Lingua Inglesa	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	15,00	12,0	12,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	18,00	15,0	15,0	83,33%	100,00%	83,33%
	M121206	Adquisición e Ensino do Inglés	2020/2021	Muller	15,00	15,0	15,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	15,00	15,0	15,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121207	Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121208	Movimentos Literarios e Culturais dos Países de Fala Inglesa	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121209	Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121210	Manifestacións Artísticas e Literarias dos Países de Fala Inglesa	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121211	Xéneros e Modos Literarios en Lingua Inglesa	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121212		2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Negociacións Textuais e Culturais nos Países de Fala Inglesa		Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121213	Prácticum	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121214	Traballo Fin de Máster	2020/2021	Muller	168,00	96,0	96,0	57,14%	100,00%	57,14%
				Total	168,00	96,0	96,0	57,14%	100,00%	57,14%
	M121109	Modelos e teorías lingüísticas e a súa aplicación á lingua inglesa	2020/2021	Muller	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121110	Modelos de interpretación literario-cultural nos países de fala inglesa	2020/2021	Muller	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
Máster Universitario en Lingüística Aplicada	M126101	Modelos e Métodos na Lingüística Actual	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	60,00	60,0	60,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126102	Lingüística de Corpus	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	60,00	60,0	60,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126103	Lingüística Aplicada	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	54,00	54,0	54,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	66,00	66,0	66,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126104	Tecnoloxías Lingüísticas	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	27,00	27,0	27,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	33,00	33,0	33,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126105	Recursos Bibliográficos e Xéneros Científicos	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	M126106	Lingüística de Corpus e Adquisición da Lingua	2020/2021	Total	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126201	Conciencia Lingüística (Language Awareness) e Adquisición de Segundas Linguas en Contextos Multilingües	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126202	Aplicacións da Psicolingüística	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126203	Análise da Conversa Aplicada	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126107	Avaliación	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	15,00	15,0	15,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126205	Estratexias e Métodos de Ensino e Aprendizaxe	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126206	Aspectos Socioculturais e Lingüísticos no Ensino de Segundas Linguas	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126108	Gramática e Léxico da Lingua de Signos Española	2020/2021	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126207	Usos Profesionais da Lingua de Signos Española	2020/2021	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	M126208	Adquisición e Desenvolvemento da Lingua na Comunidade Xorda	2020/2021	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126209	Ensino da Lingua Oral a Xordos e da Lingua de Signos a Oíntes	2020/2021	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126210	Procesamento da Linguaxe Oral	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126211	Dixitalización e Edición	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126212	A Información Lingüística e Internet	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126110	Comunicación Multimodal	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126111	Comunicación Oral	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126213	Comunicación Escrita	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126214	Terminoloxía e Linguaxes Específicas	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126215	Mediación Lingüística	2020/2021	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126216	Políticas Lingüísticas	2020/2021	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126217	Planificación Lingüística	2020/2021	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126218	Multilingüismo e Internet	2020/2021	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126112		2020/2021	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Fundamentos de Lexicoloxía e Lexicografía		Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126219	A Elaboración do Dicionario	2020/2021	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126220	A Avaliación dos Dicionarios	2020/2021	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126221	Terminoloxía e Terminografía	2020/2021	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126113	Cuestións de Semántica e Sintaxe	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126222	Dimensións do Significado. Semántica e Pragmática	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126223	Gramática e Discurso	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126224	Cuestións Actuais da Gramática	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126225	Variación Lingüística	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126226	Temas de Lingüística Contrastiva	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126227	Contacto de Linguas e as súas Consecuencias	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126228	Cambio Lingüístico	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	M126229	Prácticas Externas	2020/2021	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126230	Traballo de Fin de Máster	2020/2021	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
				Muller	72,00	42,0	42,0	58,33%	100,00%	58,33%
				Total	84,00	48,0	48,0	57,14%	100,00%	57,14%
	M126204	Creación e Elaboración de Materiais de Aprendizaxe	2020/2021	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126109	Deseño e Desenvolvemento de Tecnoloxías Lingüísticas	2020/2021	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
Máster Universitario en Tradución Multimedia	M079101	Novas Tecnoloxías e Tradución Multimedia	2020/2021	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	156,00	156,0	150,0	100,00%	96,15%	96,15%
				Total	192,00	192,0	186,0	100,00%	96,88%	96,88%
	M079102	Aspectos Interculturais da Tradución Multimedia	2020/2021	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	156,00	150,0	150,0	96,15%	100,00%	96,15%
				Total	192,00	186,0	186,0	96,88%	100,00%	96,88%
	M079103	Recursos Documentais para a Tradución Multimedia	2020/2021	Home	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
				Muller	156,00	150,0	150,0	96,15%	100,00%	96,15%
				Total	192,00	180,0	180,0	93,75%	100,00%	93,75%
	M079104	Doblaxe	2020/2021	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	132,00	126,0	126,0	95,45%	100,00%	95,45%
				Total	168,00	162,0	162,0	96,43%	100,00%	96,43%
	M079201	Subtitulado	2020/2021	Home	36,00	36,0	30,0	100,00%	83,33%	83,33%
				Muller	150,00	144,0	144,0	96,00%	100,00%	96,00%
				Total	186,00	180,0	174,0	96,77%	96,67%	93,55%
	M079202	Voice-Over e Tradución de Documentais	2020/2021	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	126,00	126,0	126,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	M079105	Localización de Páxinas Web	2020/2021	Total	144,00	144,0	144,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	120,00	114,0	114,0	95,00%	100,00%	95,00%
				Total	150,00	144,0	144,0	96,00%	100,00%	96,00%
	M079203	Localización de Programas Informáticos	2020/2021	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	78,00	72,0	72,0	92,31%	100,00%	92,31%
				Total	102,00	96,0	96,0	94,12%	100,00%	94,12%
	M079204	Localización de Videojuegos	2020/2021	Home	36,00	36,0	30,0	100,00%	83,33%	83,33%
				Muller	132,00	126,0	126,0	95,45%	100,00%	95,45%
				Total	168,00	162,0	156,0	96,43%	96,30%	92,86%
	M079205	Prácticas en Empresas	2020/2021	Home	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
				Muller	144,00	138,0	138,0	95,83%	100,00%	95,83%
				Total	180,00	168,0	168,0	93,33%	100,00%	93,33%
	M079206	Traballo de Fin de Máster	2020/2021	Home	54,00	30,0	30,0	55,56%	100,00%	55,56%
				Muller	174,00	114,0	114,0	65,52%	100,00%	65,52%
				Total	228,00	144,0	144,0	63,16%	100,00%	63,16%
Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	M128101	Xestión de Memorias de Tradución	2020/2021	Home	48,00	48,0	48,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	138,00	126,0	126,0	91,30%	100,00%	91,30%
				Total	186,00	174,0	174,0	93,55%	100,00%	93,55%
	M128102	Metodoloxía da Investigación	2020/2021	Home	54,00	48,0	42,0	88,89%	87,50%	77,78%
				Muller	144,00	132,0	132,0	91,67%	100,00%	91,67%
				Total	198,00	180,0	174,0	90,91%	96,67%	87,88%
	M128103	Tecnoloxías e Ferramentas Lingüísticas	2020/2021	Home	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
				Muller	138,00	126,0	126,0	91,30%	100,00%	91,30%
				Total	192,00	174,0	174,0	90,63%	100,00%	90,63%
	M128104	Terminoloxía en Tradución	2020/2021	Home	60,00	48,0	48,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Muller	150,00	126,0	120,0	84,00%	95,24%	80,00%
				Total	210,00	174,0	168,0	82,86%	96,55%	80,00%
	M128201	Cine e Tradución	2020/2021	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
			Muller	108,00	102,0	96,0	94,44%	94,12%	88,89%
			Total	144,00	138,0	132,0	95,83%	95,65%	91,67%
	M128202	Tradución Publicitaria	Home	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	96,00	90,0	90,0	93,75%	100,00%	93,75%
			Total	138,00	132,0	132,0	95,65%	100,00%	95,65%
	M128203	Tradución de Videoxogos	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	102,00	90,0	90,0	88,24%	100,00%	88,24%
			Total	138,00	126,0	126,0	91,30%	100,00%	91,30%
	M128204	Tradución e Patrimonio	Home	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
			Muller	78,00	78,0	78,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Total	114,00	108,0	108,0	94,74%	100,00%	94,74%
	M128205	Tradución Servizos Culturais	Home	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	108,00	102,0	102,0	94,44%	100,00%	94,44%
			Total	132,00	126,0	126,0	95,45%	100,00%	95,45%
	M128206	Textos e Discursos Especializados: Tradución de Textos do Ámbito da Biomedicina	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	42,00	36,0	36,0	85,71%	100,00%	85,71%
			Total	54,00	48,0	48,0	88,89%	100,00%	88,89%
	M128207	Dereito Aplicado á Tradución	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
			Muller	18,00	6,0	6,0	33,33%	100,00%	33,33%
			Total	30,00	12,0	12,0	40,00%	100,00%	40,00%
	M128208	Economía Aplicada á Tradución	Home	12,00	6,0	6,0	50,00%	100,00%	50,00%
			Muller	24,00	18,0	18,0	75,00%	100,00%	75,00%
			Total	36,00	24,0	24,0	66,67%	100,00%	66,67%
	M128209	Estratexias de Tradución Exportación/Importación	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	24,00	12,0	12,0	50,00%	100,00%	50,00%
			Total	36,00	24,0	24,0	66,67%	100,00%	66,67%
	M128210	Tradución Especializada Xurídico-Administrativa:	Home	18,00	12,0	12,0	66,67%	100,00%	66,67%
			Muller	42,00	30,0	24,0	71,43%	80,00%	57,14%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Inglés-Galego-Inglés / Inglés-Español-Inglés		Total	60,00	42,0	36,0	70,00%	85,71%	60,00%
	M128213	Tradución Especializada Xurídico-Administrativa: Alemán-Galego-Alemán / Alemán-Español-Alemán	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128214	Tradución Especializada Económico-Comercial: Inglés-Galego-Inglés / Inglés-Español-Inglés	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	42,00	30,0	24,0	71,43%	80,00%	57,14%
				Total	48,00	36,0	30,0	75,00%	83,33%	62,50%
	M128215	Tradución Especializada Económico-Comercial: Francés-Galego-Francés / Francés-Español-Francés	2020/2021	Muller	6,00	6,0	0,0	100,00%	0,00%	0,00%
				Total	6,00	6,0	0,0	100,00%	0,00%	0,00%
	M128217	Tradución Especializada Económico-Comercial: Alemán-Galego-Alemán / Alemán-Español-Alemán	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Total	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M128218	Tradución e Cooperación Transfronteriza	2020/2021	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	30,00	24,0	24,0	80,00%	100,00%	80,00%
				Total	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
	M128219	Traballo de Fin de Máster	2020/2021	Home	78,00	18,0	18,0	23,08%	100,00%	23,08%
				Muller	216,00	96,0	96,0	44,44%	100,00%	44,44%
				Total	294,00	114,0	114,0	38,78%	100,00%	38,78%
Total					5.145,00	4.497,0	4.437,0	87,41%	98,67%	86,24%

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

Estudos de grao:

- Táboa 3: Calificacións obtidas en cada materia

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	G40010 1	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español I	Home	2	1		3	1		
			Mulle r	1	3	2				
			Total	3	4	2	3	1		
	G40010 2	Lingüística: Introducción á lingüística aplicada	Home	2	1	1	3		1	
			Mulle r		1	4	1			
			Total	2	2	5	4		1	
	G40010 3	Filosofía: Introducción ás ciencias humanas e sociais	Home	5		1		1		
			Mulle r	4		2				
			Total	9		3		1		
	G40010 4	Literatura: Introducción aos estudos literarios	Home		3		2	2		
			Mulle r	1	2	1	3			
			Total	1	5	1	5	2		
	G40010 5	Idioma moderno: Lingua portuguesa I	Home	4	1	1	2	1		
			Mulle r	1		6				
			Total	5	1	7	2	1		
	G40020 1	Historia: Historia das culturas ibéricas	Home	4	1	2				
			Mulle r	2	2	3	1	1		1
			Total	6	3	5	1	1		1

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G400202	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español II	Home	5			2			
			Mulle r	3	2	1				
			Total	8	2	1	2			
	G400203	Literatura: Teoría da literatura	Home	3		2	1	1		
			Mulle r	2	1	2	1			
			Total	5	1	4	2	1		
	G400204	Lingüística: Lingüística xeral	Home	4	1	1	2	1		1
			Mulle r	3	3					
			Total	7	4	1	2	1		1
	G400205	Literatura: Crítica literaria	Home	3		2	2			
			Mulle r	2	1	2	1			
			Total	5	1	4	3			
	G404101	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español I	Home	1				1		
			Mulle r	3	1	1	2	1		
			Total	4	1	1	2	2		
	G404102	Lingüística: Introducción á lingüística aplicada	Home	2			1			
			Mulle r	2		2	1	2	1	
			Total	4		2	2	2	1	
	G404103	Filosofía: Introducción ás ciencias humanas e sociais	Home	1		1	1	1		
			Mulle r	4	1		1	3		
			Total	5	1	1	2	4		
			Home	1		1	1	1		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G404104	Literatura: Introducción aos estudos literarios	Mulle r	2	1		2	2		
			Total	3	1	1	3	3		
	G404105	Idioma moderno: Lingua portuguesa I	Home	2			1			
			Mulle r	3	1		3	1		
			Total	5	1		4	1		
	G404201	Historia: Historia das culturas ibéricas	Home	2			1	1		
			Mulle r	4		1	2	1	1	
			Total	6		1	3	2	1	
	G404202	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español II	Home	1			1			
			Mulle r	3	1		3		1	
			Total	4	1		4		1	
	G404203	Literatura: Teoría da literatura	Home	1		1		1		
			Mulle r	3		1	1	1	1	
			Total	4		2	1	2	1	
	G404204	Lingüística: Lingüística xeral	Home	2		1	1			
			Mulle r	4		1	2	1		
			Total	6		2	3	1		
	G404205	Literatura: Crítica literaria	Home	1			1			
			Mulle r	2		1	1	1	1	
			Total	3		1	2	1	1	
			Home				1			

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G40430 1	Lingua e comunicación oral e escrita: galego	Mulle r	1		1				
			Total	1		1	1			
	G40030 1	Lingua e comunicación oral e escrita: galego	Home	1		1	1			
			Mulle r		1		8	1		
			Total	1	1	1	9	1		
	G40030 2	Lingua e comunicación oral e escrita: español	Home	1			1	1		
			Mulle r			2	3	3	1	
			Total	1		2	4	4	1	
	G40430 2	Lingua e comunicación oral e escrita: español	Home						1	
			Mulle r				1			
			Total				1		1	
	G40030 3	Lingua portuguesa II	Home				1	1		
			Mulle r				7		1	
			Total				8	1	1	
	G40430 3	Lingua portuguesa II	Home	1			2			
			Total	1			2			
	G40030 4	Obras principais das literaturas galega e lusófona	Home	1		1	1			
			Mulle r			3	4	1	1	
			Total	1		4	5	1	1	
	G40430 4	Obras principais das literaturas galega e lusófona	Home				1			
			Mulle r	1		1	1			
			Total	1		1	2			

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G40040 1	Sociolingüística	Home	1			2	1		
			Mulle r	1		2	1	4	1	
			Total	2		2	3	5	1	
	G40440 1	Sociolingüística	Home					1		
			Mulle r	1						
			Total	1				1		
	G40440 2	Retórica e poética	Home						1	
			Mulle r					1		
			Total					1	1	
	G40040 2	Retórica e poética	Home				1	1		
			Mulle r				3	4	1	
			Total				4	5	1	
	G40040 3	Latín e literatura grecolatina	Home				1	1		
			Mulle r	1		2		5	1	
			Total	1		2	1	6	1	
	G40440 3	Latín e literatura grecolatina	Home						1	
			Total						1	
	G40040 4	Literatura comparada	Home	1			2	1		
			Mulle r	1		4	2	4		
			Total	2		4	4	5		
	G40440 4	Literatura comparada	Home				1	1		
			Total				1	1		
			Home				1		1	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G404405	Literatura en lingua española	Mulle r					1		
			Total				1	1	1	
	G400405	Literatura en lingua española	Home	1		1	1			
			Mulle r		2	1	3	1	1	
			Total	1	2	2	4	1	1	
	G400901	Morfoloxía da lingua galega	Home	1					1	
			Mulle r			1	3			
			Total	1		1	3		1	
	G400902	Fonética e fonoloxía da lingua galega	Home				1			
			Mulle r			2	3	1	1	
			Total			2	4	1	1	
	G400903	Sintaxe da lingua galega I	Home					1		
			Mulle r		1	1	3	2		
			Total		1	1	3	3		
	G400904	Lexicoloxía e fraseoloxía da lingua galega	Home					2		
			Mulle r	1			1	3		
			Total	1			1	5		
	G400911	Historia e historiografía da lingua española	Home	1						
			Mulle r	1		1		1		
			Total	2		1		1		
	G400912	Lexicografía do español	Mulle r		2	2	1	1		
			Total		2	2	1	1		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G400913	Fonética e fonoloxía da lingua española	Home	1						
			Mulle r	1		1	1		1	
			Total	2		1	1		1	
	G400914	Variedades do español	Mulle r				2	2		
			Total				2	2		
	G400921	Literatura medieval galego-portuguesa	Home				1		1	
			Mulle r			3	4			
			Total			3	5		1	
	G400922	Literatura dos 'Séculos Escuros' e do século XIX	Home					1		
			Mulle r				1	5		
			Total				1	6		
	G400923	Análise das obras centrais do período Nós	Home	1					1	
			Mulle r	1		1	3	3		
			Total	2		1	3	3	1	
	G400924	Análise das obras centrais da literatura galega durante o franquismo	Home						1	
			Mulle r		1	1	2	3		
			Total		1	1	2	3	1	
	G400931	Literatura española medieval	Home	3		1				
			Mulle r	2	2	1	2	1	1	
			Total	5	2	2	2	1	1	
			Home				1			

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G40093 2	Literatura española do século XVI	Mulle r			1	5		1	
			Total			1	6		1	
	G40093 3	Literatura española do século XVII	Mulle r	1	2		4	1	1	
			Total	1	2		4	1	1	
	G40093 4	Literatura española dos séculos XVIII-XIX	Home	1						
			Mulle r	1		4	3	1		
			Total	2		4	3	1		
	G40096 1	Estética: Palabra e imaxe	Home	1			1			
			Mulle r			4	5	2	1	
			Total	1		4	6	2	1	
	G40096 2	Prácticas textuais: Narración	Home	1		1				
			Mulle r			2		2		
			Total	1		3		2		
	G40096 3	Xéneros	Home	3				1		
			Mulle r	3	1		2	6		
			Total	6	1		2	7		
	G40096 4	Prácticas textuais: Escritura dramática	Home				1			
			Mulle r	2			2	1	1	
			Total	2			3	1	1	
	G40098 1	Lingua portuguesa III	Home			1			1	
			Mulle r			1	3	1		
			Total			2	3	1	1	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G400983	Lingua portuguesa IV	Home			1	1	1		
			Mulle r				3	1	1	
			Total			1	4	2	1	
	G404901	Morfoloxía da lingua galega	Home			1				
			Total			1				
	G404902	Fonética e fonoloxía da lingua galega	Home			1				
			Total			1				
	G404903	Sintaxe da lingua galega I	Home			1				
			Total			1				
	G404904	Lexicoloxía e fraseoloxía da lingua galega	Home		1					
			Total		1					
	G404911	Historia e historiografía da lingua española	Home		1					
			Mulle r						1	
			Total		1				1	
	G404912	Lexicografía do español	Mulle r					1		
			Total					1		
	G404913	Fonética e fonoloxía da lingua española	Mulle r	1						
			Total	1						
	G404914	Variedades do español	Home		1					
			Mulle r			1				
			Total		1	1				
			Home				1			

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G40492 1	Literatura medieval galego-portuguesa	Mulle r	1		1				
			Total	1		1	1			
	G40492 2	Literatura dos 'Séculos Escuros' e do século XIX	Home					1		
			Mulle r	3		1				
			Total	3		1		1		
	G40492 3	Análise das obras centrais do período Nós	Home			1				
			Mulle r	3			1			
			Total	3		1	1			
	G40492 4	Análise das obras centrais da literatura galega durante o franquismo	Home					1		
			Mulle r			1		1		
			Total			1		2		
	G40493 1	Literatura española medieval	Home	2						
			Mulle r	2		1				
			Total	4		1				
	G40493 2	Literatura española do século XVI	Home	1			1			
			Mulle r	1						
			Total	2			1			
	G40493 3	Literatura española do século XVII	Home	1		1	1			
			Mulle r	1						
			Total	2		1	1			
			Home	2						

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G404934	Literatura española dos séculos XVIII-XIX	Mulle r	1		1				
			Total	3		1				
	G404961	Estética: Palabra e imaxe	Home				2			
			Mulle r				1			
			Total				3			
	G404962	Prácticas textuais: Narración	Home	1						
			Mulle r	2		1				
			Total	3		1				
	G404963	Xéneros	Home	1				1		
			Mulle r					2		
			Total	1				3		
	G404964	Prácticas textuais: Escritura dramática	Home				1			
			Mulle r	2	1			1		
			Total	2	1		1	1		
	G404981	Lingua portuguesa III	Home				1			
			Total				1			
	G404983	Lingua portuguesa IV	Home				1			
			Total				1			
	G400905	Sintaxe da lingua galega II	Home	1						
			Mulle r	2			4	1	1	
			Total	3			4	1	1	
			Home	1						

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G400906	Historia interna da lingua galega	Mulle r	1		4	3			
			Total	2		4	3			
	G400907	Variación e historia externa da lingua galega	Home				1			
			Mulle r			1	3	3	1	
			Total			1	4	3	1	
	G400915	Pragmática e discurso	Home	1		1	1			
			Mulle r			6	6	1	1	
			Total	1		7	7	1	1	
	G400916	Semántica e léxico	Home	2				1		
			Mulle r			1	6	2	1	
			Total	2		1	6	3	1	
	G400917	Gramática do español	Home	1			1			
			Mulle r		1	1	6	2	1	
			Total	1	1	1	7	2	1	
	G400925	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-I	Home				2			
			Mulle r	2		1	3	2	1	
			Total	2		1	5	2	1	
	G400926	Xénero e literatura: Galicia e os países lusófonos	Home			1	1			
			Mulle r	1			3	2	1	
			Total	1		1	4	2	1	
	G400927	Análise das obras centrais da	Home			2		1		
			Mulle r			1	1	4		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
		literatura galega desde 1975-II	Total			3	1	5		
	G400935	Literatura española dos séculos XX-XXI	Home	1		1		1		
			Mulle r	1		3	8	3		
			Total	2		4	8	4		
	G400936	Literatura hispanoamericana I	Home	1		1	2			
			Mulle r	1		7	6	1	1	
			Total	2		8	8	1	1	
	G400937	Literatura hispanoamericana II	Home	1		3				
			Mulle r	1		8	3	1	1	
			Total	2		11	3	1	1	
	G400965	Prácticas textuais: Poesía	Mulle r			1	3	1	1	
			Total			1	3	1	1	
	G400966	Prácticas textuais: Novos formatos	Mulle r					3		
			Total					3		
	G400967	Prácticas textuais: Ensaio	Mulle r	1			1	5	1	
			Total	1			1	5	1	
	G400991	Traballo de Fin de Grao	Home	2		1	1	1		
			Mulle r	3			1	15	1	
			Total	5		1	2	16	1	
	G404905	Sintaxe da lingua galega II	Mulle r	1						
			Total	1						

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				—	F	C	B	A	A+	C
	G404906	Historia interna da lingua galega	Mulle r	1			1			
			Total	1			1			
	G404907	Variación e historia externa da lingua galega	Mulle r	1					1	
			Total	1					1	
	G404915	Pragmática e discurso	Home			1				
			Mulle r	1		1	2			
			Total	1		2	2			
	G404916	Semántica e léxico	Mulle r				1		1	
			Total				1		1	
	G404917	Gramática do español	Mulle r			1			1	
			Total			1			1	
	G404925	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-I	Mulle r	1				1	1	
			Total	1				1	1	
	G404926	Xénero e literatura: Galicia e os países lusófonos	Mulle r	1						
			Total	1						
	G404927	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-II	Mulle r	1			1		1	
			Total	1			1		1	
	G404935	Literatura española dos séculos XX-XXI	Home		1	1		1		
			Mulle r	2		1				

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
			Total	2	1	2		1		
	G404936	Literatura hispanoamericana I	Home				1	1		
			Mulle r	2			1			
			Total	2			2	1		
	G404937	Literatura hispanoamericana II	Home	1						
			Mulle r	1		1				
			Total	2		1				
	G404965	Prácticas textuais: Poesía	Mulle r	1		2	1			
			Total	1		2	1			
	G404966	Prácticas textuais: Novos formatos	Home	1						
			Mulle r	2				1		
			Total	3				1		
	G404967	Prácticas textuais: Ensaio	Home	1						
			Mulle r					1	1	
			Total	1				1	1	
	G404991	Traballo de Fin de Grao	Home	1						
			Mulle r	1				1	1	
			Total	2				1	1	
Graduado en Traducción e Interpretación	G230104	Idioma moderno: Idioma 1, I: Francés	Home	1			1	1		
			Mulle r	1	2	2	11	2	1	
			Total	2	2	2	12	3	1	
			Home	4	10	8	4	2	1	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230103	Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés	Mulle r	5	33	28	13	3		
			Total	9	43	36	17	5	1	
	G230621	Introdución aos ámbitos de especialización para a tradución e a interpretación e aspectos profesionais da tradución	Home	2		2	12	3		
			Mulle r	3	1	6	43	6	3	
			Total	5	1	8	55	9	3	
	G230619	Interpretación consecutiva idioma 1: Francés-Galego	Mulle r				1			
			Total				1			
	G230620	Interpretación consecutiva idioma 1: Francés-Español	Home	1		1		1		
			Mulle r	2	1	2	4	3	1	
			Total	3	1	3	4	4	1	
	G230501	Tradución entre lingua A1 e lingua A2	Home	1	2	1	11	2		
			Mulle r	3	5	13	47	3		
			Total	4	7	14	58	5		
	G230617	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Galego	Home	2	1	3	2		1	
			Mulle r	3	1	12	1	1		
			Total	5	2	15	3	1	1	
	G230618	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Español	Home	1		1	4	2		
			Mulle r	3		8	17	7		
			Total	4		9	21	9		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230701	Ferramentas para a tradución e a interpretación IV: Revisión e corrección de textos	Home	1	2	6	7		1	
			Mulle r	6	4	40	21	10		
			Total	7	6	46	28	10	1	
	G230931	Ferramentas para a tradución e a interpretación V: Informática avanzada	Home			5	9	2		
			Mulle r	3	1	14	33	20	3	
			Total	3	1	19	42	22	3	
	G230702	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Galego	Home		1	2	1			
			Mulle r		4	9	11		1	
			Total		5	11	12		1	
	G230919	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Español	Home			3	3	1		
			Mulle r	2		6	11	1		
			Total	2		9	14	2		
	G230918	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Galego	Mulle r				3			
			Total				3			
	G230904	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Francés-Español	Mulle r		1	1		3		
			Total		1	1		3		
	G230908	Interpretación consecutiva avanzada idioma	Home					1		
			Mulle r	1		2	1	1		
			Total	1		2	1	2		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
		1: Francés-Español								
G230802	Tradución económica idioma 1: Inglés-Español	Home	1		3	5	3			
		Mulle r		1	12	20		1		
		Total	1	1	15	25	3	1		
G230210	Introdución á teoría da tradución e a interpretación	Home	6	6	6	11	1	2		
		Mulle r	15	2	25	54	1			
		Total	21	8	31	65	2	2		
G230209	Antropoloxía: Antropoloxía das prácticas de tradución e interpretación	Home	8	4	10	7	2	1		
		Mulle r	11	8	34	30	1	4		
		Total	19	12	44	37	3	5		
G230981	Prácticas externas: Prácticas en empresas e organismos	Home	2			4	8			
		Mulle r	3		1	12	48			
		Total	5		1	16	56			
G230906	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Inglés-Español	Home					1	1		
		Mulle r		1	11	7	4			
		Total		1	11	7	5	1		
G230107	Idioma moderno: Idioma 2, I: Alemán	Home	2	1	1		2			
		Mulle r	5	9	8	8	4			
		Total	7	10	9	8	6			
G230106	Idioma moderno: Idioma 2, I: Francés	Home	5	3	5	6				
		Mulle r		6	22	9				

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
			Total	5	9	27	15			
G230105	Idioma moderno: Idioma 2, I: Inglés	Home						1		
		Mulle r		2	1	3	6	3		
		Total		2	1	3	6	4		
G230108	Idioma moderno: Idioma 2, I: Portugués	Home		4	2	3	3			
		Mulle r		2	2	9	6			
		Total		6	4	12	9			
G230518	Ferramentas para a tradución e a interpretación III: Terminoloxía	Home		1	2	4	8	1	1	
		Mulle r		5		7	41	8	1	
		Total		6	2	11	49	9	2	
G230102	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Español	Home		6	1	6	5			
		Mulle r		6	1	23	17	14	4	
		Total		12	2	29	22	14	4	
G230101	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Galego	Home		2	7	3	1	1	1	
		Mulle r		4	14	7	7	3	1	
		Total		6	21	10	8	4	2	
G230502	Tradución idioma 1, II: Inglés-Galego	Home		1	2	6	2	1		
		Mulle r		2		11	8	1		
		Total		3	2	17	10	2		
G230503	Tradución idioma 1, II: Inglés-Español	Home				1	5	2		
		Mulle r				8	28	3		
		Total				9	33	5		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230109	Ferramentas para a tradución e a interpretación I: Informática	Home	4		7	10	8	1	
			Mulle r	4	3	12	47	20	1	
			Total	8	3	19	57	28	2	
	G230948	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Inglés-Español	Home					1		
			Mulle r	1		1	2			
			Total	1		1	2	1		
	G230504	Tradución idioma 1, II: Francés-Galego	Mulle r				1			
			Total				1			
	G230505	Tradución idioma 1, II: Francés-Español	Home			2				
			Mulle r	2	1	5	2	2		
			Total	2	1	7	2	2		
	G230506	Tradución idioma 2, II: Inglés-Galego	Mulle r					1		
			Total					1		
	G230204	Idioma moderno: Idioma 1, II: Francés	Home	1		1	1			
			Mulle r	2		4	8	3	1	
			Total	3		5	9	3	1	
	G230203	Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés	Home	7	9	8	5	1	1	
			Mulle r	7	24	28	22		1	
			Total	14	33	36	27	1	2	
	G230207	Idioma moderno: Idioma 2, II: Alemán	Home	3	2		1		1	
			Mulle r	10	4	12	3	4		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
			Total	13	6	12	4	4	1	
G230507	Tradución idioma 2, II: Inglés-Español	Home				1	1			
		Mulle r	1	1	3	6	1			
		Total	1	1	4	7	1			
G230508	Tradución idioma 2, II: Francés-Galego	Home	1	1		2				
		Mulle r			3	1				
		Total	1	1	3	3				
G230509	Tradución idioma 2, II: Francés-Español	Home				2				
		Mulle r				20	1			
		Total				22	1			
G230510	Tradución idioma 2, II: Alemán-Galego	Home				1				
		Mulle r	2		1	1		1		
		Total	2		1	2		1		
G230511	Tradución idioma 2, II: Alemán-Español	Home			2	4				
		Mulle r			7	11		1		
		Total			9	15		1		
G230512	Tradución idioma 2, II: Portugués-Galego	Home				2	1	1		
		Mulle r			1	1				
		Total			1	3	1	1		
G230513	Tradución Idioma 2, II: Portugués-Español	Mulle r			1	2				
		Total			1	2				
		Home				1	1			

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230932	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Inglés-Galego	Mulle r		1	2	4			
			Total		1	3	5			
	G230208	Idioma moderno: Idioma 2, II: Portugués	Home	4		3	1	1	1	
			Mulle r	4		10	5	1		
			Total	8		13	6	2	1	
	G230601	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Galego	Home	2		5	1		1	
			Mulle r	3	1	11	3			
			Total	5	1	16	4		1	
	G230408	Idioma 2, IV: Portugués	Home			1			1	
			Mulle r	5		3	7			
			Total	5		4	7		1	
	G230602	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Español	Home	1		3	3	2	1	
			Mulle r	2		15	13	5	1	
			Total	3		18	16	7	2	
	G230411	Tradución idioma 2, I: Francés-Galego	Home	1		1	1			
			Mulle r			4	4			
			Total	1		5	5			
	G230603	Interpretación simultánea idioma 1: Francés-Galego	Mulle r			1			1	
			Total			1			1	
			Home	2		1	1			

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230604	Interpretación simultánea idioma 1: Francés-Español	Mulle r	1	2	6	5			
			Total	3	2	7	6			
	G230412	Tradución idioma 2, I: Francés-Español	Home	1			3			
			Mulle r			6	16	3		
			Total	1		6	19	3		
	G230605	Tradución idioma 1, III: Inglés-Galego	Home	2	1	7				
			Mulle r	2	2	15	6			
			Total	4	3	22	6			
	G230202	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Español	Home	2	1	5	2	1	1	
			Mulle r	7	2	11	4		1	
			Total	9	3	16	6	1	2	
	G230606	Tradución idioma 1, III: Inglés-Español	Home	1	1	3	3	1		
			Mulle r	2	1	25	12	2		
			Total	3	2	28	15	3		
	G230206	Idioma moderno: Idioma 2, II: Francés	Home	6	1	6	6			
			Mulle r	4	2	15	12		2	
			Total	10	3	21	18		2	
	G230201	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Galego	Home	6	1	2	10			
			Mulle r	9	2	17	36	2	4	
			Total	15	3	19	46	2	4	
	G230607		Mulle r			2				

Titulación	Asignatura	Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
			L	F	C	B	A	A+	C
	Tradución idioma 1, III: Francés-Galego	Total			2				
G230205	Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés	Home				1			
		Mulle r	3	3	2	4	3		
		Total	3	3	2	5	3		
G230402	Lingua A2, II: Introducción ás linguas de especialización: Español	Home	1		2	1		1	
		Mulle r	3	1	6	9	2		
		Total	4	1	8	10	2	1	
G230608	Tradución idioma 1, III: Francés-Español	Home			1	2			
		Mulle r	2		4	7	1	1	
		Total	2		5	9	1	1	
G230407	Idioma 2, IV: Alemán	Home	2	1	2	2			
		Mulle r	3	3	2	6	2	1	1
		Total	5	4	4	8	2	1	1
G230609	Tradución idioma 2, III: Inglés-Galego	Mulle r			2				
		Total			2				
G230308	Idioma 2, III: Portugués	Home	1						
		Mulle r	5		4	5			
		Total	6		4	5			
G230401	Lingua A2, II: Introducción ás linguas de	Home			1	8	3		
		Mulle r	5		6	37	10	2	
		Total	5		7	45	13	2	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
		especialización: Galego								
G230414	Tradución idioma 2, I: Alemán-Español	Home	1			2				
		Mulle r				8	3	1		
		Total	1			10	3	1		
G230610	Tradución idioma 2, III: Inglés-Español	Home			1	1				
		Mulle r			3	5				
		Total			4	6				
G230611	Tradución idioma 2, III: Francés-Galego	Home	1	1		1	1			
		Mulle r	1		2	3				
		Total	2	1	2	4	1			
G230415	Tradución idioma 2, I: Portugués-Galego	Home			1	1	1			
		Mulle r	1		4	4	1			
		Total	1		5	5	2			
G230612	Tradución idioma 2, III: Francés-Español	Home				2				
		Mulle r			3	18				
		Total			3	20				
G230303	Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés	Home	1			11	2			
		Mulle r	3		8	40	6			
		Total	4		8	51	8			
G230302	Lingua A1, II: Introducción ás linguas de	Home	1		3	4	3	1		
		Mulle r	2		6	32	13	1		
		Total	3		9	36	16	2		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
		especialización: Español								
G230613	Tradución idioma 2, III: Alemán-Galego	Home			1	1				
		Mulle r	1	4	1	1				2
		Total	1	5	2	1				2
G230417	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Inglés	Home	2		3	8	1			
		Mulle r	6	2	21	26	3			
		Total	8	2	24	34	4			
G230416	Tradución idioma 2, I: Portugués-Español	Home				1				
		Mulle r			2	2				
		Total			2	3				
G230614	Tradución idioma 2, III: Alemán-Español	Home				6				
		Mulle r	1	1	5	11	1			
		Total	1	1	5	17	1			
G230418	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Francés	Home	2		1	2	1			
		Mulle r	3	1	5	10				
		Total	5	1	6	12	1			
G230615	Tradución idioma 2, III: Portugués-Galego	Home			2	2				
		Mulle r			3		1			
		Total			5	2	1			
		Home			3	1		1		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230304	Idioma moderno: Idioma 1, III: Francés	Mulle r		1	10	6			
			Total		1	13	7		1	
	G230301	Lingua A1, II: Introducción ás linguas de especialización: Galego	Home	1	7	2	3		1	
			Mulle r	9	5	7	4			
			Total	10	12	9	7		1	
	G230409	Tradución idioma 2, I: Inglés-Galego	Mulle r			1				
			Total			1				
	G230922	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Galego	Home	1	4					
			Mulle r	1	2	9	11			
			Total	2	6	9	11			
	G230616	Tradución idioma 2, III: Portugués-Español	Mulle r				2			
			Total				2			
	G230309	Tradución idioma 1, I: Inglés-Galego	Home	2	5	2				
			Mulle r	4	9	7	7			
			Total	6	14	9	7			
	G230305	Idioma 2, III: Inglés	Home		1	2	2		1	
			Mulle r	2	3	1	11			
			Total	2	4	3	13		1	
	G230310	Tradución idioma 1, I: Inglés-Español	Home	1	1	4	2			
			Mulle r	1	1	18	17	1		
			Total	2	2	22	19	1		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230413	Tradución idioma 2, I: Alemán-Galego	Home				2			
			Mulle r	1		1				
			Total	1		1	2			
	G230923	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Español	Home	1		3	4	2		
			Mulle r		1	6	17	7		
			Total	1	1	9	21	9		
	G230312	Tradución idioma 1, I: Francés-Español	Home	1		2	1	2		
			Mulle r		1	8	9			
			Total	1	1	10	10	2		
	G230306	Idioma 2, III: Francés	Home	3		4	1			
			Mulle r	2	1	24	9		1	
			Total	5	1	28	10		1	
	G230924	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Francés-Galego	Home			1	2			
			Mulle r	1		4	6	1	1	
			Total	1		5	8	1	1	
	G230703	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Español	Home			4	5			
			Mulle r	1		12	22			
			Total	1		16	27			
	G230311	Tradución idioma 1, I: Francés-Galego	Home				1			
			Mulle r			1				
			Total			1	1			
			Home		2	2	2	1		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230307	Idioma 2, III: Alemán	Mulle r	1	2	2	6	3	1	
			Total	1	4	4	8	4	1	
	G230704	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Francés-Galego	Home				1			
			Mulle r			1	2			
			Total			1	3			
	G230313	Ferramentas para a tradución e a interpretación II: Documentación	Home	3	2	10	6			
			Mulle r	4	7	33	32		1	
			Total	7	9	43	38		1	
	G230705	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Francés-Español	Home				3			
			Mulle r	1	2	5	10	1		
			Total	1	2	5	13	1		
	G230991	Traballo de Fin de Grao	Home	11			5	5	3	
			Mulle r	43		7	29	34	4	
			Total	54		7	34	39	7	
	G230403	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés	Home	1		4	8	1		
			Mulle r	4	3	13	35	2	2	
			Total	5	3	17	43	3	2	
	G230410	Tradución idioma 2, I: Inglés-Español	Home		1	3	1	1		
			Mulle r	1	2	9	4			
			Total	1	3	12	5	1		
			Home				1			

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230803	Tradución económica idioma 1: Francés-Galego	Mulle r	1			1		1	
			Total	1			2		1	
	G230404	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Francés	Home			1	4			
			Mulle r			8	10			
			Total			9	14			
	G230804	Tradución económica idioma 1: Francés-Español	Home			1	2			
			Mulle r	2	4	11	5			
			Total	2	4	12	7			
	G230405	Idioma 2, IV: Inglés	Home		1	4		1		
			Mulle r	3	2	4	10		1	
			Total	3	3	8	10	1	1	
	G230406	Idioma 2, IV: Francés	Home	2		1	4			
			Mulle r	1		6	26	4		
			Total	3		7	30	4		
	G230514	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Galego	Home	2		5	2			
			Mulle r	4	3	9	7	1		
			Total	6	3	14	9	1		
	G230515	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Español	Home	1		2	4	1	1	
			Mulle r		1	10	21	5	1	
			Total	1	1	12	25	6	2	
	G230516	Interpretación de enlace idioma 1: Francés-Galego	Mulle r			2				
			Total			2				

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230517	Interpretación de enlace idioma 1: Francés-Español	Home		2			1		
			Mulle r	1	2	10	5			
			Total	1	4	10	5	1		
	G230926	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Galego	Mulle r	2		6	3	1		
			Total	2		6	3	1		
	G230927	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Español	Home	1		1	1	1		
			Mulle r			3	2	1		
			Total	1		4	3	2		
	G230928	Tradución editorial idioma 1: Francés-Galego	Home			1	1			
			Mulle r		1	3	5			
			Total		1	4	6			
	G230930	Tradución especializada lingua A1-lingua A2	Home	1			5	2		
			Mulle r	1		2	31	12		
			Total	2		2	36	14		
	G230940	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Inglés-Español	Mulle r					2		
			Total					2		
	G230943	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Galego	Mulle r				1			
			Total				1			

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G230944	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Español	Home				1			
			Mulle r			1	2	1		
			Total			1	3	1		
	G230911	Interpretación idioma 2: Francés-Galego	Mulle r				1		1	
			Total				1		1	
	G230914	Interpretación idioma 2: Alemán-Español	Home					1		
			Mulle r					1		
			Total					2		
	G230916	Interpretación idioma 2: Portugués-Español	Mulle r		1	1	1		1	
			Total		1	1	1		1	
	G230921	Tradución científica-técnica idioma 1: Francés-Español	Home				1	1		
			Mulle r	1		2	12		1	
			Total	1		2	13	1	1	
	G230917	Relacións Internacionais	Home			8	4			
			Mulle r	4		16	33		1	
			Total	4		24	37		1	
	G230933	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Francés-Galego	Home				4		1	
			Mulle r			7	20	3		
			Total			7	24	3	1	
	G230935	Tradución especializada	Mulle r	1		1	4		1	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
		idioma 2: Servizos culturais: Alemán-Galego	Total	1		1	4		1	
G230938	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Portugués-Español	Home			2					
		Mulle r			4		2		1	
		Total			6		2		1	
G230942	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Francés-Español	Home					1			
		Mulle r					3	1	1	
		Total					4	1	1	
G230950	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Francés-Español	Home					1	1		
		Mulle r		1		2				
		Total		1		2	1	1		
G230952	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Alemán-Español	Mulle r			1			2		
		Total			1			2		
G230954	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Portugués-Español	Home					2			
		Mulle r					1	2		
		Total					3	2		
G230801	Tradución económica idioma 1: Inglés-Galego	Home			3		1			
		Mulle r		3	1	7	14	3	1	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
			Total	3	4	7	15	3	1	
	G230901	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Inglés-Español	Home	1		1	1	2		
			Mulle r	1	2	4	5			
			Total	2	2	5	6	2		
Grao en Linguas Estranxeiras	G180991	Traballo de Fin de Grao	Home	6		1	4	5		
			Mulle r	20		2	17	9	2	
			Total	26		3	21	14	2	
	G180104	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés	Home	1	2	3	6	2		
			Mulle r		2	15	24		1	
			Total	1	4	18	30	2	1	
	G180105	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés	Home	2	1	5	6	1		
			Mulle r		2	13	23	3	2	
			Total	2	3	18	29	4	2	
	G180203	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés	Home	3	1	5	5	1		
			Mulle r	4	1	17	17		2	
			Total	7	2	22	22	1	2	
	G180204	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés	Home	2		6	6			
			Mulle r	1	2	13	17	7	3	
			Total	3	2	19	23	7	3	
	G180302	Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés	Home	1	2	2	5			
			Mulle r	1		13	18	1		
			Total	2	2	15	23	1		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G180403	Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés	Home	3		1	4	1		
			Mulle r			7	20	3		
			Total	3		8	24	4		
	G180503	Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés	Home	4	1	2		1		
			Mulle r	5	2	14	20			
			Total	9	3	16	20	1		
	G180106	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés	Home	2	3	5	1			
			Mulle r	1	12	9	6	1		
			Total	3	15	14	7	1		
	G180205	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés	Home	1		2	6			
			Mulle r	1		2	14	5		
			Total	2		4	20	5		
	G180304	Segundo idioma estranxeiro III: Francés	Home	2	3	2				
			Mulle r	3	9	11	5	1		
			Total	5	12	13	5	1		
	G180404	Segundo idioma estranxeiro IV: Francés	Home	3		3				
			Mulle r	4	1	9	8			
			Total	7	1	12	8			
	G180604	Segundo idioma estranxeiro V: Francés	Home		1	1				
			Mulle r	3	6	7	2			1
			Total	3	7	8	2			1
			Home			2	5	1		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G180701	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	Mulle r	2		3	15	2		
			Total	2		5	20	3		
	G180504	Terceiro idioma estranxeiro I: Francés	Home			2	1			
			Mulle r	1		2	10	1	1	
			Total	1		4	11	1	1	
	G180703	Terceiro idioma estranxeiro II: Francés	Home			2	2			
			Mulle r			2	2	3	1	
			Total			4	4	3	1	
	G180201	Lingüística: Describir a linguaxe	Home	7		6	2		1	
			Mulle r	3		24	10	2	1	
			Total	10		30	12	2	2	
	G180906	Tecnoloxías da linguaxe	Home			4	7			
			Mulle r			7	11	2	1	
			Total			11	18	2	1	
	G180102	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua galega	Home	2			2			
			Mulle r			2	2	1	1	
			Total	2		2	4	1	1	
	G180801	Lingua para fins específicos	Home		1	3	8		1	
			Mulle r	1		12	25	3	1	
			Total	1	1	15	33	3	2	
			Home	4			6	5		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
	G180202	Literatura: Pensar a literatura	Mulle r	1	1		10	27		
			Total	5	1		16	32		
	G180101	Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	2	2	8	1	1		
			Mulle r	2	2	31	5	1		
			Total	4	4	39	6	2		
	G180303	Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	6	4	4		1		1
			Mulle r	5	12	17	7	1		
			Total	11	16	21	7	2		1
	G180402	Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	2	4	2	2		1	
			Mulle r		7	16	4	3	1	
			Total	2	11	18	6	3	2	
	G180902	Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home				4			
			Mulle r	2	5	3	7	1	1	
			Total	2	5	3	11	1	1	
	G180603	Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home	1	3	1	1			
			Mulle r	6	21	10	6	1		
			Total	7	24	11	7	1		
	G180911	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home		1	2				
			Mulle r		2	3	8			
			Total		3	5	8			
	G180501	Adquisición e aprendizaxe do	Home	2		2	1	1		
			Mulle r	3	5	17	16	1	1	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
		primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Total	5	5	19	17	2	1	
G180606	Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home		3	2		3			
		Mulle r		2	5	11	18	4		
		Total		5	7	11	21	4		
G180901	Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home			1	4	1			
		Mulle r			3	3	6	1		
		Total			4	7	7	1		
G180908	Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home		1	1	5	2			
		Mulle r			1	8	4	2	1	
		Total		1	2	13	6	2	1	
G180907	Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home				2	5	1		
		Mulle r			1	7	6	1	1	
		Total			1	9	11	2	1	
G180401	Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home		4		6	2	1		
		Mulle r		3		12	15	1	2	
		Total		7		18	17	2	2	
G180502	Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home			3	4			1	
		Mulle r		4	3	17	13	2	1	
		Total		4	6	21	13	2	2	
G180601	Ámbitos literarios II do primeiro	Home		1	2	2	1		1	
		Mulle r		2	10	12	11	2	1	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				—	F	C	B	A	A+	C
		idioma estranxeiro: Inglés	Total	3	12	14	12	2	2	
G180602	Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home		2	2	3	3	1	1	
		Mulle r		2	2	22	15	5		
		Total		4	4	25	18	6	1	
G180909	Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home				1		2		
		Mulle r		2	3	6	5		1	
		Total		2	3	7	5	2	1	
G180904	Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home			1	5	1	1		
		Mulle r				6	14	4		
		Total			1	11	15	5		
G180903	Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home				1	1	1	1	
		Mulle r				2	12	4		
		Total				3	13	5	1	
G180905	Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home				3	2	2		
		Mulle r		1		2	10	4		
		Total		1		5	12	6		
G180910	Movementos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home					1			
		Mulle r		1		2	4	1	1	
		Total		1		2	5	1	1	
G180912	Xéneros literarios do primeiro	Home		1		4	3	1		
		Mulle r		1	1	7	7	1		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
		idioma estranxeiro: Inglés	Total	2	1	11	10	2		
G180301	Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	Home		4	1	10	1			
		Mulle r		6		11	10	4	2	
		Total		10	1	21	11	4	2	
G180107	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Alemán	Home		2	1	1	1			
		Mulle r		3	5	8	2			
		Total		5	6	9	3			
G180103	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua española	Home		1	3	6	1			
		Mulle r			5	19	11	1		
		Total		1	8	25	12	1		
G180206	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Alemán	Home		3		1				
		Mulle r		3	1	10	1		1	
		Total		6	1	11	1		1	
G180305	Segundo idioma estranxeiro III: Alemán	Home		3				1		
		Mulle r		1	1	3	2	1		
		Total		4	1	3	2	2		
G180405	Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán	Home		2		1	1		1	
		Mulle r		3	1	5	1	1		
		Total		5	1	6	2	1	1	
G180505	Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán	Home		1				1		
		Mulle r				4	4	3		
		Total		1		4	4	4		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				—	F	C	B	A	A+	C
	G180506	Terceiro idioma estranxeiro I: Português	Home			2	1			
			Mulle r	2		6	2	1		
			Total	2		8	3	1		
	G180605	Segundo idioma estranxeiro V: Alemán	Home	2	1	1	1			
			Mulle r	2	6	5	6	3		
			Total	4	7	6	7	3		
	G180702	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán	Home		1	3	1			
			Mulle r			7	3	1		
			Total		1	10	4	1		
	G180704	Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán	Home			3	3			
			Mulle r			1	7	1		
			Total			4	10	1		
	G180705	Terceiro idioma estranxeiro II: Português	Home				3			
			Mulle r	1		3	10			
			Total	1		3	13			
	G180108	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Português	Home	1		1	1			
			Mulle r			2	4		1	
			Total	1		3	5		1	
	G180207	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Português	Home	1		1	1			
			Mulle r				2	3	1	
			Total	1		1	3	3	1	

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
				L	F	C	B	A	A+	C
Total	G180306	Segundo idioma estranxeiro III: Portugués	Mulle r				4			
			Total				4			
	G180406	Segundo idioma estranxeiro IV: Portugués	Mulle r		3		1			
			Total		3		1			
	G180607	Segundo idioma estranxeiro V: Portugués	Mulle r	1	1	2	3			
			Total	1	1	2	3			
	G180706	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Portugués	Mulle r	2		1		2		
			Total	2		1		2		
				838	551	1.947	2.643	748	179	7

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

Estudos de máster:

- Táboa 4: Calificacións obtidas en cada materia

Titulación	Asignatura		Sexo	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
				Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
				L	F	C	B	A	A+
Máster Universitario en Estudos Ingleses	M121101	Métodos e Recursos de Investigación Lingüística e a súa Aplicación á Lingua Inglesa	Home			1			
			Muller				3	1	1
			Total			1	3	1	1

Titulación	Asignatura		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaínte	Matrícula de Honra
			L	F	C	B	A	A+
Avanzados e as súas Aplicacións	M121102	Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono	Muller		1	1	1	
			Total		1	1	1	
	M121103	Estudos Ingleses e Medios de Comunicación	Muller			5	2	1
			Total			5	2	1
	M121104	Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa	Muller			6	2	
			Total			6	2	
	M121105	Inglés para Fins Específicos	Muller			4	4	
			Total			4	4	
	M121106	Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono	Muller			5	3	
			Total			5	3	
	M121201	Variación e Cambio na Lingua Inglesa	Muller	1		1	3	
			Total	1		1	3	
	M121202	Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa	Home	1				
			Muller	1		1	3	
			Total	1	1	1	3	
	M121203	Cognición e Procesos Cognitivos en Lingua Inglesa	Home		1			
			Muller	1		1	3	
			Total	1	1	1	3	
	M121204	Lingüística Contrastiva Aplicada á Lingua Inglesa	Home	1				
			Muller	1	1	2	1	
			Total	2	1	2	1	
	M121205	Pragmática e Análise do Discurso en Lingua Inglesa	Home		1			
			Muller	1		2	1	1
			Total	1	1	2	1	1

Titulación	Asignatura		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaínte	Matrícula de Honra
			L	F	C	B	A	A+
	M121206	Adquisición e Ensino do Inglés	Muller			1	4	
			Total			1	4	
	M121207	Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono	Muller			1	2	
			Total			1	2	
	M121208	Movementos Literarios e Culturais dos Países de Fala Inglesa	Muller			1	2	
			Total			1	2	
	M121209	Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono	Muller			2		1
			Total			2		1
	M121210	Manifestacións Artísticas e Literarias dos Países de Fala Inglesa	Muller				2	1
			Total				2	1
	M121211	Xéneros e Modos Literarios en Lingua Inglesa	Muller			2	1	
			Total			2	1	
	M121212	Negociacións Textuais e Culturais nos Países de Fala Inglesa	Muller				2	1
			Total				2	1
	M121213	Prácticum	Home			1		
			Muller			2	3	1
			Total			3	3	1
	M121214	Traballo Fin de Máster	Home	1				
			Muller	7	2	2	3	1
			Total	8	2	2	3	1
	M121109	Modelos e teorías lingüísticas e a súa aplicación á lingua inglesa	Muller		1	7		
			Total		1	7		
	M121110		Muller			3	5	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaínte	Matrícula de Honra
				L	F	C	B	A	A+
		Modelos de interpretación literario-cultural nos países de fala inglesa	Total				3	5	
Máster Universitario en Lingüística Aplicada	M126101	Modelos e Métodos na Lingüística Actual	Home					1	1
			Muller				7	1	
			Total				7	2	1
	M126102	Lingüística de Corpus	Home					2	
			Muller					7	1
			Total					9	1
	M126103	Lingüística Aplicada	Home					2	
			Muller				3	5	1
			Total				3	7	1
	M126104	Tecnoloxías Lingüísticas	Home					2	
			Muller					9	
			Total					11	
	M126105	Recursos Bibliográficos e Xéneros Científicos	Home				1	1	
			Muller				2	6	
			Total				3	7	
	M126106	Lingüística de Corpus e Adquisición da Lingua	Home						1
			Muller				2	1	
			Total				2	1	1
	M126201	Conciencia Lingüística (Language Awareness) e Adquisición de Segundas Linguas en Contextos Multilingües	Home					1	
			Muller					2	
			Total					3	
	M126202		Home						1

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaínte	Matrícula de Honra
				L	F	C	B	A	A+
		Aplicacións da Psicolingüística	Muller					2	
			Total					2	1
	M126203	Análise da Conversa Aplicada	Home						1
			Muller				2		
			Total				2		1
	M126107	Avaliación	Home						1
			Muller				2	2	
			Total				2	2	1
	M126205	Estratexias e Métodos de Ensino e Aprendizaxe	Home					1	
			Muller					3	
			Total					4	
	M126206	Aspectos Socioculturais e Lingüísticos no Ensino de Segundas Linguas	Home					1	
			Muller				1	2	
			Total				1	3	
	M126108	Gramática e Léxico da Lingua de Signos Española	Muller					1	
			Total					1	
	M126207	Usos Profesionais da Lingua de Signos Española	Muller					1	
			Total					1	
	M126208	Adquisición e Desenvolvemento da Lingua na Comunidade Xorda	Muller				1		
			Total				1		
	M126209	Ensino da Lingua Oral a Xordos e da Lingua de Signos a Oíntes	Muller					1	
			Total					1	
	M126210	Procesamento da Linguaxe Oral	Muller				1	1	1
			Total				1	1	1

Titulación	Asignatura		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaínte	Matrícula de Honra
			L	F	C	B	A	A+
	M126211 Dixitalización e Edición	Muller				1	2	
		Total				1	2	
	M126212 A Información Lingüística e Internet	Muller				2	1	
		Total				2	1	
	M126110 Comunicación Multimodal	Muller				2	1	
		Total				2	1	
	M126111 Comunicación Oral	Muller				2	1	
		Total				2	1	
	M126213 Comunicación Escrita	Muller					2	1
		Total					2	1
	M126214 Terminoloxía e Linguaxes Específicas	Muller					3	
		Total					3	
	M126215 Mediación Lingüística	Muller					2	
		Total					2	
	M126216 Políticas Lingüísticas	Muller					2	
		Total					2	
	M126217 Planificación Lingüística	Muller					2	
		Total					2	
	M126218 Multilingüismo e Internet	Muller					2	
		Total					2	
	M126112 Fundamentos de Lexicoloxía e Lexicografía	Muller				1		
		Total				1		
	M126219 A Elaboración do Dicionario	Muller			1			
		Total			1			
	M126220 A Avaliación dos Dicionarios	Muller				1		
		Total				1		

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaínte	Matrícula de Honra
				L	F	C	B	A	A+
	M126221 Terminoloxía e Terminografía	Muller					1		
		Total					1		
	M126113 Cuestións de Semántica e Sintaxe	Home					1		
		Total					1		
	M126222 Dimensións do Significado. Semántica e Pragmática	Home					1		
		Total					1		
	M126223 Gramática e Discurso	Home					1		
		Total					1		
	M126224 Cuestións Actuais da Gramática	Home					1		
		Total					1		
	M126225 Variación Lingüística	Home					1		
		Muller				1			
		Total				1	1		
	M126226 Temas de Lingüística Contrastiva	Home							1
		Muller						1	
		Total						1	1
	M126227 Contacto de Linguas e as súas Consecuencias	Home						1	
		Muller					1		
		Total					1	1	
	M126228 Cambio Lingüístico	Home						1	
		Muller					1		
		Total					1	1	
	M126229 Prácticas Externas	Home						2	
		Muller						5	
		Total						7	
	M126230	Home		1				1	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaínte	Matrícula de Honra
				L	F	C	B	A	A+
	Traballo de Fin de Máster		Muller	5			3	4	
			Total	6			3	5	
	M126204 Creación e Elaboración de Materiais de Aprendizaxe		Home					1	
			Muller				3		
			Total				3	1	
	M126109 Deseño e Desenvolvemento de Tecnoloxías Lingüísticas		Muller				1	1	1
			Total				1	1	1
	M079101 Novas Tecnoloxías e Tradución Multimedia		Home				2	4	
			Muller		1			25	
			Total		1		2	29	
Máster Universitario en Tradución Multimedia	M079102 Aspectos Interculturais da Tradución Multimedia		Home			2	3	1	
			Muller	1		5	14	6	
			Total	1		7	17	7	
	M079103 Recursos Documentais para a Tradución Multimedia		Home	1			3	2	
			Muller	1		4	9	11	1
			Total	2		4	12	13	1
	M079104 Doblaxe		Home			2	2	2	
			Muller	1		6	8	6	1
			Total	1		8	10	8	1
	M079201 Subtitulado		Home		1	2	2	1	
			Muller	1		10	10	4	
			Total	1	1	12	12	5	
	M079202 Voice-Over e Tradución de Documentais		Home			1	2		
			Muller			7	12	2	
			Total			8	14	2	
	M079105		Home					5	

Titulación	Asignatura			Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaínte	Matrícula de Honra
				L	F	C	B	A	A+
		Localización de Páxinas Web	Muller	1			3	15	1
			Total	1			3	20	1
	M079203	Localización de Programas Informáticos	Home				1	3	
			Muller	1				12	
			Total	1			1	15	
	M079204	Localización de Videojuegos	Home		1	1	2	2	
			Muller	1		4	14	3	
			Total	1	1	5	16	5	
	M079205	Prácticas en Empresas	Home	1			2	3	
			Muller	1		2	6	15	
			Total	2		2	8	18	
	M079206	Traballo de Fin de Máster	Home	4		1	1	3	
			Muller	10		1	7	11	
			Total	14		2	8	14	
Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	M128101	Xestión de Memorias de Tradución	Home				4	4	
			Muller	2			1	20	
			Total	2			5	24	
	M128102	Metodoloxía da Investigación	Home	1	1	2	2	3	
			Muller	2		1	10	11	
			Total	3	1	3	12	14	
	M128103	Tecnoloxías e Ferramentas Lingüísticas	Home	1		3	3	2	
			Muller	2		4	9	7	1
			Total	3		7	12	9	1
	M128104	Terminoloxía en Tradución	Home	2		6	2		
			Muller	4	1	8	8	3	1
			Total	6	1	14	10	3	1

Titulación	Asignatura		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaínte	Matrícula de Honra
			L	F	C	B	A	A+
	M128201	Cine e Tradución	Home			3	3	
			Muller	1	1	7	8	
			Total	1	1	10	11	
	M128202	Tradución Publicitaria	Home			6	1	
			Muller	1		6	9	
			Total	1		12	10	
	M128203	Tradución de Videoxogos	Home			3	3	
			Muller	2	1	8	6	
			Total	2	1	11	9	
	M128204	Tradución e Patrimonio	Home	1		3	2	
			Muller			11	1	1
			Total	1		14	3	1
	M128205	Tradución Servizos Culturais	Home		4			
			Muller	1	8	8		1
			Total	1	12	8		1
	M128206	Textos e Discursos Especializados: Tradución de Textos do Ámbito da Biomedicina	Home		1	1		
			Muller	1		4	1	1
			Total	1	1	5	1	1
	M128207	Dereito Aplicado á Tradución	Home	1		1		
			Muller	2		1		
			Total	3		2		
	M128208	Economía Aplicada á Tradución	Home	1		1		
			Muller	1		3		
			Total	2		4		
	M128209	Estratexias de Tradución Exportación/Importación	Home			2		
			Muller	2		2		

Titulación	Asignatura		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaínte	Matrícula de Honra
			L	F	C	B	A	A+
		Total	2			4		
M128210	Tradución Especializada Xurídico-Administrativa: Inglés-Galego-Inglés / Inglés-Español-Inglés	Home	1		1	1		
		Muller	2	1		1	3	
		Total	3	1	1	2	3	
M128213	Tradución Especializada Xurídico-Administrativa: Alemán-Galego-Alemán / Alemán-Español-Alemán	Home				1		
		Total				1		
M128214	Tradución Especializada Económico-Comercial: Inglés-Galego-Inglés / Inglés-Español-Inglés	Home			1			
		Muller	2	1	1	3		
		Total	2	1	2	3		
M128215	Tradución Especializada Económico-Comercial: Francés-Galego-Francés / Francés-Español-Francés	Muller		1				
		Total		1				
M128217	Tradución Especializada Económico-Comercial: Alemán-Galego-Alemán / Alemán-Español-Alemán	Home				1		
		Total				1		
M128218	Tradución e Cooperación Transfronteriza	Home					1	
		Muller	1			3	1	
		Total	1			3	2	
M128219	Traballo de Fin de Máster	Home	9		1	1	1	
		Muller	21		3	9	4	
		Total	30		4	10	5	
Total			107	11	104	331	368	27

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

Anexo 2: Prácticas externas extracurriculares FFT, curso 2020/2021Fonte: *FUVI*

Data de publicación: outubro, 2021

	DESTINOS	Nº prácticas
Curso de especialista en tradución para a industria do videoxogo	FUNDACIÓN MUSEO DO VIDEOXOGO DE GALICIA	1
	LOCALISEME (FRANCISCA BARCELÓ ÁVILA)	1
	MELGO CINEMA	1
	RAMÓN MÉNDEZ GONZÁLEZ	3
	TECH PUBLISHING S.L. (GAMEREACTION ESPAÑA)	1
	TESURA GAMES S.L.	1
	Wordlab	1
	TOTAL	9
Grao en Tradución e Interpretación (esp-fr)	Patricia Sotelo Dios	1
	TOTAL	1
Grao en Tradución e Interpretación (gal-ing)	BABEL SPEAKERS	1
	CUALTIS SLU	1
	NARTRAN TRANSLATION	1
	TOTAL	3
Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	EXPORTRENDS CONSULTING S.L.	1

	TOTAL	1
Máster Universitario en Tradución Multimedia	LINGUASERVE	1
	TOTAL	1
Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	CUALTIS SLU	1
	Strategic Thinking SL	1
	TOTAL	2
	Total prácticas extracurriculares FFT	17

- **Anexo 3: Prácticas externas curriculares FFT, curso 2020/2021**

- Táboa 1: Prácticas externas curriculares do grao en Tradución e Interpretación

DESTINOS	Nº prácticas
Colexio Avogados Vigo	1
Revista Viceversa	2
Gamereactor (Tech Publishing)	1
Museo MARCO	2
Centro Ramón Piñeiro	2
Escuela Técnica de Joyería del Atlántico	1
Agrupación Europea Cooperación Territorial Galicia-Norte de Portugal	1
Asociación de Tradutores Galegos	1
Gálix (2), Asociación Cultural Albatros (1)	3
Oficina de proxectos internacionais (1), Vicerreitoría de Responsabilidade Social, Internacionalización e Cooperación (1)	2

Freire Shipyard	1
Nágora Editoriais (2), Editorial La mar de fácil (2), Traducciones Carraig (2)	6
Fundación Carlos Casares (2), Consello da Cultura Galega (1)	3
Autoridade Portuaria de Vigo	2
Interlingua (1), Interppro. (1), NUARTEC (1)	3
Edit. Rinoceronte (1), Bunker Books (2)	3
Nartran Translation (1), Daruma Servicios Lingüísticos (1)	2
Sociedade Galega de Historia Natural (1), Manos Unidas (3)	4
INTERNACO (1), B&B Hotel (1)	2
MICEBO (1), LinguaTrans (2)	3
Fundación Óxfam Intermón	1
Vía Láctea Filmes	1
IDISC Technologies	1
Ponte nas ondas (2), Editorial Intersección (1)	3
Concello de Chantada (2), Concello de Ribadeo (1), Concello de Vigo (1), Concello de Sober (1)	5
Avelaiona (2), Verbulium Language Services (1), Traducciones Sprint (1)	4
CN Travel	1
Tradurrutia (1), Jennifer Alonso (2)	3
ANILIJ (2), Espazo Lectura (1)	3
Total	67

Fonte: Coordinación prácticas externas da FFT

- Táboa 2: Prácticas externas curriculares do Máster en Tradución Multimedia

DESTINOS	Nº prácticas
Babalú Studios	2
Gamereactor	2

FIC BUEU	2
IDISC	1
Cinema Iberolusa	1
Cinemar	1
Área 5.1	2
Interpunct	2
Vía Lactea Filmes	2
Linguatrans	1
Teltek Video Research	1
Localsoft	1
Divulgare	1
Matriuska	1
Q+V	1
Mira lo que te digo (MQD)	1
CETMAR	1
Fundación TIC (Deputación de Lugo)	1
Ponte nas ondas	1
Raquel da Silva	1
Ascensión Martín	1
Total	27

Fonte: Coordinación MTM

- Táboa 3: Prácticas externas curriculares do Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións

DESTINOS	Nº prácticas
FUVI (Centro de Linguas)	2

Biblioteca Central da U. Vigo	2
Colegio Los Sauces (Vigo)	1
Colegio SEK-Atlántico (Pontevedra)	1
GI 1924 Discourse and Identity Research Group - USC	1
Total	7

Fonte: Coordinación MEIA

- Táboa 4: Prácticas externas curriculares do Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada

DESTINOS	Nº prácticas
Área de Normalización Lingüística da Universidade de Vigo	1
Cálamo Educación SL	1
Grupo de Investigación GRADES (Universidade de Vigo)	1
Instituto da Lingua Galega	1
Rinoceronte Editora	1
Servizo de Publicacións da Universidade de Vigo	1
Total	6

Fonte: Coordinación MILA